

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 février 2011

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses

Page
SOMMAIRE

1. Exposé des motifs	3
2. Avant-projet (I)	70
3. Avant-projet (II)	102
4. Avis du Conseil d'État (N° 49.038/1/2/3/4)	109
5. Avis du Conseil d'État (N° 48.821/1).....	137
6. Projet de loi.....	145

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 februari 2011

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen

Blz.
INHOUD

1. Memorie van toelichting	3
2. Voorontwerp (I)	70
3. Voorontwerp (II)	102
4. Advies van de Raad van State (Nr. 49.038/1/2/3/4)	109
5. Advies van de Raad van State (Nr. 48.821/1).....	137
6. Wetsontwerp.....	145

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

1500

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 11 février 2011.

Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 15 février 2011.

De regering heeft dit wetsontwerp op 11 februari 2011 ingediend.

De "goedkeuring tot drukken" werd op 15 februari 2011 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
LDD	:	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
COM:	Plenum
MOT:	Commissievergadering
	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
*Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail: publications@lachambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be*

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

TITRE 1^{er}*Disposition générale*

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

TITRE 2*Économie***CHAPITRE UNIQUE****Modification de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur**

Cette modification vise à apporter une correction matérielle à la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur et à remédier à un oubli en matière de sanctions.

Art. 2

L'article 2, 36°, LPMC donne la définition de l'“accord collectif de consommation”. Le chapitre V de la loi comprend les règles qui régissent de tels accords en utilisant la terminologie en néerlandais “collectieve consumentenovereenkomst”. Or, la définition du texte néerlandais parle de “collectief consumentenakkoord”. Afin d'assurer une terminologie concordante, le présent article vise à rectifier les termes utilisés dans la définition.

Art. 3

L'ancienne loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur contenait une section particulière déclarant la vente en chaîne illicite.

Dans la nouvelle loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, cette interdiction se trouve sous deux articles différents. L'article 91, 14°, LPMC précise, conformément à la directive 2005/29/CE du 11 mai 2005 “pratiques déloyales” que la mise en place d'un système pyramidal envers les consommateurs est à considérer en

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

TITEL 1*Algemene bepaling*

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

TITEL 2*Economie***ENIG HOOFDSTUK****Wijziging van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming**

Deze wijziging heeft als doel om in de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming een materiële vergissing en een vergetelheid inzake sanctionering recht te zetten.

Art. 2

Artikel 2, 36°, WMPC geeft de definitie weer van het “collectief consumentenakkoord”. Hoofdstuk V van de wet omvat de regels die op dergelijke akkoorden van toepassing zijn en gebruikt daarbij in het Nederlands de terminologie “collectieve consumentenovereenkomst”. De Nederlandse tekst van de definitie spreekt echter van “collectief consumentenakkoord”. Het voorliggend artikel strekt ertoe de termen van de definitie te verbeteren, om een overeenstemmende terminologie te verzekeren.

Art. 3

De vroegere wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument bevatte een specifieke afdeling die de kettingverkoop onwettig verklaarde.

In de nieuwe wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming is dit verbod hernomen onder twee verschillende artikelen. Artikel 91,14°, WMPC stelt, overeenkomstig de richtlijn 2005/29/EG van 11 mei 2005 “oneerlijke handelspraktijken” dat het opzetten van een piramidesysteem ten aanzien van consumenten onder alle omstandigheden als oneerlijk

toutes circonstances comme déloyale et donc interdite. L'article 127 LPMC prévoit pour les infractions à cette disposition les mêmes sanctions pénales que celles déjà énoncées dans l'ancienne loi sur les pratiques du commerce (article 105).

La mise en place d'un système pyramidal envers les entreprises est interdite par l'article 99 de la LPMC. Cependant, une sanction pénale spécifique n'est plus prévue en cas d'infractions à cette interdiction. Il s'agit là d'un oubli puisqu'il n'y avait nullement l'intention d'être moins sévère ou de pouvoir intervenir moins sévèrement. Par l'insertion prévue par le présent article, la sanction qui figurait déjà dans la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et l'information et la protection du consommateur, est à nouveau reprise. Il ne s'agit donc pas d'une nouvelle sanction vis-à-vis des entreprises.

TITRE 3

Mobilité

CHAPITRE UNIQUE

Circulation routière - Création de la banque-carrefour des permis de conduire

La banque-carrefour des permis de conduire remplacera l'actuel fichier central des permis de conduire, tel que prévu par l'article 74 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, qui ne satisfait pas aux normes techniques et aux normes de qualité et de fiabilité actuelles. En outre, ce projet de loi permettra de mieux garantir la protection de la vie privée au sens de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Contrairement au fichier central, la banque-carrefour constituera une source authentique de toutes les données relatives au permis de conduire.

La création de la banque-carrefour est également une condition du respect des obligations de la Belgique vis-à-vis des États membres de l'Union européenne et, en particulier en matière de transposition de la directive 2006/126/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 2006 relative au permis de conduire.

En effet, cette directive oblige les États membres de l'Union européenne entre autres à:

moet worden beschouwd en dus verboden is. Artikel 127 WMPC voorziet voor overtredingen op die bepaling in dezelfde strafsancties als deze die reeds waren opgenomen in de vroegere wet op de handelspraktijken (artikel 105).

Het opzetten van een piramidesysteem naar ondernemingen toe wordt in artikel 99 WMPC verboden. Evenwel is er geen specifieke strafsanctie meer bepaald bij overtredingen van dit verbod. Dit is een vergetelheid geweest, want het was geenszins de bedoeling om minder streng te zijn of minder streng te kunnen optreden. Met de invoeging die dit artikel voorziet, wordt de sanctie, die reeds vroeger was voorzien in de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, opnieuw hernoemd. Het gaat dus niet om een nieuwe sanctie ten aanzien van de ondernemingen.

TITEL 3

Mobiliteit

ENIG HOOFDSTUK

Wegverkeer - Oprichting van de kruispuntbank van de rijbewijzen

De kruispuntbank van de rijbewijzen zal in de plaats treden van het bestaande centraal bestand van de rijbewijzen, zoals bedoeld in artikel 74 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, dat niet voldoet aan de huidige technische, kwaliteits- en betrouwbaarheidsnormen. Bovendien kan via dit wetsontwerp de bescherming van de persoonlijke levenssfeer beter worden gewaarborgd, meer bepaald in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

In tegenstelling tot het centraal bestand zal de kruispuntbank een authentieke bron van alle gegevens met betrekking tot het rijbewijs vormen.

De oprichting van de kruispuntbank is ook een voorwaarde voor het nakomen van de verplichtingen van België aan de Europese lidstaten en in het bijzonder voor de omzetting van richtlijn 2006/126/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 betreffende het rijbewijs.

Deze richtlijn verplicht de lidstaten van de Europese Unie immers onder meer om:

— vérifier, lors de la délivrance d'un permis de conduire, si le demandeur n'est pas déchu du droit de conduire dans un autre État membre;

— prévoir un contrôle de l'ensemble des conditions de délivrance d'un permis de conduire par personne;

— veiller à l'exactitude et à la complétude des données sur la base desquelles un permis de conduire est délivré/renouvelé ou non;

— mettre dorénavant à la disposition d'autorités étrangères des données relatives au permis de conduire afin d'éviter que des non-Belges reçoivent indûment un permis de conduire en Belgique et que des Belges reçoivent indûment un permis de conduire à l'étranger, de rechercher les permis de conduire volés et d'améliorer la sécurité routière au sein de l'Union européenne.

Seul un système centralisé permet de satisfaire aux obligations susmentionnées, dans lequel les données relatives au permis de conduire sont mémorisées de manière cohérente et mises en consultation.

L'actuel fichier central des permis de conduire ne répond pas aux exigences techniques pour être relié à EUCARIS, un réseau qui relie entre elles les différentes banques de données des États membres de l'Union européenne pour l'échange immédiat de données relatives aux véhicules et aux permis de conduire.

Les avantages escomptés de la banque-carrefour sont toutefois plus larges; celle-ci permettra en outre une simplification administrative appréciable via:

— la conservation centrale des données relatives au permis de conduire et, par conséquent, la suppression de la gestion par les communes des dossiers papier de permis de conduire;

— la confection et la distribution centrales des permis de conduire et, par conséquent, la diminution des charges administratives y afférentes.

Le présent projet vise à créer la base légale en vue de l'établissement de cette banque-carrefour, dans le respect de l'article 22 de la Constitution et de la législation relative à la vie privée.

Le principe de banque-carrefour, déjà mis en œuvre dans le secteur de la sécurité sociale, est également appliqué ici pour les permis de conduire: la banque-carrefour des permis de conduire ne contiendra pas de données, mais assurera le dialogue et la collaboration entre les différents gestionnaires de données,

— bij uitgifte van een rijbewijs, na te gaan of de aanvrager niet vervallen is van het recht tot sturen in een andere lidstaat;

— te voorzien in controle op alle voorwaarden voor de aflevering van één rijbewijs per persoon;

— te voorzien in correcte en volledige gegevens die de basis vormen voor het al dan niet uitgeven of hernieuwen van een rijbewijs;

— gegevens over rijbewijzen in de toekomst ter beschikking te stellen van buitenlandse autoriteiten om te voorkomen dat personen zonder de Belgische nationaliteit ten onrechte een rijbewijs ontvangen in België en Belgen onterecht een rijbewijs ontvangen in het buitenland, om gestolen rijbewijzen op te sporen en om de verkeersveiligheid in de Europese Unie te verhogen.

Aan bovenstaande verplichtingen kan slechts worden voldaan door middel van een gecentraliseerd systeem waarin de gegevens met betrekking tot het rijbewijs op een coherente manier opgeslagen en ter raadpleging aangeboden worden.

Het huidige centraal bestand van de rijbewijzen voldoet niet aan de technische vereisten om te worden ingeschakeld in EUCARIS, een netwerk dat nationale databanken van Europese lidstaten met elkaar verbindt voor de onmiddellijke uitwisseling van gegevens betreffende voertuigen en rijbewijzen.

De verwachte voordelen van de kruispuntbank zijn echter ruimer; zij zal tevens voorzien in een aanzienlijke administratieve vereenvoudiging door middel van:

— een centrale bewaring van de gegevens met betrekking tot het rijbewijs en bijgevolg de afschaffing van het beheer van papieren rijbewijsdossiers door de gemeenten;

— de centrale vervaardiging en verdeling van de rijbewijzen en bijgevolg de vermindering van de hiermee verbonden administratieve lasten.

Dit ontwerp beoogt een wettelijke basis te scheppen voor de kruispuntbank, met inachtneming van artikel 22 van de Grondwet en de wetgeving betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Het kruispuntbankbeginsel, reeds toegepast in de sector van de sociale zekerheid, wordt ook hier ingevoerd voor de rijbewijzen: de kruispuntbank van de rijbewijzen zal geen gegevens bevatten, maar zal wel instaan voor de dialoog en de samenwerking tussen de verschillende gegevensbeheerders, in functie van hun

en fonction de leurs missions, et contribuera aussi à la simplification administrative générale.

Le respect de la vie privée est garanti par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Attendu qu'aucune disposition n'est plus exigeante que les garanties prévues par la loi relative à la protection de la vie privée, ou ne déroge à celles-ci, le tableau proposé à ce sujet par le Conseil d'État n'a pas été établi.

Section 1^e

Disposition générale

Art. 4

Afin d'assurer la parfaite compréhension du présent chapitre, cet article définit une série de termes qui y apparaissent.

Section 2

Banque-carrefour

Sous-section 1^e

Objectifs de la banque-carrefour

Art. 5

Cet article prévoit que la banque-carrefour des permis de conduire est créée au sein du Service public fédéral Mobilité et Transports.

Art. 6

La banque-carrefour a pour objectif l'informatisation de la procédure relative aux demandes de permis de conduire ainsi que la simplification de l'inspection et du contrôle en matière de permis de conduire et de certificats d'aptitude professionnelle, que ce soit au moment de leur délivrance ou par la suite. Elle a également pour but de garantir la fiabilité des données relatives aux permis de conduire ainsi que d'assurer et de faciliter l'échange des données entre tous les services concernés.

opdrachten, en ook bijdragen tot de algemene administratieve vereenvoudiging.

Het respecteren van de persoonlijke levenssfeer wordt gewaarborgd door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Aangezien in geen enkele bepaling hogere eisen betreffende de bescherming van de privacy worden gesteld dan in de bepalingen van de privacywet of hieraan afbreuk wordt gedaan, werd geen tabel hierover opgesteld, zoals voorgesteld in het advies van de Raad van State.

Afdeling 1

Algemene bepaling

Art. 4

Voor een optimale verstaanbaarheid wordt in dit artikel een aantal begrippen die in dit hoofdstuk voorkomen, gedefinieerd.

Afdeling 2

Kruispuntbank

Onderafdeling 1

Doelstellingen van de kruispuntbank

Art. 5

Dit artikel bepaalt dat de kruispuntbank van de rijbewijzen wordt opgericht binnen de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

Art. 6

De kruispuntbank heeft tot doel de informatisering van de procedure met betrekking tot de aanvragen om een rijbewijs en de vereenvoudiging van de inspectie en de controle met betrekking tot rijbewijzen en bewijzen van vakbekwaamheid, zowel bij de afgifte ervan als daarna. De kruispuntbank heeft eveneens tot doel de betrouwbaarheid van de gegevens met betrekking tot rijbewijzen te waarborgen en de gegevensuitwisseling tussen alle betrokken diensten te garanderen en te vergemakkelijken.

La banque-carrefour vise en outre à répondre à l'obligation d'assistance mutuelle entre les États membres de l'Union européenne, telle que visée à l'article 15 de la directive 2006/126/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 2006 relative au permis de conduire.

Les objectifs de la banque-carrefour font l'objet d'une définition plus large que ceux du fichier central des permis de conduire, tels que prévus dans l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire.

Art. 7

Conformément à l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la Direction générale Mobilité et Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports est le responsable du traitement des données à caractère personnel visé dans le présent projet de loi.

Par ailleurs, le Roi est autorisé à déterminer les modalités du devoir d'information, conformément à l'article 9 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et particulièrement le transfert indirect des données.

Sous-section 2

Enregistrement dans la banque-carrefour

Art. 8

L'enregistrement dans la banque-carrefour de tous les permis de conduire délivrés en Belgique est essentiel pour la réalisation des objectifs énumérés à l'article 6.

La banque-carrefour constitue d'une part une source authentique des informations mémorisées et remplit d'autre part une fonction de référence en mettant des données d'origine externe à disposition. Ainsi, le présent article définit au paragraphe 2 les données qui doivent être introduites dans la banque-carrefour proprement dite lors de l'enregistrement d'un permis de conduire et pour lesquelles la banque-carrefour vaut comme source authentique. Sont énumérées au paragraphe 3 les données en permanence disponibles d'origine externe, qui ne sont pas gérées dans la banque-carrefour et dont l'origine est considérée comme source authentique.

De kruispuntbank beoogt eveneens het nakomen van de verplichting tot wederzijdse bijstand tussen lidstaten van de Europese Unie, zoals bedoeld in artikel 15 van richtlijn 2006/126/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 betreffende het rijbewijs.

De doelstellingen van de kruispuntbank zijn ruimer geformuleerd dan de doelstellingen van het centraal bestand voor de rijbewijzen, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs.

Art. 7

Overeenkomstig artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, is het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer verantwoordelijk voor de in dit wetsontwerp bedoelde verwerking van persoonlijke gegevens.

Daarnaast wordt de Koning gemachtigd om de nadere uitwerking van de informatieplicht, conform artikel 9 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en in het bijzonder de onrechtstreekse gegevensoverdracht, te bepalen.

Onderafdeling 2

Registratie in de kruispuntbank

Art. 8

De registratie in de kruispuntbank van ieder rijbewijs dat in België wordt afgeleverd, is essentieel voor de in artikel 6 opgesomde doeleinden.

De kruispuntbank is enerzijds een authentieke bron van de gegevens die erin worden opgeslagen; anderzijds vervult zij een verwizingsfunctie door gegevens van externe oorsprong ter beschikking te stellen. Zo bepaalt dit artikel in paragraaf 2 de gegevens die verplicht in de kruispuntbank zelf moeten worden opgenomen bij de registratie van een rijbewijs en waarvoor de kruispuntbank geldt als authentieke bron. In paragraaf 3 worden de permanent beschikbare gegevens van externe oorsprong opgesomd, die niet beheerd worden in de kruispuntbank en waarvan de oorsprong als hun authentieke bron wordt beschouwd.

Les données ainsi recueillies dans la banque-carrefour sont plus nombreuses que celles collectées actuellement dans le fichier central des permis de conduire, telles que prévues dans l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire.

Le Roi peut compléter les données visées à l'article 8, dans le respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

L'avis du Conseil d'État concernant le paragraphe 4 n'a pas été suivi puisqu'il est impossible d'énumérer exhaustivement toutes les données. En outre, la Commission de la protection de la vie privée n'a, dans son avis, émis aucune objection sur cette disposition. Enfin, l'article 7 de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules contient une disposition similaire.

Art. 9

Cet article autorise le Roi à déterminer les modalités d'enregistrement des données visées à l'article 8.

Art. 10

Les données de la banque-carrefour seront mises à jour sans délai par tous les services dès qu'ils constatent une modification des données.

Art. 11

Cet article autorise le Roi à fixer la durée de conservation dans la banque-carrefour des données visées aux § 2 et § 3 de l'article 8, sous réserve des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Art. 12

Certaines personnes morales comme des sociétés ou associations du secteur privé fournissent actuellement à la Direction générale Mobilité et Sécurité Routière du Service public fédéral Mobilité et Transports certaines des données mentionnées à l'article 8. Afin de permettre leur désignation éventuelle comme service de la banque-carrefour, elles doivent être investies au

De gegevens die op die manier in de kruispuntbank worden opgenomen, zijn talrijker dan degene die thans verzameld zijn in het centraal bestand voor de rijbewijzen, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs.

De Koning is gemachtigd de in artikel 8 bedoelde gegevens te vervolledigen. Daarbij zal worden gehandeld in overeenstemming met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het advies van de Raad van State betreffende paragraaf 4 werd niet gevuld aangezien het onmogelijk is om alle gegevens exhaustief op te sommen. Bovendien werd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in haar advies geen bezwaar gemaakt bij deze bepaling. Tot slot bevat artikel 7 van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen eenzelfde bepaling.

Art. 9

Dit artikel geeft een machtiging aan de Koning om de registratiemodaliteiten van de in artikel 8 bedoelde gegevens te bepalen.

Art. 10

Het actualiseren van de gegevens binnen de kruispuntbank moet onverwijd door alle diensten worden uitgevoerd, zodra zij een wijziging van de gegevens vaststellen.

Art. 11

Dit artikel machtigt de Koning om te bepalen hoe lang de gegevens, bedoeld in artikel 8, § 2 en § 3, worden bewaard in de kruispuntbank, onverminderd de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Art. 12

Bepaalde rechtspersonen, zoals vennootschappen of verenigingen uit de privésector leveren tegenwoordig aan het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer bepaalde van de in artikel 8 vermelde gegevens. Teneinde hun mogelijke aanduiding als dienst van de kruispuntbank toe te laten moeten ze voorafgaandelijk

préalable d'une mission publique ou d'intérêt général. Le Roi est, en ce sens, autorisé à désigner les services et personnes physiques ou morales qui sont chargées de la collecte primaire et de la mise à jour des données visées à l'article 8.

Il demandera au préalable l'avis de la Commission afin de s'assurer que l'autorisation accordée à un service ne permette pas à ce dernier de recueillir et de traiter des informations qui ne relèvent pas de sa compétence.

La répartition des tâches vise à éviter les demandes d'information redondantes relatives aux permis de conduire enregistrés dans la banque-carrefour et à garantir l'exactitude des données obtenues.

Sous-section 3

Utilisation des données enregistrées dans la banque-carrefour

Art. 13

Cet article subordonne l'utilisation des données de la banque-carrefour à une autorisation préalable du comité sectoriel.

Lorsque l'accès est demandé par les services de la banque-carrefour, le contrôle du comité sectoriel se limite à un contrôle de conformité légale. Par contre, lorsque l'autorisation est demandée par une instance autre qu'un service de la banque-carrefour, le comité vérifie si celle-ci a un intérêt légitime à obtenir les informations demandées.

Toutefois, le Roi peut déterminer, après l'avis du comité sectoriel, les cas ne requérant pas d'autorisation préalable.

Art. 14

Toute personne concernée a le droit de prendre connaissance des données enregistrées dans la banque-carrefour.

Conformément à l'article 10, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, elle devra toutefois prouver son identité.

met een openbare opdracht of een algemeen belang belast zijn. In die zin is de Koning gemachtigd de diensten en de natuurlijke en rechtspersonen aan te wijzen die belast zijn met de primaire inzameling en de actualisering van de gegevens bedoeld in artikel 8.

Hij zal voorafgaandelijk het advies van de Commissie inwinnen om ervoor te zorgen dat de verleende machting niet toestaat dat een dienst inlichtingen verzamelt en verwerkt waarvoor hij niet bevoegd is.

De verdeling van taken strekt ertoe overbodige aanvragen van inlichtingen betreffende rijbewijzen, geregistreerd in de kruispuntbank, te vermijden en de juistheid van de verkregen gegevens te waarborgen.

Onderafdeling 3

Gebruik van de gegevens opgenomen in de kruispuntbank

Art. 13

Dit artikel maakt het gebruik van gegevens van de kruispuntbank afhankelijk van een voorafgaande machting van het sectoraal comité.

Wanneer de toegang wordt gevraagd door de diensten van de kruispuntbank, is de controle van het sectoraal comité beperkt tot een wettelijke gelijkvormigheidscontrole. Wanneer evenwel machting wordt gevraagd door een andere instantie dan een dienst van de kruispuntbank, gaat het comité na of deze een wettig belang heeft om de gevraagde gegevens te verkrijgen.

De Koning kan echter, na advies van het sectoraal comité, de gevallen bepalen waarin geen voorafgaandelijke machting is vereist.

Art. 14

Elke betrokken persoon heeft het recht om van de in de kruispuntbank geregistreerde gegevens kennis te nemen.

In overeenstemming met artikel 10, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, zal hij wel zijn identiteit moeten bewijzen.

Art. 15

Cet article autorise le Roi à fixer les modalités d'utilisation des données de la banque-carrefour.

Sous-section 4

Réalisation du principe de la collecte unique de données

Art. 16

Les services habilités à consulter les données de la banque-carrefour ne pourront plus demander directement à un candidat pour le permis de conduire ou à un titulaire d'un permis de conduire ou à un service visé à l'article 12 des données déjà communiquées. Ils devront réclamer celles-ci auprès de la banque-carrefour.

Toutefois, il est évident que le principe de la collecte unique de données ne porte pas préjudice aux tâches des services de contrôle, notamment des services de police, conformément à la législation déjà existante.

Art. 17

Il va de soi que les services ne doivent pas utiliser la banque-carrefour pour les données dont l'enregistrement leur a été confié personnellement.

Sous-section 5

Mention, modification ou radiation des données

Art. 18

Cet article décrit la procédure permettant de rectifier des données inexactes ou d'ajouter des données manquantes dans la banque-carrefour, tel que prévu à l'article 12 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Toute personne intéressée peut demander la modification des données inexactes ou la radiation des données enregistrées indûment dans la banque-carrefour.

Il va de soi que, dans le mois suivant l'introduction de sa requête, le responsable du traitement communiquera les modifications et effacements de données à l'intéressé lui-même ainsi qu'aux personnes à qui les

Art. 15

Dit artikel machtigt de Koning om de gebruiksmodaliteiten van de gegevens van de kruispuntbank te bepalen.

Onderafdeling 4

Realisatie van het principe van de unieke gegevensinzameling

Art. 16

De diensten die gemachtigd zijn de gegevens van de kruispuntbank te raadplegen, zullen niet langer rechtstreeks aan een kandidaat voor het rijbewijs of een houder van een rijbewijs en aan een dienst bedoeld in artikel 12, gegevens kunnen vragen die reeds werden meegedeeld. Zij zullen die gegevens bij de kruispuntbank moeten opvragen.

Het is echter evident dat het principe van de unieke gegevensinzameling geen afbreuk mag doen aan de taken van controlediensten, zoals de politiediensten, overeenkomstig de reeds bestaande wetgeving.

Art. 17

De diensten moeten vanzelfsprekend geen gebruik maken van de kruispuntbank voor de gegevens waarvan de registratie hen persoonlijk werd toevertrouwd.

Onderafdeling 5

Melding, wijziging of schrapping van de gegevens

Art. 18

Dit artikel beschrijft de procedure die toelaat onjuiste gegevens in de kruispuntbank te verbeteren of ontbrekende gegevens in de kruispuntbank toe te voegen, zoals bedoeld in artikel 12 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Elke belanghebbende kan de wijziging vragen van de onjuiste gegevens of de schrapping van de gegevens die ten onrechte in de kruispuntbank zijn opgenomen.

Het spreekt voor zich dat binnen de maand na de inleiding van zijn verzoek, de verantwoordelijke van de verwerking aan hem en ook aan de personen aan wie de onjuiste, onvolledige en niet ter zake dienende gegevens

données incorrectes, incomplètes et non pertinentes ont été communiquées, conformément à l'article 12 de la loi du 12 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Les services chargés de la collecte unique de données de la banque-carrefour sont tenus, dès qu'ils constatent l'existence de données incomplètes ou erronées dans le cadre de leur mission, d'en informer le service de gestion. Ils se chargent toutefois eux-mêmes de la rectification et de la radiation des données qu'ils gèrent.

Sous-section 6

Dispositions particulières concernant le fonctionnement de la banque-carrefour

Art. 19

La direction générale Mobilité et Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports est désignée comme le service de gestion de la banque-carrefour et doit dès lors veiller au bon fonctionnement de celle-ci. Elle peut dans ce cadre émettre tout avis sur l'amélioration du fonctionnement ainsi que sur la manière dont elle estime devoir exercer ses compétences.

Art. 20

Cet article prévoit la création d'un comité de coordination au sein duquel les différents services, qui seront chargés de la collecte et de la mise à jour des données de la banque-carrefour, seront en tout état de cause représentés. Ce comité soumet au service de gestion toute proposition visant à améliorer le fonctionnement de la banque-carrefour ainsi que la coopération au sein du réseau. À cet effet, il peut créer des groupes de travail.

Le Roi est autorisé à arrêter la composition ultérieure et les modalités de fonctionnement de ce comité.

Art. 21

Les personnes chargées de la gestion fonctionnelle de la banque-carrefour sont tenues au secret professionnel, tel que prévu à l'article 458 du Code pénal. Cette disposition ne les exempte évidemment pas des dispositions pénales prévues par la loi du 8 décembre

werden meegedeeld, de wijzigingen of uitwissing van de gegevens zal medelen in overeenstemming met artikel 12 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De diensten belast met de unieke gegevensinzameling van de kruispuntbank worden verplicht om, zodra zij in het kader van hun opdracht, het bestaan vaststellen van onvolledige of verkeerde gegevens, de beheersdienst hiervan te verwittigen. Zij zorgen echter zelf voor de rechtzetting en de schrapping van de door hen beheerde gegevens.

Onderafdeling 6

Bijzondere bepalingen betreffende de werking van de kruispuntbank

Art. 19

Het directoraat generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer is als beheersdienst van de kruispuntbank aangeduid en moet dan ook zorgen voor de goede werking ervan. Ze kan in dit kader ieder advies uitbrengen over de verbetering van de werking alsook over de manier waarop ze acht haar bevoegdheden te moeten uitoefenen.

Art. 20

Dit artikel bepaalt in de oprichting van een coördinatiecomité, waarin in elk geval de verschillende diensten die verantwoordelijk zullen zijn voor de inzameling en het actualiseren van de gegevens van de kruispuntbank vertegenwoordigd zullen zijn. Dit comité doet aan de beheersdienst elk voorstel tot verbetering van de werking van de kruispuntbank en tot verbetering van de samenwerking binnen het netwerk. Het kan met het oog daarop werkgroepen oprichten.

De Koning wordt gemachtigd de verdere samenstelling en nadere werkingsregels van dit comité uit te vaardigen.

Art. 21

De personen belast met het functioneel beheer van de kruispuntbank zijn gehouden tot het beroepsgeheim zoals bedoeld in artikel 458 van het Strafwetboek. Deze bepaling doet uiteraard geen afbreuk aan de toepassing van de strafbepalingen bepaald in de wet van

1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Art. 22

Chaque service chargé de la collecte unique doit désigner un préposé qui sera chargé de la protection des données.

En outre, chaque responsable de service dénonce à la Commission, au service de gestion et, le cas échéant, également à la personne concernée, les abus dont il aurait connaissance.

À défaut, chaque service dénonce directement à la Commission et au service de gestion les abus dont il aurait connaissance.

Section 3

Dispositions finales

Art. 23

Cet article autorise le Roi à modifier les dispositions légales dont la modification est requise en vue de leur concordance avec le présent chapitre.

Art. 24

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'article 23 devront être confirmés par le législateur dans les vingt-quatre mois suivant leur date de publication au *Moniteur belge*, faute de quoi ils sont réputés n'avoir jamais produit d'effet.

Art. 25

Les différents articles de ce titre, à l'exception du présent article, entreront en vigueur à la date fixée par le Roi.

8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Art. 22

Iedere dienst belast met de unieke inzameling moet een verantwoordelijke voor de gegevensbescherming aanwijzen, die belast zal zijn met de zorg voor de bescherming van de gegevens.

Iedere dienstverantwoordelijke doet bovendien aangifte bij de Commissie, bij de beheersdienst en, in voorkomend geval ook bij de betrokken persoon, van de misbruiken waarvan hij kennis zou hebben.

Bij ontstentenis doet iedere dienst rechtstreeks aangifte bij de Commissie en bij de beheersdienst.

Afdeling 3

Slotbepalingen

Art. 23

Dit artikel machtigt de Koning die wetsbepalingen te kunnen wijzigen waarvan wijziging noodzakelijk is voor de overeenstemming met dit hoofdstuk.

Art. 24

De koninklijke besluiten die krachtens artikel 23 zijn genomen, zullen door de wetgever moeten bekrachtigd worden binnen de vierentwintig maanden na de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, bij gebreke waarvan ze worden geacht nooit uitwerking te hebben gehad.

Art. 25

De verschillende artikelen van deze titel zullen, met uitzondering van dit artikel, in werking treden op de datum die door de Koning wordt vastgesteld.

<p>TITRE 4</p> <p><i>Finances</i></p> <p>Généralités</p> <p>Le présent titre contient:</p> <ul style="list-style-type: none"> — des adaptations suite à des mises en demeure de la part de la Commission européenne ou suite à des arrêts de la Cour européenne de justice; — un certain nombre de corrections aux textes légaux qui doivent mener à une application correcte. <p>COMMENTAIRE DES ARTICLES</p> <p>CHAPITRE 1^{ER}</p> <p>Impôts sur les revenus</p> <p>Section 1^{re}</p> <p><i>Modifications concernant les personnes physiques</i></p> <p>Art. 26</p> <p>La Commission des Communautés européennes a notifié à la Belgique une mise en demeure relative aux revenus de biens immobiliers sis à l'étranger (mise en demeure, article 226 du Traité CE — Infraction n° 2008/4809 envoyée par lettre du 3 novembre 2009).</p> <p>Ladite Commission estime que la Belgique n'a pas respecté ses obligations en vertu de l'article 56 du Traité instituant la Communauté européenne (Traité CE) et de l'article 40 correspondant de l'Accord sur l'Espace économique européen (Accord EEE) en subordonnant l'exonération de certains revenus de biens immobiliers à la condition que ces biens soient sis en Belgique.</p> <p>La Commission ne voit aucune justification pour cette restriction territoriale.</p> <p>Les revenus de biens immobiliers concernés sont ceux visés à l'article 12, §§ 1^{er} et 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92).</p> <p>L'article 12, § 1^{er}, CIR 92 vise l'exonération du revenu cadastral des biens immobiliers ou des parties de biens immobiliers qu'un contribuable ne poursuivant aucun</p>	<p>TITEL 4</p> <p><i>Financiën</i></p> <p>Algemeen</p> <p>Deze titel bevat:</p> <ul style="list-style-type: none"> — aanpassingen ingevolge ingebrekstellingen vanwege de Europese commissie of ingevolge arresten van het Europees Hof van justitie; — een aantal verbeteringen aan de wetteksten die moeten leiden tot een correcte toepassing van die teksten. <p>BESPREKING VAN DE ARTIKELEN</p> <p>HOOFDSTUK 1</p> <p>Inkomstenbelastingen</p> <p>Afdeling 1</p> <p><i>Wijzigingen met betrekking tot natuurlijke personen</i></p> <p>Art. 26</p> <p>De Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft aan België een ingebrekstelling overgemaakt met betrekking tot inkomsten uit in het buitenland gelegen onroerende goederen (ingebrekstelling, artikel 226 van het EG-Verdrag — ingebrekstelling nr. 2008/4809 toegezonden bij brief van 3 november 2009).</p> <p>Die Commissie is van oordeel dat België de krachtens artikel 56 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (EG-Verdrag) en het overeenkomstige artikel 40 van de Overeenkomst van de Europese Economische Ruimte (EER-Overeenkomst) op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen door voor bepaalde inkomsten uit onroerende goederen slechts vrijstelling te verlenen indien deze in België zijn gelegen.</p> <p>De Commissie ziet geen enkele rechtvaardigingsgrond voor deze territoriale beperkingen.</p> <p>De betrokken inkomsten van onroerende goederen zijn diegene die worden bedoeld in artikel 12, §§ 1 en 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92).</p> <p>Artikel 12, § 1, WIB 92 beoogt de vrijstelling van het kadastraal inkomen van onroerende goederen of delen van onroerende goederen die een belastingplichtige</p>
---	---

but de lucre a affectés, à l'exercice public d'un culte ou de l'assistance morale laïque, à l'enseignement, à l'installation d'hôpitaux, de cliniques, de dispensaires, de maisons de repos, de homes de vacances pour enfants ou personnes pensionnées, ou d'autres œuvres analogues de bienfaisance.

Le revenu cadastral étant une notion fiscale propre à la Belgique, l'article 12, § 1^{er}, CIR 92 ne concerne dès lors pas les revenus des biens immobiliers situés à l'étranger.

Sur la base de l'article 12, § 2, CIR 92, les revenus de biens immobiliers sis en Belgique faisant l'objet ou d'un bail de carrière ou d'un bail à ferme sont totalement exonérés de l'impôt des personnes physiques, ce qui signifie que ni le revenu cadastral des biens immobiliers en cause, ni le montant net du loyer et des avantages locatifs ne sont imposés à l'impôt des personnes physiques.

Le bail de carrière est issu de l'article 8, § 3, de la section III du livre III, titre VIII, chapitre II du Code civil qui a été introduit par l'article 6 de la loi du 7 novembre 1988 modifiant la législation sur le bail à ferme et la limitation des fermages. Quant à la notion de bail à ferme, elle se retrouve à l'article 1^{er} de la section III du livre III, titre VIII, chapitre II du Code civil tel qu'il a été remplacé par l'article 1^{er} de la loi du 7 novembre 1988 précitée. Mais la disposition reprise à l'article 12, § 2, CIR 92 ne vise que les baux à ferme concernant des terrains, conclus en Belgique par acte authentique et prévoyant une première période d'occupation d'une durée minimale de dix-huit ans.

Après un examen approfondi de la mise en demeure, les autorités belges ont conclu au bien-fondé des arguments de la Commission et l'ont fait savoir à la Commission par lettre du 5 mars 2010.

Le présent article a donc pour but d'étendre les exonérations précitées aux revenus des biens immobiliers situés dans l'Espace économique européen.

En raison du caractère très spécifique de ces revenus immobiliers, l'extension proposée aura un impact budgétaire limité.

Il est proposé de rendre la disposition applicable à partir de l'exercice d'imposition 2012.

zonder winstoogmerk heeft bestemd voor het openbaar uitoefenen van een eredienst of van de vrijzinnige morele dienstverlening, voor onderwijs, voor het vestigen van hospitalen, klinieken, dispensaria, rusthuizen, vakantiehuizen voor kinderen of gepensioneerden, of van andere soortgelijke weldadigheidsinstellingen.

Het kadastraal inkomen is een fiscaal begrip eigen aan België en dus heeft artikel 12, § 1, WIB 92 geen betrekking op inkomsten van onroerende goederen gelegen in het buitenland.

Op basis van artikel 12, § 2, WIB 92, zijn de inkomsten van in België gelegen onroerende goederen die deel uitmaken van een loopbaanpacht of van een pachtovereenkomst volledig vrijgesteld van personenbelasting, wat betekent dat noch het kadastraal inkomen van de betrokken onroerende goederen, noch het nettobedrag van de huurwaarde en de huurvoordelen worden onderworpen aan de personenbelasting.

De loopbaanpacht gaat terug op artikel 8, § 3, van afdeling III van boek III, titel VIII, hoofdstuk II van het Burgerlijk Wetboek dat werd ingevoerd door artikel 6 van de wet van 7 november 1988 tot wijziging van de wetgeving betreffende de pacht en de beperking van de pachtprijzen. Wat het begrip pachtovereenkomst betreft, dit staat in artikel 1 van afdeling III van boek III, titel VIII, hoofdstuk II van het Burgerlijk Wetboek zoals het werd vervangen door de voormelde wet van 7 november 1988. De bepaling vervat in artikel 12, § 2, WIB 92 beoogt evenwel enkel de pachtovereenkomsten van gronden die in België bij authentieke akte zijn opgesteld en die voorzien in een eerste gebruiksperiode van minimaal achttien jaar.

Na een grondig onderzoek van de ingebrekestelling heeft de Belgische Overheid besloten dat de argumenten van de Commissie gegrond zijn en heeft dit bij brief van 5 maart 2010 aan de Commissie laten weten.

Dit artikel heeft dus tot doel de voornoemde vrijstellingen uit te breiden tot de inkomsten van onroerende goederen gelegen in de Europese Economische Ruimte.

Omwille van de zeer specifieke aard van die onroerende inkomsten, zal de voorgestelde uitbreiding een beperkte budgettaire impact hebben.

Er wordt voorgesteld om de bepaling vanaf het aanslagjaar 2012 toe te passen.

Art. 27 et 28

Les réglementations régionales concernant l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers ont été modifiées comme suit:

— l'arrêté du 19 décembre 2002 du gouvernement wallon a été remplacé l'arrêté du 9 septembre 2004, lui-même modifié par les arrêtés des 26 janvier 2006, 9 mars 2007, 18 octobre 2007, 19 décembre 2008, 23 avril 2009 en 22 octobre 2009;

— l'arrêté du 13 juin 2003 du gouvernement flamand a été remplacé l'arrêté du 15 avril 2005, lui-même modifié par les arrêtés des 17 mars 2006, 22 juin 2007, 19 septembre 2008 et 24 avril 2009.

Tous ces arrêtés ne modifient pas de manière substantielle la réglementation concernant le transfert définitif des quotas laitiers, de sorte que les indemnités en question continuent à être exonérées d'impôt.

C'est la raison pour laquelle on a opté pour une référence "dynamique" aux réglementations concernées afin d'éviter de devoir adapter systématiquement la législation fiscale en la matière.

Art. 29

À la suite de l'examen entrepris en vue de répondre à une procédure en manquement initiée par la Commission européenne au titre de l'article 258 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE), il est apparu dernièrement que l'énumération se trouvant à l'article 56, § 2, 2°, CIR 92 doit être mise à jour.

En effet, certaines des références à la législation financière qui s'y trouvent, ne sont plus soit d'actualité, soit conformes aux articles 56 et 63 TFUE relatifs à la liberté de circulation des capitaux et à la libre prestation de services.

La CBFA a, au titre de son expertise en matière de droit financier, collaboré pour les institutions qui relèvent de sa compétence.

Sur le plan fiscal, pour appréhender correctement le contexte fiscal dans lequel on se trouve ici, il faut lire conjointement les articles 55 et 56, CIR 92.

L'article 55, CIR 92 limite la déduction à titre de frais professionnels des intérêts d'obligations, de prêts, de créances, de dépôts et d'autres titres constitutifs

Art. 27 en 28

De gewestelijke reglementeringen betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten werden als volgt gewijzigd:

— het besluit van 19 december 2002 van de Waalse regering werd vervangen bij het besluit van 9 september 2004, welk zelf werd gewijzigd bij de besluiten van 26 januari 2006, 9 maart 2007, 18 oktober 2007, 19 december 2008, 23 april 2009 en 22 oktober 2009;

— het besluit van 13 juni 2003 van de Vlaamse Regering werd vervangen bij het besluit van 15 april 2005, welk zelf werd gewijzigd bij de besluiten van 17 maart 2006, 22 juni 2007, 19 september 2008 en 24 april 2009.

Al deze besluiten wijzigen de reglementering betreffende de definitieve overdracht van melkquota niet substantieel, zodat de betreffende vergoedingen kunnen blijven worden vrijgesteld van belasting.

Daarom ook dat wordt geopteerd voor een "dynamische" verwijzing naar de betreffende reglementeringen teneinde te vermijden systematisch de betreffende fiscale wetgeving te moeten aanpassen.

Art. 29

Ingevolge een onderzoek dat werd ingesteld om te antwoorden op een procedure van niet-nakoming die werd ingeleid door de Europese Commissie op basis van artikel 258 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU), is er recent gebleken dat de opsomming in artikel 56, § 2, 2°, WIB 92 moet worden bijgewerkt.

Inderdaad, sommige van de verwijzingen aldaar naar de financiële wetgeving zijn ofwel niet meer actueel ofwel niet meer conform de artikelen 56 en 63 VWEU met betrekking tot het vrij verkeer van kapitalen en van vestiging.

De CBFA heeft op basis van haar expertise inzake financieel recht met betrekking tot de instellingen die tot haar bevoegdheid behoren, haar medewerking verleend.

Om een goed inzicht te verkrijgen in de fiscale situatie waarin men zich bevindt, moeten op fiscaal vlak, de artikelen 55 en 56, WIB 92 samen worden gelezen.

Artikel 55, WIB 92 beperkt de aftrek als beroeps kosten van interessen van obligaties, leningen, schulden, deposito's en andere effecten ter vertegenwoordiging

d'emprunts lorsqu'ils dépassent le taux pratiqué sur le marché compte tenu des éléments particuliers propres à l'appréciation du risque lié à l'opération, et notamment de la situation financière du débiteur et de la durée du prêt.

L'article 56, § 1^{er}, CIR 92 exclut l'application de cette limitation pour "les sommes payées par les établissements de crédit soumis à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ainsi que par la Banque nationale de Belgique et l'Institut de Réescompte et de Garantie.".

Cette exclusion est en outre étendue par le § 2 en ce qui concerne les sommes payées:

"1° en raison d'obligations émises publiquement et d'autres titres analogues constitutifs d'emprunts;

2° à l'un des établissements suivants:

a) les établissements visés au § 1^{er};

b) les sociétés visées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 64 du 10 novembre 1967 organisant le statut des sociétés à portefeuille, remplacé par l'article 7 de la loi du 20 janvier 1978 organisant l'association des holdings à la planification économique et modifiant le statut des sociétés à portefeuille;

c) les entreprises de capitalisation régies par l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934;

d) les entreprises de prêts hypothécaires soumises à l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires, ainsi que les entreprises hypothécaires soumises à la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

e) les sociétés qui ont pour objet exclusif ou principal le financement de ventes à tempérament et sont soumises à l'application de la loi du 12 juin 1991;

f) ...;

g) ...;

h) les entreprises belges d'assurances qui sont des sociétés résidentes et les établissements belges d'entreprises étrangères d'assurances;

i) la Société nationale d'investissement et les sociétés régionales d'investissement régies par la loi du 2 avril 1962;

j) ...;

k) les établissements belges d'institutions publiques non visées aux points a à j, qui possèdent la personnalité juridique et dont l'activité consiste en l'octroi de crédits et prêts."

van leningen wanneer zij hoger zijn dan de overeenkomstige marktrente geldende rentevoet rekening houdend met de bijzondere gegevens eigen aan de beoordeling van het aan de verrichting verbonden risico en inzonderheid met de financiële toestand van de schuldenaar en met de looptijd van de lening.

Artikel 56, § 1, WIB 92 sluit de toepassing van deze beperking uit voor "sommen betaald door de kredietinstellingen onderworpen aan de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen evenals door de Nationale Bank van België en het Herdisconterings- en Waarborginstituut".

Deze uitsluiting wordt bovendien uitgebreid door § 2 met betrekking tot de betaalde bedragen:

"1° op openbaar uitgegeven obligaties en andere soortgelijke effecten van leningen;

2° aan één van de volgende instellingen:

a) de in § 1 vermelde instellingen;

b) vennootschappen vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 64 van 10 november 1967 tot regeling van het statuut van de portefeuillemaatschappijen, vervangen bij artikel 7 van de wet van 20 januari 1978 tot organisatie van de associatie der holdings bij de economische planning en tot wijziging van het statuut der portefeuillemaatschappijen;

c) kapitalisatieondernemingen die onder het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 vallen;

d) ondernemingen van hypothecaire leningen onderworpen aan het koninklijk besluit nr. 255 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen, zomede hypothekondernemingen onderworpen aan de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

e) vennootschappen die uitsluitend of hoofdzakelijk de financiering van verkopen op afbetaling ten doel hebben en onder de toepassing vallen van de wet van 12 juni 1991;

f) ...;

g) ...;

h) Belgische verzekeringsondernemingen die binnenlandse vennootschappen zijn en Belgische inrichtingen van buitenlandse verzekerings-ondernemingen;

i) de Nationale Investeringsmaatschappij en gewestelijke investeringsmaatschappijen die onder de wet van 2 april 1962 vallen;

j) ...;

k) Belgische inrichtingen van niet in a tot j vermelde openbare instellingen met rechtspersoonlijkheid, waarvan de werkzaamheid bestaat in het toestaan van kredieten en leningen".

Sur la base des remarques émises par la CBFA pour les références qui relèvent de sa compétence et d'un examen approfondi pour les autres institutions, on peut conclure que les références aux législations mentionnées aux points b et c doivent être supprimées et la manière de mentionner les institutions visées aux points a, d, e, h et i doit être adaptée.

Tout d'abord, au point a, une simple référence aux établissements visés au § 1^{er} de l'article 56, CIR 92, à savoir les établissements de crédit soumis à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, ne suffit plus.

En effet, l'établissement de crédit établi dans un autre État membre de l'Espace économique européen (EEE) qui contracte un emprunt avec un contribuable belge directement depuis son État d'origine sans entretenir de lien quelconque avec la Belgique n'est pas visé par cette référence légale.

Dès lors, le a est remplacé en vue de prévoir la totalité des cas possibles, y compris une libre prestation de services passive.

Sont désormais visés:

- les établissements de crédit de droit belge, agréés conformément à la loi du 22 mars 1993;
- les établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE, et autorisés, conformément à la loi du 22 mars 1993, à exercer leurs activités sur le territoire belge, soit par l'établissement d'une succursale, soit en libre prestation de services;
- les autres établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE, agréés en cette qualité dans leur État d'origine conformément aux dispositions nationales de cet État transposant la directive 2006/48/CE, et non actifs sur le territoire belge.

Il est à noter que le premier tiret vise également les succursales établies dans un autre État membre de l'EEE de ces établissements de crédit de droit belge, auprès desquelles des contribuables belges auraient contracté un contrat de crédit.

Ensuite, au b, l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 64 du 10 novembre 1967 organisant le statut des sociétés à portefeuille, remplacé par l'article 7 de la loi du 20 janvier 1978 organisant l'association des holdings à la planifi-

Op basis van de opmerkingen vanwege de CBFA met betrekking tot de verwijzingen die tot haar bevoegdheid behoren, en een grondig onderzoek met betrekking tot de andere instellingen, kan worden besloten dat de verwijzingen naar de wetgevingen vermeld in de punten b en c moeten worden opgeheven en de wijze van vermelden van de onder a, d, e, h en i beoogde instellingen moet worden aangepast.

Voorerst volstaat in punt a een enkele verwijzing naar de instellingen bedoeld in § 1 van het artikel 56, WIB 92, namelijk de kredietinstellingen onderworpen aan de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen niet meer.

Iimmers, de kredietinstelling gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte (EER) die direct vanuit de lidstaat van oorsprong een lening afsluit met een Belgische belastingplichtige zonder ook enige band te hebben met België wordt niet beoogd door deze wettelijke verwijzing.

Derhalve wordt de bepaling onder a vervangen ten einde te voorzien in de totaliteit van mogelijke gevallen, daaronder begrepen een passieve vrijheid van vestiging.

Worden voortaan bedoeld:

- de kredietinstellingen naar Belgisch recht die zijn erkend overeenkomstig de voornoemde wet van 22 maart 1993;
- de kredietinstellingen die ressorteren onder een andere lidstaat van de EER en die, overeenkomstig de voornoemde wet van 22 maart 1993, gemachtigd zijn om hun activiteiten op Belgisch grondgebied uit te oefenen ofwel door de vestiging van een bijkantoor, ofwel in het kader van het vrij verrichten van diensten;
- de andere kredietinstellingen die ressorteren onder een andere lidstaat van de EER en die in die hoedanigheid erkend zijn in hun Staat van oorsprong overeenkomstig de nationale bepalingen van die Staat die de richtlijn 2006/48/EG omzetten, en die niet actief zijn op Belgisch grondgebied.

Er wordt opgemerkt dat het eerste streepje tevens de bijkantoren, gevestigd in een andere lidstaat van de EER, van de kredietinstellingen naar Belgisch recht waarbij Belgische belastingplichtigen een kredietovereenkomst zouden hebben afgesloten, beoogt.

Vervolgens wat de bepaling onder b betreft, werd artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 64 van 10 november 1967 tot regeling van het statuut van de portefeuillemaatschappijen, vervangen bij artikel 7 van de wet

cation économique et modifiant le statut des sociétés à portefeuille, a été abrogé par l'article 134 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (*Moniteur belge* du 4 septembre 2002 – ed. 2).

On ajoute qu'aucune disposition transitoire ne s'applique et par conséquent, le point b actuel peut être supprimé et remplacé par la mention de la Banque nationale de Belgique.

En ce qui concerne le c, l'arrêté royal du 20 mars 2007 portant exécution de l'article 27bis de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation a abrogé avec effet au 31 décembre 2007 l'arrêté royal n° 43 précité.

Toutefois, ce dernier subsiste encore à titre transitoire dans des cas très limités.

Les articles 2 et 4 de l'arrêté royal du 20 mars 2007 contiennent des dispositions transitoires en vertu desquelles:

1° à partir du 1^{er} janvier 2008, seuls les établissements de crédit et les entreprises d'assurances qui disposent de l'agrément requis pourront exercer des activités de capitalisation en faisant appel public à l'épargne;

2° les sociétés de capitalisation qui, au moment de l'abrogation de l'arrêté royal n° 43 précité, disposent d'un agrément d'entreprise d'assurances peuvent, jusqu'au 31 décembre 2009, conclure des contrats de capitalisation régis par les règles de l'arrêté royal n° 43 précité;

3° les sociétés de capitalisation qui, au moment de l'abrogation de l'arrêté royal n° 43 précité, ne disposent pas d'un agrément d'établissement de crédit, ou d'entreprise d'assurances, ne peuvent plus conclure de nouveaux contrats de capitalisation à partir du 1^{er} janvier 2008.

Ces entreprises restent soumises aux dispositions de l'arrêté royal n° 43 précité pour les besoins du dénouement de leurs activités de capitalisation.

Par conséquent, pour les raisons exposées ci-dessus, la référence faite à l'article 56, § 2, 2°, c, CIR 92 actuel aux entreprises de capitalisation régie par l'arrêté royal

van 20 januari 1978 tot organisatie van de associatie der holdings bij de economische planning en tot wijziging van het statuut der portefeuillemaatschappijen, opgeheven bij artikel 134 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (*Belgisch Staatsblad* van 4 september 2002 – ed. 2).

Er wordt aan toegevoegd dat geen enkele overgangsmaatregel van toepassing is en bijgevolg kan de bestaande bepaling onder b worden opgeheven en vervangen door de vermelding van de Nationale Bank van België.

Met betrekking tot de bepaling onder c, heeft het koninklijk besluit van 20 maart 2007 tot uitvoering van artikel 27bis van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen het voormalde koninklijk besluit nr. 43 opgeheven met uitwerking vanaf 31 december 2007.

Niettemin blijft dit laatste nog bestaan als overgangsregeling in zeer beperkte gevallen.

De artikelen 2 en 4 van het koninklijk besluit van 20 maart 2007 bevatten overgangsmaatregelen waarbij:

1° het uitoefenen van kapitalisatieverrichtingen, via het openbaar aantrekken van spaargelden, vanaf 1 januari 2008 enkel mogelijk is door kredietinstellingen en verzekeringsondernemingen die beschikken over de vereiste vergunning of toelating;

2° de kapitalisatieondernemingen die op het ogenblik van de opheffing van het voornoemde koninklijk besluit nr. 43, beschikken over de toelating als verzekeringsonderneming, kunnen tot 31 december 2009 kapitalisatiecontracten sluiten beheerst door de regels van het voornoemde koninklijk besluit nr. 43;

3° kapitalisatieondernemingen die op het ogenblik van de opheffing van het voornoemde koninklijk besluit nr. 43, niet beschikken over de vergunning als verzekeringsonderneming of als kredietinstelling, geen nieuwe kapitalisatieovereenkomsten meer kunnen sluiten vanaf 1 januari 2008.

Deze ondernemingen blijven onderworpen aan het voornoemde koninklijk besluit nr. 43 en de met toepassing ervan genomen reglementen voor de behoeften van de afwikkeling van hun kapitalisatieactiviteiten.

Daarom kan, om de bovengenoemde redenen, de verwijzing in het huidige artikel 56, § 2, 2°, c, WIB 92 naar de kapitalisatieondernemingen die onder het

n° 43 du 15 décembre 1934 peut être supprimée du fait de l'abrogation de ce statut mais maintenu à titre transitoire pour le dénouement des opérations déjà engagées. On profite de l'occasion pour reprendre ici l'Institut de Réescompte et de Garantie.

Le point d de l'article 56, § 2, 2°, CIR 92 actuel vise les "entreprises de prêts hypothécaires soumises à l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires", ainsi que les "entreprises hypothécaires soumises à la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire".

Ces deux références peuvent être maintenues dès lors que conformément à l'article 55 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, les dispositions de l'arrêté royal n° 255 du 7 janvier 1936 précité restent d'application aux contrats de prêt hypothécaire conclus avant l'entrée en vigueur de la loi du 4 août 1992 précitée.

En ce qui concerne la compatibilité de cette disposition avec les traités européens, nous pouvons affirmer que l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 précité s'applique tant aux entreprises belges qui consentent en Belgique des prêts ou des ouvertures de crédit hypothécaires, ou qui se portent en Belgique partie intervenante dans de tels contrats, qu'aux entreprises étrangères exerçant en Belgique ces mêmes activités (cf. article 33 de l'arrêté royal n° 225).

Pour ce qui est des "entreprises hypothécaires soumises à la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire", l'article 37 de la loi du 4 août 1992 les définit comme étant "les personnes qui pratiquent les opérations de crédit hypothécaire visées à l'article 1^{er} et qui en font leur profession habituelle, soit à titre principal, soit à titre d'appoint". Ces entreprises hypothécaires doivent être inscrites auprès de la CBFA.

La loi du 4 août 1992 ne contient aucune disposition de nature à limiter l'inscription des entreprises hypothécaires aux seules sociétés de droit belge.

Par conséquent, il n'y a aucune restriction à ce qu'une société relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE soit inscrite comme entreprise hypothécaire par la CBFA et puisse de ce fait, prétendre à l'application de l'article 56, § 2, 2°, d, CIR 92 actuel.

koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 vallen, worden geschrapt, omdat dit statuut is opgeheven maar als overgangsmaatregel behouden blijft voor de afwikkeling van reeds aangegane verbintenissen. Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om hier het Herdisconterings- en Waarborginstituut te vermelden.

De bepaling onder d van het huidige artikel 56, § 2, 2°, WIB 92 beoogt de "ondernemingen van hypothecaire leningen onderworpen aan het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen, zomede hypotheekondernemingen onderworpen aan de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet".

Deze twee verwijzingen kunnen worden behouden daar immers overeenkomstig artikel 55 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, de bepalingen van het voormelde koninklijk besluit nr. 255 van 7 januari 1936 van toepassing blijven op de contracten van hypothecaire leningen, afgesloten voor de inwerkingtreding van de voornoemde wet van 4 augustus 1992.

Met betrekking tot de verenigbaarheid van deze bepaling met het Europees Verdrag, kan worden bevestigd dat het voormelde koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 geldt, zowel voor de Belgische bedrijven die in België leningen of hypothecaire kredietopeningen toestaan, of die in België tussenpersoon zijn voor dergelijke contracten, als voor buitenlandse ondernemingen die in België dezezelfde activiteiten uitoefenen (zie artikel 33 van het koninklijk besluit nr. 225).

Wat de "hypotheekondernemingen onderworpen aan de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet" betreft, definieert artikel 37 van de wet van 4 augustus 1992 hen als "personen die hoofdzakelijk of aanvullend hun gewoon beroep maken van hypothecaire kredietverrichtingen zoals bedoeld in artikel 1". Deze hypotheekondernemingen moeten worden ingeschreven bij de CBFA.

De wet van 4 augustus 1992 bevat geen enkele bepaling die de inschrijving van de hypotheekondernemingen beperkt tot vennootschappen naar Belgisch recht.

Daarom is er geen beperking dat een vennootschap onderworpen aan het recht van een andere EER-lidstaat zou worden ingeschreven als een hypotheekonderneming door de CBFA en kan zij dus aanspraak maken op de toepassing van het huidige artikel 56, § 2, 2°, d, WIB 92.

Néanmoins, si une entreprise hypothécaire établie dans un autre État membre de l'EEE concluait directement depuis son État d'origine un emprunt de l'espèce avec un contribuable belge sans avoir de lien quelconque avec la Belgique, le point d'actuel ne trouverait pas à s'appliquer.

Dès lors, il est proposé d'étendre le champ d'application du point d'aux entreprises relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE soumises à une législation analogue en vigueur dans un autre État membre de l'EEE afin de permettre la libre prestation de services passifs.

Au point e de l'article 56, § 2, 2°, CIR 92, il est fait référence aux sociétés "qui ont pour objet exclusif ou principal le financement de ventes à tempérament et sont soumises à l'application de la loi du 12 juin 1991".

Cette loi définit les prêteurs en ne faisant aucune référence à la résidence ou non en Belgique de la personne physique ou morale qui exerce cette activité.

Les prêteurs doivent être agréés pour exercer leur activité en Belgique à l'exception de ceux qui disposent d'un statut d'établissement de crédit pour lequel la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est applicable.

Néanmoins, le point e actuel ne vise pas la libre prestation de services passifs.

Dès lors, il est proposé de remplacer le point e par ce qui suit:

- les sociétés qui ont pour objet exclusif ou principal le financement de vente à tempérament agréées conformément à la loi du 12 juin 1991 relatif au crédit à la consommation;

- les entreprises analogues relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE agréées en cette qualité dans leur État d'origine conformément aux dispositions nationales de cet État transposant la directive 2008/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2008 concernant les contrats de crédit aux consommateurs et abrogeant la directive 87/102/CE du Conseil.

La directive du 23 avril 2008 précitée ne s'applique en principe qu'aux consommateurs qui contractent un

Evenwel, als een kredietinstelling gevestigd in een andere lidstaat van de EER, direct vanuit zijn lidstaat van oorsprong een soort van lening afsluit met een Belgisch belastingplichtige zonder ook enige band te hebben met België, kan het huidige punt d niet worden toegepast.

Dientengevolge wordt er voorgesteld om het toepassingsgebied van punt d uit te breiden tot de ondernemingen onderworpen aan het recht van een andere lidstaat van de EER die onder de toepassing vallen van een gelijkaardige wetgeving die van kracht is in een andere EER-lidstaat teneinde passieve vrijheid van vestiging toe te laten.

In de bepaling onder e van artikel 56, § 2, 2°, WIB 92, wordt verwezen naar vennootschappen "die uitsluitend of hoofdzakelijk de financiering van verkopen op afbetaling ten doel hebben en onder de toepassing vallen van de wet van 12 juni 1991".

Deze wet definieert de kredietverstrekkers zonder enige verwijzing naar de verblijfplaats in België of elders, van de natuurlijke persoon of rechtspersoon die deze activiteit uitoefent.

De kredietverstrekkers moeten worden erkend om hun activiteiten in België uit te oefenen, met uitzondering van deze die beschikken over de status als kredietinstelling waarop de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen van toepassing is.

Evenwel, het huidig punt e beoogt niet de passieve vrijheid van vestiging.

Derhalve wordt er voorgesteld punt e door het volgende te vervangen:

- vennootschappen die uitsluitend of hoofdzakelijk de financiering van verkopen op afbetaling ten doel hebben en die erkend zijn overeenkomstig de wet van 12 juni 1991 houdende het consumentenkrediet;

- gelijkaardige ondernemingen onderworpen aan het recht van een andere lidstaat van de EER die in die hoedanigheid erkend zijn in hun Staat van oorsprong overeenkomstig de nationale bepalingen van die Staat tot omzetting van de richtlijn 2008/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2008 inzake kredietovereenkomsten voor consumenten en tot intrekking van Richtlijn 87/102/EG van de Raad.

De voormalde richtlijn van 23 april 2008 is in principe slechts van toepassing op verbruikers die een krediet

crédit en dehors de leur activité professionnelle et donc, uniquement dans le cadre de leur vie privée.

Cette exclusion du caractère professionnel du contrat de crédit à la consommation est toutefois tempérée par la jurisprudence belge qui soumet à la loi du 12 juin 1991 précitée, les prêts mixtes dont le caractère professionnel n'est pas prépondérant. De même, un contrat qui, au moment de sa conclusion, revêt un caractère uniquement privé, peut continuer à être soumis à la loi du 12 juin 1991 précitée s'il est affecté à une activité professionnelle en cours d'exécution.

Le point h où il est fait mention des entreprises d'assurances doit être adapté afin d'être en conformité avec les libertés garanties par les traités européens telles que la liberté d'établissement, la libre prestation de services ou la libre circulation des capitaux et donc, ne plus être limité aux entreprises résidentes et aux établissements belges d'entreprises étrangères.

On fera désormais référence à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance.

Cette référence ne pose aucun problème de compatibilité avec les traités européens dès lors que cette législation s'applique également aux entreprises d'assurances relevant d'un autre État membre de l'EEE habilitées à exercer leurs activités en Belgique en libre prestation de services ou par l'établissement d'une succursale (cf. articles 2, 63 et suivants de la loi).

Néanmoins, si une entreprise d'assurance établie dans un autre État membre de l'EEE concluait une opération directement depuis son État d'origine avec un contribuable belge sans avoir de lien quelconque avec la Belgique, le point h actuel ne trouverait pas à s'appliquer.

Dès lors, il est proposé d'étendre le champ d'application du point h afin de permettre la libre prestation de services passive.

Le point h viserait désormais:

- les entreprises d'assurance de droit beige, agréées conformément à la loi du 9 juillet 1975;
- les entreprises d'assurance relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE, et autorisées, conformément à la loi du 9 juillet 1975, à exercer leurs activités

buiten hun beroepsbezighed, en dus uitsluitend in het kader van hun privéleven, afsluiten.

De uitsluiting van het professioneel karakter van het contract van consumentenkrediet wordt evenwel verzacht door de Belgische rechtspraak die aan de voormelde wet van 12 juni 1991 de gemengde leningen onderwerpt waarvan het beroepskarakter niet doorslaggevend is. Op dezelfde wijze mag een contract dat, op het ogenblik van afsluiting, een uitsluitend privékarakter aanneemt, bij voorbeeld worden onderworpen aan de voormelde wet van 12 juni 1991 indien het wordt toegezwezen aan een beroepsactiviteit in uitvoering.

De bepaling onder h, waar melding wordt gemaakt van de verzekeringsmaatschappijen, moet worden aangepast om in overeenstemming te zijn met de vrijheden gewaarborgd door de Europese verdragen, zoals de vrijheid van vestiging, vrij verrichten van diensten of het vrije verkeer van kapitaal, en dus niet langer beperkt zijn tot binnenlandse vennootschappen en Belgische vestigingen van buitenlandse ondernemingen.

Er zal voortaan worden verwezen naar de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

Deze verwijzing stelt geen enkel probleem inzake verenigbaarheid met de EU-verdragen, daar deze wetgeving eveneens geldt voor verzekeringsmaatschappijen behorend tot een andere lidstaat van de EER gemachtigd om hun activiteiten in België uit te oefenen zonder vestiging of door de oprichting van een filiaal (zie artikelen 2, 63 en volgende van de wet).

Evenwel, indien een verzekeringsinstelling gevestigd in een andere lidstaat van de EER direct vanuit zijn lidstaat van oorsprong een verrichting afsluit met een Belgische belastingplichtige zonder ook enige band te hebben met België, kan het huidige punt h niet worden toegepast.

Derhalve wordt er voorgesteld het toepassingsgebied van punt h uit te breiden teneinde de passieve vrijheid van vestiging toe te laten.

Het punt h zal derhalve beogen:

- verzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die erkend zijn overeenkomstig de wet van 9 juli 1975;
- verzekeringsondernemingen die ressorteren onder een andere lidstaat van de EER en die, overeenkomstig de voornoemde wet van 9 juli 1975, gemachtigd zijn

sur le territoire belge, soit par l'établissement d'une succursale, soit en libre prestation de services;

— les autres entreprises d'assurance, relevant du droit d'un autre État membre de l'EEE, agréées en cette qualité dans leur État d'origine conformément aux dispositions nationales de cet État transposant les directives européennes en matière d'agrément des entreprises d'assurance, et non actives sur le territoire belge.

Le point i qui fait encore référence à la société nationale d'investissement doit également être adapté à l'évolution juridique interne de notre pays en faisant référence à la société fédérale de Participations et d'Investissement (SFPI).

En outre, si la Région wallonne a modifié la loi du 2 avril 1962 précitée en y insérant un chapitre V, la Communauté flamande a instauré une législation autonome par le décret flamand du 7 mai 2004 relatif aux sociétés d'investissement des autorités flamandes.

Il est proposé d'abroger le point k.

En effet, par rapport à son libellé actuel (cf. ci-dessus), les établissements belges d'institutions publiques ou privées qui peuvent encore être visés par cette disposition ont tous un caractère public et n'exercent plus une activité d'octroi de crédits ou de prêts à titre exclusif ou principal.

Leur activité d'octroi de crédits et de prêts est en fait devenue fort réduite et les taux qu'ils pratiquent, répondent sans difficulté au prescrit de l'article 55, CIR 92. Dans la plupart des cas, il s'agit de prêts accordés par l'autorité publique dans le cadre de sa politique sociale (vétérans et leurs ayants-droit) ou d'emploi (prêts chômage, prêts première installation, etc.).

Une extension de cette disposition à tous les établissements de l'espèce établis dans l'ensemble des États membre de l'EEE ne paraît pas opportune.

Compte tenu de l'extension très large du champ d'application de l'article 56, § 2, 2°, CIR 92, il est apparu opportun de prévoir une disposition anti-abus.

Dorénavant, l'article 56, § 2, 2°, CIR 92 ne s'appliquera plus aux sommes payées à un établissement

hun activiteiten op Belgisch grondgebied uit te oefenen, ofwel door de vestiging van een bijkantoor, ofwel in het kader van het vrij verrichten van diensten;

— de andere verzekeringsondernemingen die ressorteren onder een andere lidstaat van de EER en die in die hoedanigheid erkend zijn in hun Staat van oorsprong overeenkomstig de nationale bepalingen van die Staat tot omzetting van de Europese richtlijnen inzake erkenning van verzekeringsondernemingen, en die niet actief zijn op Belgisch grondgebied.

De bepaling onder i die nog verwijst naar de Nationale Investeringsmaatschappij moet eveneens worden aangepast aan het intern veranderde rechtssysteem van ons land door te verwijzen naar de Federale Participatie en Investeringsmaatschappij (FPIM).

Bovendien, waar het Waals Gewest de voormelde wet van 2 april 1962 heeft gewijzigd door het opnemen van een hoofdstuk V, heeft de Vlaamse Gemeenschap een autonome wetgeving ingevoerd, bij het Vlaams decreet van 7 mei 2004 betreffende de investeringsmaatschappijen van de Vlaamse overheid.

Er wordt voorgesteld om het punt k te schrappen.

Iimmers, in verhouding tot de huidige formulering (cf. hierboven) hebben de Belgische inrichtingen van openbare of private instellingen die nog zouden kunnen worden beoogd door deze bepaling allen een publiek karakter en oefenen geen werkzaamheden meer uit die uitsluitend of hoofdzakelijk bestaan in het toestaan van kredieten en leningen

Hun werkzaamheid van het toestaan van kredieten en leningen is in feite sterk verminderd en de rentevoeten die ze toepassen beantwoorden zonder enige moeilijkheid aan het bepaalde in artikel 55, WIB 92. In de meerderheid van de gevallen, gaat het om leningen toegestaan door de publieke overheid in het kader van hun sociale beleid (veteranen en hun rechthebbenden) of beleid inzake tewerkstelling (werklozenleningen, leningen eerste vestiging, enz.).

Een uitbreiding van deze bepaling tot alle gelijkaardige inrichtingen gevestigd in het geheel van de EER-lidstaten lijkt niet opportuun.

Gelet op de verregaande uitbreiding van de toepassingssfeer van artikel 56, § 2, 2°, WIB 92, is het opportuun gebleken in een anti-rechtsmisbruikbepaling te voorzien.

Voortaan zal artikel 56, § 2, 2°, WIB 92 niet meer van toepassing zijn op de sommen betaald aan een instelling

avec lequel le débiteur des sommes est directement ou indirectement lié.

Cette mesure est insérée dans un § 3 nouveau en vue d'éviter une éventuelle collusion entre le contribuable débiteur et l'établissement créancier lorsqu'un lien existant entre le premier et le second permettrait l'application d'un taux trop élevé par rapport au taux normal du marché ce qui entraînerait un transfert de revenus entre les parties.

Pour cerner le lien qui existe entre le débiteur et l'établissement, on fait utilement référence aux notions définies à l'article 11 du Code des sociétés ou à une disposition analogue en vigueur dans un autre État membre de l'EEE.

À noter que l'on se réfère déjà actuellement à l'article 11 du Code des sociétés lorsqu'il s'agit d'appliquer certaines dispositions en matière d'impôts sur les revenus.

Il appartiendra à l'administration de prouver que le contribuable qui postule la déduction d'intérêts à titre professionnel est lié directement ou indirectement avec l'établissement auquel il doit les verser.

Le texte proposé répond aux critiques formulées par la Commission européenne dans sa mise en demeure n° 2008/4386 du 27 août 2008 et dans son avis motivé du 28 octobre 2010, même n°. En outre, il a été donné suite à l'avis du Conseil d'État nr. 49.038/1.

On propose d'appliquer ces modifications de l'article 56, CIR 92 aux intérêts payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 2011.

Il est également prévu une disposition transitoire pour les références faisant l'objet d'une abrogation. Ces cas ont déjà été commentés ci-dessus.

Art. 30

L'article 59, § 1^{er}, CIR 92, a été complété, via l'article 10 de la loi du 22 décembre 2009 portant des dispositions fiscales et diverses, par un deuxième et un troisième alinéas. Les renvois dans les paragraphes suivants vers les dispositions de ce qui était auparavant le paragraphe unique, et qui est devenu actuellement l'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er}, doivent être adaptés. L'entrée

waarmee de schuldenaar rechtstreeks of onrechtstreeks is verbonden.

Deze maatregel wordt ingevoegd in een nieuwe paragraaf 3 ten einde een eventuele samenspanning tussen de belastingplichtige schuldenaar en de kredietverstrekende instelling te vermijden wanneer een band die bestaat tussen de eerste en de tweede, zou toelaten een te hoge rente toe te passen in vergelijking met de normale marktrente wat een overdracht van inkomsten tussen de partijen zou met zich brengen.

Om de band tussen de schuldenaar en de instelling af te bakenen, wordt verwezen naar de begrippen die zijn gedefinieerd in artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen of van een gelijkaardige bepaling die van kracht is in een andere Lidstaat van de EER.

Er wordt opgemerkt dat nu reeds wordt verwezen naar artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen om welbepaalde bepalingen inzake inkomstenbelastingen toe te passen.

Het zal de administratie zijn die moet bewijzen dat de belastingplichtige die beroepsmatig om de aftrek van interesses verzoekt rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden is met de instelling aan dewelke hij ze moet storten.

De voorgestelde tekst biedt een antwoord op de opmerkingen die de Europese Commissie heeft geuit in de ingebrekestelling nr. 2008/4386 van 27 augustus 2008 en in het gemotiveerd advies van 28 oktober 2008, zelfde nr.. Tevens is gevuld gegeven aan het advies van de Raad van State nr. 49.038/1.

Men stelt voor om de wijzigingen in artikel 56, WIB 92 toe te passen op de interesses betaald of toegekend vanaf 1 januari 2011.

Er wordt tevens in een overgangsmaatregel voorzien voor de verwijzingen die deel uitmaken van een opheffing. Deze gevallen werden reeds hiervoor besproken.

Art. 30

Door artikel 10 van de wet van 22 december 2009 houdende fiscale en diverse bepalingen werd artikel 59, § 1, WIB 92 aangevuld met een tweede en derde lid. De verwijzingen in de volgende paragrafen naar de bepalingen van het voorheen enige, nu eerste lid van paragraaf 1 moeten hierdoor worden aangepast. De inwerkingtreding is dezelfde als die van artikel 10 van de

en vigueur est identique à celle de l'article 10 de la loi du 22 décembre 2009 portant des dispositions fiscales et diverses, c'est-à-dire l'exercice d'imposition 2010.

Art. 31 et 32

Selon les dispositions de l'article 241, CIR 92, dans le chef d'un non-résident, les rentes alimentaires ou les capitaux en tenant lieu payés en exécution d'une obligation issue du Code civil ou du Code judiciaire ou de la loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale, ne sont déductibles qu'à condition qu'ils soient payés à un habitant du Royaume.

En outre, certaines conventions préventives de la double imposition conclues par la Belgique prévoient une clause de non-discrimination permettant la déduction des rentes payées par des non-résidents à des non-résidents.

Ainsi, à l'exception des ressortissants des pays avec lesquels la Belgique a conclu une convention préventive de la double imposition qui prévoit une clause de non-discrimination permettant la déduction des rentes payées à des non-résidents, les contribuables non-résidents dont les revenus sont exclusivement ou presque exclusivement obtenus en Belgique ne se voient pas octroyer la déduction de ladite rente payée à un non-résident belge, contrairement aux habitants du Royaume qui bénéficient de l'avantage de cette déduction.

Le refus d'octroyer le bénéfice de la déduction des rentes alimentaires ou les capitaux en tenant lieu payés à des non-résidents qui consiste à traiter d'une manière moins favorable les contribuables non-résidents dont les revenus sont exclusivement ou presque exclusivement obtenus en Belgique par rapport aux contribuables résidents, constitue, selon la Commission européenne dans sa mise en demeure n° 2009/4006 du 29 janvier 2010, une restriction au sens des articles 18, 21 et 45 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne et des articles 4 et 28 de l'accord EEE (voir à ce sujet l'arrêt C-279/92, Schumacker).

Une discrimination ne consiste que dans l'application de règles différentes à des situations comparables ou dans l'application d'une règle identique à des situations différentes. On fait ainsi référence à l'arrêt de la Cour européenne de justice dans l'affaire Schumacker selon lequel, en matière d'impôts sur les revenus, la situation des habitants du Royaume et celle des non-résidents ne sont, en règle générale, pas comparables (C-279/93, Schumacker, ECR 1995, I-225).

wet van 22 december 2009 houdende fiscale en diverse bepalingen, met name aanslagjaar 2010.

Art. 31 en 32

Volgens de bepalingen van artikel 241, WIB 92, zijn de onderhoudsuitkeringen of als zodanig geldende kapitalen die een niet-inwoner heeft betaald ter uitvoering van een verplichting op grond van het Burgerlijk of het Gerechtelijk Wetboek of van de wet van 23 november 1998 tot invoering van de wettelijke samenwoning, slechts aftrekbaar indien zij aan een riksinswoner zijn betaald.

Bovendien heeft België in bepaalde dubbelbelasting-verdragen een non-discriminatiebepaling opgenomen uit hoofde waarvan uitkeringen betaald door niet-inwoners aan niet-inwoners in aftrek kunnen worden gebracht.

Met uitzondering dus van de onderdanen van de landen waarmee België een dubbelbelastingverdrag heeft gesloten dat een non-discriminatiebepaling bevat uit hoofde waarvan de uitkeringen aan niet-inwoners aftrekbaar zijn, kunnen belastingplichtige niet-inwoners die hun inkomen geheel of vrijwel uitsluitend in België verwerven, dergelijke uitkeringen aan niet-inwoners van België niet in aftrek brengen, terwijl riksinswoners wel recht hebben op die aftrek.

Dat geen aftrek wordt toegestaan voor onderhoudsuitkeringen of als zodanig geldende kapitalen die zijn betaald aan niet-inwoners, en aldus belastingplichtige niet-inwoners die hun inkomen geheel of vrijwel uitsluitend in België verwerven, minder gunstig worden behandeld dan de eigen belastingplichtige inwoners, is volgens de Europese Commissie in haar ingeboekestelling nr. 2009/4006 van 29 januari 2010 een beperking in de zin van de artikelen 18, 21 en 45 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en de artikelen 4 en 28 van de EER-overeenkomst (zie dienaangaande zaak C-279/92, Schumacker).

Er kan echter slechts sprake zijn van discriminatie, indien gelijke situaties verschillend worden behandeld of indien verschillende situaties gelijk worden behandeld. In dit kader wordt verwezen naar het arrest van het Europees Hof van Justitie in de zaak Schumacker, die stelt dat, inzake directe belastingen, de situatie van riksinswoners en de situatie van niet-inwoners in de regel niet vergelijkbaar zijn (C-279/93, Schumacker, ECR 1995, I-225).

Cette non-comparabilité de la situation des habitants du Royaume et de celle des non-résidents n'existe que dans la mesure où le revenu perçu dans l'État de la source par un non-résident ne constitue qu'une partie de son revenu global, dont le centre de gravité est concentré dans son État de résidence. La capacité contributive personnelle du non-résident, résultant de la prise en compte de l'ensemble de ses revenus et de sa situation personnelle et familiale, peut s'apprécier le plus aisément à l'endroit où il a le centre de ses intérêts personnels et patrimoniaux, ce qui correspond en général à sa résidence habituelle.

Puisque ce n'est pas le cas à l'article 241, il a été décidé d'abroger les déductions y prévues, notamment les rentes alimentaires et les libéralités, qui sont des déductions qui ne sont pas liées au revenu.

Suite à l'abrogation de l'article 241, la rédaction de l'article 242 est adaptée sans y toucher substantiellement.

Ces articles entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2011.

Art. 33

L'article 34 de la loi du 22 décembre 2009 portant des dispositions fiscales et diverses a instauré un régime de précompte professionnel libératoire pour les "marins qui ne font pas partie du pool". Cependant, tous les résidents d'un État membre de l'Espace économique européen qui perçoivent en Belgique des rémunérations imposables pour leur activité en tant que marin à bord d'un navire de la marine marchande ne sont pas inscrits sur la "liste du Pool". Dans l'arrêt Gerritse (C234-01), la Cour Européenne de Justice a jugé que les articles 49 et 50 du traité CE s'opposent à l'instauration d'un régime de précompte libératoire pour les non-résidents qui pourrait conduire à une imposition plus élevée dans leur chef, ce qui ne peut pas être exclu actuellement. C'est pourquoi il est proposé de limiter la mesure relative au précompte libératoire aux rémunérations des marins de la marine marchande qui ne sont pas inscrits sur la liste du Pool et qui, en outre, ne sont pas résidents d'un État membre de l'Espace économique européen. À cet effet, l'article 248, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, b, CIR 92 est remplacé par une nouvelle disposition.

La présente disposition de l'article 33, 1^o, en projet est applicable aux revenus payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 2010.

Selon les dispositions de l'article 229, § 3, CIR 92, chaque associé non-résident ou chaque membre

Die niet-vergelijkbaarheid van rijksinwoners en niet-inwoners bestaat enkel in de mate dat het door de niet-inwoner in de bronstaat verworven inkomen slechts een deel van zijn totale inkomen vormt, waarvan het zwaartepunt is geconcentreerd in zijn woonstaat. De persoonlijke draagkracht van de niet-inwoner, die gevormd wordt door zijn totale inkomsten en zijn persoonlijke en gezinssituatie, kan dan het eenvoudigst worden beoordeeld op de plaats waar hij woont, nl. de plaats waar hij het centrum van zijn persoonlijke en vermogensrechtelijke belangen heeft.

Daar dit in artikel 241 niet het geval is wordt dan ook beslist de aldaar voorziene aftrekken, met name de onderhoudsuitkeringen en de giften, dat niet inkomensgerelateerde aftrekken zijn, op te heffen.

Ingevolge de opheffing van artikel 241 wordt de redactie van artikel 242 gewijzigd zonder hieraan ten gronde te raken.

Deze artikelen treden inwerking met ingang van het aanslagjaar 2011.

Art. 33

Artikel 34 van de wet van 22 december 2009 houdende fiscale en diverse bepalingen heeft een stelsel van bevrijdende bedrijfsvoorheffing ingevoerd voor "non-pool zeelieden". Niet alle inwoners van de Europese Economische Ruimte die in België belastbare bezoldigingen ontvangen voor hun activiteit als zeeman aan boord van een koopvaardijschip, zijn echter ingeschreven op de "poollijst". In het arrest Gerritse (C234-01) heeft het Europees Hof van Justitie geoordeeld dat de artikelen 49 en 50 van het EG-verdrag zich verzetten tegen een stelsel van bevrijdende voorheffing voor niet-inwoners als dit kan leiden tot een hogere belastingheffing. Dit kan momenteel niet worden uitgesloten. Daarom wordt voorgesteld om de maatregel inzake bevrijdende voorheffing te beperken tot de bezoldigingen van zeelieden ter koopvaardij die niet ingeschreven zijn op de poollijst en bovendien geen inwoner zijn van de Europese Economische Ruimte. Hier toe wordt artikel 248, § 1, tweede lid, 1^o, b, WIB 92 vervangen door een nieuwe bepaling.

Deze bepaling in artikel 33, 1^o, van het ontwerp is van toepassing op de inkomsten die vanaf 1 januari 2010 worden betaald of toegekend.

Volgens de bepalingen van artikel 229, § 3, WIB 92 is iedere niet-inwonende venoot of ieder niet-inwonend

non-résident dans une société civile ou dans une association sans personnalité juridique qui a son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration en Belgique ou dont les revenus sont produits ou recueillis en Belgique, est soumis à partir du 1^{er} eurocent au précompte professionnel sans pouvoir prendre en compte sa situation personnelle ou familiale en vue d'une réduction.

Aucune déduction personnelle ou réduction d'impôt, en tenant compte de sa situation personnelle ou familiale, n'est donc attribuée au contribuable non-résident qui perçoit des revenus exclusivement ou presque en Belgique alors que les résidents belges obtiennent des aides financières, notamment grâce à l'attribution et à l'imputation d'une partie des revenus professionnels au conjoint, ou à la quotité du revenu exemptée d'impôt.

Sur base de l'article 248, alinéa 2, 1°, CIR 92, les non-résidents précités, lorsqu'il s'agit de personnes physiques, ne sont plus soumis à l'impôt des non-résidents, et le précompte professionnel défini ci-dessus est libératoire. Il faut remarquer que le précompte professionnel est uniquement "libératoire" si les non-résidents concernés n'ont pas d'autres revenus régularisables en Belgique.

Une réglementation administrative a bien été élaborée. Les non-résidents concernés peuvent remettre un relevé "325 PART". Ce relevé se rapporte aux bénéfices et profits qui, conformément aux articles 29, § 1^{er} et 364, CIR 92, sont considérés comme attribués aux associés non-résidents ou membres dans des sociétés civiles ou dans des associations sans personnalité juridique, visés à l'article 229, § 3, du même Code.

L'administration permet donc aux membres non-résidents dans des sociétés civiles ou dans des associations visés à l'article 229, § 3, CIR 92, de régulariser leurs revenus à l'impôt des non-résidents. Dans la pratique, les associés ou membres de telles sociétés ou organisations ne sont pas traités différemment que les associés ou membres des sociétés ou associations précitées qui ont le statut d'habitant du royaume.

Dans la législation actuelle, l'article 248, alinéa 2, 1°, CIR 92, ne permet cependant pas aux personnes concernées de régulariser leurs revenus imposables à l'impôt des non-résidents. L'article 248, alinéa 2, 1°, CIR 92, constitue donc une limitation du sens de l'article 49 TFUE et de l'article 31 du Traité EEE, comme la Commission européenne l'a signalé dans sa mise en demeure n° 2009/4018 du 29 janvier 2010.

lid van een burgerlijke vennootschap of een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid die haar maatschappelijke zetel, haar voornaamste inrichting of haar zetel van bestuur of beheer in België heeft of die in België inkomsten behaalt of verkrijgt, vanaf de eerste eurocent aan de bedrijfsvoorheffing onderworpen, zonder dat hij in aanmerking kan komen voor vermindering in verband met zijn persoonlijke of gezinssituatie.

Aan belastingplichtige niet-inwoners die hun inkomen geheel of vrijwel uitsluitend in België verwerven, wordt dus geen persoonsgebonden aftrek of belastingvermindering toegekend, om rekening te houden met hun persoonlijke of gezinssituatie, terwijl inwoners van België wel tegemoetkomingen krijgen, met name dankzij de toekenning en toerekening van een deel van de beroepsinkomsten aan de echtgenoot, of de belastingvrije som.

Op grond van artikel 248, tweede lid, 1°, WIB 92, zijn voormalde niet-inwoners, wanneer het gaat om natuurlijke personen, niet meer onderworpen aan de belasting niet-inwoners, en is de hiervoor beschreven bedrijfsvoorheffing bevrijdend. Er wordt wel opgemerkt dat de bedrijfsvoorheffing enkel "bevrijdend" is indien de betrokken niet-inwoners geen andere regulariseerbare inkomsten in België hebben verworven.

Er werd wel een administratieve regeling uitgewerkt. De betreffende niet-inwoners kunnen een opgave "325 PART" indienen. Deze opgave heeft betrekking op de winst en de baten die, overeenkomstig de artikelen 29, § 1, en 364, WIB 92, worden geacht te zijn toegekend aan niet-inwonende vennoten of leden van burgerlijke vennootschappen of verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid, vermeld in artikel 229, § 3, van hetzelfde Wetboek.

De administratie maakt het de niet-inwonende vennoten of niet-inwonende leden van burgerlijke vennootschappen of verenigingen bedoeld in art. 229, § 3, WIB 92, dus mogelijk om hun inkomsten in de belasting niet-inwoners te regulariseren. In de praktijk worden de vennoten of leden van dergelijke vennootschappen of verenigingen dus niet anders behandeld dan vennoten of leden van voormalde vennootschappen of verenigingen die het statuut van rijksinwoner hebben.

Binnen de huidige wetgeving laat artikel 248, tweede lid, 1°, WIB 92 de betrokkenen echter niet toe om hun belastbare inkomsten te regulariseren in de belasting niet-inwoners. Artikel 248, tweede lid, 1°, WIB 92, vormt dus een beperking in de zin van artikel 49 van het VWEU en artikel 31 van de EER-overeenkomst, zoals de Europese Commissie heeft gesignaliseerd met de ingebrekestelling nr. 2009/4018 van 29 januari 2010.

Cette situation est donc corrigée.

L'article 33, 2°, en projet élargit l'article 248, § 2, CIR 92, dans le sens où les associés non-résidents ou les membres de sociétés civiles ou d'associations visés à l'article 229, § 3, CIR 92, peuvent régulariser leurs revenus imposables à l'impôt des non-résidents.

Cette dernière disposition entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2011.

Art. 34 à 36

Généralités

L'arrêt du 1^{er} juillet 2010 rendu par la Cour de Justice de l'Union européenne (CJUE) sur la question préjudiciale n° C-233/09 posée par la cour d'appel d'Anvers dans l'affaire DIJKMAN – LAVALEIJE a dit pour droit que:

“L'article 56 CE s'oppose à une législation d'un État membre selon laquelle des contribuables résidents de cet État membre qui perçoivent des intérêts ou des dividendes provenant de placements ou d'investissements effectués dans un autre État membre sont soumis à une taxe communale additionnelle lorsqu'ils n'ont pas choisi que ces revenus mobiliers leur soient versés par un intermédiaire établi dans leur État membre de résidence, tandis que les revenus de même nature provenant de placements ou d'investissements effectués dans leur État membre de résidence, du fait qu'ils sont soumis à une retenue prélevée à la source, peuvent ne pas être déclarés et, dans ce cas, ne sont pas soumis à une telle taxe.”.

Selon cet arrêt, la législation belge relative à la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques (IPP/com.) calculée sur certains revenus mobiliers d'origine étrangère viole l'article 56 CE (devenu depuis l'article 63 TFUE) qui consacre la libre circulation des capitaux au sein de l'Union européenne.

Les revenus mobiliers visés par cet arrêt sont les intérêts et les dividendes provenant de placements et d'investissements effectués dans un autre pays membre de l'Espace économique européen (EEE), encaissés ou recueillis à l'étranger sans intervention d'un intermédiaire établi en Belgique — donc sans retenue de précompte mobilier (Pr.M) — et qui n'ont pas de caractère professionnel.

Le champ d'exécution de cet arrêt est limité aux États membre de l'EEE car la disposition en cause existait

Bijgevolg wordt dit rechtgezet.

Artikel 33, 2°, in ontwerp breidt artikel 248, § 2, WIB 92, in die zin uit dat de niet-inwonende vennooten of niet-inwonende leden van burgerlijke vennootschappen of verenigingen bedoeld in art. 229, § 3, WIB 92, hun belastbare inkomsten kunnen regulariseren in de belasting niet-inwoners.

Deze laatste bepaling treedt inwerking met ingang van het aanslagjaar 2011.

Art. 34 tot 36

Algemeen

Het arrest van 1 juli 2010 gewezen door het Hof van Justitie van de Europese Unie ((HvJEU) over de prejudiciële vraag nr. C-233/09 gesteld door het hof van beroep te Antwerpen in de zaak DIJKMAN-LAVALEIJE verklaart voor recht:

“Artikel 56 EG verzet zich tegen een wettelijke regeling van een lidstaat volgens welke ingezeten belastingplichtigen van deze lidstaat die interessen of dividenden uit beleggingen of investeringen in een andere lidstaat ontvangen, onderworpen zijn aan een aanvullende gemeentebelasting wanneer zij er niet voor hebben geopteerd zich deze roerende inkomsten te laten uittalen door een in hun woonstaat gevestigde tussenpersoon, terwijl soortgelijke inkomsten die voortvloeien uit beleggingen of investeringen in hun woonstaat niet hoeven te worden aangegeven en in dat geval ook niet onderworpen zijn aan de aanvullende gemeentebelasting, aangezien zij reeds aan een bronheffing zijn onderworpen.”.

Volgens dit arrest schendt de Belgische wetgeving met betrekking tot de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting (PB/gem) berekend op sommige roerende inkomsten van buitenlandse oorsprong, het artikel 56 EU (artikel 63 VWEU geworden) dat het vrij verkeer van kapitalen binnen de Europese Unie regelt.

De roerende inkomsten beoogd in dit arrest zijn de interessen en dividenden die voortkomen uit beleggingen en investeringen gedaan in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte (EER), geïnd of verkregen zonder tussenkomst van een in België gevestigde tussenpersoon — dus zonder inhouding van roerende voorheffing (RV) — en die geen beroepskarakter hebben.

Het toepassingsgebied van dit arrest is beperkt tot de lidstaten van de EER daar de bepaling in kwestie

déjà avant 1993 et n'a pas été substantiellement modifiée depuis cette date. De ce fait, l'effet de l'exécution de cet arrêt ne doit pas être étendu aux pays tiers.

Même si l'arrêt en cause ne vise explicitement que l'IPP/com., il convient d'élargir l'exécution de celui-ci à la taxe d'agglomération additionnelle à l'impôt des personnes physiques (IPP/agg.) qui entraîne les mêmes critiques quant à la violation de la libre circulation des capitaux.

En ce qui concerne l'exécution de cet arrêt sur les situations passées, l'administration fiscale ne peut procéder spontanément aux dégrèvements à l'égard des contribuables qui ont déclaré des revenus mobiliers étrangers visés par cet arrêt dans leurs déclarations à l'impôt des personnes physiques (IPP) des exercices d'imposition antérieurs.

En effet, l'administration fiscale ne peut extraire les intérêts et les dividendes visés par cet arrêt dans la mesure où la formule de déclaration à l'IPP les englobe avec l'ensemble des revenus mobiliers étrangers déclarés selon le taux qui leur est applicable.

Dès lors, les contribuables doivent — d'initiative — réclamer les dégrèvements auxquels ils ont droit. On rappelle à ce propos quelques principes relatifs à la procédure de recours administratif. Lorsqu'aucune procédure administrative n'a été entamée à ce jour, les contribuables concernés peuvent introduire:

- soit une réclamation dans le délai de 6 mois à compter de la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle conformément à l'article 371, CIR 92;

- soit une demande de dégrèvement d'office en vertu de l'article 376, § 1^{er}, CIR 92, l'arrêt de la CJUE constituant un élément nouveau.

Toutefois, il est précisé que les décisions directoriales de rejet sur des réclamations ou des demandes de dégrèvements d'office soulevant expressément la suppression de l'IPP/com. et de l'IPP/agg. sur les revenus mobiliers visés par l'arrêt précité, qui n'ont pas fait l'objet d'un recours en justice dans les 3 mois de leur notification, sont irrévocables.

En outre, il convient de rappeler qu'il n'est plus possible d'introduire une nouvelle demande de dégrèvement d'office fondée sur l'article 376, § 1^{er}, CIR 92 lorsque la taxation a déjà fait l'objet d'une réclamation ayant donné lieu à une décision définitive sur le fond.

reeds vóór 1993 bestond en niet wezenlijk werd gewijzigd vanaf deze datum. Daardoor moet het effect van de uitvoering van dit arrest niet uitgebreid worden tot derde landen.

Zelfs indien het betrokken arrest uitdrukkelijk de PB/gem beoogt, past het om de uitvoering van dit arrest uit te breiden naar de aanvullende agglomeratiebelasting (PB/agg) die dezelfde kritiek teweegbrengt inzake schending van het vrij verkeer van kapitalen.

Wat de uitvoering van dit arrest betreft voor het verleden, kan de fiscale administratie niet spontaan overgaan tot ambtshalve ontheffing ten aanzien van de belastingplichtigen die in dit arrest bedoelde buitenlandse roerende inkomsten hebben aangegeven in hun aangifte in de personenbelasting (PB) van vorige aanslagjaren.

Inderdaad, de fiscale administratie kan de in dit arrest bedoelde interessen en dividenden niet afzonderen vermits het aangifteformulier in de PB ze toevoegt aan het geheel van de buitenlandse roerende inkomsten die worden aangegeven volgens de aanslagvoet die erop van toepassing is

Derhalve moeten de belastingplichtigen zelf de ontheffingen vragen waarop ze recht hebben. Dien-aangaande worden enkele principes met betrekking tot de procedure van administratief beroep in herinnering gebracht. Indien tot nu toe geen enkele administratieve procedure werd ingesteld, kunnen de desbetreffende belastingplichtigen:

- hetzij overeenkomstig artikel 371, WIB 92 binnen een termijn van 6 maanden vanaf de datum van verzending van het aanslagbiljet een bezwaarschrift indienen;

- hetzij overeenkomstig artikel 376, § 1, WIB 92, een verzoek tot ambtshalve ontheffing indienen, met het arrest van het HvJEG als nieuw gegeven.

Evenwel wordt gepreciseerd dat de afgewezen directoriale beslissingen van bezwaarschriften of verzoeken tot ambtshalve ontheffing die uitdrukkelijk de opheffing van PB/gem en PB/agg op de roerende inkomsten bedoeld in voornoemd arrest betreffen, en waartegen geen gerechtelijk beroep werd ingesteld binnen de 3 maanden vanaf de kennisgeving, onherroepelijk zijn.

Bovendien past het te herinneren dat het niet meer mogelijk is een nieuw verzoek tot ambtshalve ontheffing op grond van artikel 376, § 1, WIB 92, in te dienen, wanneer tegen de belastingheffing reeds een bezwaarschrift werd ingediend dat aanleiding heeft gegeven tot een

Pour le surplus, les règles ordinaires d'introduction d'un recours judiciaire sont bien entendu applicables.

Pour l'avenir, il est proposé de modifier le CIR 92 en vue de se conformer définitivement à l'arrêt précité en diminuant la base de calcul de l'IPP/com. et de l'IPP/agg. de la quotité d'impôt "état" afférente aux intérêts et dividendes visés par cet arrêt.

Il est à noter que la déclaration à l'impôt des personnes physiques de l'exercice d'imposition 2011, revenus 2010, sera adaptée de telle manière que les contribuables concernés qui vont déclarer de tels revenus devront effectuer une ventilation entre les intérêts et les dividendes visés par cet arrêt et les autres revenus mobiliers d'origine étrangère.

Les intérêts et dividendes visés par cet arrêt ne subiront pas l'IPP/com. ni l'IPP/agg. tandis que ces deux taxes additionnelles s'appliqueront en revanche sur leurs autres revenus mobiliers d'origine étrangère.

C'est au travers du calcul automatisé de l'impôt que ce traitement différencié s'opérera.

Commentaire des articles

Art. 34

L'article 466, CIR 92 est adapté afin de laisser subsister la définition de l'impôt dû à l'État qui est une notion utilisée ailleurs dans le CIR 92.

Cet article est en outre complété en vue de définir les revenus mobiliers visés par cet arrêt dont la quotité d'impôt "État" y afférente doit venir en diminution de l'impôt "État" afin que ces revenus ne subissent plus l'IPP/com. et l'IPP/agg.

Les revenus visés par cet arrêt sont les intérêts et les dividendes qui proviennent de placements et d'investissements effectués dans un autre État membre de l'EEE, encaissés ou recueillis à l'étranger sans intervention d'un intermédiaire établi en Belgique, qui n'ont pas de caractère professionnel et qui sont effectivement imposés distinctement conformément à l'article 171 CIR 92. Cette dernière condition permet de traiter de manière égale les revenus mobiliers susvisés et les revenus mobiliers de même nature perçus en Belgique sous le

definitieve beslissing ten gronde. Voor het overige zijn wel te verstaan de gewone regels voor het indienen van een gerechtelijk beroep van toepassing.

Voor de toekomst wordt er voorgesteld het WIB 92 te wijzigen teneinde zich voorgoed af te stemmen op voornoemd arrest door de berekeningsgrondslag van de PB/gem en de PB/agg te verminderen met het gedeelte van de belasting "staat" dat betrekking heeft op de interessen en dividenden bedoeld door dit arrest.

Er moet worden opgemerkt dat de aangifte in de personenbelasting van het aanslagjaar 2011, inkomsten 2010, zodanig zal worden aangepast dat de betrokken belastingplichtigen die zulke inkomsten gaan aangeven een opsplitsing moeten maken tussen de interessen en de dividenden bedoeld in dit arrest en de andere roerende inkomsten van buitenlandse oorsprong.

De interessen en dividenden bedoeld in dit arrest zullen noch PB/gem, noch PB/agg ondergaan terwijl deze twee aanvullende belastingen daarentegen wel zullen worden toegepast op hun andere roerende inkomsten van buitenlandse oorsprong.

Deze verschillende behandeling zal worden uitgevoerd, door middel van de geautomatiseerde berekening van de belasting

Besprekking van de artikelen

Art. 34

Artikel 466, WIB 92 wordt aangepast teneinde de definitie van rijksbelasting, dat een begrip is dat ook elders wordt gebruikt in het WIB 92, te laten voortbestaan.

Dit artikel wordt onder meer aangevuld teneinde de roerende inkomsten bedoeld in dit arrest waarvan het gedeelte van de belasting "Staat" dat erop betrekking heeft in mindering moet worden gebracht van de belasting "Staat" zodat deze inkomsten de PB/gem en PB/agg niet meer ondergaan.

De inkomsten bedoeld in dit arrest zijn de interessen en dividenden die voortkomen uit de beleggingen en investeringen gedaan in een andere Lidstaat van de EER, geïnd of verkregen in het buitenland zonder de tussenkomst van een in België gevestigde tussenpersoon, die geen beroepskarakter hebben en die werkelijk afzonderlijk worden belast overeenkomstig artikel 171, WIB 92. Die laatste voorwaarde laat toe om de hier bedoelde roerende inkomsten en de roerende inkomsten van dezelfde aard die in België zijn geïnd onder het

régime du Pr. M libératoire sans application de l'IPP/com. et de l'IPP/agg.

Art. 35

Le présent article apporte une modification à l'article 466bis, CIR 92 suite aux modifications dans l'article 466, CIR 92.

Art. 36

L'article 468, alinéa 1^{er}, CIR 92 est complété en vue de diminuer la base de calcul de l'IPP/com. et de l'IPP/agg. de la quotité d'impôt afférente aux intérêts et dividendes qui ont été définis par l'insertion à l'article 2 du présent projet d'un alinéa 2 nouveau à l'article 466, CIR 92.

Ces modifications entrent en vigueur au plus vite, soit à partir de l'exercice d'imposition 2011, revenus de l'année 2010.

Art. 37

Après examen, il est apparu que la présente disposition est devenue caduque. Il convient dès lors de l'abroger.

Art. 38

Le présent article reprend les entrées en vigueur qui ont déjà été discutées dans les commentaires des articles mêmes.

Section 2

Modifications concernant les personnes morales

Art. 39

L'article 39, 1^o, du présent projet de loi vise à élargir à l'ensemble des États membres de l'Espace économique européen la non application des conditions de participation visées aux points 1^o et 2^o de l'article 202, § 2, alinéa 1^{er}, CIR 92 dans la mesure où un excédent des revenus RDT visés au § 1^{er}, 1^o et 2^o du même article résulte de l'application de l'article 211, § 2, alinéa 3, CIR 92 ou de dispositions d'effet analogue dans un autre État membre, c'est-à-dire lorsque les apports ne

stelsel van de bevrijdende RV zonder toepassing van PB/gem of PB/agg op eenzelfde wijze te behandelen.

Art. 35

Dit artikel brengt in artikel 466bis, WIB 92 een tekstverbetering aan ingevolge de wijzigingen in artikel 466, WIB 92.

Art. 36

Artikel 468, eerste lid, WIB 92 wordt aangevuld ten einde de berekeningsgrondslag van de PB/gem. en PB/agg. te verminderen met het gedeelte van de belasting dat betrekking heeft op interessen en dividenden die werden gedefinieerd door de invoeging van een nieuw tweede lid in artikel 466, WIB 92 bij artikel 2 van het huidig ontwerp.

Deze wijzigingen treden zo snel mogelijk in werking, namelijk vanaf aanslagjaar 2011, inkomsten van het jaar 2010.

Art. 37

Na onderzoek is gebleken dat de huidige bepaling niet meer gangbaar is. Het past dus deze op te heffen.

Art. 38

Dit artikel bevat de inwerkingtredingen die reeds werden besproken in de commentaar bij de artikels zelf.

Afdeling 2

Wijzigingen met betrekking tot rechtspersonen

Art. 39

Artikel 39, 1^o, van dit wetsontwerp strekt ertoe de niet toepassing van de in het 1^o en 2^o van de in artikel 202, § 2, eerste lid, WIB 92 bedoelde participatievooraarden uit te breiden naar alle lidstaten van de Europese Economische Ruimte, voor zover deze voortkomen uit de toepassing van artikel 211, § 2, derde lid, WIB 92 of van bepalingen met een gelijkaardig effect in een andere lidstaat, dat wil zeggen wanneer de inbreng niet worden vergoed omdat de overnemende of verkrijgende

sont pas rémunérés en raison du fait que les sociétés absorbantes ou bénéficiaires détiennent des actions ou parts de la société absorbée ou scindée.

L'article 39, 2° et 3°, du présent projet de loi vise à abroger une des conditions fixées par l'article 202, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, CIR 92, ainsi que l'alinéa 2 du même paragraphe qui y est lié, suite à l'avis motivé du 20 novembre 2009 de la Commission européenne relatif à l'infraction n° 2007/4333 auquel le vice-premier ministre et ministre des Finances a répondu le 23 décembre 2009 que la Belgique se pliait à l'avis de la Commission et s'engageait à adapter sa législation par la suppression de cette condition.

Selon cette condition abrogée par le présent projet de loi, des revenus devaient se rapporter à des actions ou parts qui avaient la nature d'immobilisations financières pour que ces revenus soient déductibles à titre de revenus définitivement taxés.

À cet égard la Commission européenne est d'avis que la législation belge impose ainsi une condition supplémentaire non prévue par la directive mère-filiale. Cette condition supplémentaire doit dès lors être abrogée.

L'article 39, 2°, abroge cette condition et l'article 39, 3°, abroge l'alinéa qui octroie au Roi le pouvoir de déterminer les actions ou parts qui ont la nature d'immobilisations financières dans le chef de certains contribuables vu que cet alinéa n'a plus sa raison d'être dans l'article 202, CIR 92.

Il est à noter que les modifications apportées par l'article 39 du présent projet de loi ne nuisent en rien aux autres conditions posées au niveau de la déductibilité des RDT.

Art. 40

L'article 40, 1°, du présent projet de loi a pour but d'adapter l'article 205, § 2, alinéa 2, CIR 92 pour que les diminutions énumérées à l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2 de cet article ("mauvaises dépenses non admises") ne s'appliquent pas lorsque les revenus sont alloués ou attribués par une société établie dans un État appartenant à l'Espace économique européen qui n'est pas un État membre de l'Union européenne pour autant que les conditions visées à l'article 202, § 2, 1° et 2° soient remplies.

vennootschappen in het bezit zijn van aandelen van de overgenomen of gesplitste vennootschap.

Artikel 39, 2° en 3°, van dit wetsontwerp strekt ertoe één van de voorwaarden gesteld in artikel 202, § 2, eerste lid, 2°, WIB 92 en het ermede verband houdende tweede lid van dezelfde paragraaf op te heffen naar aanleiding van het gemotiveerd advies van 20 november 2009 van de Europese Commissie aangaande de inbreuk nr. 2007/4333 waarop de vice-eersteminister en minister van Financiën op 23 december 2009 heeft geantwoord dat België zich neerlegt bij de mening van de Commissie en zich ertoe verbindt haar wetgeving aan te passen door de opheffing van deze voorwaarde.

Volgens de door dit wetsontwerp opgeheven voorwaarde moesten inkomsten betrekking hebben op aandelen die de aard van financiële vaste activa hadden opdat die inkomsten als definitief belaste inkomsten aftrekbaar zouden zijn.

Dienaangaande is de Europese Commissie van mening dat de Belgische wetgeving, een extra voorwaarde oplegt die niet is voorzien bij de moeder-dochterrichtlijn. Deze extra voorwaarde moet derhalve worden opgeheven.

Artikel 39, 2°, heft deze voorwaarde op en artikel 39, 3°, heft het lid op dat aan de Koning de machtiging toekent om de aandelen te bepalen die de aard van financiële vaste activa hebben ten name van bepaalde belastingplichtigen aangezien dat lid geen bestaansreden meer heeft in artikel 202, WIB 92.

Er wordt opgemerkt dat de aanpassingen ten gevolge van artikel 39 van dit wetsontwerp niets veranderen aan de andere voorwaarden gesteld op het niveau van de aftrekbaarheid als DBI.

Art. 40

Artikel 40, 1°, van dit wetsontwerp heeft tot doel artikel 205, § 2, tweede lid, WIB 92 aan te passen opdat de in het eerste lid van paragraaf 2 van dit artikel opgesomde verminderingen ("slechte verworpen uitgaven") niet van toepassing zijn wanneer de inkomsten zijn verleend of toegekend door een vennootschap gevestigd in een Staat behorende tot de Europese Economische Ruimte in zoverre de in artikel 202, § 2, 1° en 2° bedoelde voorwaarden worden vervuld.

Le texte de l'article 205, § 2, alinéa 2, CIR 92 ne fait plus référence à la notion de "société filiale" mais renvoie aux conditions visées à l'article 202, § 2, 1^o et 2^o de sorte que l'alinéa 3 de l'article 205, § 2, CIR 92 qui définit ce qu'on entend par "société filiale" est inutile. L'article 40, 2^o du présent projet de loi abroge l'article 205, § 2, alinéa 3, CIR 92.

L'article 40, 3^o, du présent projet de loi adapte l'article 205, § 3, CIR 92 pour spécifier que le report sur les exercices d'imposition postérieurs s'applique également lorsqu'il s'agit des revenus alloués ou attribués par une société telle que visée à l'article 205, § 2, alinéa 2, CIR 92.

Cet article 40, 3^o, remplace également les mots "exercices d'imposition postérieurs" dans le texte français de l'article 205, § 3, CIR 92 par les mots "périodes imposables postérieures" pour les mettre en concordance avec les mots "volgende belastbare tijdperken" du texte néerlandais.

Les adaptations mentionnées ci-dessus sont proposées afin de respecter, au sein de notre législation nationale, le principe de la libre circulation des capitaux, garantie par l'article 56, CE et l'article 40, EEE et de prévenir également de mises en demeure de la Commission européenne en la matière.

Il est rappelé que l'Espace économique européen comprend actuellement tous les États membres de l'Union européenne ainsi que l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège.

Art. 41

L'article 41 du présent projet de loi remplace l'article 205ter, § 7, CIR 92, par un texte stipulant ce qu'il faut entendre par immobilisations financières consistant en participations et autres actions et parts dans le chef de certaines entreprises.

Cette modification fait suite aux adaptations apportées par l'article 39, 2^o, du présent projet de loi.

Il s'agit en fait d'une reprise adaptée du texte tel qu'il existait à l'article 73⁴ter, AR/CIR 92, en exécution de l'article 202, § 2, CIR 92 avant son adaptation par l'article 39 du présent projet de loi.

De tekst van artikel 205, § 2, tweede lid, WIB 92 verwijst niet meer naar het begrip "dochteronderneming" maar naar de in artikel 202, § 2, 1^o en 2^o bedoelde voorwaarden zodat het derde lid van artikel 205, § 2, WIB 92 dat definieert wat verstaan wordt onder "dochteronderneming" overbodig is. Artikel 205, § 2, derde lid, WIB 92 wordt met artikel 40, 2^o, van dit wetsontwerp opgeheven.

Met artikel 40, 3^o, van dit wetsontwerp wordt artikel 205, § 3, WIB 92, aangepast ten einde te verduidelijken dat de overdracht naar volgende aanslagjaren eveneens van toepassing is wanneer het gaat om inkomsten verleend of toegekend door een vennootschap zoals bedoeld in artikel 205, § 2, tweede lid, WIB 92.

Dit artikel 40, 3^o, vervangt tevens de woorden "exercices d'imposition postérieurs" door de woorden "périodes imposables postérieures" in de Franse tekst om die tekst in overeenstemming te brengen met de woorden "volgende belastbare tijdperken" in de Nederlandse tekst.

Voormelde aanpassingen worden voorgesteld om in onze nationale wetgeving het principe van het vrije verkeer van kapitaal, gewaarborgd door artikel 56, EEG en artikel 40, EER, te waarborgen en mede om ingebrekstellingen van de Europese Commissie ter zake te voorkomen.

Er wordt aan herinnerd dat de Europese Economische Ruimte thans bestaat uit alle lidstaten van de Europese Unie tezamen met IJsland, Liechtenstein en Noorwegen.

Art. 41

Artikel 41 van dit wetsontwerp vervangt artikel 205ter, § 7, WIB 92 door een tekst waarin bepaald wordt wat verstaan wordt onder financiële vaste activa die uit deelnemingen en andere aandelen bestaan ten name van bepaalde ondernemingen.

Deze aanpassing gebeurt ten gevolge van de wijzigingen aangebracht door artikel 39, 2^o, van dit wetsontwerp.

Het betreft in feite een aangepaste hervorming van de tekst zoals die bestond in artikel 73⁴ter, KB/WIB 92, ter uitvoering van artikel 202, § 2, WIB 92 vóór zijn aanpassing door artikel 39 van dit wetsontwerp.

Art. 42

Suite à l'avis motivé n° 2008/4250 adressé par la Commission européenne à la Belgique le 18 mars 2010, l'article 39 de ce projet de loi élargit à l'ensemble des sociétés résidentes la mesure selon laquelle il n'y a aucune imposition en cas de transfert du siège social, du principal établissement ou du siège de direction ou d'administration vers un autre État membre de l'Union européenne, en vertu de l'article 208, alinéa 2, ou de l'article 209, CIR 92.

Art. 43

L'article 43 de ce projet de loi adapte l'article 229, § 4, alinéa 10, CIR 92, de la même manière que celle décrite à l'article 42.

Art. 44

L'article 44 de ce projet de loi adapte l'article 240bis, § 2, CIR 92, de la même manière que celle décrite à l'article 42.

Art. 45

1) Dans le but d'adapter la législation suite à l'avis motivé n° 2008/4084 adressé par la Commission européenne le 9 octobre 2009 et auquel le vice-premier ministre et ministre des Finances a répondu le 17 février 2010 que la Belgique s'engageait à prendre les mesures nécessaires, le point 1 de l'article 45 en projet adapte l'article 269, alinéa 3, c, CIR 92 en élargissant la disposition aux sociétés d'investissement analogues visées à l'article 130 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, c'est-à-dire aux sociétés d'investissement analogues relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, répondant aux conditions énoncées dans la directive 85/611/CEE et qui ont reçu des autorités compétentes de l'État membre où elles sont situées l'autorisation d'exercer leurs activités.

2) Suite à l'avis motivé n° 2008/4155 adressé par la Commission européenne à la Belgique le 3 juin 2010 et auquel le vice-premier ministre et ministre des Finances a répondu le 16 juillet 2010 que la Belgique se pliait à l'avis de la Commission et s'engageait à prendre les mesures nécessaires, l'article 45, 2^e, de ce projet de loi

Art. 42

Naar aanleiding van het gemotiveerde advies nr. 2008/4250 dat de Europese Commissie op 18 maart 2010 aan België heeft toegezonden, wordt met het artikel 39 van dit wetsontwerp voor alle binnenlandse vennootschappen de maatregel uitgebreid waardoor er geen belastingheffing plaatsvindt ingeval van overbrenging van de maatschappelijke zetel, de voornaamste inrichting of de zetel van bestuur of beheer naar een andere lidstaat van de Europese Unie, ingevolge artikel 208, tweede lid, of artikel 209, WIB 92.

Art. 43

Artikel 43 van dit wetsontwerp past artikel 229, § 4, tiende lid, WIB 92 op de zelfde manier aan zoals deze beschreven in artikel 42.

Art. 44

Artikel 44 van dit wetsontwerp past artikel 240bis, § 2, WIB 92 op dezelfde manier aan zoals deze beschreven in artikel 42.

Art. 45

1) Met de bedoeling om de wetgeving aan te passen naar aanleiding van het gemotiveerd advies nr. 2008/4084 dat de Europese Commissie op 9 oktober 2009 aan België heeft toegezonden en waarop de vice-eerste minister en minister van Financiën op 17 februari 2010 heeft geantwoord dat België zich verbindt de nodige maatregelingen te nemen, past punt 1 van artikel 45 in ontwerp, artikel 269, derde lid, c, WIB 92 aan met de uitbreiding van de toepassing naar de door in artikel 130 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles bedoelde beleggingsvennootschappen van gelijke aard, dat wil zeggen naar beleggingsvennootschappen van gelijke aard van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, die beantwoorden aan de voorwaarden omschreven in richtlijn 85/611/EEG en die van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar ze zijn gevestigd de toelating hebben ontvangen hun activiteiten uit te oefenen.

2) Naar aanleiding van het gemotiveerd advies nr. 2008/4155 dat de Europese Commissie op 3 juni 2010 aan België heeft toegezonden en waarop de vice-eerste minister en minister van Financiën op 16 juli 2010 heeft geantwoord dat België zich neerlegt bij de mening van de Commissie en zich verbindt de nodige

élargit à l'ensemble des sociétés résidentes d'un État membre de l'Espace économique européen l'article 269, alinéa 3, d, CIR 92, de sorte que la Belgique respecte ses obligations au titre des articles 49, 54, 63 TFUE et 31, 34 et 40 EEE en exigeant le même taux de précompte mobilier pour les dividendes distribués par des sociétés belges ou résidentes d'un autre État membre de l'Espace économique européen, quand il s'agit de sociétés détenues majoritairement par des personnes physiques et cotées à une bourse de valeurs mobilières ou dont une partie du capital est apportée par une PRICAF.

3) La notion de PRICAF est aussi étendue aux sociétés analogues résidentes d'un État membre de l'Espace économique européen (l'article 45, 3°, de ce projet de loi).

Art. 46

L'article 519bis, CIR 92 est une disposition transitoire qui n'est plus d'actualité. L'article 46 de ce projet de loi abroge cet article.

Art. 47

Les articles 39 à 44 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2011.

Il n'est pas fixé d'entrée en vigueur dérogeant à la règle générale pour les articles 45 et 46.

Section 3

Modification en matière de déclaration électronique aux impôts sur les revenus

Art. 48

Dans le cadre des objectifs fixés en matière d'e-government en vue d'aboutir à une simplification des processus administratifs au profit des citoyens et des entreprises, diverses mesures ont déjà été prises.

Depuis l'instauration d'un système de déclaration électronique par l'arrêté royal du 27 mars 2003, l'administration fiscale n'a de cesse d'accroître l'utilisation des moyens modernes de communication.

maatregelingen te nemen, breidt artikel 45, 2°, van dit wetsontwerp artikel 269, derde lid, d, WIB 92 uit tot alle vennootschappen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte zodat België de krachtens de artikelen 49, 54 en 63 VWEU en de artikelen 31, 34 en 40 EER op hem rustende verplichtingen nakomt door hetzelfde tarief van roerende voorheffing te eisen voor dividenden die worden uitgekeerd door Belgische vennootschappen of door vennootschappen gevestigd in een andere lidstaat van Europese Economische Ruimte, wanneer het gaat om vennootschappen die in meerderheid worden aangehouden door natuurlijke personen en die op een beurs voor roerende waarden genoteerd zijn of waarvan een deel van het kapitaal is ingebracht door een PRIVAK.

3) Het begrip van PRIVAK wordt ook uitgebred tot de analoge vennootschappen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte (artikel 45, 3°, van dit wetsontwerp).

Art. 46

Artikel 519bis, WIB 92, is een overgangsbepaling die niet meer actueel is. Artikel 46 van dit wetsontwerp heeft dit artikel op.

Art. 47

De artikelen 39 tot 44 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

Er is geen inwerkingtreding in afwijking van de algemene regel wat de artikelen 45 en 46 betreft.

Afdeling 3

Wijziging met betrekking tot de elektronische aangifte in de inkomstenbelastingen

Art. 48

In het kader van de doelstellingen bepaald inzake e-government om te komen tot een vereenvoudiging van de administratieve processen ten voordele van de burgers en ondernemingen, werden reeds verschillende maatregelen genomen.

Sinds de invoering van het systeem van elektronische aangifte door het koninklijk besluit van 27 maart 2003, maakt de fiscale administratie steeds meer en meer gebruik van moderne communicatiemiddelen.

Dans le cadre de cette simplification administrative et, pour dans le même temps faire une économie (moins de déclarations à imprimer et envoyer), il avait été décidé lors de la loi-programme du 27 avril 2007 (*Moniteur belge* du 8 mai 2007) de laisser aux contribuables qui introduisent leur déclaration fiscale de manière électronique la possibilité de décider qu'ils ne souhaitent pas recevoir pour l'exercice d'imposition ultérieur un formulaire de déclaration papier.

L'administration fiscale entend aujourd'hui aller encore plus loin afin de réduire l'impression et l'envoi des déclarations papier.

Elle souhaite inciter encore plus le citoyen à utiliser la déclaration électronique en inversant le processus mis en place par la loi-programme précitée. C'est-à-dire que l'option de renonciation à la déclaration papier sera activée par défaut et qu'il appartiendra au citoyen de désactiver lui-même cette option en décochant la case ad hoc si il souhaite, pour l'exercice d'imposition suivant, recevoir de nouveau une déclaration papier.

Cet article vise donc à dispenser de l'obligation de réclamer le formulaire de déclaration au service de taxation dont ils dépendent, les contribuables qui introduisent leur déclaration de manière électronique et qui ne font pas le choix de recevoir la déclaration sous format papier pour l'exercice d'imposition ultérieur.

Néanmoins, ils conservent toujours la possibilité d'introduire une déclaration papier. Dans ce cas, il leur appartient de demander ce formulaire papier auprès du service de taxation dont ils dépendent dans le délai prévu à l'article 308, § 3, alinéa 1^{er}, CIR 92.

L'administration fiscale va donc modifier son application *Tax-on-web* de manière adéquate de sorte que la nouvelle option sera opérationnelle à partir de l'introduction de la déclaration pour l'exercice d'imposition 2011.

Ainsi, dès l'exercice d'imposition 2012, le nombre de déclarations à imprimer sera moindre.

Art. 49

Cet article fixe l'entrée en vigueur de l'article 48 à partir de l'exercice d'imposition 2012. C'est en effet à partir de cet exercice que le nouveau système d'option aura sorti pleinement ses effets et qu'il conviendra de dispenser cette catégorie de contribuable de l'obligation de réclamation d'une déclaration.

In het kader van deze administratieve vereenvoudiging en, om tezelfdertijd te besparen (minder aangiften afdrukken en versturen), werd er ten tijde van de programlawet van 27 april 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2007) beslist aan de belastingplichtigen die hun fiscale aangifte via elektronische weg overleggen, de mogelijkheid te laten te beslissen dat ze geen papieren aangifteformulier meer wensen te ontvangen voor het volgende aanslagjaar.

De fiscale administratie wenst vandaag nog verder te gaan teneinde het drukken en de verzending van papieren aangiften te verminderen.

Zij wenst de burger nog meer aan te moedigen om de elektronische aangifte te gebruiken door het proces ingevoerd bij voormelde programlawet om te keren. Dit wil zeggen dat de keuze om af te zien van de papieren aangifte automatisch geactiveerd zal worden en dat het aan de belastingplichtige toekomt om deze keuze te desactiveren door het betreffende vakje af te vinken indien hij opnieuw een papieren aangifte wenst te ontvangen voor het volgende aanslagjaar.

Dit artikel heeft dus tot doel de belastingplichtigen die hun aangifte via elektronische weg indienen en er niet voor gekozen hebben een papieren aangifte te ontvangen voor het volgende aanslagjaar, te ontslaan van de verplichting om een aangifteformulier te vragen bij de aanslagdienst waaronder zij ressorteren.

Niettemin, behouden zij nog steeds de mogelijkheid om een papieren aangifte in te dienen. In dit geval, komt het hen toe een papieren formulier te vragen bij de aanslagdienst waaronder zij ressorteren binnen de termijn voorzien in artikel 308, § 3, eerste lid, WIB 92.

De fiscale administratie zal dus haar toepassing *Tax-on-web* in passende zin wijzigen zodat de nieuwe keuze gebruiksklaar zal zijn vanaf de indiening van de aangifte voor aanslagjaar 2011.

Zo zal vanaf aanslagjaar 2012 het aantal te drukken aangiften verminderen.

Art. 49

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van artikel 48 vanaf aanslagjaar 2012. Het is immers vanaf dit aanslagjaar dat het nieuwe keuzesysteem volledige uitwerking zal hebben en dat het nodig zal zijn deze categorie van belastingplichtigen te ontslaan van de verplichting om een aangifteformulier te vragen.

L'avis n° 49.038/1 du Conseil d'Etat relatif à l'entrée en vigueur, a été suivi.

Section 4

Modification en matière de moyens de contrôle de l'administration

Art. 50

A. URGENCE

Le présent projet concerne une situation nécessitant d'urgence une intervention législative. Il s'agit d'éviter que la Belgique s'expose à des sanctions sur le plan international. Ces sanctions pourraient être prononcées par le G 20 ou l'OCDE en raison de l'absence, en Belgique, d'instruments juridiques en vigueur permettant un échange de renseignements bancaires avec les autres États aux fins de l'établissement, par ces États, de leurs impôts sur les revenus.

En raison du principe de confidentialité bancaire prévu par l'article 318, CIR 92, la Belgique s'est longtemps refusée à demander et à fournir des renseignements bancaires (c'est-à-dire des renseignements détenus par des banques) aux États avec lesquels un échange de renseignements était rendu possible par une convention préventive de la double imposition dans le domaine des impôts sur les revenus. Jusqu'il y a peu, une telle position était parfaitement acceptable sur le plan international mais, progressivement, la situation internationale s'est fondamentalement modifiée.

Ainsi, en 2005, un nouveau paragraphe 5 a été introduit à l'article 26 (Échange de renseignements) du Modèle OCDE de Convention fiscale concernant le revenu et la fortune. Ce nouveau paragraphe ne permet plus à un État de refuser de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci sont détenus par une banque. À l'époque, la Belgique, le Luxembourg, l'Autriche et la Suisse ont chacun émis une réserve à cet égard.

Consciente cependant de l'évolution rapide du contexte international et de la nécessité de s'inscrire positivement dans cette évolution, la Belgique a introduit une disposition analogue à cet article 26, paragraphe 5 dans la Convention fiscale conclue avec les États-Unis le 27 novembre 2006. Ce faisant, pour la première fois, notre pays acceptait de satisfaire les demandes de renseignements bancaires provenant d'un autre État.

Het advies nr. 49.038/1 van de Raad van State wat de inwerkingtreding betreft, is gevuld.

Afdeling 4

Wijziging met betrekking tot de onderzoeksmiddelen van de administratie

Art. 50

A. DRINGENDHEID

Dit ontwerp betreft een situatie waarvoor een dringend wetgevend optreden is vereist. Het gaat erom te vermijden dat België zich aan internationale sancties blootstelt. Deze sancties zouden door de G20 of de OESO kunnen worden uitgesproken doordat er in België geen rechtsinstrumenten van toepassing zijn die een uitwisseling van bankinlichtingen met de andere Staten mogelijk maken met het oog op de vestiging van inkomstenbelastingen door die Staten.

Omwille van het beginsel van de vertrouwelijkheid van de bankgegevens bepaald in artikel 318, WIB 92 heeft België lange tijd geweigerd bankinlichtingen (d.w.z. inlichtingen in het bezit van banken) te vragen of te verstrekken aan de Staten waarmee een uitwisseling van inlichtingen mogelijk werd gemaakt door een overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting inzake inkomstenbelastingen. Tot voor kort was een dergelijke positie op internationaal vlak perfect aanvaardbaar, maar de internationale situatie is langzamerhand ingrijpend gewijzigd.

Bijgevolg werd in 2005 een nieuwe paragraaf 5 ingevoegd in artikel 26 (Uitwisseling van inlichtingen) van het OESO-Model van belastingovereenkomst inzake inkomsten en vermogen. Deze nieuwe paragraaf laat een Staat niet langer toe het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel en alleen omdat die in het bezit zijn van een bank. Destijds hebben België, Luxemburg, Oostenrijk en Zwitserland hierbij voorbehoud aangetekend.

Omdat het zich ervan bewust werd dat de internationale context snel evolueerde en dat men op positieve wijze op deze evolutie moest inpikken, heeft België echter in de belastingovereenkomst die op 27 november 2006 met de Verenigde Staten werd gesloten, een bepaling opgenomen die analoog is aan dit artikel 26, paragraaf 5. Door dit te doen, aanvaardde ons land voor het eerst te voldoen aan het van een andere Staat afkomstige verzoek om bankinlichtingen.

Dans la foulée de cette Convention, la Belgique a fait savoir dès janvier 2007 dans les enceintes internationales (OCDE, Union Européenne et ONU) qu'elle était disposée à négocier, au cas par cas, avec d'autres États une disposition conventionnelle similaire à celle conclue avec les États-Unis. Curieusement, cette ouverture de la Belgique n'a été suivie d'aucune initiative de nos partenaires conventionnels. Par ailleurs, dans la version de 2008 du Modèle de Convention fiscale de l'OCDE, la Belgique a maintenu sa réserve de principe mais a clairement indiqué qu'elle était prête à accepter, au cas par cas, une disposition relative à l'échange de renseignements bancaires dans les conventions préventives de la double imposition qu'elle conclurait à l'avenir.

En 2008 également, les normes OCDE d'échange de renseignements ont emporté l'adhésion du Comité d'experts de la coopération internationale en matière fiscale de l'ONU, qui les a introduites dans le Modèle de Convention concernant les doubles impositions entre pays développés et pays en développement. Les normes OCDE sont, ainsi, devenues le standard au niveau mondial.

En février 2009, la Commission européenne a présenté une proposition de directive visant à remplacer la directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance. Cette proposition de directive prévoit, en matière d'échange international de renseignements fiscaux, un dispositif suivant lequel les États membres doivent échanger les renseignements bancaires mais ne sont pas tenus de lever complètement leur secret bancaire si celui-ci est prévu par leur législation interne. Cette proposition de directive a fait l'objet d'un accord de principe lors de l'Ecofin du 7 décembre 2010, le texte de cette proposition devant encore subir de légères modifications linguistiques. Une fois ces légères modifications intégrées dans le texte, la directive sera adoptée formellement par l'Ecofin sans autre discussion.

En mars 2009, la Belgique s'est pleinement ralliée aux normes d'échange de renseignements élaborées au sein de l'OCDE. Cette nouvelle avancée s'est concrétisée:

- par l'annonce, le 11 mars 2009, de la levée générale de la réserve qu'avait formulée la Belgique vis-à-vis de l'article 26, paragraphe 5 du Modèle OCDE;

- par la proposition faite par le ministre des Finances à ses homologues de l'UE et de l'OCDE d'introduire

Onmiddellijk na het sluiten van die Overeenkomst heeft België vanaf januari 2007 binnen de internationale instanties (OESO, Europese Unie en VN) laten weten dat het bereid was om geval per geval met andere Staten te onderhandelen over een verdragsbepaling die gelijksortig was aan die welke met de Verenigde Staten werd overeengekomen. Op deze aanzet van België is vreemd genoeg geen enkel initiatief van onze verdragspartners gevuld. In de versie van 2008 van het OESO-Model van belastingovereenkomst heeft België overigens vastgehouden aan zijn principieel voorbehoud, maar het heeft duidelijk aangegeven dat het bereid was om geval per geval een bepaling te aanvaarden met betrekking tot de uitwisseling van bankinlichtingen in de overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting die het in de toekomst zou sluiten.

De OESO-normen inzake de uitwisseling van inlichtingen hebben in 2008 de goedkeuring gekregen van het Comité van Experts in Internationale Fiscale Samenwerking van de VN, dat ze heeft opgenomen in de Modelovereenkomst inzake dubbele belasting tussen ontwikkelde landen en ontwikkelingslanden. De OESO-normen zijn aldus uitgegroeid tot de standaard op wereldvlak.

De Europese Commissie heeft in februari 2009 een voorstel van richtlijn ingediend tot wijziging van richtlijn 77/799/EWG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies. Dit voorstel van richtlijn voorziet op het vlak van internationale uitwisseling van fiscale inlichtingen in een regeling waarbij de lidstaten bankinlichtingen moeten uitwisselen maar niet verplicht zijn hun bankgeheim volledig op te heffen indien hun interne wetgeving in zo'n bankgeheim voorziet. Op de Ecofin van 7 december 2010 werd een principeakkoord bereikt omtrent dit voorstel van richtlijn, maar er moeten nog kleine taalkundige wijzigingen aangebracht worden aan de tekst ervan. Eens die minime wijzigingen in de tekst zijn opgenomen, zal de richtlijn zonder verdere discussie formeel goedgekeurd worden door de Ecofin.

België heeft zich in maart 2009 volledig aangesloten bij de regels inzake de uitwisseling van inlichtingen die in de schoot van de OESO werden uitgewerkt. Deze nieuwe vooruitgang heeft als volgt vorm gekregen:

- door op 11 maart 2009 mede te delen dat België het voorbehoud introk dat het had aangetekend bij artikel 26, paragraaf 5, van het OESO-Model;

- door het voorstel dat de minister van Financiën zijn ambtgenoten van de EU en van de OESO heeft gedaan

cette disposition dans les conventions qui lient la Belgique à chacun de ces pays membres de l'OCDE et de l'UE;

— par la décision de passer à l'échange automatique de renseignements dans le cadre de la directive épargne dès le 1^{er} janvier 2010 sans attendre la fin de la période transitoire (les intérêts payés en Belgique à partir du 1^{er} janvier 2010 feront l'objet, en 2011, d'un échange de renseignements par la Belgique).

Le mouvement d'adhésion des États au standard OCDE s'est accéléré à la suite de la réunion du G 20 à Londres le 2 avril 2009. En raison du contexte de crise financière et économique, cette réunion s'est soldée par des prises de position particulièrement fortes. Le besoin de transparence et de coopération internationale en matière fiscale a été réaffirmé et les États réticents à adhérer au standard OCDE ont été menacés de sanctions. Une série de contre-mesures ont été évoquées: exiger que les contribuables et les institutions financières fournissent davantage d'informations en ce qui concerne les transactions impliquant ces États "non coopératifs", refuser toute déduction en ce qui concerne les versements effectués au profit de bénéficiaires résidant dans ces États, prélever des taxes sur ces versements,...

Le même jour, l'OCDE a rendu public un document répartissant les États participant au Forum Mondial sur la transparence et l'échange de renseignements en 3 listes en fonction des progrès accomplis par chacun d'eux dans la mise en œuvre du standard de l'OCDE.

Une première liste "blanche" reprend les États qui ont déjà substantiellement mis en œuvre ce standard.

Une deuxième liste "grise" établit une catégorie intermédiaire d'États qui, bien qu'ayant adhéré à ce standard, n'ont pas encore procédé à sa mise en œuvre dans une mesure jugée suffisante. Cette liste comporte deux subdivisions. Dans la première sont classés les pays devant être considérés comme des paradis fiscaux. La deuxième reprend les "autres centres financiers"; c'est dans cette catégorie, créée pour les besoins de l'espèce, qu'avait été placée la Belgique. En effet, pour qu'un État figure dans la première liste, celui-ci doit avoir signé au moins 12 accords prévoyant une assistance administrative répondant aux exigences du standard OCDE. Or, début avril 2009, la Belgique ne pouvait se prévaloir que de la signature de la Convention avec les États-Unis.

om die bepaling op te nemen in de overeenkomsten die België met elke lidstaat van de OESO en van de EU heeft gesloten;

— door de beslissing om vanaf 1 januari 2010 binnen het kader van de spaarrichtlijn over te gaan tot het automatisch uitwisselen van inlichtingen, zonder het einde af te wachten van de overgangsperiode (de interessen die vanaf 1 januari 2010 in België worden betaald, zullen in 2011 het voorwerp uitmaken van een uitwisseling van inlichtingen door België).

De bijeenkomst van de G20 in Londen op 2 april 2009 heeft het proces waarbij de Staten zich aansloten bij de OESO-standaard, aanzienlijk versneld. Tegen de achtergrond van de economische en financiële crisis werd die samenkomst afgesloten met het innemen van bijzonder krachtige standpunten. De nood aan transparantie en internationale samenwerking in belastingzaken werd nogmaals bevestigd en tegen de Staten die terughoudend zijn om zich bij de OESO-standaard aan te sluiten, werd met sancties gedreigd. Er werd een reeks tegenmaatregelen besproken: de belastingplichtigen en financiële instellingen verplichten nog meer inlichtingen te verstrekken die betrekking hebben op transacties waarbij die "niet meewerkende" Staten betrokken zijn, elke belastingaftrek weigeren voor betalingen aan begunstigden die in die Staten wonen, belastingen heffen op die betalingen,...

Diezelfde dag heeft de OESO een document gepubliceerd waarin de Staten die deel uitmaken van het *Global Forum* inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen over drie lijsten werden verdeeld, op grond van de vooruitgang die elk van hen had geboekt bij het invoeren van de OESO-standaard.

In een eerste "witte" lijst zijn de Staten opgenomen die deze standaard reeds wezenlijk hebben uitgevoerd.

Een tweede "grijze" lijst bevat een tussencategorie met Staten die zich weliswaar bij de OESO-standaard hebben aangesloten, maar die nog niet gebruiken op een manier die als voldoende wordt beoordeeld. Deze lijst is verdeeld in twee onderafdelingen. In de eerste onderafdeling vindt men de landen die als belastingparadijsen moeten worden beschouwd. De tweede onderafdeling bevat de "andere financiële centra"; het is in die categorie, die voor dergelijke gevallen in het leven werd geroepen, dat België werd ondergebracht. Opdat een Staat in de witte lijst kan worden opgenomen, moet die immers ten minste twaalf overeenkomsten hebben gesloten die voorzien in een administratieve bijstand die beantwoordt aan de eisen van de OESO-standaard. Begin april kon België zich slechts beroepen op de ondertekening van de overeenkomst met de Verenigde Staten.

La troisième liste “noire” devait regrouper les États ne s'étant pas encore engagés à appliquer le standard OCDE. Cette liste est, désormais, vide en raison de l'adhésion généralisée au standard OCDE.

La Belgique, désireuse de quitter la deuxième liste, a alors intensifié les efforts entrepris depuis mars 2009 pour signer le plus rapidement possible des accords internationaux permettant l'échange de renseignements bancaires. Grâce à ces efforts, la Belgique a signé dans un délai très court 12 accords prévoyant une assistance administrative répondant aux exigences du standard OCDE. En conséquence, la Belgique est reprise, depuis le 17 juillet 2009, dans la liste “blanche” des États qui ont déjà substantiellement mis en œuvre le standard OCDE.

Le gouvernement ne s'est cependant pas arrêté là: le processus de révision entamé en mars 2009 a été étendu à l'ensemble de nos conventions préventives de la double imposition et, en outre, des traités spécifiques en matière d'échange de renseignements à des fins fiscales (“TIEA”, soit “*Tax Information Exchange Agreement*”) ont été négociés avec bon nombre d'États avec lesquels nous ne disposons pas de convention préventive de la double imposition.

Actuellement, 42 accords visant à permettre un échange de renseignements bancaires (Protocole modifiant une convention préexistante, ou TIEA) ont été signés par la Belgique.

Cependant, et contre toute attente, le Conseil d'État a récemment considéré que la plupart de ces accords revêtaient un caractère mixte, ce qui rend nécessaire leur approbation par les parlements régionaux. Par conséquent, et compte tenu des consultations préalables que cela impliquera avec les administrations régionales, les dits accords ne sauront entrer en vigueur dans la meilleure des hypothèses, qu'au courant du deuxième semestre 2011 mais, plus probablement, en 2012. Cela reportera leur prise d'effets au 1^{er} janvier 2012 (dans la meilleure des hypothèses) ou au 1^{er} janvier 2013.

Or, au début de 2010 a été lancé le “peer review” dans le cadre du Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements.

Ce peer review consiste en l'examen de la mise en œuvre du standard OCDE par chaque État participant au Forum Mondial. Il se déroule, pour chaque État, en deux phases durant, chacune, un semestre. La phase 1 porte sur le cadre juridique et réglementaire en vigueur dans l'État examiné, tandis que, lors de la phase 2, est évaluée l'application des normes OCDE dans la pratique.

De derde “zwarte” lijst moest de Staten omvatten die zich er nog toe hadden verbonden om de OESO-standaard toe te passen. Die lijst is inmiddels leeg, gezien de algemene aansluiting bij de OESO-standaard.

België, dat van de tweede lijst wenste te verdwijnen, heeft zich hard ingespannen om zo snel mogelijk internationale akkoorden te sluiten die de uitwisseling van bankinlichtingen mogelijk moeten maken. Dankzij deze inspanningen heeft België op zeer korte tijd 12 akkoorden ondertekend die voorzien in een administratieve bijstand die beantwoordt aan de eisen van de OESO-standaard. Daardoor is België sinds 17 juli 2009 opgenomen in de “witte” lijst met Staten waar de OESO-standaard reeds wezenlijk wordt gebruikt.

De regering is daar echter niet gestopt: het in maart aangevatte herzieningsproces werd uitgebreid naar al onze overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting en bovendien werd onderhandeld over specifieke verdragen inzake de uitwisseling van fiscale inlichtingen (“TIEA's”, of “*Tax Information Exchange Agreement*”) met heel wat Staten waarmee we nog geen overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting hadden gesloten.

Op dit ogenblik zijn er 42 akkoorden tot uitwisseling van bankinlichtingen (Protocol tot wijziging van een bestaande overeenkomst, of TIEA) door België ondertekend.

De Raad van State heeft onlangs echter tegen ieders verwachting in geoordeeld dat de meeste van deze akkoorden een gemengd karakter hebben, waardoor ze ook door de gewestparlementen moeten worden goedgekeurd. Daardoor en gelet op de daarmee gepaard gaande voorafgaande raadplegingen van de gewestelijke administraties zullen deze akkoorden, in de gunstigste hypothese, slechts in de loop van het tweede semester van 2011, maar waarschijnlijker pas in 2012 in werking kunnen treden. Daardoor zal de toepassing ervan op 1 januari 2012 (in de gunstigste hypothese) of op 1 januari 2013 kunnen plaatsvinden.

Begin 2010 werd de “peer review” gelanceerd in het kader van het Global Forum inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen.

Tijdens deze peer review wordt nagegaan hoe elke lidstaat van het Global Forum de OESO-standaard uitvoert. Het bestaat voor elke Staat uit twee fases die elk een halfjaar duren. Fase 1 gaat over de van toepassing zijnde juridische en reglementaire context in de onderzochte Staat, terwijl in fase 2 de praktische toepassing van de OESO-normen wordt geëvalueerd.

Durant le second semestre de 2010, ce fut au tour de la Belgique de faire l'objet de la phase 1 du peer review. Afin de compléter cet examen, des entrevues entre des représentants de la Belgique et de l'OCDE auront encore lieu fin février 2011. Ensuite, un rapport d'évaluation sera finalisé et présenté au Forum Mondial pour adoption. Il faut éviter à tout prix que, dans ce rapport, soit soulignée l'absence, en Belgique, d'instruments juridiques en vigueur permettant un échange de renseignements bancaires avec les autres États aux fins de l'établissement, par ces États, de leurs impôts sur les revenus.

Quant à la phase 2 du peer review, elle aura lieu, pour la Belgique, durant le second semestre de 2012. Or, il ne fait aucun doute que les accords susvisés, qui ne sortiront leurs effets qu'au début de 2012 voire au début de 2013, ne sauraient permettre aucune évaluation de l'application par la Belgique des normes OCDE dans la pratique (c'est-à-dire de la fourniture par la Belgique de renseignements bancaires aux États étrangers qui en feraient la demande).

Cette situation devrait vraisemblablement déboucher sur des sanctions de la part du G20 ou de l'OCDE. Il pourrait s'agir des sanctions évoquées lors du G20 du 2 avril 2009 qui s'est tenu à Londres, de la reprise de la Belgique sur la liste grise de l'OCDE (la simple signature de 12 accords répondant aux exigences du standard OCDE pourrait n'être plus suffisante à l'avenir pour continuer à figurer sur la liste blanche) ou d'autres mesures susceptibles de nuire à l'image de la Belgique sur le plan international. Les contraintes que les sanctions à craindre de la part du G20 impliqueraient pour les entreprises étrangères commerçant avec des entreprises belges ou investissant en Belgique, jointes à la détérioration de l'image internationale de la Belgique, seraient fortement préjudiciables pour l'économie belge. Sur le plan politique, nos relations avec les autres États participant au Forum Mondial, en particulier avec ceux dont la mise en œuvre du standard OCDE est la plus exemplaire, risqueraient d'en être détériorées.

Un constat de carence formulé à l'encontre de la Belgique, ainsi que les sanctions que cela impliquerait, n'est toutefois pas inéluctable. Le présent projet de loi vise à nous en prémunir, ainsi que cela est exposé plus avant.

Dans la mesure où l'adoption du rapport d'évaluation concernant la Belgique interviendra, au plus tard, lors de la réunion du Forum Mondial qui se tiendra en mai 2011 aux Bermudes, il faudrait toutefois que ce projet de loi puisse être adopté par le Parlement et entrer en

In de tweede helft van 2010 is België aan de beurt voor fase 1 van de *peer review*. Ten einde dit onderzoek te voltooien zal eind februari 2011 een ontmoeting plaatsvinden tussen vertegenwoordigers van België en van de OESO. Vervolgens zal een evaluatieverslag opgemaakt worden, dat ter goedkeuring zal voorgesteld worden aan het Global Forum. Er moet tegen elke prijs vermeden worden dat in dat verslag de nadruk zou gelegd worden op het gebrek aan van toepassing zijnde rechtsinstrumenten in België die een uitwisseling van bankinlichtingen met de andere Staten mogelijk maken met het oog op de vestiging van inkomstenbelastingen door die Staten.

Fase 2 van de *peer review* zal voor België plaatsvinden in de loop van het tweede semester van 2012. Het is ongetwijfeld zo dat de bovenbedoelde verdragen, die slechts begin 2012 en zelfs begin 2013 van toepassing zullen zijn, niet zullen kunnen bijdragen tot een evaluatie van de toepassing in de praktijk door België van de OESO-normen (dat wil zeggen van het verstrekken door België van bankinlichtingen aan buitenlandse Staten die daarom zouden verzoeken).

Een dergelijke situatie zou waarschijnlijk uitlopen op sancties vanwege de G20 of de OESO. Het zou kunnen gaan om de sancties die werden besproken tijdens de G20 in Londen op 2 april 2009, namelijk dat België wordt opgenomen in de grijze lijst van de OESO (alleen 12 akkoorden ondertekenen die voldoen aan de criteria van de OESO-standaard zou in de toekomst misschien niet meer volstaan om op de witte lijst te blijven staan) of andere maatregelen die het internationale imago van België kunnen schaden. De beperkingen die de te vrezen sancties vanwege de G20 zouden impliceren voor buitenlandse ondernemingen die met Belgische ondernemingen handel drijven of in België investeren, gekoppeld aan de verslechtering van het internationale imago van België, zouden zeer schadelijk zijn voor de Belgische economie. Op politiek vlak dreigen onze betrekkingen met de andere lidstaten van het Global Forum, in het bijzonder met die waarvan de uitvoering van de OESO-standaard het meest als voorbeeld dient, slechter te worden.

Het is echter niet onvermijdelijk dat een vaststelling van falen ten aanzien van België wordt geformuleerd en dat dit sancties meebrengt. Dit wetsontwerp heeft tot doel ons daartegen te beschermen, zoals hierboven werd toegelicht.

Voor zover het evaluatieverslag inzake België ten laatste op de vergadering van het Global Forum van mei 2011 op de Bermuda's zou worden goedgekeurd, zou dit wetsontwerp echter binnen diezelfde termijn door het parlement moeten kunnen worden goedgekeurd en in

vigueur dans le même délai. Il y a donc urgence, ce pourquoi le gouvernement, bien qu'étant en affaires courantes, s'estime habilité à insérer cette proposition dans le présent projet de loi.

B. OBJET

Le présent projet de loi vise à permettre un échange de renseignements bancaires entre la Belgique et les États avec lesquels un instrument juridique international en vigueur prévoit un échange de renseignements, et ce sans attendre l'entrée en vigueur des TIEA et des Protocoles récemment signés en vue de remodeler l'article qui, dans les conventions préventives de la double imposition, est consacré à l'échange de renseignements, d'après l'article correspondant (l'article 26) de la dernière version du Modèle OCDE.

La vérification de la mise en œuvre du standard OCDE effectuée lors du peer review porte plus sur l'effectivité de l'échange de renseignements bancaires que sur la conformité, par rapport à l'article 26 du Modèle OCDE, des textes sur base desquels cet échange est effectué.

Si, par l'intervention législative suggérée dans le présent projet de loi, la fourniture par la Belgique de renseignements bancaires était rendue possible dans le cadre des conventions préventives de la double imposition actuellement en vigueur, la Belgique devrait obtenir une évaluation positive à l'issue du peer review, quand bien même l'article qui, dans chacune de ces conventions, est consacré à l'échange de renseignements, ne serait pas encore conforme à l'article 26 de la dernière version du Modèle OCDE.

Un échange de renseignements bancaires est en effet tout à fait imaginable dans le cadre d'une convention dont l'article relatif à l'échange de renseignements ne contient pas de paragraphe analogue au paragraphe 5 de l'article 26 du Modèle OCDE. Bon nombre d'États pratiquent d'ailleurs l'échange de renseignements bancaires sur base de telles conventions tout en étant considérés comme parfaitement respectueux du standard OCDE. Echanger des renseignements bancaires sur la base de telles conventions suppose toutefois que le droit interne ne contienne pas d'obstacle à un tel échange. Or l'article 318 CIR empêche, dans sa formulation actuelle, l'administration fiscale de demander aux banques des renseignements en vue de l'imposition des clients de celles-ci. C'est donc l'article 318, CIR 92 qui, en droit interne, constitue l'obstacle à l'échange international de renseignements et empêche actuellement la fourniture de renseignements bancaires par la Belgique à un autre

werking moeten treden. Een spoedbehandeling is dus noodzakelijk, waardoor de regering zich gemachtigd acht dit voorstel in dit wetsontwerp in te voegen, hoewel ze zich in lopende zaken bevindt.

B. VOORWERP

Dit wetsontwerp heeft tot doel een uitwisseling van bankinlichtingen mogelijk te maken tussen België en de Staten waarmee een van toepassing zijnde internationaal rechtsinstrument een uitwisseling van inlichtingen voorziet, zonder te wachten op de inwerkingtreding van de onlangs ondertekende TIEA's en Protocollen tot wijziging van het artikel dat, in de overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting, is gewijd aan de uitwisseling van inlichtingen, conform het overeenkomstige artikel (artikel 26) in de recentste versie van het OESO-Model.

De controle op de uitvoering van de OESO-norm tijdens de peer review heeft veeleer betrekking op de effectiviteit van de uitwisseling van bankinlichtingen dan op de vraag of de teksten op grond waarvan deze uitwisseling plaatsvindt conform artikel 26 van het OESO-Model zijn.

Als dankzij het in dit wetsontwerp voorgestelde wetgevend optreden het verstrekken van bankinlichtingen door België mogelijk werd gemaakt in het kader van de van toepassing zijnde overeenkomsten tot vermijden van dubbele belasting, zou België na afloop van de peer review een positieve evaluatie moeten krijgen, zelfs indien het artikel dat in elk van deze overeenkomsten aan de uitwisseling van inlichtingen gewijd is, niet conform artikel 26 van de recentste versie van het OESO-Model zou zijn.

Een uitwisseling van bankinlichtingen is immers volkomen denkbaar in het kader van een overeenkomst waarvan het artikel aangaande de uitwisseling van inlichtingen geen paragraaf bevat die analoog is aan paragraaf 5 van artikel 26 van het OESO-Model. Heel wat Staten wisselen trouwens bankinlichtingen uit op grond van dergelijke overeenkomsten, en worden desondanks als perfect in overeenstemming met de OESO-standaard beschouwd. Bankinlichtingen op grond van dergelijke overeenkomsten uitwisselen, veronderstelt echter dat de nationale wetgeving een dergelijke uitwisseling niet belet. De huidige formulering van artikel 318 van het WIB belet de fiscale administratie om de banken om inlichtingen te vragen met het oog op het belasten van hun cliënten. Het is dus artikel 318, WIB 92 dat in de nationale wetgeving een belemmering vormt voor de internationale uitwisseling van inlichtingen en momenteel het verstrekken van bankinlichtingen door België aan een andere Staat belet.

État. La disposition contenue dans le présent projet de loi vise à lever cet obstacle.

Il est important de souligner que l'adoption du présent projet de loi ne soustrairait pas pour autant aux Protocoles signés leur utilité. Ces Protocoles remodèlent l'article qui, dans les conventions auxquels ils se rapportent, est consacré à l'échange de renseignements, d'après l'article 26 de la dernière version du Modèle OCDE. Ils ne se bornent donc pas à insérer un paragraphe analogue au paragraphe 5 dudit article 26 en vue de permettre l'échange de renseignements bancaires mais étendent aussi le champ d'application de l'article qu'ils remodèlent aux impôts de toute nature et dénomination, donc bien au-delà de son champ d'application actuel, limité aux impôts sur les revenus visés par la convention. Conformément à l'article 26 de la dernière version du Modèle OCDE, ces Protocoles remodèlent également l'obligation de confidentialité des renseignements communiqués et introduisent l'obligation pour l'État requis de fournir les renseignements demandés même s'il n'a pas besoin de ces renseignements pour ses propres impôts.

Les TIEA sont, quant à eux, conclus par la Belgique avec des États avec lesquels la Belgique n'envisage pas dans l'immédiat de conclure une convention générale préventive de la double imposition. Dans cette mesure, le présent projet de loi ne modifie pas la situation: l'échange de renseignements avec nos partenaires de TIEA sera possible uniquement lorsque ces TIEA entreront en vigueur.

C. OBSTACLES DE DROIT INTERNE À LA FOURNITURE DE RENSEIGNEMENTS BANCAIRES PAR LA BELGIQUE À UN AUTRE ÉTAT

Pour satisfaire une demande de renseignements bancaires qui lui serait adressée par un État partenaire, l'administration belge pourrait en principe envisager deux moyens:

- recueillir ces renseignements à l'occasion du contrôle de la situation fiscale de cette banque, ou
- recevoir ces renseignements de cette banque après les lui avoir demandés.

L'article 318, CIR 92 exclut expressément le premier de ces deux moyens.

Le second semble de prime abord utilisable à la lecture des articles 322 et 323, CIR 92. Ces articles

De bepaling vervat in dit wetsontwerp heeft tot doel deze belemmering op te heffen.

Het dient benadrukt dat de goedkeuring van dit wetsontwerp daarom nog niet het nut van de ondertekende Protocollen zou wegnemen. De Protocollen wijzigen het artikel dat, in de overeenkomsten waarop ze betrekking hebben, gewijd is aan de uitwisseling van inlichtingen, overeenkomstig artikel 26 van de recentste versie van het OESO-Model. Ze beperken zich dus niet tot de invoeging van een paragraaf die analoog is aan paragraaf 5 van dit artikel 26 om de uitwisseling van bankinlichtingen mogelijk te maken, maar breiden het toepassingsgebied van het gewijzigde artikel ook uit naar de belastingen van elke soort of benaming, dus veel verder dan het huidige toepassingsgebied, dat beperkt is tot de in de overeenkomst bedoelde inkomstenbelastingen. Overeenkomstig artikel 26 van de recentste versie van het OESO-Model vormen deze Protocollen eveneens de verplichting van vertrouwelijkheid van verstrekte inlichtingen om en voeren ze de verplichting in voor de aangezochte Staat om de gevraagde inlichtingen te verstrekken, ook al heeft ze die inlichtingen niet nodig voor haar eigen belastingen.

TIEA's worden dan weer door België gesloten met Staten waarmee België niet meteen een algemene overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting overweegt te sluiten. In dat opzicht wijzigt dit wetsontwerp de situatie niet: de uitwisseling van inlichtingen met onze TIEA-partners zal enkel mogelijk zijn als deze TIEA's in werking zullen treden.

C. BELEMMERINGEN IN DE NATIONALE WETGEVING VOOR DE VERSTREKKING VAN BANKINLICHTINGEN DOOR BELGIË AAN EEN ANDERE STAAT

Om te voldoen aan een eventueel verzoek om bankinlichtingen door een partnerstaat, zou de Belgische administratie in principe twee middelen kunnen overwegen:

- deze inlichtingen inzamelen bij de controle van de fiscale situatie van deze bank, of
- deze inlichtingen van deze bank verkrijgen op verzoek.

Artikel 318, WIB 92 sluit het eerste van deze twee middelen uitdrukkelijk uit.

Het tweede lijkt aanvankelijk bruikbaar na het lezen van artikel 322 en 323, WIB 92. Deze artikelen stellen

permettent en effet à l'administration d'interroger des tiers au sujet:

- d'un contribuable déterminé (article 322, CIR 92);
- d'un contribuable ou d'un ensemble de contribuables, même non nominativement désignés (article 323, CIR 92).

L'article 322, CIR 92 subordonne les investigations de l'administration à la condition qu'elles soient faites “à l'effet d'assurer la juste perception de l'impôt”, mais il est clair que cette condition est remplie quel que soit l'État percevant l'impôt en question (en ce compris un État étranger à l'origine d'une demande de renseignements).

Mais à l'égard des banques, l'article 318, CIR 92 constitue un obstacle. En effet, bien que celui-ci ne concerne en principe que les renseignements découverts à l'occasion du contrôle de la situation fiscale des banques elles-mêmes, et bien qu'il ne déroge pas expressément à l'article 322 CIR, la doctrine, la jurisprudence (Cass., 01/10/04) et l'administration elle-même (ComIR, n°322/7) considèrent qu'il n'est pas permis à l'administration d'obtenir par une demande faite à une banque sur base de l'article 322, CIR 92 des informations au sujet de clients que cette administration ne pourrait recueillir lors du contrôle de cette banque en raison de l'article 318, CIR 92.

Quant à l'article 323, CIR 92, ni l'administration ni la jurisprudence n'ont explicitement exclu son utilisation vis-à-vis des banques aux fins d'obtenir des informations au sujet de leurs clients. Cependant, par identité de motifs et en accord avec la doctrine, il serait cohérent d'estimer que, si des demandes de renseignements ne peuvent être adressées aux banques à propos de leurs clients sur base de l'article 322, CIR 92, de telles demandes de renseignements ne pourraient pas non plus être fondées sur l'article 323, CIR 92.

Il faut donc conclure de ce qui précède que seul l'article 318, CIR 92 empêche, dans le cadre de l'échange international de renseignements bancaires, l'administration fiscale d'avoir accès aux renseignements détenus par des banques et relatifs aux clients de celles-ci.

de administratie immers in de gelegenheid derden te horen over:

- een welbepaalde belastingplichtige (artikel 322, WIB 92);
- een belastingplichtige of een groep van belastingplichtigen, zelfs niet bij naam aangeduid (artikel 323, WIB 92).

Artikel 322, WIB 92 maakt het onderzoek van de administratie ondergeschikt aan de voorwaarde dat het wordt verricht “om de juiste heffing van de belasting te verzekeren”, maar deze voorwaarde wordt duidelijk vervuld, ongeacht de Staat die de belasting heft (met inbegrip van een buitenlandse Staat die aan de oorsprong van een verzoek om inlichtingen ligt).

Voor de banken is artikel 318, WIB 92 echter een belemmering. Hoewel dat artikel in principe enkel betrekking heeft op de inlichtingen die zijn verkregen bij de controle van de fiscale situatie van de banken zelf en het niet uitdrukkelijk afwijkt van artikel 322, WIB 92, zijn de rechtsleer, de rechtspraak (Cass., 01/10/04) en de administratie zelf (ComIB, nr. 322/7) van oordeel dat het de administratie niet is toegestaan via een verzoek aan een bank op grond van artikel 322, WIB 92 gegevens over cliënten te verkrijgen die deze administratie niet zou kunnen inzamelen bij de controle van deze bank op grond van artikel 318, WIB 92.

Wat artikel 323, WIB 92 betreft, hebben de administratie noch de rechtspraak de aanwending ervan ten aanzien van banken uitdrukkelijk uitgesloten om informatie over hun cliënten te verkrijgen. Door gelijkaardige motivering en in overeenstemming met de rechtspraak zou het echter coherent zijn te oordelen dat als op grond van artikel 322, WIB 92 geen verzoeken om inlichtingen aan de banken kunnen worden gericht met betrekking tot hun cliënten, dergelijke verzoeken om inlichtingen ook niet op artikel 323, WIB 92 zouden mogen zijn gegrond.

Conclusie uit het voorgaande is dus dat enkel artikel 318, WIB 92, in het kader van de internationale uitwisseling van bankinlichtingen, belet dat de fiscale administratie toegang heeft tot de inlichtingen die in het bezit zijn van banken en op hun cliënten betrekking hebben.

D. LEVÉE DES OBSTACLES DE DROIT INTERNE À LA FOURNITURE DE RENSEIGNEMENTS BANCAIRES PAR LA BELGIQUE À UN AUTRE ÉTAT

Le présent article lève partiellement la confidentialité bancaire résultant de l'article 318, CIR 92. Cette levée est partielle en ce sens qu'elle ne permettra pas à l'administration fiscale belge de demander aux banques établies en Belgique des renseignements en vue d'appliquer la législation fiscale belge.

d. 1. Nécessité d'une intervention législative

Compte tenu de l'interprétation donnée par la jurisprudence et la doctrine aux articles 318, 322 et 323, CIR 92, une intervention législative s'impose si l'on veut permettre la collecte d'informations bancaires sur base de ces articles aux fins d'un échange de renseignements.

L'intervention législative peut toutefois se limiter à modifier l'article 318, CIR 92.

En effet, dès lors que l'administration est autorisée à recueillir, lors du contrôle d'une banque, des renseignements au sujet des clients de cette banque en vue de les transmettre à un État partenaire, plus rien n'empêcherait l'administration de demander à cette banque de tels renseignements aux mêmes fins sur la base des articles 322 et 323, CIR 92. En effet, la doctrine, la jurisprudence et l'administration ne pourraient plus y voir le contournement de la limitation prévue à l'article 318, CIR 92.

d. 2. Modalités de l'intervention législative

L'article 318, CIR 92, dans sa formulation actuelle, dispose que:

"Par dérogation aux dispositions de l'article 317, et sans préjudice de l'application des articles 315, 315bis et 316, l'administration n'est pas autorisée à recueillir, dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, des renseignements en vue de l'imposition de leurs clients.

Si cependant, l'enquête effectuée sur base des articles 315, 315bis et 316 a fait apparaître des éléments concrets permettant de présumer l'existence ou la préparation d'un mécanisme de fraude fiscale, le fonctionnaire désigné à cette fin par le ministre des Finances peut prescrire à un fonctionnaire du grade d'inspecteur au moins, de relever dans les comptes, livres et documents de l'établissement, les renseignements permet-

D. OPHEFFING VAN DE BELEMMERINGEN IN DE NATIONALE WETGEVING VOOR DE VERSTREKKING VAN BANKINLICHTINGEN DOOR BELGIË AAN EEN ANDERE STAAT

Dit artikel zorgt voor een gedeeltelijke opheffing van de vertrouwelijkheid van de bankgegevens die voortvloeit uit artikel 318, WIB 92. Deze opheffing is gedeeltelijk omdat ze de Belgische fiscale administratie niet in de gelegenheid zal stellen bij de in België gevestigde banken inlichtingen in te winnen om de Belgische fiscale wetgeving toe te passen.

d. 1. Noodzakelijkheid van een wetgevend optreden

Gelet op de interpretatie die de rechtspraak en rechtsleer aan artikel 318, 322 en 323, WIB 92 geven, is een wetgevend optreden onvermijdelijk als men op grond van deze artikelen de inzameling van bankgegevens mogelijk wil maken met het oog op een uitwisseling van inlichtingen.

Het wetgevend optreden kan zich evenwel beperken tot een wijziging van artikel 318, WIB 92.

Zodra de administratie immers het recht heeft om tijdens de controle van een bank inlichtingen over de cliënten van deze bank in te zamelen om ze aan een partnerstaat te bezorgen, zou niets de administratie nog beletten om bij deze bank op grond van artikel 322 en 323, WIB 92 voor dezelfde doeleinden dergelijke inlichtingen in te winnen. De rechtsleer, rechtspraak en administratie zouden daarin immers geen omzeiling van de in artikel 318, WIB 92 voorziene beperking kunnen zien.

d. 2. Nadere regels voor het wetgevend optreden

Artikel 318, WIB 92 is momenteel als volgt geformuleerd:

"In afwijking van de bepalingen van artikel 317, en onvermindert de toepassing van de artikelen 315, 315bis en 316, is de administratie niet gemachtigd om in de rekeningen, boeken en documenten van de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen inlichtingen in te zamelen met het oog op het belasten van hun cliënten.

Indien evenwel, het op basis van de artikelen 315, 315bis en 316 uitgevoerd onderzoek concrete elementen aan het licht brengt die het bestaan of de voorbereiding van een mechanisme van belastingontduiking kunnen doen vermoeden, kan de ambtenaar die hiertoe wordt aangesteld door de minister van Financiën een ambtenaar met de graad van ten minste inspecteur ermee belasten uit de rekeningen, boeken en documenten

tant de compléter l'enquête et de déterminer les impôts dus par ce client.”.

Il est suggéré d'ajouter à cet article un alinéa 3 rédigé comme suit:

“L'alinéa 1^{er} ne fait pas obstacle à ce que l'administration recueille, dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, les renseignements relatifs à leurs clients qui sont demandés par un État étranger:

1° soit dans le cas visé à l'article 338, § 5;

2° soit conformément aux dispositions relatives à l'échange de renseignements d'une convention préventive de la double imposition en vigueur ou d'un autre accord international en vigueur dans le cadre desquels la réciprocité est assurée.”.

Avec l'adjonction de ce nouvel alinéa, l'article 318, CIR 92 n'empêchera plus l'obtention d'informations auprès des banques belges par l'administration aux fins d'échanger des renseignements bancaires avec l'ensemble des États avec lesquels nous disposons d'une convention en vigueur contenant un article consacré à l'échange de renseignements. Il s'agira là d'un atout dont la Belgique pourra se prévaloir dans le cadre du *peer review*.

Des renseignements bancaires pourront également être échangés avec les États avec lesquels existe “un autre accord international en vigueur”. Cette expression permet notamment de couvrir l'échange de renseignements effectué dans le cadre:

— d'un TIEA (aucun des TIEA signés par la Belgique n'est actuellement en vigueur, mais leur couverture évite de devoir déroger à l'article 318, CIR 92 dans chaque projet de loi d'approbation de TIEA);

— de la Convention multilatérale (OCDE / Conseil de l'Europe) du 25 janvier 1988 concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale.

Quant à la confidentialité des renseignements communiqués, elle est largement garantie par chaque convention ou autre instrument auquel le nouvel alinéa 3 de l'article 318, CIR 92 se réfère. Cela répond à la remarque du Conseil d'État relative à la protection de la vie privée. Par exemple, les conventions préventives de la double imposition limitent, au sein de l'État requérant, la communication des informations fournies par l'État

van de instelling inlichtingen te putten die het mogelijk maken het onderzoek te voltooien en de door deze cliënt verschuldigde belastingen te bepalen.”.

Er wordt voorgesteld om aan dit artikel een derde lid toe te voegen, dat als volgt wordt geformuleerd:

“Het eerste lid belet niet dat de administratie in de rekeningen, boeken en documenten van de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen, de inlichtingen over hun cliënten inzamelt die door een buitenlandse Staat worden gevraagd:

1° hetzij in het geval bedoeld in artikel 338, § 5;

2° hetzij overeenkomstig de bepalingen met betrekking tot de uitwisseling van inlichtingen in een van toepassing zijnde overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting of een andere internationale overeenkomst in het kader waarvan de wederkerigheid is gewaarborgd.”.

Met de toevoeging van dit nieuwe lid zal artikel 318, WIB 92 niet meer beletten dat de administratie bij Belgische banken gegevens inzamelt met het oog op de uitwisseling van bankinlichtingen met alle Staten waarmee we een van toepassing zijnde overeenkomst hebben gesloten waarin een artikel over de uitwisseling van inlichtingen vervat zit. Het zal gaan om een troef waarvan België voordeel zal kunnen trekken in het kader van de *peer review*.

Er zullen ook bankinlichtingen kunnen worden uitgewisseld met de Staten waarmee een “ander van toepassing zijnde internationaal akkoord” bestaat. Deze uitdrukking dekt met name de uitwisseling van inlichtingen in het kader van:

— een TIEA (geen van de door België ondertekende TIEA's is momenteel van toepassing, maar doordat ze erdoor worden gedekt, wordt vermeden dat moet worden afgeweken van artikel 318, WIB 92 in elk wetsontwerp houdende goedkeuring van een TIEA);

— de multilaterale Overeenkomst (OESO/Raad van Europa) van 25 januari 1988 inzake wederijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden.

De vertrouwelijkheid van medegedeelde inlichtingen wordt in ruime mate gewaarborgd door elke overeenkomst of ander instrument waarnaar wordt verwezen in het nieuwe derde lid van artikel 318, WIB 92. Dit beantwoordt aan de opmerking van de Raad van State met betrekking tot de bescherming van het privéleven. Bijvoorbeeld, de overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting beperken, wat de verzoekende

requis aux seuls personnes, autorités ou tribunaux concernés par l'établissement ou le recouvrement des impôts visés, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts, ou par le contrôle de ce qui précède. À cet égard, le commentaire sur le Modèle de Convention fiscale de l'OCDE (article 26, n° 11) stipule expressément qu'une procédure d'assistance mutuelle n'est applicable entre les administrations fiscales que si chacune d'elles est assurée que l'autre considérera comme confidentiels les renseignements qu'elle aura reçus du fait de leur coopération.

La modification projetée de l'article 318, CIR 92 permet également de donner une pleine effectivité à l'assistance mutuelle entre États membres de l'UE prévue par la directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 (telle que modifiée) concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres de l'UE dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance, qui a été transposée en Belgique par l'article 338, CIR 92.

Section 5

Confirmation d'arrêtés en matière de précompte professionnel

Art. 51 et 52

Conformément à l'article 275, § 3, CIR 92, les arrêtés royaux en matière de précompte professionnel doivent être confirmés le plus rapidement possible par une loi.

Les arrêtés royaux du 22 juin 2009, du 3 décembre 2009, du 10 janvier 2010, du 6 avril 2010, du 2 juillet 2010 et du 1^{er} décembre 2010 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92, sont par conséquent soumis pour confirmation aux Chambres législatives.

En ce qui concerne la réglementation en matière de précompte professionnel, les arrêtés royaux précités contiennent les mesures suivantes:

A. ARRÊTÉ ROYAL DU 22 JUIN 2009

1^o L'article 13, 1^o, de la loi de relance économique du 27 mars 2009 a adapté l'article 154bis, alinéa 1^{er}, CIR 92, relatif aux heures de travail supplémentaire. Les numéros 12, A, d, alinéa 1^{er}, 13, d, alinéa 1^{er}, et 55, b,

Staat betreft, de mededeling van inlichtingen die door de aangezochte Staat worden verstrekt, alleen tot de personen, autoriteiten of rechtbanken die betrokken zijn bij de vestiging of de invordering van de bedoelde belastingen, bij de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van die belastingen, bij de beslissing in beroepszaken die betrekking hebben op die belastingen, of bij het toezicht daarop. In dit verband bepaalt de commentaar bij het Model van belastingovereenkomst van de OESO (artikel 26, nr. 11) uitdrukkelijk dat een procedure van wederzijdse bijstand slechts van toepassing is tussen de belastingadministraties indien elk van hen ervan verzekerd is dat de andere de inlichtingen die zij dankzij hun samenwerking zal hebben verkregen, als vertrouwelijk beschouwt.

De geplande wijziging van artikel 318, WIB 92 zal het ook mogelijk maken om volle werkzaamheid te verlenen aan de wederzijdse bijstand tussen EU-lidstaten bepaald bij de (gewijzigde) richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten van de EU op het gebied van de directe belastingen en de heffingen op verzekeringspremies, die in België werd omgezet bij artikel 338, WIB 92.

Afdeling 5

Bekrachtiging van besluiten inzake de bedrijfsvoorheffing

Art. 51 en 52

Overeenkomstig artikel 275, § 3, WIB 92, moeten de koninklijke besluiten met betrekking tot de bedrijfsvoorheffing zo spoedig mogelijk bij wet worden bekraftigd.

De koninklijke besluiten van 22 juni 2009, 3 december 2009, 10 januari 2010, 6 april 2010, 2 juli 2010 en 1 december 2010 tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, worden bijgevolg ter bekraftiging aan de Wetgevende Kamers voorgelegd.

Wat de reglementering inzake bedrijfsvoorheffing betreft, bevatten de voormelde koninklijke besluiten de volgende maatregelen:

A. KONINKLIJK BESLUIT VAN 22 JUNI 2009

1^o Artikel 13, 1^o, van de Economische Herstelwet van 27 maart 2009 heeft artikel 154bis, eerste lid, van het WIB 92, aangepast met betrekking tot de overuren. De nummers 12, A, d, eerste lid, 13, d, eerste lid, en 55,

alinéa 1^{er}, des règles d'application reprises à l'annexe III à l'AR/CIR 92, ont été mis en concordance avec les modifications apportées dans la réglementation en la matière.

2° Etant donné que les entreprises publiques doivent être traitées de la même manière que les entreprises privées, le régime du crédit-temps, qui était uniquement applicable aux travailleurs du secteur privé dans le texte originel du numéro 22, B, 9, alinéa 2, 1, des règles d'application de l'annexe III, a été étendu aux entreprises publiques autonomes. Du fait de l'adaptation du numéro 22, tous les régimes existants du crédit-temps sont dorénavant soumis à cette réglementation.

3° Il est apparu que les règles d'application qui étaient relatives au calcul des pseudo-préensions en sus d'allocations de chômage, reprises au n° 26, contenaient encore quelques imprécisions, de telle sorte qu'une proposition remaniée et un réajustement se sont imposés.

B. ARRÊTÉ ROYAL DU 3 DÉCEMBRE 2009

1° Réajustement et renommérotation des règles d'application de l'annexe III: suite à de nombreuses modifications de la réglementation en la matière, des numéros ont été ajoutés ou supprimés dans l'annexe précitée, des chapitres introduits ou abrogés, etc. Un classement et une numérotation plus logiques ont également été introduits.

2° Modification du n° 2.12, B, 1, a et b (n° 22, B, 1, a et b – ancienne numérotation) des règles d'application relatives à la retenue du précompte professionnel sur le montant des allocations d'incapacité primaire.

3° Modification du n° 2.12, B, 9, alinéa 2 (n° 22, B, 9, alinéa 2 — ancienne numérotation) des règles d'application relatives au précompte professionnel sur les allocations légales d'interruption — crédit-temps.

4° Modification du n° 4.7 (n° 40 — ancienne numérotation) des règles d'application relatives au précompte professionnel sur le pécule de vacances des pensionnés.

5° Adaptation du n° 6.1, B, 1 (n° 83, B, 1 — ancienne numérotation) des règles d'application relatives au précompte professionnel en matière de sportifs non-résidents.

6° Suite à la loi de relance économique du 27 mars 2009, les n°s 2.2, A, d), alinéas 1^{er} et 2, 2.3, d), alinéas

b, eerste lid, van de toepassingsregels, opgenomen in Bijlage III van het KB/WIB 92, worden in overeenstemming gebracht met de wijzigingen voorzien in de reglementering ter zake.

2° Omdat de publieke overheidsbedrijven op dezelfde wijze moeten worden behandeld als de privé ondernemingen, wordt het stelsel van tijskrediet, dat in de oorspronkelijke tekst van het nummer 22, B, 9, tweede lid, 1, van de toepassingsregels van de Bijlage III enkel van toepassing was op werknemers uit de privésector door de aanpassing uitgebreid naar de autonome overheidsbedrijven. Door de aanpassing van de tekst van nr. 22 vallen alle bestaande stelsels van tijskrediet voortaan onder deze regeling.

3° Er was gebleken dat de toepassingsregels die betrekking hadden op de berekening van de pseudo-brugpensioenen bovenop de werkloosheidssuitkeringen opgenomen in het nr. 26 nog enkele onduidelijkheden bevatte, zodat een verbeterde voorstelling en herschikking zich opdrong.

B. KONINKLIJK BESLUIT VAN 3 DECEMBER 2009

1° Herschikking en hrenummering van de toepassingsregels van de Bijlage III: door de vele wijzigingen van de reglementering ter zake, werden in de voormelde Bijlage steeds nummers toegevoegd of geschrapt, hoofdstukken ingevoegd of opgeheven, enz. Een meer logische indeling en nummering drongen zich dan ook op.

2° Wijziging van nr. 2.12, B, 1, a en b (nr. 22, B, 1, a en b – oude nummering) van de toepassingsregels met betrekking tot de inhouding van de bedrijfsvoorheffing op het bedrag van de primaire arbeidsongeschikheidssuitkeringen.

3° Wijziging van 2.12, B, 9, tweede lid (nr. 22, B, 9, tweede lid — oude nummering) van de toepassingsregels met betrekking tot de bedrijfsvoorheffing op de wettelijke onderbrekingsuitkeringen — tijskrediet.

4° Wijziging van nr. 4.7 (nr. 40 — oude nummering) van de toepassingsregels mbt de bedrijfsvoorheffing op het vakantiegeld van gepensioneerden.

5° Aanpassing van nr. 6.1, B, 1 (nr. 83, B, 1 — oude nummering) van de toepassingsregels met betrekking tot de bedrijfsvoorheffing inzake sportbeoefenaars niet-inwoners.

6° Ingevolge de economische herstelwet van 27 maart 2009 werden de nrs. 2.2, A, d), eerste en

1^{er} et 2, et 5.3, b), alinéas 1^{er} et 2 (n^{os} 12, A, d, alinéa 2, 13, D, alinéa 2 et 55, B, alinéa 2 — ancienne numérotation) des règles d'application relatives au précompte professionnel à propos du nombre d'heures de travail supplémentaire ont été adaptés.

C. ARRÊTÉ ROYAL DU 10 JANVIER 2010

1° Modification des n^{os} 2.12, B, 9, (art. 1^{er}), 6.1, B, 1 (art. 2, 3^o) et 6.1, B, 2 a) (art. 2, 4^o) des règles d'application de l'annexe III. Cela consiste en un certain nombre de petites corrections du texte existant dans un but de lisibilité;

2. Modification des n^{os} 6.1, A, 1, A, 2 et B, 2 a) (art. 2, 1^o), 6.1, A, 2 et C, 2 (art. 2, 2^o), 6.1, B, 2 b) et C, 1 (art. 2, 5^o) et 6.3 (art. 2, 6^o) des règles d'application de l'annexe III. L'article 28 de la loi portant des dispositions fiscales et diverses du 22 décembre 2009 a adapté l'article 171, CIR 92 en ce qui concerne les sportifs non-résidents. Les numéros des règles d'application mentionnés ci-dessus, reprises à l'annexe III à l'AR/CIR 92, ont été mis en concordance avec les modifications apportées dans la réglementation en la matière.

3° L'article 115 de la loi-programme du 23 décembre 2009 a adapté l'article 51, alinéa 2, 2^o et alinéa 3, CIR 92. Par conséquent, les barèmes relatifs aux dirigeants d'entreprise ont dû être entièrement recalculés et dès lors les barèmes I à III entièrement remplacés.

4° Dans le décret du 18 décembre 2009 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2010, le gouvernement flamand a décidé de ramener la réduction flamande à 125 euros. Pour être pris en considération, les revenus d'activités du contribuable doivent se situer entre 5 500 euros et 18 500 euros. Il est également prévu une réduction réduite proportionnellement pour les contribuables dont les revenus d'activités dépassent 17 250 euros. De plus, le gouvernement flamand souhaite que cette réduction majorée ne soit pas attribuée via une imputation unique dans le précompte professionnel comme l'année précédente mais bien, autant que possible, sur base mensuelle. Dans les articles 4 à 7, cette décision du gouvernement flamand est reprise dans la réglementation du précompte professionnel.

D. ARRÊTÉ ROYAL DU 6 AVRIL 2010

Cet arrêté royal accorde une réduction complémentaire de précompte professionnel pour frais professionnels, applicable aux rémunérations relatives au mois de mai 2010.

tweede lid, 2.3, d), eerste en tweede lid, en 5.3, b), eerste en tweede lid (nrs. 12, A., d, tweede lid, 13, D, tweede lid en 55, B, tweede lid — oude nummering) van de toepassingsregels met betrekking tot de bedrijfsvoorheffing inzake het aantal overuren aangepast.

C. KONINKLIJK BESLUIT VAN 10 JANUARI 2010

1° Wijziging van de nrs. 2.12, B, 9, (art. 1), 6.1, B, 1 (art. 2, 3^o) en 6.1, B, 2 a) (art. 2, 4^o) van de toepassingsregels van de bijlage III. Het betreft een aantal kleine wijzigingen aan de bestaande tekst om de leesbaarheid te verbeteren;

2° Wijziging van de nrs. 6.1, A, 1, A, 2 en B, 2 a) (art. 2, 1^o), 6.1, A, 2 en C, 2 (art. 2, 2^o), 6.1, B, 2 b) en C, 1 (art. 2, 5^o) en 6.3 (art. 2, 6^o) van de toepassingsregels van de bijlage III, daar artikel 28 van de wet houdende fiscale en diverse bepalingen van 22 december 2009, artikel 171, van het WIB 92 wat betreft de sportbeoefenaars niet-inwoners, heeft aangepast. De hiervoor vermelde nummers van de toepassingsregels, opgenomen in Bijlage III van het KB/WIB 92, worden in overeenstemming gebracht met de wijzigingen voorzien in de reglementering ter zake.

3° Artikel 115 van de Programmawet van 23 december 2009 heeft artikel 51, tweede lid, 2^o en derde lid, WIB 92, aangepast. Hier toe moesten de schalen met betrekking tot de bedrijfsleiders volledig worden herberekend, en worden bijgevolg de schalen I tot en met III volledig vervangen.

4° In het decreet van 18 december 2009 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2010 heeft de Vlaamse Regering beslist om de Vlaamse korting te verlagen tot 125 euro. Om hiervoor in aanmerking te komen moet het activiteitsinkomen van de belastingplichtige liggen tussen 5 500 euro en 18 500 euro. Er wordt tevens een proportioneel gereduceerde vermindering voorzien voor die belastingplichtigen wiens activiteitsinkomen het bedrag van 17 250 euro overschrijdt. Bovendien wenst de Vlaamse regering deze verhoogde korting niet toe te kennen via de verrekening in de bedrijfsvoorheffing met een éénmalige verrekening zoals het vorig jaar, maar wel, zoveel als mogelijk, op maandbasis. In de artikelen 4 tot en met 7 wordt deze beslissing van de Vlaamse Regering in de reglementering van de bedrijfsvoorheffing opgenomen.

D. KONINKLIJK BESLUIT VAN 6 APRIL 2010

Dit koninklijk besluit voorziet in een bijkomende vermindering van de bedrijfsvoorheffing voor beroepskosten, van toepassing op de bezoldigingen met betrekking tot de maand mei 2010.

E. ARRÊTÉ ROYAL DU 2 JUILLET 2010

1° L'article 115 de la loi-programme du 23 décembre 2009, a adapté l'article 51, alinéa 2, 2° et l'alinéa 3, CIR 92. À cette fin, les barèmes des dirigeants d'entreprises devaient être entièrement recalculés. Dans l'arrêté royal du 10 janvier 2010, les nouveaux barèmes ont été publiés suite à la modification ci-dessus. Les numéros 3.5., 3.6. et 5.18 des règles d'application de l'annexe III contiennent des montants qui devaient être adaptés suite à la modification légale ci-dessus, mais qui par erreur n'ont pas été adaptés. Par cet arrêté royal, les montants en question sont corrigés.

2° Dans le texte néerlandais de l'intitulé du numéro 5, chapitre V, des règles d'application de l'annexe III, les mots "*Bezoldigingen en brugpensioenen betaald of toegekend aan*" sont remplacés par les mots "*Inkomsten van*", afin de les mettre en concordance avec le texte français.

F. ARRÊTÉ ROYAL DU 1^{ER} DÉCEMBRE 2010

1° Indexation des barèmes en matière de précompte professionnel

2° Suppression du décalage entre l'impôt des personnes physiques et le précompte professionnel en ce qui concerne les montants de base et les pourcentages des frais professionnels forfaitaires.

3° Abrogation par le gouvernement flamand de la réduction forfaitaire flamande. Les articles y relatifs ont donc été supprimés.

En insérant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 2010, on répond aux observations faites à cet égard par le Conseil d'État dans son avis 49.038/1.

CHAPITRE 2

Taxe sur la valeur ajoutée

Art. 53

Le texte néerlandais de la définition relative à la partie d'un transport de passagers effectuée à l'intérieur de la Communauté, comme reprise à l'article 1^{er}, § 11, alinéa 1^{er}, 1°, du Code de la TVA, ne correspond pas avec celle mentionnée aux articles 37, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, et 57, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, de la directive 2006/112/CE

E. KONINKLIJK BESLUIT VAN 2 JULI 2010

1° Artikel 115 van de Programmawet van 23 december 2009 heeft artikel 51, tweede lid, 2° en derde lid, WIB 92, aangepast. Hiertoe moesten de schalen met betrekking tot de bedrijfsleiders volledig worden herberekend. In het koninklijk besluit van 10 januari 2010 werden de nieuwe schalen gepubliceerd tengevolge de bovenvermelde wijziging. De nummers 3.5., 3.6. en 5.18 van de toepassingsregels van de bijlage III bevatten bedragen die moesten worden aangepast ingevolge de hierboven vermelde wetswijziging, maar die bij vergissing niet werden aangepast. Door dit koninklijk besluit worden de betreffende bedragen gecorrigeerd.

2° In de Nederlandse tekst van het opschrift van nummer 5, hoofdstuk V, van de toepassingsregels van de bijlage III worden de woorden "Bezoldigingen en brugpensioenen betaald of toegekend aan" vervangen door de woorden "Inkomsten van", om in overeenstemming te zijn met de Franstalige tekst.

F. KONINKLIJK BESLUIT VAN 1 DECEMBER 2010

1° Indexering van de schalen inzake bedrijfsvoorheffing

2° Opheffing van de discrepantie tussen de personenbelasting en de bedrijfsvoorheffing met betrekking tot de basisbedragen en percentages van de forfaitaire beroepskosten.

3° Opheffing door de Vlaamse regering van de Vlaamse korting. De artikelen in verband daarmee werden dan ook opgeheven.

Met de invoeging van het koninklijk besluit van 1 december 2010 wordt tegemoet gekomen aan de opmerking die de Raad van State terzake heeft geformuleerd in zijn advies 49.038/1.

HOOFDSTUK 2

Belasting over de toegevoegde waarde

Art. 53

De Nederlandse tekst van de definitie met betrekking tot een in de Gemeenschap verricht gedeelte van een passagiersvervoer zoals opgenomen in artikel 1, § 11, eerste lid, 1°, van het Btw-Wetboek stemt niet overeen met die vermeld in de artikelen 37, lid 2, eerste lid, en 57, lid 2, eerste lid, van de richtlijn 2006/112/EG van de

du Conseil du 28 novembre 2006 relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée.

La présente disposition met le texte néerlandais de l'article précité du Code de la TVA en concordance avec les dispositions communautaires.

Art. 54

Le présent article modifie le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 33, § 2, du Code de la TVA afin de le mettre en concordance avec la version en français.

CHAPITRE 3

Droits d'enregistrement et droits de succession

Section 1^{re}

Droits d'enregistrement

Art. 55 et 56

Les modifications proposées répondent aux mises en demeure de la Commission européenne, réf. C(2009)8860, C(2010)304 et C(2010)305; infractions respectivement n°s 2008/4959, 2009/4578, et 2009/4579.

Il s'agit chaque fois d'une mise en cause de l'article 63¹ du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, tel qu'il s'applique dans chacune des trois régions.

Il s'agit en l'espèce d'une seule et même disposition, prévoyant qu'un professionnel dont le domicile ou le siège se situe à l'étranger, doit "faire agréer un représentant responsable établi en Belgique, qui assume, solidairement avec le professionnel, l'exécution des obligations fiscales de ce dernier".

S'agissant d'une règle de procédure, elle ressortit de l'État fédéral. Aux termes de l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, c'est en effet l'État fédéral qui reste compétent en matière de procédure tant qu'il assure le service d'un impôt régional visé à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° à 8° et 10° à 12°, de loi spéciale susvisée. Ce même article 5, § 3, alinéa 1^{er}, prévoit toutefois que pour modifier une telle règle de

Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde.

Deze bepaling brengt de Nederlandse tekst van vooroemd artikel van het Btw-Wetboek in overeenstemming met de communautaire bepalingen.

Art. 54

Dit artikel wijzigt de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 33, § 2, van het Btw-Wetboek teneinde deze bepaling in overeenstemming te brengen met de Franse tekst.

HOOFDSTUK 3

Registratie- en successierechten

Afdeling 1

Registratierechten

Art. 55 en 56

De voorgestelde wijzigingen vormen het antwoord op de ingebrekstellingen met ref. C(2009)8860, C(2010)304 en C(2010)305 door de Europese Commissie; respectievelijk inbreuken nrs. 2008/4959, 2009/4578 en 2009/4579.

De ingebrekstellingen betreffen telkens artikel 63¹ van het Wetboek der registratie-, hypothek en griffierechten, zoals dat van toepassing is in de drie Gewesten.

Het gaat hier om één en dezelfde bepaling krachtens dewelke een beroepspersoon met woonplaats of maatschappelijke zetel in het buitenland een "in België gevestigde aansprakelijk vertegenwoordiger moet doen aannemen, die hoofdelijk met de beroepspersoon, de nakoming van de fiscale verplichtingen van laatstgenoemde op zich neemt".

Als proceduremaatregel valt deze bepaling onder de bevoegdheid van de Federale Staat. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, § 3, eerste lid van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, blijft de Federale Staat inderdaad bevoegd inzake de procedureregels zolang hij de dienst van de betreffende Gewestelijke belasting, als bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 8° en 10° tot 12° van vermelde bijzondere wet, verzekert.

procédure, une concertation avec les Régions n'ayant pas repris le service de l'impôt concerné est nécessaire aussi longtemps que cette reprise n'aura pas eu lieu.

La concertation nécessaire a eu lieu.

En outre, eu égard à l'avis du Conseil d'État n° 49038/1, les articles 55 et 56 en projet ont, conformément à l'article 3, § 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, été soumis au Comité de concertation, visé à l'article 31 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, par procédure électronique. Cette concertation a donné lieu à un accord en date du 25 janvier 2011 pour maintenir ces textes dans l'avant-projet de loi.

Il est donc proposé de modifier la disposition incriminée de manière à ne plus rendre obligatoire l'agrément d'un représentant responsable que lorsque le professionnel a son domicile ou son siège en dehors de l'EEE.

Pour les autres, ils auront la faculté d'en faire agréer un.

À l'occasion de la modification nécessaire de cette disposition, il est proposé d'étendre l'obligation de faire agréer un nouveau représentant responsable dans d'autres situations que le seul décès du représentant précédemment agréé, à savoir le retrait de son agrément ou une incapacité à agir survenue entre-temps.

Section 2

Droits de succession

Art. 57 à 59

Art. 94 et 95 C. succ.

Les modifications proposées des articles 94 et 95 C. succ. répondent à la mise en demeure de la Commission européenne, réf. C(2009)8198, infraction n° 2008/4876, critiquant le fait que le droit successoral mobilier belge impose aux héritiers légitaires ou donataires non résidents en Belgique d'un défunt habitant du royaume la constitution d'une sûreté supplémentaire spécifique par rapport aux sûretés requises des résidents belges dans la même situation, à savoir un cautionnement pour garantir le paiement du droit de succession, des intérêts, amendes et frais dont ils pourraient être tenus envers l'État, à défaut duquel l'intégralité des avoirs successoraux est bloquée.

Hetzelfde artikel 5, § 3, eerste lid, bepaalt niettemin dat om een dergelijke procedureregel te kunnen wijzigen overleg met de Gewesten die de dienst van de belasting nog niet hebben overgenomen, moet worden gepleegd.

Het vereiste overleg heeft plaatsgehad.

Gelet op het advies nr. 49038/1 van de Raad van State en overeenkomstig artikel 3, § 3, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, werden bovendien de ontworpen artikelen 55 en 56 via de elektronische procedure voorgelegd aan het overlegcomité zoals bedoeld in artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Dat overleg resulteerde op 25 januari 2011 in een akkoord om de teksten van het voorontwerp te behouden.

Bijgevolg wordt voorgesteld de geviseerde bepaling derwijze aan te passen dat enkel nog beroepspersonen met woonplaats of zetel buiten de EER verplicht zijn een wettelijk vertegenwoordiger te doen aannemen.

Aan de andere beroepspersonen staat het vrij er een te doen aannemen.

Omdat deze bepaling toch diende te worden gewijzigd, wordt voorgesteld van de gelegenheid gebruik te maken om ook het geval waarin de aansprakelijke vertegenwoordiger moet worden vervangen, uit te breiden tot de gevallen waarin zijn erkenning wordt ingetrokken of zijn handelingsonbekwaamheid wordt vastgesteld.

Afdeling 2

Successierechten

Art. 57 tot 59

Art. 94 et 95 W.Succ.

De voorgestelde wijzigingen van de artikelen 94 en 95 W. Succ. vormen het antwoord op de ingebrekestelling met ref. C(2009)8198 door de Europese Commissie, inbreuk nr. 2008/4876, waarbij de Commissie het feit hekelt dat de Belgisch successiewet van in het buitenland wonende erfgenamen van roerende goederen, vereist dat ze, bovenop de waarborgen die ook ten aanzien van rijksinwoners gelden, nog een extra-waarborg stellen — op straffe van het geblokkeerd blijven van de totaliteit van de erfgoederen — onder de vorm van een borg voor de betaling van het successierecht, van de interessen, boeten en kosten waartoe zij tegenover de Staat mocht gehouden zijn.

La Commission considère que cette différence de traitement entre héritiers habitants du royaume et héritiers n'habitant pas le royaume constitue une restriction aux mouvements de capitaux au sens des articles 56 du Traité CE et 40 de l'Accord EEE.

Il est donc proposé d'adapter la législation concernée pour supprimer l'obligation de cautionnement pour l'héritier, légataire, ou donataire habitant dans l'Espace économique européen et la maintenir lorsque l'héritier, légataire ou donataire n'habite pas dans l'Espace économique européen.

S'agissant d'une simple règle de procédure, elle ressortit de l'État fédéral. Aux termes de l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, c'est en effet l'État fédéral qui reste compétent en matière de procédure tant qu'il assure le service d'un impôt régional visé à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° à 8° et 10° à 12°, de loi spéciale susvisée. Ce même article 5, § 3, alinéa 1^{er}, prévoit toutefois que pour modifier une telle règle de procédure, une concertation avec les Régions n'ayant pas repris le service de l'impôt concerné est nécessaire aussi longtemps que cette reprise n'aura pas eu lieu.

La concertation nécessaire ayant eu lieu, il est proposé de modifier la disposition incriminée de manière à ne plus rendre obligatoire l'agrément d'un représentant responsable que lorsque le professionnel a son domicile ou son siège en dehors de l'EEE.

CHAPITRE 4

Modifications diverses en matière de douanes et accises

Art. 60

Suite à la création du Bureau Unique des douanes et accises par l'arrêté ministériel du 19 juillet 2006 (*MB* du 31.07.2006) et des succursales des douanes et accises par l'arrêté ministériel du 26 mars 2007 (*MB* du 13.04.2007), la prise en compte des montants à percevoir par l'Administration a été centralisée au Bureau Unique. Les montants ne sont encore comptabilisés dans les succursales que dans quelques cas bien déterminés (par ex. paiement des montants recouvrés en espèces dans les succursales). À cet égard, il convient de tenir compte du fait que suite à la procédure de déclaration automatisée (PLDA), la prise en compte s'effectue également de façon automatisée. Une prise

De Commissie is van mening dat dit verschil in behandeling tussen erfgenamen die in het Rijk wonen en erfgenamen die geen rijksinwoners zijn, een belemmering van het vrij kapitaalverkeer in de zin van artikel 56 EG-verdrag en artikel 40 EER-verdrag meebrengt.

Bijgevolg wordt voorgesteld de betreffende wetgeving aan te passen door de verplichting tot borgstelling enerzijds voor rechtverkrijgenden met woonplaats in de Europese Economische Ruimte te laten vallen en anderzijds ze te behouden voor rechtverkrijgenden die geen inwoner zijn van de Europese Economische Ruimte.

Als proceduremaatregel valt deze bepaling onder de bevoegdheid van de Federale Staat. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, § 3, eerste lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, blijft de Federale Staat inderdaad bevoegd inzake de procedureregels zolang hij de dienst verzekert van de betreffende gewestelijke belasting, als bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 8° en 10° tot 12°, van de vermelde bijzondere wet. Hetzelfde artikel 5, § 3, eerste lid, bepaalt niettemin dat om een dergelijke procedureregel te kunnen wijzigen overleg met de Gewesten die de dienst van de belasting nog niet hebben overgenomen, moet worden gepleegd.

Ingevolge het vereiste en reeds gepleegde overleg, wordt voorgesteld de geviseerde bepaling derwijze te wijzigen dat enkel in geval de beroepspersoon zijn woonplaats of maatschappelijke zetel buiten het grondgebied van de EER-landen heeft, het doen aannemen van een aansprakelijk vertegenwoordiger verplicht blijft.

HOOFDSTUK 4

Diverse wijzigingen inzake douane en accijnzen

Art. 60

Ingevolge de oprichting van het Enig Kantoor der douane en accijnzen door het ministerieel besluit van 19 juli 2006 (*BS* 31.07.2006) en de hulpkantoren der douane en accijnzen door het ministerieel besluit van 26 maart 2007 (*BS* 13.04.2007), werd de boeking van de door de Administratie te innen bedragen gecentraliseerd op het Enig Kantoor. Enkel in welbepaalde gevallen (bijv. betaling van de gevorderde bedragen in speciën op een hulpkantoor) worden bedragen nog geboekt op de hulpkantoren. Daarbij dient rekening te worden gehouden met het feit met dat ingevolge de geautomatiseerde aangifteprocedure (PLDA) ook de boeking geautomatiseerd verloopt. In een klein aantal

en compte sur support papier ne s'effectue que dans un petit nombre de cas (par ex. suite à un paiement en espèces). En plus de la définition existant dans l'article 1^{er}, 6^e, de la loi générale sur les douanes et accises, cette modification contribue à définir plus clairement comment la prise en compte de la dette douanière en application de l'article 217 du Règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil du 12 octobre 1992 établissant le Code de douanes communautaire (ci-après CDC), doit se faire dans cet environnement automatisé.

La problématique de la prise en compte de la dette douanière à également fait l'objet de plusieurs arrêts et d'une décision de la Cour de Justice des Communautés européennes à Luxembourg à la suite de questions préjudiciales posées par des cours et tribunaux belges. Il s'agit:

- arrêt du 23 février 2006 dans l'affaire C-201/04;
- décision du 9 juillet 2008 dans l'affaire C-477/07;
- arrêt du 16 juillet 2009 dans les affaires jointes C-124/08 et 125/08;
- arrêt du 16 juillet 2009 dans l'affaire C-126/08;
- arrêt du 28 juillet 2010 dans l'affaire C-264/08.

Une clarification s'impose également dans ce contexte.

Art. 61

Le nouvel article 212bis vise à donner l'opportunité au contribuable de communiquer ses objections par écrit préalablement à la prise d'une décision qui lui sera défavorable (par ex. recouvrement a posteriori d'impôts, refus ou retrait d'une autorisation)

Cet article applique un principe général du droit communautaire européen, en l'occurrence le respect des droits de la défense lorsque l'administration se propose de prendre une décision qui fait grief à un contribuable particulier. Ce principe exige qu'un contribuable soit mis en mesure de faire connaître utilement son point de vue quant aux éléments sur lesquels l'Administration entend fonder sa décision.

Ce principe est repris à l'article 16, 4, du Règlement (CE) n° 450/2008 du Parlement Européen et du Conseil du 23 avril 2008 établissant le Code des douanes communautaire (ci-après Code des Douanes modernisé – JO L 145 du 4 juin 2008)

Le texte de l'article 16, 4, est rédigé comme suit:

gevallen (bijv. n.a.v. de betaling in speciën), gebeurt een boeking nog op een papieren drager. Door deze wijziging wordt, naast de reeds bestaande definitie van de boeking in artikel 1, 6^e van de algemene wet inzake douane en accijnzen, nog duidelijker bepaald hoe de boeking van de douaneschuld in uitvoering van artikel 217 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van 12 oktober 1992 van de Raad tot vaststelling van het Communautair douanewetboek (hierna CDW), moet gebeuren in deze geautomatiseerde omgeving.

De problematiek van de boeking van de douaneschuld is ook het voorwerp geweest van verschillende arresten en een beschikking van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te Luxembourg ingevolge prejudiciële vragen gesteld door Belgische hoven en rechtbanken. Het betreft:

- arrest van 23 februari 2006 in de zaak C-201/04;
- beschikking van 9 juli 2008 in de zaak C-477/07;
- arrest van 16 juli 2009 in de gevoegde zaken C-124/08 en C-125/08;
- arrest van 16 juli 2009 in de zaak C-126/08;
- arrest van 28 januari 2010 in de zaak C-264/08.

Ook in die context dringt een verduidelijking zich op.

Art. 61

Het nieuwe artikel 212bis heeft tot doel de belastingplichtige de kans te geven om voorafgaand aan het treffen van een voor hem ongunstige beschikking (bijv. navordering van belastingen, weigeren of intrekken van een vergunning) zijn bezwaren schriftelijk mede te delen.

Dit artikel geeft uitvoering aan een algemeen beginsel van het Europese Gemeenschapsrecht, namelijk de eerbiediging van de rechten van verdediging wanneer de Administratie voorinemens is een bezwarende beschikking ten opzichte van een bepaalde belastingplichtige te nemen. Dit beginsel vereist dat een belastingplichtige in staat wordt gesteld zijn standpunt naar behoren kenbaar te maken over de elementen waarop de Administratie haar beschikking zal baseren.

Dit beginsel is opgenomen in artikel 16, 4, van Verordening (EG) nr. 450/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2008 tot vaststelling van het communautair douanewetboek (hierna "Gemoderniseerd Douanewetboek" – PB L 145 van 4 juni 2008).

De tekst van artikel 16, 4, luidt als volgt:

“4. Avant de prendre une décision susceptible d'avoir des conséquences défavorables pour la/les personne(s) à laquelle/auxquelles elle s'adresse, les autorités douanières informent cette/ces dernière(s) des motifs sur lesquels elles comptent fonder leur décision. La/les personne(s) concernée(s) a/ont la possibilité d'exprimer son/leur point de vue dans un délai déterminé à compter de la date de communication desdits motifs.

À la suite de l'expiration de ce délai, la/les personne(s) concernée(s) est/sont informée(s) dans la forme appropriée, de la décision prise et des raisons qui la motivent. La décision doit mentionner la possibilité de recours prévue à l'article 23.”

Eu égard au fait que ce règlement ne sera d'application qu'en 2013 et qu'il n'est applicable que sur le plan de la dette douanière, ce principe est d'ores et déjà rendu applicable par le présent article, non seulement à la dette douanière, mais également aux accises et aux autres impôts dont le recouvrement est confié à l'Administration des douanes et accises.

Ce principe est également appliqué par la Commission européenne dans le cadre des décisions qu'elle peut prendre sur des demandes de non-recouvrement *a posteriori* ou de remboursement et de remise de la dette douanière. Les articles 872bis et 906bis du Règlement (CEE) n° 2454 du 2 juillet 1993 portant dispositions d'application du Règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil établissant le Code des douanes communautaire (ci-après “CCA”) stipulent que lorsque la Commission européenne a l'intention de prendre une décision défavorable à un contribuable, elle le lui communique en exposant les motifs sur lesquels elle pense pouvoir s'appuyer. L'intéressé dispose ensuite d'un délai d'un mois pour réagir à cette communication par écrit. Passé ce délai, la Commission européenne peut prendre sa décision.

Ce droit du contribuable en matière de douanes et accises de faire connaître préalablement son point de vue est aussi comparable à ce qui existe en matière de contributions directes lors d'une modification des revenus déclarés par un contribuable. L'article 346 du Code des impôts sur les revenus 1992 stipule que si l'Administration estime que la déclaration doit être rectifiée, elle doit informer le contribuable des revenus et des autres éléments qu'elle compte substituer à ceux qui sont renseignés ou admis par écrit et elle doit indiquer les motifs qui lui paraissent justifier la rectification. Le contribuable dispose ensuite d'un délai d'un mois pour réagir par écrit. L'Administration peut ensuite établir la cotisation et elle doit informer le contribuable des raisons

“4. Voordat een voor de geadresseerde ongunstige beschikking wordt getroffen, delen de douaneautoriteiten hem mede op welke gronden zij voornemens zijn hun beschikking te baseren. De geadresseerde wordt in de gelegenheid gesteld zijn standpunt kenbaar te maken binnen een vastgestelde termijn, die aanvangt op de datum van de mededeling.

Na het verstrijken van deze termijn wordt aan de geadresseerde in de passende vorm mededeling gedaan van de beschikking die met redenen is omkleed. In de beschikking wordt melding gemaakt van de mogelijkheid tot beroep als bepaald in artikel 23.”.

Aangezien deze verordening pas van toepassing zal worden in 2013 en deze verordening enkel van toepassing is op het vlak van de douaneschuld, wordt door onderhavig artikel dit beginsel thans reeds van toepassing gemaakt niet alleen voor de douaneschuld maar ook voor de accijnen en de andere belastingen waarvan de invordering is toevertrouwd aan de Administratie der douane en accijnen.

Dit beginsel wordt ook toegepast door de Europese Commissie in het kader van beslissingen die zij kan treffen nopens verzoeken tot het afzien van de navordering of de teruggave en de kwijtschelding van de douaneschuld. De artikelen 872bis en 906bis van Verordening (EEG) nr. 2454 van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het Communautair douanewetboek (hierna “CTW”), bepalen dat wanneer de Europese Commissie voornemens is om een besluit te nemen ten nadere van een belastingplichtige, zij hem of haar zulks mededeelt met vermelding van de gronden waarop zij zich meent te moeten steunen. Vervolgens beschikt de betrokkenen over een termijn van een maand om daarop schriftelijk te reageren waarna de Europese Commissie haar besluit kan treffen.

Dit recht voor de belastingplichtige om inzake douane en accijnen voorafgaand zijn standpunt kenbaar te maken, is ook vergelijkbaar met hetgeen inzake directe belastingen van toepassing is bij een wijziging van de door een belastingplichtige aangegeven inkomsten. Artikel 346 van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 bepaalt dat indien de Administratie van oordeel is dat de aangifte moet worden gewijzigd, zij de belastingplichtige moet in kennis stellen van de inkomsten en andere gegevens die zij voornemens is in de plaats te stellen van die welke zijn aangegeven of schriftelijk erkend, en dat zij de redenen moet vermelden die naar haar oordeel de wijziging rechtvaardigen. De belastingplichtige beschikt vervolgens over een termijn van

pour lesquelles elle n'a pas tenu compte, en tout ou en partie, des arguments avancés par le contribuable.

La façon dont ce droit peut être exercé par le contribuable en matière de douanes et accises (par écrit), le délai qui lui est accordé pour ce faire (30 jours calendrier) et l'obligation pour l'Administration d'expliquer pourquoi il n'a pas été tenu compte des arguments avancés sont inspirés des dispositions exposées ci-dessus du Code des Douanes modernisé, du CCA et des dispositions nationales en matière d'impôts directs.

Art. 62

Comme en matière de recours administratif, le droit à l'information préalable d'une décision défavorable ne peut être exercé lorsque la décision de l'Administration est la conséquence d'un acte possible de poursuites pénales qui, outre le recouvrement des impôts, donne également lieu à une sanction pénale (en règle, une amende). Lorsque l'Administration propose une transaction pour régler un fait punissable et que cette dernière n'est pas acceptée, l'affaire ne sera pas introduite devant le juge fiscal civil, mais l'action sera intentée par l'Administration auprès du juge pénal. La procédure de notification préalable d'une décision défavorable ne peut en conséquence pas être appliquée dans un cas de l'espèce tout comme le recours administratif n'est pas non plus d'application.

De même, l'article 16, 7. du Code des douanes modernisé limite le droit d'être informé, préalablement à la prise de décision défavorable, des motifs sur lesquels se fondera l'Administration lorsque les autorités douanières agissent en tant qu'autorités judiciaires. Il en est ainsi lorsque l'Administration propose une transaction en tant que partie poursuivante et qu'elle introduit l'affaire devant le juge pénal lorsque la transaction n'est pas acceptée.

Art. 63

La modification de l'article 214 a pour but de faire débuter le délai de recours à partir du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de la décision contestée. Dans la pratique, l'Administration applique déjà cette méthode de calcul du point de départ du délai

een maand om schriftelijk te reageren. Daarna kan de Administratie de aanslag vestigen en moet zij de belastingplichtige in kennis stellen van de redenen waarom zij geen rekening heeft gehouden met een aantal of alle door de belastingplichtige aangehaalde argumenten.

De wijze waarop dit recht door de belastingplichtige inzake douane en accijnzen kan worden uitgeoefend (schriftelijk), de termijn die hem daarvoor wordt toegekend (30 kalenderdagen) en de verplichting voor de Administratie om te motiveren waarom geen rekening werd gehouden met de aangehaalde argumenten, is geïnspireerd op de vorenvermelde bepalingen van het Gemoderniseerde Douanewetboek, van het CTW en op de nationale bepaling inzake directe belastingen.

Art. 62

Het recht om voorafgaand in kennis te worden gesteld van een ongunstige beschikking kan net als het administratief beroep niet worden uitgeoefend wanneer de beschikking van de Administratie het gevolg is van een strafrechtelijk vervolgbare handeling die naast de vordering van de belastingen ook aanleiding geeft tot een strafrechtelijke sanctie (in de regel een geldboete). Wanneer de Administratie tot afhandeling van een bestrafbare inbreuk een transactie aanbiedt, zal bij niet aanvaarding van die transactie de zaak niet voor de burgerlijke fiscale rechter worden ingeleid maar door de Administratie bij de strafrechter aanhangig worden gemaakt. De procedure van de voorafgaande kennisgeving van een ongunstige beschikking kan daarop bijgevolg niet worden toegepast, net als het administratief beroep daarop evenmin van toepassing is.

Ook artikel 16, 7. van het Gemoderniseerd Douanewetboek sluit het recht om voorafgaand aan het treffen van een ongunstige beschikking in kennis te worden gesteld van de gronden waarop de Administratie zich zal steunen, uit wanneer de douaneautoriteiten optreden als gerechtelijke autoriteiten. Zulks is het geval wanneer de Administratie als vervolgende partij een transactie aanbiedt en bij niet aanvaarding ervan de zaak bij de strafrechter inleidt.

Art. 63

De wijziging van artikel 214 heeft tot doel de bezwaartijd te laten aanvangen op de derde werkdag volgend op de datum van de verzending van de aangevochten beschikking. In de praktijk past de Administratie deze wijze van berekening van de aanvang van de termijn

par analogie aux dispositions de l'article 53bis du Code judiciaire et suite à l'arrêt n° 162/2007 du 19 décembre 2007 de la Cour constitutionnelle.

Cette adaptation s'inspire de l'article 371 du Code des impôts sur les revenus tel qu'il a été modifié par l'article 9 de la loi portant des dispositions fiscales et diverses du 19 mai 2010. Cet article 371 modifié stipule que le délai de recours commence à courir à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle. Le fait de faire débuter le délai de recours à partir du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle était une conséquence d'un arrêt de la Cour constitutionnelle (arrêt n° 162/2007 du 19 décembre 2007) qui estimait que le choix de la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle comme point de départ du délai de recours apporte une restriction disproportionnée aux droits de la défense des destinataires, puisque les délais commencent à courir à un moment où ces derniers ne peuvent pas encore avoir connaissance du contenu de l'avertissement-extrait de rôle.

Tout comme la procédure de recours en matière d'impôts directs, le recours administratif en matière de douanes et accises est une procédure formelle qui doit être suivie avant de pouvoir porter l'affaire en justice. Dès lors, il est souhaitable que le contribuable dispose du même point de départ pour le délai de recours. Grâce à ces modifications, cet article répond également au principe invoqué par la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 162/2007. De même, dans le nouvel article 212bis, le délai est calculé à partir du troisième jour ouvrable qui suit le jour d'envoi de la communication du fait que l'Administration estime qu'une décision défavorable doit être prise.

Art. 64

L'Administration prend quotidiennement des décisions susceptibles d'un recours administratif. Si l'on ne fixe pas clairement à partir de quand la procédure déterminée par l'article 212bis doit être appliquée, ceci pourrait avoir comme conséquence que, dans les dossiers en cours au moment de la publication de la modification de la loi ou peu après cette publication, la décision prise devra être annulée et la procédure entamée à nouveau afin d'informer l'intéressé de l'intention de prendre une décision défavorable. Cet état de fait peut mener à une insécurité juridique et à des discussions avec le contribuable.

reeds toe naar analogie met het bepaalde in artikel 53bis van het Gerechtelijk Wetboek en ingevolge het arrest nr. 162/2007 van 19 december 2007 van het Grondwettelijk Hof.

Deze aanpassing is geïnspireerd op artikel 371 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zoals het werd gewijzigd door artikel 9 van de wet houdende fiscale en diverse bepalingen van 19 mei 2010. Dit gewijzigde artikel 371 bepaalt dat de bezwaartijd begint te lopen te rekenen van de derde werkdag volgend op de datum van verzending van het aanslagbiljet. Het laten starten van de bezwaartijd op de derde werkdag volgend op de verzending van het aanslagbiljet was een gevolg van een arrest van het Grondwettelijk Hof (arrest nr. 162/2007 van 19 december 2007) dat oordeelde dat de keuze van de datum van verzending van het aanslagbiljet als aanvangspunt van de beroepstermijn het recht van verdediging van de geadresseerden op onevenredige wijze beperkt, doordat die termijnen beginnen te lopen op een ogenblik dat zij nog geen kennis kunnen hebben van de inhoud van het aanslagbiljet.

Het administratief beroep inzake douane en accijnzen is net als de bezwaarprocedure inzake directe belastingen een formele procedure die moet doorlopen worden vooraleer de zaak in rechte te kunnen aanhangig maken. Bijgevolg is het wenselijk dat voor de belastingplichtige hetzelfde tijdstip van aanvang geldt voor de bezwaartijd. Door deze wijziging beantwoordt dit artikel eveneens aan het principe dat door het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 162/2007 werd aangehaald. Ook in het nieuw in te voegen artikel 212bis wordt de termijn berekend vanaf de derde werkdag, volgend op de dag van verzending van de mededeling dat de Administratie van oordeel is dat een ongunstige beschikking moet worden getroffen.

Art. 64

Door de Administratie worden dagelijks beschikkingen getroffen waartegen administratief beroep mogelijk is. Indien niet duidelijk zou worden bepaald vanaf wanneer de in artikel 212bis bepaalde procedure moet worden toegepast, kan dit tot gevolg hebben dat in de dossiers die in behandeling zijn op het ogenblik van de publicatie van de wetswijziging of kort na deze publicatie, de getroffen beschikking zal moeten worden geannuleerd en de procedure opnieuw worden opgestart teneinde de belanghebbende in kennis te stellen van het voornemen om een negatieve beschikking te treffen. Dit kan aanleiding geven tot rechtsonzekerheid en discussies met de belastingplichtige.

Il convient également de tenir compte des dispositions communautaires en matière de communication de la dette douanière. Une décision de recouvrement a posteriori d'une dette douanière ne peut être prise qu'une seule fois sur pied des articles 217 et 221 du CDC et, à cet égard, les délais fixés par l'article 221 du CDC doivent être respectés. Si une décision devait à nouveau être prise, du fait que l'obligation de communication préalable n'a pas été respectée, le risque existe que les délais de communication ne puissent plus être respectés, qu'alors, la dette douanière ne puisse plus être recouvrée a posteriori et que l'Administration en soit tenue pour financièrement responsable par la Commission européenne. Dès lors, une séparation claire entre les deux procédures s'impose.

Le fait de préciser que la nouvelle procédure est appliquée aux décisions prises le premier jour du troisième mois qui suit la publication au *Moniteur Belge*, crée une clarté et une sécurité juridique qui permet également à l'Administration de s'organiser pour appliquer cette nouvelle obligation correctement.

L'avis n° 49.038/1 du Conseil d'État relatif à la rédaction du texte, a été suivi.

CHAPITRE 5

Modifications de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme

La disposition reprise ci-après vise à modifier la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme. Le retard dans ces modifications crée l'insécurité juridique aussi bien pour les entreprises d'assurance que pour les assurés. Les modifications proposées visent à éliminer cette insécurité juridique le plus rapidement possible.

Art. 65 et 66

Cette disposition vise la concordance des versions française et néerlandaise des textes.

Art. 67

Cet article complète la première phrase de l'article 11 de la loi sur le terrorisme pour tenir compte des contrats d'assurance n'ayant pas d'échéance annuelle de la prime. Pour ces contrats, on prend en

Tevens moet rekening worden gehouden met de communautaire bepalingen inzake de mededeling van de douaneschuld. Een beschikking tot navordering van een douaneschuld kan op basis van de artikelen 217 en 221 van het CDW maar eenmaal getroffen worden en daarbij moeten de in artikel 221 van het CDW bepaalde termijnen worden gerespecteerd. Indien een beschikking opnieuw zou moeten worden genomen omwille van het feit dat de voorafgaande mededelingsplicht niet werd nageleefd, bestaat het risico dat de termijnen van mededeling niet meer kunnen worden gerespecteerd waardoor de douaneschuld niet meer kan worden nagevorderd en de Administratie daarvoor financieel aansprakelijk wordt gesteld door de Europese Commissie. Een duidelijke procedurele scheidingslijn dringt zich dus op.

Door te bepalen dat de nieuwe procedure wordt toegepast op beschikkingen getroffen de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* wordt daaromtrent duidelijkheid en rechtszekerheid gecreëerd en is het voor de Administratie mogelijk om zich te organiseren om deze nieuwe verplichting correct toe te passen.

Het advies nr. 49.038/1 van de Raad van State wat de opstelling van de tekst betreft, is gevuld.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen aan de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme

De hierna volgende bepaling brengt wijzigingen aan in de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme. Het uitblijven van deze wijzigingen schept immers rechtsonzekerheid zowel voor de verzekeringsondernemingen als voor de verzekerden. De voorgestelde wijzigingen beogen de rechtsonzekerheid zo snel mogelijk weg te werken.

Art. 65 en 66

Deze bepalingen beogen de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van de wet.

Art. 67

Dit artikel vult de eerste zin van artikel 11 van de terrorismewet aan om rekening te houden met de verzekeringsovereenkomsten die geen premievervaldag hebben. Voor deze overeenkomsten wordt rekening

considération la date anniversaire de la prise d'effet du contrat, par analogie avec l'article 30, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre.

Art. 68

Les engagements des assureurs ayant adhéré à la personne morale sont limités en cas de dommages causés par le terrorisme. La loi sur le terrorisme prévoit à cet effet un régime de paiement (selon les pourcentages fixés par le Comité) qui déroge à celui prévu dans les contrats d'assurance. La limitation et le régime de paiement prévus par la loi sur le terrorisme s'appliquent automatiquement aux contrats d'assurance sans qu'une modification des conditions générales soit nécessaire (*cfr articles 7, § 1^{er}, 8, § 1^{er}, et 19 a contrario*). La loi sur le terrorisme ne mentionne pas explicitement cette application automatique. Afin de lever cette incertitude, il est proposé d'insérer une nouvelle disposition qui confirme la situation existante et la clarifie.

Le Conseil d'État n'est pas d'accord avec la technique législative utilisée. Il trouve à raison que le nouvel article constitue un aspect du règlement déjà applicable et demande dès lors de reformuler le nouvel article sous la forme d'une disposition autonome interprétative. Par conséquent, une nouvelle proposition de formulation est proposée

CHAPITRE 6

Création d'un Fonds "SHAPE-Domaines"

Le chapitre 6 crée le Fonds "SHAPE-Domaines", relevant du Service Public Fédéral Finances, qui constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 62 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, décrit la mission confiée au Fonds "SHAPE-Domaines" dans le cadre des obligations internationales de l'État belge relatives au logement des membres attachés au *Grand Quartier Général des Puissances Alliées en Europe "SHAPE"* et détermine la nature des recettes qui peuvent être affectées au Fonds ainsi que les dépenses autorisées.

gehouden met de jaardag van de ingangsdatum van de overeenkomst, naar analogie met artikel 30, § 1, 4^{de} lid, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst.

Art. 68

De verbintenissen van de verzekeraars die toegetreden zijn tot de rechtspersoon, worden bij schade veroorzaakt door terrorisme beperkt. De wet op het terrorisme voorziet hiervoor een betalingsregime (volgens de door het Comité vastgestelde percentages) dat afwijkt van hetgeen in de verzekeringsovereenkomsten is voorzien. De automatische toepassing van de dekkingsbeperking en de uitbetalingsregeling volgt uit de wettekst zelf en een wijziging van de algemene voorwaarden van de bestaande verzekeringsovereenkomsten is niet noodzakelijk (zie hiervoor de artikelen 7, § 1, 8, § 1, en 19 a contrario). De wet op het terrorisme vermeldt deze automatische toepassing niet uitdrukkelijk. Om hierover elke twijfel weg te nemen, wordt voorgesteld om een nieuwe bepaling in de terrorismewet in te voegen die de al bestaande toestand bevestigt en verduidelijkt.

De Raad van State is het echter niet eens met de voorgestelde wetgevingstechniek. Hij vindt terecht dat het nieuwe artikel de bevestiging is van een aspect van een al toepasselijke regeling en vraagt daarom het nieuwe artikel te herformuleren onder de vorm van een autonome interprÉatieve bepaling. Bijgevolg wordt een nieuwe formulering voorgesteld.

HOOFDSTUK 6

Oprichting van een Fonds "SHAPE-Domeinen"

Hoofdstuk 6 creëert het Fonds "SHAPE-Domeinen", afhankelijk van de Federale Overheidsdienst Financiën, dat bestaat uit een begrotingsfonds, in de zin van artikel 62 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, beschrijft de aan het Fonds "SHAPE-Domeinen" toevertrouwde opdracht, binnen het kader van de internationale verplichtingen van de Belgische Staat aangaande de huisvesting van de leden verbonden aan de "Supreme Headquarters Allied Powers Europe" "SHAPE", en bepaalt de aard van de ontvangsten die kunnen worden toegewezen aan het Fonds alsook de toegestane uitgaven.

CHAPITRE 7

Modifications au code des impôts sur les revenus 1992 relatives à l'enregistrement comme entrepreneur et à l'utilisation du numéro d'entreprise attribué par la banque-carrefour des entreprises comme un numéro fiscal d'identification

Généralités

Le présent chapitre vise à apporter diverses modifications au Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), plus particulièrement:

1. il permet d'utiliser le numéro d'entreprise attribué par la Banque-Carrefour des Entreprises (ci-après BCE) comme un numéro fiscal d'identification;

2. certains avantages fiscaux sont dissociés de l'enregistrement comme entrepreneur parce que la procédure existante en matière d'enregistrement comme entrepreneur par le biais de commissions provinciales d'enregistrement sera abrogé.

L'enregistrement des entrepreneurs a connu de nombreuses réformes depuis 2007 suite à l'arrêt de la Cour de Justice du 9 novembre 2006. Cet arrêt a jugé que la réglementation d'enregistrement belge en vigueur à l'époque allait à l'encontre de la libre circulation des services (article 49 et 50 du traité CE). S'il n'y avait pas d'enregistrement au moment de la conclusion du contrat, une responsabilité solidaire était d'application pour les dettes fiscales et sociales. S'il n'y avait pas d'enregistrement au moment du paiement, une obligation de retenue était d'application sur les factures et une obligation de versement au gouvernement valait pour les dettes sociales et fiscales.

Après cette condamnation, le gouvernement belge a décidé que la responsabilité solidaire et l'obligation de retenue ne dépendraient plus de l'enregistrement mais bien de l'existence de dettes fiscales ou sociales.

Par conséquent, l'enregistrement comme entrepreneur tel qu'il existe maintenant n'a de conséquences que pour les rénovations, pour certaines réductions à l'impôt des personnes physiques et pour l'obtention de primes dans la réglementation régionale et locale. Il est néanmoins clair que l'enregistrement d'entrepreneurs étrangers qui souhaitent faire profiter leurs clients de ces avantages fiscaux constitue une obligation réelle qui est également contraire aux articles 56 et 57 TFUE (anciennement 49 et 50 du traité CE).

HOOFDSTUK 7

Wijzigingen aan het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende de registratie als aannemer en betreffende het gebruik van het ondernemingsnummer toegekend door de kruispuntbank van ondernemingen als fiscaal identificatienummer

Algemeen

Dit hoofdstuk beoogt het aanbrengen van verschillende wijzigingen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), in het bijzonder:

1. het wordt mogelijk gemaakt het ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen (verder KBO) te gebruiken als fiscaal identificatienummer;

2. bepaalde fiscale voordelen worden losgekoppeld van de registratie als aannemer omdat de bestaande procedure inzake de registratie als aannemer via provinciale registratiecommissies zal worden opgeheven.

De registratie van aannemers kende sinds 2007 een aantal grote hervormingen als gevolg van het arrest van het Hof van Justitie van 9 november 2006. Dit arrest oordeelde dat de toenmalige Belgische registratieregeling strijdig was met het vrij verkeer van diensten (artikel 49 en 50 EG-verdrag). Indien er geen registratie was op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, gold een hoofdelijke aansprakelijkheid voor fiscale en sociale schulden. Indien er geen registratie was op het ogenblik van de betaling, gold een inhoudsplicht op de facturen en doorstortingsplicht aan de overheid voor sociale en fiscale schulden.

Na deze veroordeling heeft de Belgische overheid besloten dat de hoofdelijke aansprakelijkheid en de inhoudsplicht niet langer afhankelijk worden gesteld van het al dan niet geregistreerd zijn, maar wel van het al dan niet hebben van fiscale of sociale schulden.

Bijgevolg heeft de registratie als aannemer zoals ze nu nog bestaat enkel nog gevolgen voor bepaalde verminderingen in de personenbelasting en het verkrijgen van premies in de regionale en lokale regelgeving. Het is echter duidelijk dat de registratie voor buitenlandse aannemers die hun klanten willen laten genieten van deze fiscale voordelen een feitelijke verplichting uitmaakt die eveneens strijdig is met de artikelen 56 en 57 V.W.EU (oude artikelen 49 en 50 van het EG-verdrag).

La Chancellerie du premier ministre a déjà reconnu cette problématique dans le cadre des marchés publics. Un avis publié au *Moniteur belge* du 1^{er} août 2008 stipule que l'enregistrement ne peut pas être un critère de régularité dans l'appréciation d'une offre dans le cadre des marchés publics.

L'arrêt de la Cour de Justice du 15 juillet, affaire C-74/09, a déjà condamné la Belgique dans le cadre des dispositions légales en matière de marchés publics de travaux, à cause de la procédure en matière d'enregistrement comme entrepreneur qui est considéré comme étant contraire au Traité européen.

Par ailleurs, sur base des articles 56 et 57 TFUE (anciennement 49 et 50 du traité CE), l'Europe ne peut accepter non plus que le fait de pouvoir bénéficier ou non d'avantages fédéraux, régionaux et / ou communaux soit conditionné à une obligation étendue et préalable d'enregistrement. Une telle obligation pour toutes les entreprises de construction qui veulent démarrer sur le marché belge constitue un haut seuil d'accès et donc une restriction inacceptable de la concurrence.

De plus, le gouvernement a notifié à plusieurs reprises à la Commission européenne, dans le cadre de la transposition de la directive services (Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur), que la procédure relative à l'enregistrement comme entrepreneur n'est pas non plus conforme à cette directive et que dès lors des initiatives seront prises. Cela apparaît aussi clairement de la terminologie de l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 26 mars 2010 sur les services (*Moniteur belge* du 30 avril 2010, édition 2):

"Elle met partiellement en œuvre les dispositions de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur."

Le 28 janvier 2010, la Commission européenne a transmis à la Belgique une mise en demeure, n° 2010/0010, pour transposition incomplète de ladite directive. Entre-temps, la Belgique a déjà reçu un avis motivé dans lequel la Commission européenne indique une fois de plus que, malgré les calendriers joints à la réponse à la mise en demeure, un nombre de textes, y compris le présent projet, n'ont pas été promulgué. Le présent amendement tend à faire un premier pas pour éviter que la Belgique soit condamnée pour transposition incomplète d'une directive importante en dissoignant les avantages fiscaux de l'enregistrement comme entrepreneur. Le deuxième pas sera la suppression de

De Kanselarij van de eerste minister heeft deze problematiek reeds erkend in het kader van de overheidsopdrachten. Een bericht dat werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2008 stelt dat de registratie geen regelmatigheidscriterium mag zijn in de beoordeling van een offerte in het kader van overheidsopdrachten.

Het arrest van het Hof van Justitie van 15 juli 2010, zaak C-74/09, heeft België, in het kader van de regelgeving inzake overheidsopdrachten, inmiddels reeds veroordeeld omwille van de procedure inzake de registratie als aannemer die als strijdig met het Europese verdrag wordt beschouwd.

Anderzijds is het voor Europa op basis van de artikelen 56 en 57 V.W.EU (oude artikelen 49 en 50 van het EG-verdrag) ook niet aanvaardbaar dat het al dan niet kunnen verkrijgen van federale, gewestelijke en/of gemeentelijke voordelen, afhankelijk wordt gesteld van een uitgebreide voorafgaande registratieverplichting. Een dergelijke verplichting voor alle bouwondernemingen die op de Belgische markt willen starten, vormt immers een hoge toetredingsdrempel en dus een ontoelaatbare inperking van de mededinging.

Bovendien heeft de regering in het kader van de omzetting van de dienstenrichtlijn (Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt) reeds meermaals aan de Europese commissie gemeld dat de procedure met betrekking tot de registratie als aannemer evenmin conform is aan die richtlijn en dat dus op dat vlak initiatieven zullen worden genomen. Dit blijkt ook duidelijk uit de terminologie van artikel 1, tweede lid, van de wet van 26 maart 2010 van dienstewet (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 2010, editie 2):

"Zij voert gedeeltelijk de bepalingen uit van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt."

De Europese commissie heeft België op 28 januari 2010 een ingebrekkestelling, nr. 2010/0010, toegezonden wegens onvolledige omzetting van de genoemde richtlijn. Inmiddels heeft België ook reeds een gemotiveerd advies ontvangen waarbij de Europese commissie er nogmaals op wijst dat, ondanks de in het antwoord op de ingebrekkestelling toegevoegde kalenders, een aantal teksten, waaronder het huidige ontwerp, nog niet zijn uitgevaardigd. Het huidige amendement beoogt dan ook een eerste stap te zetten om te vermijden dat België wordt veroordeeld wegens onvolledige omzetting van een belangrijke richtlijn door de fiscale voordelen los te koppelen van de registratie als aannemer. De tweede

la procédure d'enregistrement comme entrepreneur lors de l'instauration d'un système de contrôle de la présence sur les chantiers.

Commentaire des articles

Art. 70 à 72

Les articles 400 et 401, CIR 92 seront abrogés suite à la suppression d'enregistrement comme entrepreneur afin d'être en concordance avec la directive services (Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur). Dans une première phase, le renvoi à l'article 401, CIR 92 est supprimé dans quelques dispositions du CIR 92.

Les présents articles règlent la suppression du renvoi. La terminologie utilisée qui remplace la référence supprimée est similaire à celle utilisée dans l'article 1^{er}bis, § 1^{er}, 4^o, de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux qui avait aussi une référence à l'enregistrement comme entrepreneur avant sa modification par l'arrêté royal du 17 novembre 2010 (*Moniteur belge* du 22 novembre 2010).

Les nouvelles dispositions s'appliquent aux travaux effectués à partir du 1^{er} janvier 2011.

Art. 73

La présente disposition apporte les modifications requises pour une application correcte des dispositions légales relatives à la Banque-Carrefour des Entreprises (BCE), à l'article 314, CIR 92 déterminant les modalités d'attribution du numéro fiscal d'identification en matière d'impôts sur les revenus.

En ce sens, en vertu des alinéas 3 et 4 nouveaux de l'article 314, § 1^{er}, CIR 92, le numéro fiscal d'identification des personnes morales ainsi que des personnes physiques pour ce qui concerne leurs activités d'entreprise, correspondra désormais à leur numéro d'entreprise attribué par la BCE.

S'agissant d'adaptations légistiques nécessitées par l'instauration du numéro d'entreprise, les modifications supplémentaires apportées par le présent article n'appellent pas de commentaires particuliers.

stap zal de opheffing zijn van de procedure van registratie als aannemer ter gelegenheid van de invoering van een systeem van controle van de aanwezigheid op de werven.

Bespreking van de artikelen

Art. 70 tot 72

De artikelen 400 en 401, WIB 92 zullen worden opgeheven omwille van de afschaffing van de registratie als aannemer teneinde in overeenstemming te zijn met de Europese dienstenrichtlijn (Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt). In een eerste fase wordt de verwijzing naar artikel 401, WIB 92 geschrapt uit enkele bepalingen van het WIB 92.

De onderhavige artikels regelen de schrapping van de verwijzing. De in de plaats van de verwijzing gebruikte terminologie is gelijkaardig aan die welke is gebruikt in artikel 1^{er}bis, § 1, 4^o, van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven die eveneens een verwijzing naar de registratie als aannemer bevatte voor zijn wijziging door het koninklijk besluit van 17 november 2010 (*Belgisch Staatsblad* van 22 november 2010).

Deze nieuwe bepalingen zijn van toepassing op de werken die vanaf 1 januari 2011 worden uitgevoerd.

Art. 73

Door deze bepaling worden aan artikel 314, WIB 92 dat de modaliteiten vastlegt voor de toekenning van een fiscaal identificatienummer inzake inkomstenbelastingen, de wijzigingen aangebracht die zijn vereist voor een correcte toepassing van de wettelijke bepalingen betreffende de Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO).

In die zin zal, krachtens het nieuwe derde en vierde lid van artikel 314, § 1, WIB 92, het fiscaal identificatienummer voor natuurlijke personen en voor rechtspersonen, wat hun ondernemingsactiviteit betreft, voortaan overeenstemmen met hun ondernemingsnummer toegekend door de KBO.

Aangezien de bijkomende wijzigingen aan dit artikel enkel legistieke aanpassingen zijn ingevolge de invoering van het nieuwe ondernemingsnummer, behoeven ze geen verdere commentaar.

Puisque l'administration doit avoir l'occasion d'activer le numéro d'entreprise comme numéro fiscal d'identification, l'entrée en vigueur est fixé au 1^{er} janvier 2012.

Art. 74

Cette disposition vise à préciser que les articles 402 à 407, CIR 92 qui règlent la responsabilité solidaire pour les dettes fiscales d'un entrepreneur, restent applicables en cas d'ouverture de la procédure en réorganisation judiciaire instaurée par la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises.

Art. 75

Le présent article règle l'entrée en vigueur des diverses dispositions qui ont déjà été exposées dans le commentaire de chaque article.

TITRE 5

Intérieur

CHAPITRE UNIQUE

Modification de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football

La disposition concernée de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, modifiée par les lois des 10 mars 2003, 27 décembre 2004 et 25 avril 2007, vient à échéance puisque son exécution risque de grever le Trésor public davantage qu'il ne lui rapporte. Vu l'ampleur des amendes infligées, il s'agit parfois d'intérêts de retard insignifiants qui, en cas d'un léger retard dans le paiement, entraînent plus de frais que pour être perçus (mobilisation de personnel, frais de correspondance et, en cas de non-paiement, mobilisation d'un huissier), ce qui peut entraîner de surcroît beaucoup de désagréments pour le citoyen qui y est confronté.

Omdat de administratie de kans moet krijgen om het ondernemingsnummer te activeren als fiscaal identificatienummer, wordt de inwerkingtreding van deze bepaling op 1 januari 2012 vastgelegd.

Art. 74

Deze bepaling heeft tot doel te verduidelijken dat de artikelen 402 tot 407, WIB 92 die de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de belastingschulden van een aannemer regelen, van toepassing blijven in geval van opening van de procedure van gerechtelijke reorganisatie ingevoerd bij de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van ondernemingen.

Art. 75

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de verschillende bepalingen die reeds in de besprekning van elk artikel werden uiteengezet.

TITEL 5

Binnenlandse Zaken

ENIG HOOFDSTUK

Wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden

Deze bepaling uit de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, gewijzigd bij de wet van 10 maart 2003, de wet van 27 december 2004 en de wet van 25 april 2007, komt te vervallen aangezien de uitvoering ervan de Schatkist zwaarder dreigt te beladen dan het de Schatkist opbrengt. Gelet op de omvang van de opgelegde geldboetes, gaat het soms om een verwaarloosbare nalatigheidsinterest, die ingeval van een kleine vertraging in de betaling, meer kosten met zich meebrengt om dit te laten innen (personeelsinzet, kosten van briefwisseling en bij niet-betaling inzet van een deurwaarder), hetgeen bovendien kan leiden tot nogal wat ongenoegen van de burger die hiermee wordt geconfronteerd.

TITRE 6

*Emploi*CHAPITRE 1^{ER}

Intervention du Fonds des maladies professionnelles dans les frais de la surveillance de la santé des stagiaires

La tarification spécifique en vue de rémunérer les prestations des services externes pour la prévention et la protection au travail lors de l'exercice de la surveillance de la santé des stagiaires a été fixée par les articles 9 à 13 de l'arrêté royal du 21 septembre 2004 relatif à la protection des stagiaires. Il était en outre prévu que le Fonds des maladies professionnelles interviendrait dans les frais de la surveillance de la santé, si l'employeur faisait appel au service externe pour la prévention et la protection au travail de l'établissement d'enseignement et ceci conformément à l'article 7bis de l'arrêté royal du 21 septembre 2004.

Le 14 décembre 2009, le Conseil d'État a prononcé un arrêt qui annule d'une part la section III de l'arrêté royal du 21 septembre 2004 et d'autre part l'article 7bis du même arrêté. La conséquence est que la tarification spécifique est annulée et que la possibilité pour les employeurs qui occupent des stagiaires de faire appel au service externe pour la prévention et la protection au travail de l'établissement d'enseignement afin d'exécuter les examens médicaux est devenue caduque.

L'arrêt d'annulation met à mal le fondement juridique de l'intervention du Fonds des maladies professionnelles. Ceci implique que ce Fonds a effectué un paiement indu aux services externes pour la prévention et la protection au travail et qu'il doit réclamer les montants payés par lui.

Pour le paiement du tarif des prestations fournies après le 1^{er} janvier 2010 une solution a été trouvée en créant un nouveau système de tarification. Ce système est l'objet de l'arrêté royal du 26 août 2010 modifiant l'arrêté royal du 21 septembre 2004 relatif à la protection des stagiaires. Ce texte détermine un tarif fixe pour l'exercice de la surveillance de la santé qui est basé sur les prestations réelles du médecin du travail à ce sujet. Ce montant sera payé par le Fonds des maladies professionnelles, de sorte que les employeurs ne devront rien payer.

TITEL 6

Werk

HOOFDSTUK 1

Tussenkomst van het Fonds voor Beroepsziekten in de kosten van de gezondheidsbeoordeling van stagiairs

De specifieke tariefregeling ter vergoeding van de prestaties die de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk verrichten bij de uitvoering van het gezondheidstoezicht op stagiairs werd vastgelegd in de artikelen 9 tot 13 van het koninklijk besluit van 21 september 2004 betreffende de bescherming van stagiairs. Daarbij kwam het Fonds voor de Beroepsziekten tussen in de kost van de gezondheidsbeoordeling indien de werkgever, in overeenstemming met artikel 7bis van het koninklijk besluit van 21 september 2004, beroep deed op de externe dienst voor preventie en bescherming op het werk van de onderwijsinstelling.

Op 14 december 2009 werd evenwel door de Raad van State een arrest uitgesproken dat enerzijds de afdeling III van het koninklijk besluit van 21 september 2004 en anderzijds artikel 7bis van hetzelfde besluit vernietigt. Dit leidt ertoe dat de specifieke tariefregeling wordt vernietigd en de mogelijkheid voor de werkgevers die stagiairs tewerkstellen om voor de medische onderzoeken een beroep te doen op de externe dienst voor preventie en bescherming op het werk van de onderwijsinstelling wordt tenietgedaan.

Door het vernietigingsarrest wordt de rechtsgrond voor de interventie van het Fonds voor de Beroepsziekten tenietgedaan. Dit betekent dat dit Fonds aan de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk een onverschuldigde betaling heeft gedaan en dat het de door hem betaalde bedragen moet terugvorderen.

Voor de betaling van het tarief van de prestaties verstrekt na 1 januari 2010 werd een oplossing gecreëerd aan de hand van een nieuwe tariefregeling. Deze regeling maakt het voorwerp uit van het koninklijk besluit van 26 augustus 2010 tot wijziging het koninklijk besluit van 21 september 2004 betreffende de bescherming van stagiairs. Deze tekst voorziet een vast tarief voor de uitoefening van het gezondheidstoezicht dat gebaseerd is op de reële prestaties van de arbeidsgeneesheer op dit vlak. Dit bedrag zal worden betaald door het Fonds voor de Beroepsziekten zodat de werkgevers niets hoeven te betalen.

Le présent projet de loi fixe des mesures concernant les montants qui ont été payés par le Fonds des maladies professionnelles dans le passé.

Art. 77

Le présent article a pour objectif d'apporter une solution au paiement des prestations fournies avant le 1^{er} janvier 2010. Cette solution se base sur les principes suivants.

Le Fonds des maladies professionnelles continuera à porter les frais, qu'il a portés depuis l'entrée en vigueur des dispositions qui prévoient une intervention de ce fonds (le 1^{er} septembre 2005). Cela signifie que le Fonds paiera un tiers du montant qui est redevable pour la surveillance de la santé d'un travailleur. Il s'agit du même montant que celui qui était applicable avant l'arrêt d'annulation du 14 décembre 2009. Ce montant est payé pour rembourser les prestations fournies par les services de prévention et de protection au travail dans le cadre de l'évaluation de la santé obligatoire des stagiaires. Il s'agit des prestations jusqu'au 1^{er} janvier 2010, puisque de nouvelles mesures relatives aux frais seront introduites à partir de cette date. Tout comme dans le passé, le Fonds continuera donc à intervenir dans les frais de cette surveillance de la santé. Ce qui a été payé dans le passé aux services externes PPT leur est donc acquis et les prestations fournies avant le 1^{er} janvier 2010, mais pour lesquelles les factures sont uniquement introduites en 2010, pourront également être payées par le Fonds.

Les conditions et les modalités relatives au paiement de cette intervention sont fixées dans l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2006 pris en exécution de l'article 6, 8°, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970. Dès lors, cet arrêté continue à s'appliquer à tous les paiements qui concernent des prestations fournies entre le 1^{er} septembre 2005 et le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 2

Accidents du travail - risques aggravés

Le présent chapitre vise à répondre à la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 48.814/1 du 28 octobre 2010 concernant le manque de base légale pour introduire dans le projet d'arrêté d'exécution, modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 2008, une possibilité de réclamation motivée auprès du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail.

Voor de in het verleden door het Fonds voor de Beroepsziekten betaalde bedragen wordt in dit wetsontwerp een regeling getroffen.

Art. 77

Dit artikel strekt ertoe een oplossing te bieden voor de betaling van de prestaties die verstrekt werden vóór 1 januari 2010. Deze oplossing is gesteund op de volgende principes.

Het Fonds voor Beroepsziekten zal de kosten die het, vanaf het van kracht worden van de bepalingen die voorzien in een tussenkomst van dit Fonds (1 september 2005), gedragen heeft, verder dragen. Dit betekent dat het Fonds een derde van het bedrag dat wordt aangerekend voor het gezondheidstoezicht van een werknemer op zich neemt. Het gaat hier om hetzelfde bedrag als datgene dat van toepassing was voor het vernietigingsarrest van 14 december 2009. Dit bedrag wordt betaald ter vergoeding van de prestaties die de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk hebben verstrekt in het kader van de verplichte gezondheidsbeoordeling van de stagiairs. Het gaat om de prestaties tot 1 januari 2010, daarvanaf die datum een nieuwe kostenregeling zal worden ingevoerd. Het Fonds blijft dus, zoals in het verleden, tussenkomsten in de kosten van dit gezondheidstoezicht. Wat in het verleden werd betaald aan de externe diensten PBW blijft dus door hen verworven en de prestaties die vóór 1 januari 2010 werden verstrekt, maar slechts gefactureerd werden in 2010 kunnen eveneens nog vergoed worden door het Fonds.

De voorwaarden en de nadere regelen voor de betaling van deze tussenkomst zijn vervat in het koninklijk besluit van 1 juli 2006 tot uitvoering van artikel 6, 8°, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970. Dit besluit blijft dus van toepassing op alle betalingen die betrekking hebben op prestaties verricht tussen 1 september 2005 en 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 2

Arbeidsongevallen - verzwaarde risico's

Dit hoofdstuk heeft tot doel tegemoet te komen aan de opmerking die de Raad van State maakte in zijn advies nr. 48.814/1 van 28 oktober 2010 met betrekking tot het ontbreken van een wettelijke basis om in het ontwerp van uitvoeringsbesluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 2008, een mogelijkheid in te voeren tot gemotiveerd bezwaar bij het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen.

Art. 78

Cet article permet de déterminer par arrêté royal dans quels cas et de quelle manière un employeur peut contester la notification de risques aggravés qui lui a été adressée par son assureur, sans préjudice des voies de recours ordinaires devant les tribunaux civils. Cet article permet également de régler la suspension du paiement de la contribution forfaitaire.

Art. 79

Cet article prévoit la date d'entrée en vigueur de l'article 78.

TITRE 7

*Affaires sociales*CHAPITRE 1^{ER}

Base légale pour la perception de la cotisation patronale compensatoire particulière relative à la prépension conventionnelle 01/01/2009 – 31/03/2010

Ce chapitre a pour objet de créer une base légale, pour la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 mars 2010 inclusive, pour la perception de la cotisation patronale compensatoire particulière pour la prépension conventionnelle qui est visée à l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations.

Les modifications que le chapitre introduit, sont donc nécessaires pour éviter des contestations juridiques et des récupérations en raison de l'absence d'une base légale.

Art. 80

L'article 80 a pour objet de faire produire leurs effets aux articles 116, 1° à 3°, 121, 122, 125 et 146, 7°, 8° et 18°, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) le 1^{er} janvier 2009 à la place du 1^{er} avril 2010.

Art. 78

Dit artikel laat toe om bij koninklijk besluit vast te stellen in welke gevallen en op welke manier een werkgever de hem door zijn verzekeraar toegestuurde kennisgeving van het verzuimd risico kan betwisten, onverminderd de gewone beroepsmiddelen voor de burgerlijke rechtbanken. Dit artikel laat ook toe om de schorsing van de betaling van de forfaitaire contributie te regelen.

Art. 79

Dit artikel bevat de datum van inwerkingtreding van artikel 78.

TITEL 7

Sociale Zaken

HOOFDSTUK 1

Wettelijke basis voor de inning van de bijzondere compenserende werkgeversbijdrage betreffende het conventioneel brugpensioen 01/01/2009 – 31/03/2010

Het doel van dit hoofdstuk is een wettelijke basis te creëren voor de periode van 1 januari 2009 tot en met 31 maart 2010 voor de inning van de bijzondere compenserende werkgeversbijdrage betreffende het conventioneel brugpensioen, zoals bedoeld in artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact.

De wijzigingen die het hoofdstuk aanbrengt, zijn dus noodzakelijk om juridische betwistingen en terugvoeringen op basis van het ontbreken van een wettelijke basis te vermijden.

Art. 80

Het is de bedoeling van artikel 80 om de artikelen 116, 1° tot 3°, 121, 122, 125 en 146, 7°, 8° en 18°, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) in werking te laten treden met ingang van 1 januari 2009 in plaats van op 1 april 2010.

Art. 81

Le présent article a pour objet que l'entrée en vigueur de l'article 121 de la loi précitée du 27 décembre 2006, comme modifiée par l'article 62 de la loi précitée du 30 décembre 2009, produise ses effets le 1^{er} janvier 2009 au lieu du 1^{er} avril 2010.

Art. 82

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de ce chapitre.

La rétroactivité de l'entrée en vigueur est justifiée vu qu'on n'instaure pas une nouvelle réglementation, mais qu'il s'agit d'une mesure dont l'esprit et la volonté du législateur et des partenaires sociaux allaient dans le sens d'une application ininterrompue.

La rétroactivité a été demandée pour que le produit des cotisations compensatoires que l'ONSS a continué à percevoir dans le cadre de préensions conventionnelles octroyées en 2009-2010 à des travailleurs de 56 à 58 ans dans certains secteurs ne puisse faire l'objet de demandes en récupération. Le principe du maintien de la perception de cette cotisation durant les années 2009-2010 avait été en effet confirmé dans l'accord interprofessionnel.

À cause de l'absence d'une mise à jour de la référence dans l'article instaurant cette cotisation compensatoire, la base légale de sa perception a été rendu caduque.

En effet, c'est l'article 111 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses qui instaurait cette cotisation compensatoire pour les préensions accordées en application de l'article 110 de cette même loi. Cependant, suite à la refonte de la législation sur les préensions par l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la préension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations, les situations auparavant décrites dans l'article 110 de la loi 26 mars 1999 n'ont pas été prolongées pour les années 2009-2010 dans cet article 110 car elles avaient entretemps été reprises dans l'article 3 de l'AR du 3 mai 2007 sans limitation de durée. L'article 111 renvoyait donc à une situation arrêtée en 2008 puisque la référence qu'il contenait n'avait pas été adaptée.

La nouvelle législation harmonisant la perception des cotisations dans le cadre des préensions, introduite par la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), par contre maintenait le principe de

Art. 81

Dit artikel beoogt artikel 121 van voornoemde wet van 27 december 2006, zoals gewijzigd door artikel 62 van voornoemde wet van 30 december 2009, in werking te laten treden met ingang van 1 januari 2009 in plaats van op 1 april 2010.

Art. 82

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk vast.

De retroactieve inwerkingtreding is gerechtvaardigd omdat er geen nieuwe regelgeving wordt ingevoerd, maar het gaat om een maatregel die naar de geest en de wil van de wetgever en de sociale partners, de bedoeling had om ononderbroken te gelden.

De retroactiviteit werd gevraagd opdat de opbrengst van de compenserende bijdragen die de RSZ is blijven innen in het kader van de in 2009-2010 aan de werkneemers van 56 tot 58 jaar in sommige sectoren toegekende conventionele brugpensioenen niet het voorwerp zou kunnen uitmaken van vragen om terugvordering. Het principe om deze bijdrage tijdens de jaren 2009-2010 te blijven innen werd immers in het interprofessioneel akkoord bevestigd.

Door het ontbreken van een bijgewerkte verwijzing in het artikel dat deze compenserende bijdrage invoert, was de wettelijke basis van haar inning ongeldig geworden.

Artikel 111 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgische actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen voerde immers deze compenserende bijdrage in voor de met toepassing van artikel 110 van dezelfde wet toegekende brugpensioenen. Maar, als gevolg van de herziening van de wetgeving op de brugpensioenen door het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact werden de voorheen in artikel 110 van de wet van 26 maart 1999 beschreven toestanden in dit artikel 110 niet verlengd voor de jaren 2009-2010 omdat ze ondertussen in artikel 3 van het KB van 3 mei 2007 zonder beperking in de tijd waren opgenomen. Artikel 111 verwees dus naar een toestand die in 2008 was afgelopen aangezien zijn verwijzing niet was aangepast.

De nieuwe wetgeving daarentegen harmoniseerde de inning van de bijdragen in het kader van de brugpensioenen, ingevoerd door de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), en handhaafde

la perception de cette cotisation compensatoire mais elle n'entrait en vigueur qu'au 1^{er} avril 2010 et ne comblait pas le vide juridique pour la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 mars 2010. C'est la raison pour laquelle la rétroactivité a été prévu pour certains articles de cette loi afin de couvrir la période problématique.

Les employeurs concernés ne devraient pas subir de dommages rétroactifs car la perception de cette cotisation compensatoire qui existe depuis 1999 a été poursuivie sans interruption et n'a donné lieu à ce jour à aucune contestation.

CHAPITRE 2

Modification à l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

Art. 83

Cette disposition vise à préciser que l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs qui règle la responsabilité solidaire pour les dettes sociales d'un entrepreneur, reste applicable en cas d'ouverture de la procédure en réorganisation judiciaire instaurée par la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises.

CHAPITRE 3

Cotisation de solidarité véhicule de société – indemnité forfaitaire

Le présent chapitre vise à introduire la possibilité d'exonérer à 50 % ou 100 % la sanction spécifique qui s'applique lorsqu'un employeur déclare tardivement ou a omis de déclarer la mise à disposition de son travailleur d'un véhicule de société, qui rentre dans le champ d'application de l'article 38, § 3*quater*, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, dans les cas où l'employeur démontre que cette tardivité ou omission est due à des circonstances exceptionnelles ou pour des raisons impérieuses d'équité.

Ce changement répond à la demande du médiateur fédéral qui estime que cette sanction doit aussi être susceptible d'être exonérée.

het principe van de inning van deze compenserende bijdrage, maar ze trad pas op 1 april 2010 in werking en vulde dus de juridische leemte voor de periode van 1 januari 2009 tot 31 maart 2010 niet op. Daarom werd voor sommige artikelen in de retroactiviteit voorzien teneinde deze problematische periode te dekken.

De betrokken werknemers zouden geen retroactieve schade mogen ondervinden omdat de inning van deze compenserende bijdrage die sinds 1999 bestaat zonder onderbreking werd voortgezet en tot op heden tot geen enkele betwisting heeft geleid.

HOOFDSTUK 2

Wijziging aan artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

Art. 83

Deze bepaling heeft tot doel te verduidelijken dat artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders die de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de sociale schulden van een aannemer regelt, van toepassing blijft in geval van opening van de procedure van gerechtelijke reorganisatie ingevoerd bij de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïté van ondernemingen.

HOOFDSTUK 3

Solidariteitsbijdrage bedrijfswagen – forfaitaire vergoeding

Dit hoofdstuk beoogt de mogelijkheid te voorzien om een vrijstelling van 50 % tot 100 % te verlenen voor de specifieke sanctie die van toepassing is wanneer een werkgever het ter beschikking stellen aan zijn werknemer van een bedrijfswagen, die binnen het toepassingsgebied van artikel 38, § 3*quater*, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, te laat heeft aangegeven of heeft nagelaten aan te geven indien de werkgever aantoont dat deze laattijdigheid of nalatigheid te wijten is aan uitzonderlijke omstandigheden of om reden van dwingende billijkheid.

Deze aanpassing beantwoordt aan de vraag van de federale ombudsman die de mening toegedaan is dat voor deze sanctie ook vrijstelling verleend moet kunnen worden.

Enfin, en prévoyant la possibilité d'exonération, cette modification répond à un jugement rendu le 22 mars 2010 par le Tribunal de première instance de Louvain et l'ONSS peut continuer à percevoir cette sanction.

Art. 84

Cet article accorde délégation au Roi pour déterminer les conditions dans lesquelles l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale peut accorder à l'employeur l'exonération ou la réduction de l'indemnité forfaitaire visée à l'article 38, § 3*quater*, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés en cas de défaut de déclaration d'un véhicule de société.

Art. 85

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

Une entrée en vigueur à la date de publication n'est en l'espèce pas contraire au principe de prévisibilité de la réglementation vu que la loi prévoit uniquement une délégation au Roi pour déterminer les conditions nécessaires pour accorder une exonération complète ou partielle de l'indemnité forfaitaire.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée des dispositions que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le premier ministre,

Yves LETERME

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

La ministre des Affaires sociales,

Laurette ONKELINX

La ministre de l'Emploi,

Joëlle MILQUET

Ten slotte, door te voorzien in de mogelijkheid tot vrijstelling beantwoordt deze wijziging ook aan een vonnis van 22 maart 2010 van de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven en kan de RSZ deze sanctie blijven innen.

Art. 84

Dit artikel machtigt de Koning om de voorwaarden te bepalen waaronder de instelling die de sociale zekerheidsbijdragen int de vrijstelling of de vermindering van de forfaitaire vergoeding bedoeld in artikel 38, § 3*quater*, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers aan de werkgever kan toeekennen in geval van niet-aangifte van een bedrijfswagen.

Art. 85

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk vast.

Een inwerkingtreding op de datum van publicatie is *in casu* niet strijdig met het principe van voorzienbaarheid van de regelgeving aangezien de wet enkel voorziet in een delegatie aan Koning om de nodige voorwaarden te bepalen voor het verlenen van een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de forfaitaire vergoeding.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van de bepalingen die de regering de eer heeft aan Uw beraadslaging voor die te leggen.

De eerste minister,

Yves LETERME

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

De minister van Sociale Zaken,

Laurette ONKELINX

De minister van Werk,

Joëlle MILQUET

Le ministre pour l'Entreprise,
Vincent VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,
Annemie TURTELBOOM

Le secrétaire d'État à la Mobilité,
Etienne SCHOUPPE

De minister voor Ondernemen,
Vincent VAN QUICKENBORNE

De minister van Binnenlandse Zaken,
Annemie TURTELBOOM

De staatssecretaris voor Mobiliteit,
Etienne SCHOUPPE

AVANT-PROJET DE LOI	VOORONTWERP VAN WET
soumis à l'avis du Conseil d'État	onderworpen aan het advies van de Raad van State
Avant-projet de loi portant des dispositions diverses nécessaires	Voorontwerp van wet houdende diverse noodzakelijke bepalingen
TITRE I ^{er}	TITEL I
<i>Disposition générale</i>	<i>Algemene bepaling</i>
Article 1 ^{er}	Artikel 1
<p>La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.</p>	<p>Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.</p>
TITRE II	TITEL II
<i>Économie</i>	<i>Economie</i>
CHAPITRE UNIQUE	ENIG HOOFDSTUK
Modification de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur	Wijziging van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming
Art. 2	Art. 2
<p>Dans le texte néerlandais de l'article 2, 36°, de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, les mots "collectief consumentenakkoord" sont remplacés par les mots "collectieve consumentenovereenkomst".</p>	<p>In de Nederlandse tekst van artikel 2, 36°, van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, worden de woorden "collectief consumentenakkoord" vervangen door de woorden "collectieve consumentenovereenkomst".</p>
Art. 3	Art. 3
<p>L'article 127 de la même loi est complété par les mots "et à l'article 99" insérés après le mot "déloyales".</p>	<p>In artikel 127 van dezelfde wet worden de woorden "en artikel 99" ingevoegd tussen de woorden "oneerlijke handelspraktijken" en het woord "overtreden".</p>
TITRE III	TITEL III
<i>Mobilité</i>	<i>Mobiliteit</i>
CHAPITRE UNIQUE	ENIG HOOFDSTUK
Création de la banque-carrefour des permis de conduire	Oprichting van de kruispuntbank van de rijbewijzen
Section 1 ^{re}	Afdeling 1
<i>Disposition générale</i>	<i>Algemene bepaling</i>
Art. 4	Art. 4
<p>Pour l'application du présent chapitre et de ses arrêtés d'exécution, l'on entend par:</p>	<p>Voor de toepassing van dit hoofdstuk en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:</p>

- banque-carrefour: la source authentique pour les permis de conduire telle que prévue à l'article 5;
- permis de conduire: le permis de conduire ou le titre qui en tient lieu tel que prévu par la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968;
- aptitude professionnelle: l'aptitude professionnelle telle que prévue par l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E;
- brevet d'aptitude professionnelle: le brevet d'aptitude professionnelle tel que prévu par la législation relative aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur;
- données à caractère personnel: toute information relative à une personne physique identifiée ou identifiable, telle que prévue par l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;
- responsable du traitement: la personne physique ou morale, l'association de fait ou l'administration publique désignée par la présente loi comme responsable du traitement, tel que prévu par l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;
- réseau: l'ensemble des banques de données d'où la banque-carrefour extrait et fournit des données;
- service: service public, institution publique ou privée, personne physique ou morale à qui sont confiées des missions publiques ou d'intérêt général par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance;
- service public fédéral: le service public fédéral instauré par l'arrêté royal du 20 novembre 2001 portant création du Service Public Fédéral Mobilité et Transports;
- service de gestion: la Direction générale Mobilité et Sécurité Routière du Service Public Fédéral Mobilité et Transports;
- commission: la Commission de la protection de la vie privée, instaurée par l'article 23 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;
- comité sectoriel: le comité sectoriel pour l'autorité fédérale de la Commission pour la protection de la vie privée, instauré par l'article 36bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
- kruispuntbank: de authentieke bron voor de rijbewijzen zoals voorzien in artikel 5;
- rijbewijs: het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs zoals bedoeld in de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;
- vakbekwaamheid: de vakbekwaamheid zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E;
- brevet van beroepsbekwaamheid: het brevet van beroepsbekwaamheid zoals bedoeld in de wetgeving met betrekking tot de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen;
- persoonsgegevens: iedere informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon, zoals bedoeld in artikel 1, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;
- verantwoordelijke voor de verwerking: de natuurlijke persoon of rechtspersoon, de feitelijke vereniging of het openbaar bestuur die door deze wet als de verantwoordelijke voor de verwerking wordt aangewezen, zoals bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;
- netwerk: het geheel van gegevensbanken waaruit de kruispuntbank gegevens ophaalt en verstrekkt;
- dienst: openbare dienst, publieke of private instelling, natuurlijke persoon of rechtspersoon aan wie opdrachten van openbare dienst of van algemeen belang worden toevertrouwd door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie;
- federale overedsdienst: de federale overedsdienst opgericht bij koninklijk besluit van 20 november 2001 houdende oprichting van de Federale Overedsdienst Mobiliteit en Vervoer;
- beheersdienst: het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid van de Federale Overedsdienst Mobiliteit en Vervoer;
- commissie: de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, opgericht bij artikel 23 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;
- sectoraal comité: het sectoraal comité voor de federale overheid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, opgericht bij artikel 36bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Section 2	Afdeling 2
<i>Banque-carrefour</i>	<i>Kruispuntbank</i>
<i>Sous-section 1^e</i>	<i>Onderafdeling 1</i>
<i>Objectifs de la banque-carrefour</i>	<i>Doelstellingen van de kruispuntbank</i>
Art. 5	Art. 5
<p>Il est créé au sein du service public fédéral une banque de données des permis de conduire dénommé “banque-carrefour des permis de conduire”.</p>	<p>Binnen de federale overhedsdienst wordt een databank van de rijbewijzen opgericht, “kruispuntbank van de rijbewijzen” genoemd.</p>
Art. 6	Art. 6
<p>Les données traitées dans la banque-carrefour peuvent être utilisées seulement pour les objectifs suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° le traitement des demandes de permis de conduire et des titres qui en tiennent lieu; 2° le contrôle de la délivrance des permis de conduire et des titres qui en tiennent lieu ainsi que le contrôle de la délivrance des certificats d'aptitude professionnelle; 3° le contrôle de l'aptitude physique et mentale des candidats au permis de conduire ainsi que des titulaires d'un permis de conduire; 4° l'accomplissement des missions d'inspection et de contrôle: <p>a) de la délivrance des permis de conduire et des titres qui en tiennent lieu ainsi que des certificats d'aptitude professionnelle;</p> <p>b) des centres d'examen et des examinateurs qui, tel que prévu par le Roi, sont compétents pour faire subir les examens relatifs au permis de conduire et à l'aptitude professionnelle;</p> <p>c) des écoles de conduite et du personnel dirigeant et enseignant qui, tel que prévu par le Roi, sont compétents pour exploiter une école de conduite;</p> <p>d) de l'agrément des écoles de conduite tel que prévu par le Roi;</p> <p>e) de l'agrément des directeurs d'école de conduite, des directeurs adjoints d'école de conduite et des instructeurs tel que prévu par le Roi;</p> <p>f) des centres de formation qui, tel que prévu par le Roi, organisent la formation continue dans le cadre de l'aptitude professionnelle;</p> <p>g) des brevets d'aptitude professionnelle;</p> <p>5° la détermination des montants dus par les communes tel que prévue par le Roi;</p> <p>6° la réalisation d'études scientifiques et l'établissement de statistiques globales et anonymes;</p> <p>7° la recherche et la sanction des contraventions, délits et crimes;</p>	<p>De gegevens verwerkt in de kruispuntbank kunnen enkel worden gebruikt voor volgende doeleinden:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° de verwerking van de aanvragen om een rijbewijs en de als zodanig geldende bewijzen; 2° de controle op de afgifte van de rijbewijzen en de als zodanig geldende bewijzen; alsook de controle op de afgifte van de bewijzen van vakbekwaamheid; 3° de controle op de lichamelijke en geestelijke geschiktheid van de kandidaten voor een rijbewijs alsook van de houders van een rijbewijs; 4° de vervulling van opdrachten van inspectie en controle betreffende: <ul style="list-style-type: none"> a) de afgifte van de rijbewijzen en de als zodanig geldende bewijzen alsook van de bewijzen van vakbekwaamheid; b) de examencentra en de examinatoren die, zoals bepaald door de Koning, bevoegd zijn om de examens betreffende het rijbewijs en de vakbekwaamheid af te nemen; c) de rijscholen en het leidend en onderwijzend personeel die, zoals bepaald door de Koning, bevoegd zijn om een rijschool te exploiteren; d) de erkenning van de rijscholen zoals bepaald door de Koning; e) de erkenning van de rijschooldirecteurs, adjunct-rijschooldirecteurs en de instructeurs, zoals bepaald door de Koning; f) de opleidingscentra die, zoals bepaald door de Koning, de nascholing organiseren in het kader van de vakbekwaamheid; g) de brevetten van beroepsbekwaamheid; 5° de bepaling van de bedragen die door de gemeenten verschuldigd zijn zoals bepaald door de Koning; 6° de verwezenlijking van wetenschappelijke studies en het opstellen van algemene en naamloze statistieken; 7° de opsporing en de bestrafing van overtredingen, wanbedrijven en misdaden;

8° le contrôle du respect des dispositions relatives à la police de la circulation routière et de la réglementation routière et la réglementation en matière de transports;

9° la promotion de la sécurité routière et la protection de l'environnement;

10° l'exercice par les services de police de leur mission de police administrative;

11° la collecte des données relatives à la déchéance du droit de conduire, le retrait immédiat du permis de conduire et l'interdiction temporaire de conduire;

12° la collecte et la gestion des données relatives au permis de conduire à points;

13° la collaboration sur le plan européen et international pour l'application des dispositions en matière de permis de conduire et du droit de conduire;

14° la réalisation d'une tâche d'intérêt général, déterminée par le Roi après avis de la Commission;

15° la simplification administrative pour le citoyen.

À cette fin, chaque service visé à l'article 12 veille à l'enregistrement, à la mémorisation, à la gestion, à la protection et à la mise à disposition des données dont il assure la collecte primaire et la mise à jour conformément aux dispositions de la présente loi et aux lois et réglementations qui autorisent la collecte des données visées à l'article 8.

Le service de gestion indique le lieu de conservation de ces données.

Art. 7

Le service de gestion est le responsable du traitement des données à caractère personnel figurant dans la banque-carrefour, sans préjudice de la responsabilité des gestionnaires de chaque banque de données du réseau.

Le Roi détermine de quelle manière et à quelles conditions le service de gestion et les autres responsables doivent respecter leur devoir d'information conformément à l'article 9 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et ce après avis de la Commission.

8° de controle op de naleving van de bepalingen betreffende de politie van het wegverkeer en van de verkeers- en de vervoersreglementering;

9° de bevordering van de verkeersveiligheid en de bescherming van het leefmilieu;

10° de uitoefening door de politiediensten van hun opdracht van administratieve politie;

11° de verzameling van de gegevens betreffende het verval van het recht tot sturen, de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs en het tijdelijk rijverbod;

12° de verzameling en het beheer van de gegevens betreffende het rijbewijs met punten;

13° de wederzijdse samenwerking op Europees en internationaal vlak voor de toepassing van de bepalingen betreffende de rijbewijzen en het recht tot sturen;

14° het vervullen van een taak van algemeen belang, die door de Koning wordt omschreven na advies van de Commissie;

15° de administratieve vereenvoudiging voor de burger.

Met het oog daarop zorgt elke dienst bedoeld in artikel 12 voor de registratie, de opslag, het beheer, de beveiliging en de terbeschikkingstelling van de gegevens waarvan hij de primaire inzameling en de actualisering waarborgt, overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de wetten en reglementeringen die de inzameling van de in artikel 8 bedoelde gegevens toestaan.

De beheersdienst wijst de plaats van bewaring van deze gegevens aan.

Art. 7

De beheersdienst is de verantwoordelijke voor het beheer en de verwerking van de persoonsgegevens die zich in de kruispuntbank bevinden, onverminderd de verantwoordelijkheid van de beheerders van elke gegevensbank van het netwerk.

De Koning bepaalt op welke wijze en onder welke voorwaarden de beheersdienst en de overige verantwoordelijken verplicht zijn om hun informatieplicht conform artikel 9 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens na te leven, dit na advies van de Commissie.

*Sous-section 2**Enregistrement dans la banque-carrefour*

Art. 8

§ 1^{er}. Tout permis de conduire délivré en Belgique est enregistré dans la banque-carrefour sous un numéro d'identification unique.

§ 2. L'enregistrement dans la banque-carrefour pour les objectifs prévus à l'article 6 entraîne l'enregistrement des données suivantes, pour lesquelles la banque-carrefour vaut comme source authentique:

- 1° le nom et le prénom du titulaire du permis de conduire;
 - 2° la date et le lieu de naissance;
 - 3° l'autorité, la date et le lieu de délivrance du permis de conduire;
 - 4° le numéro d'identification au registre national ou, par défaut, au registre bis;
 - 5° le numéro du permis de conduire;
 - 6° la catégorie ou sous-catégorie pour laquelle le permis de conduire a été délivré;
 - 7° par catégorie ou sous-catégorie, la date de délivrance et la date limite de validité;
 - 8° pour les catégories C, CE, C1, C1E, D, DE, D1 et D1E, la date de délivrance du certificat d'aptitude professionnelle et sa date limite de validité;
 - 9° les mentions additionnelles ou restrictives;
 - 10° la déclaration électronique du candidat dans laquelle il déclare sur l'honneur être apte médicalement et psychologiquement et ne pas être déchu du droit de conduire, telle que prévue par la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968;
 - 11° la date du certificat médical et le numéro d'identification du médecin;
 - 12° la date de restitution du document conformément à l'article 24 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968;
- Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le registre national ou, le cas échéant, le registre bis vaut comme source authentique pour les données visées aux 1°, 2° et 4°.
- § 3. Le réseau met en permanence à la disposition de la banque-carrefour les données suivantes:
- 1° du Service public fédéral Intérieur: l'identité de la personne à laquelle se rapportent les données visées aux § 2, 2° à 10°: nom, prénoms, adresse, pays de résidence, lieu et

*Onderafdeling 2**Registratie in de kruispuntbank*

Art. 8

§ 1. Ieder rijbewijs dat in België wordt afgeleverd, wordt in de kruispuntbank geregistreerd onder een uniek identificatienummer.

§ 2. De registratie in de kruispuntbank voor de in artikel 6 bedoelde doeleinden gaat gepaard met de registratie van de volgende gegevens, waarvoor de kruispuntbank als authentieke bron geldt:

- 1° naam en voornaam van de houder van het rijbewijs;
- 2° geboortedatum en geboorteplaats;
- 3° overheid, datum en plaats van afgifte van het rijbewijs;
- 4° identificatienummer bij het rijksregister of bij onstentenis ervan, bij het bisregister;
- 5° nummer van het rijbewijs;
- 6° categorie of subcategorie waarvoor het rijbewijs is afgegeven;
- 7° per categorie of subcategorie, de datum van afgifte en de uiterste geldigheidsdatum;
- 8° voor de categorieën C, CE, C1, C1E, D, DE, D1 en D1E, de datum van afgifte van het bewijs van vakbekwaamheid en de uiterste geldigheidsdatum ervan;
- 9° bijkomende of beperkende vermeldingen;
- 10° de elektronische verklaring van de kandidaat waarin hij op zijn woord van eer bevestigt medisch en psychisch geschikt te zijn en niet vervallen verklaard te zijn van het recht tot sturen zoals bedoeld in de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;
- 11° datum van het medisch getuigschrift en het identificatienummer van de geneesheer;
- 12° datum van teruggave van het document in toepassing van artikel 24 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;

In afwijking van het eerste lid, geldt voor de gegevens bedoeld in 1°, 2° en 4° het Rijksregister of, in voorkomend geval, het bisregister als authentieke bron.

§ 3. In het netwerk worden volgende gegevens permanent ter beschikking gesteld van de kruispuntbank:

1° van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken: de identiteit van de persoon op wie de gegevens bedoeld in § 2, 2° tot 10° betrekking hebben: naam, voornamen, adres,

date de naissance, sexe, nationalité, code INS de la commune ainsi que le numéro d'identification au registre national ou au registre bis;

2° du Service public fédéral Affaires étrangères: l'identité du titulaire d'une carte d'identité diplomatique auquel se rapportent les données visées aux § 2, 2° à 10°: nom, prénoms, adresse, pays de résidence, lieu et date de naissance, sexe, nationalité, code INS de la commune ainsi que le numéro d'identification au registre du protocole;

3° du Service public fédéral Sécurité sociale: par défaut du numéro d'identification au registre national, le numéro d'identification au registre bis;

4° des centres d'examen: les données relatives aux examens subis en vue de l'obtention du permis de conduire;

5° du Service public fédéral Justice:

a) les données relatives aux déchéances du droit de conduire, aux mesures mettant fin aux déchéances du droit de conduire et aux retraits immédiats;

b) les données relatives aux examens de réintégration dans le droit de conduire;

6° de l'examen médical, visé à l'article 23, § 1^{er}, 3° et à l'article 30, § 1^{er}, 4° de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968:

a) la date limite de validité de l'aptitude médicale;

b) la décision d'aptitude prise par le médecin examinateur;

c) les conditions, restrictions et aménagements au véhicule en rapport avec l'aptitude médicale;

7° les données relatives à l'aptitude professionnelle.

§ 4. Le Roi peut compléter, après avis de la Commission, les données mentionnées à l'article 8.

Art. 9

Le Roi détermine, après avis de la Commission, les modalités d'enregistrement dans la banque-carrefour.

Art. 10

Les modifications successives apportées aux données visées à l'article 8 seront enregistrées sans délai dans la banque-carrefour en indiquant la date de leur prise d'effet et les services ou la personne physique ou morale dont elles émanent.

land van verblijf, geboorteplaats en -datum, geslacht, nationaliteit, NIS-code van de gemeente, alsook het identificatienummer bij het Rijksregister;

2° van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken: de identiteit van de houder van een diplomatieke identiteitskaart op wie de gegevens bedoeld in § 2, 2° tot 10° betrekking hebben: naam, voornamen, adres, land van verblijf, geboorteplaats en -datum, geslacht, nationaliteit, NIS-code van de gemeente, alsook het identificatienummer bij het register van het protocol;

3° van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid: bij ontstentenis van het identificatienummer bij het Rijksregister, het identificatienummer van het bisregister;

4° van de examencentra: de gegevens betreffende de voor het rijbewijs afgelegde examens;

5° van de Federale Overheidsdienst Justitie:

a) de gegevens betreffende de vervallenverklaringen van het recht tot sturen, de maatregelen die een einde stellen aan het verval van het recht tot sturen en de onmiddellijke intrekkingen;

b) de gegevens betreffende de herstelonderzoeken in het recht tot sturen;

6° van het geneeskundig onderzoek, bedoeld in artikel 23, § 1, 3° en artikel 30, § 1, 4° van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968:

a) de uiterste geldigheidsdatum van de medische geschiktheid;

b) de geschiktheidbeslissing die door de onderzoekende geneesheer genomen is;

c) de voorwaarden, beperkingen en aanpassingen aan het voertuig met betrekking tot de medische geschiktheid;

7° de gegevens betreffende de vakbekwaamheid.

§ 4. De Koning kan, na advies van de Commissie, de gegevens vermeld in artikel 8 vervolledigen.

Art. 9

De Koning bepaalt, na advies van de Commissie, de nadere regels voor registratie in de kruispuntbank.

Art. 10

De opeenvolgende wijzigingen aangebracht aan de in artikel 8 bedoelde gegevens moeten onverwijld in de kruispuntbank worden opgenomen met aanduiding van de datum waarop ze van toepassing zijn en de diensten of de natuurlijke rechtspersoon waarvan deze uitgaan.

Art. 11

Les données visées à l'article 8, § 2 et § 3 sont, après avis de la Commission, conservées jusqu'à la date déterminée par le Roi.

Art. 12

Le Roi désigne, après avis de la Commission, les services et les personnes physiques et morales qui sont chargés de la collecte primaire et de la mise à jour des données visées à l'article 8.

Les services et les personnes physiques et morales sont soumis, dans l'accomplissement de cette mission, aux dispositions légales et réglementaires autorisant la collecte des données.

Le service de gestion peut exclure du réseau le service, la personne physique ou morale qui contrevient à ces dispositions ou aux dispositions contenues dans la présente loi.

*Sous-section 3**Utilisation des données enregistrées dans la banque-carrefour*

Art. 13

§ 1^{er}. L'utilisation des données de la banque-carrefour requiert une autorisation préalable du comité sectoriel à l'exception des services et des personnes physiques et morales visées à l'article 12.

Avant de donner son autorisation, le comité sectoriel vérifie si cette utilisation est conforme à la présente loi, à ses arrêtés d'exécution et à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Cette autorisation est accordée par le comité sectoriel:

1° à la personne concernée pour l'enregistrement des données visées à l'article 8, § 2 se rapportant à elle;

2° aux autorités belges pour les informations qu'elles sont habilitées à connaître par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance;

3° aux institutions publiques et privées et aux personnes physiques ou morales pour les informations qui leur sont nécessaires pour l'accomplissement de missions d'intérêt général qui leur sont confiées par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance, ou pour les missions reconnues explicitement comme telles par le comité sectoriel;

4° aux personnes physiques ou morales qui agissent en leur qualité de sous-traitant des autorités belges, des insti-

Art. 11

De gegevens bedoeld in artikel 8, § 2 en § 3 worden, na advies van de Commissie, bewaard tot een door de Koning te bepalen datum.

Art. 12

De Koning wijst, na advies van de Commissie, de diensten en de natuurlijke en rechtspersonen aan die belast zijn met de primaire inzameling en de actualisering van de gegevens bedoeld in artikel 8.

In de uitoefening van deze opdracht zijn de diensten en de natuurlijke en rechtspersonen onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die de inzameling van de gegevens toestaan.

De beheersdienst kan de dienst, natuurlijke of rechtspersoon die deze bepalingen of de bepalingen vervat in deze wet overtreedt, van het netwerk uitsluiten.

*Onderafdeling 3**Gebruik van de gegevens opgenomen in de kruispuntbank*

Art. 13

§ 1. Het gebruik van de gegevens van de kruispuntbank vereist een voorafgaande machtiging van het sectoraal comité behoudens voor wat betreft de diensten, de natuurlijke en rechtspersonen bedoeld in artikel 12.

Vooraleer zijn machtiging te geven, gaat het sectoraal comité na of dit gebruik geschiedt in overeenstemming met deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Deze machtiging wordt door het sectoraal comité toegestaan:

1° aan de betrokkenen voor registratie van de gegevens in artikel 8, § 2 die op hem betrekking hebben;

2° aan de Belgische overheden voor de informatie die zij gemachtigd zijn te kennen door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie;

3° aan de openbare en private instellingen en aan de natuurlijke- of rechtspersonen voor de informatie die zij nodig hebben voor het vervullen van de opdrachten van algemeen belang die hen zijn toevertrouwd door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie, of voor de opdrachten die door het sectoraal comité uitdrukkelijk als zodanig werden erkend;

4° aan de natuurlijke- of rechtspersonen die handelen in hun hoedanigheid van onderaannemer van de Belgische

tutions publiques ou privées et des personnes physiques ou morales visées aux 2° et 3°; l'éventuelle sous-traitance se fait à la demande, sous le contrôle et sous la responsabilité desdites autorités et institutions. Ces sous-traitants doivent s'engager formellement à respecter les dispositions de la présente loi et l'article 16 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et prennent à cette fin les mesures nécessaires dont ils font état aux personnes pour lesquelles ils agissent en qualité de sous-traitant;

5° aux autorités chargées de la délivrance des permis de conduire ou à des autorités judiciaires des États membres de l'Union Européenne.

§ 2. Le Roi détermine, après avis du comité sectoriel, les cas ne requérant pas d'autorisation.

Art. 14

Toute personne a, conformément à l'article 12 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, droit à la communication des données qui se rapportent à elle.

Art. 15

Le Roi fixe, après avis de la Commission, les modalités d'utilisation des données de la banque-carrefour.

Sous-section 4

Réalisation du principe de la collecte unique de données

Art. 16

Les services habilités à collecter les données de la banque-carrefour ne peuvent plus réclamer directement ces données aux candidats pour le permis de conduire ou titulaires d'un permis de conduire et aux services visés à l'article 12, sous réserve des dispositions de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968.

Art. 17

Par dérogation à l'article 16, l'interdiction ne s'applique pas aux données dont l'enregistrement a été confié aux services proprement dits.

overheden, van de openbare of private instellingen en van de natuurlijke- en rechtspersonen bedoeld in 2° en 3°; de eventuele onderaanneming gebeurt op verzoek, onder controle en verantwoordelijkheid van deze overheden en instellingen. Deze onderaannemers moeten zich er formeel toe verbinden de bepalingen van de onderhavige wet en artikel 16 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens te respecteren en nemen daartoe de nodige maatregelen, waarvan zij melding maken aan de personen waarvoor zij als onderaannemer optreden;

5° aan de overheden belast met de afgifte van rijbewijzen of de gerechtelijke overheden van Lid-Staten van de Europese Unie.

§ 2. De Koning bepaalt, na advies van het sectoraal comité, de gevallen waarin geen machtiging vereist is.

Art. 14

Eenieder heeft, conform artikel 12 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, recht op mededeling van de persoonsgegevens die op hem betrekking hebben.

Art. 15

De nadere regels betreffende het gebruik van de gegevens van de kruispuntbank worden door de Koning bepaald, na advies van de Commissie.

Onderafdeling 4

Realisatie van het principe van de unieke gegevensinzameling

Art. 16

De diensten die gemachtigd zijn de gegevens van de kruispuntbank in te zamelen, mogen deze gegevens niet meer rechtstreeks opvragen bij de kandidaten voor het rijbewijs of de houders van een rijbewijs en bij de diensten bedoeld in artikel 12, onverminderd de bepalingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968.

Art. 17

In afwijking van artikel 16 geldt het verbod niet voor de gegevens waarvan de registratie aan de diensten zelf werd toevertrouwd.

*Sous-section 5**Mention, modification ou radiation des données*

Art. 18

§ 1^{er}. Toute personne peut, conformément à l'article 12 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, demander la rectification gratuite de toute donnée imprécise, incomplète ou inexacte se rapportant à elle. Elle peut également demander la radiation gratuite de toute donnée enregistrée, mémorisée, gérée ou mise à disposition contraire à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution ou à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 2. Les services visés à l'article 12 sont tenus, dès qu'ils constatent l'existence de données erronées ou l'absence de données dans la banque-carrefour, d'en informer le service de gestion. Ils se chargent eux-mêmes de la rectification et de la radiation des données qu'ils gèrent.

*Sous-section 6**Dispositions particulières concernant le fonctionnement de la banque-carrefour*

Art. 19

La Direction générale Mobilité et Sécurité routière du service public fédéral gère la banque-carrefour.

Elle prend toute initiative susceptible d'améliorer l'efficacité de la banque-carrefour, conformément aux dispositions du présent chapitre et aux autres dispositions légales pertinentes.

Elle donne son avis au ministre qui a la circulation routière dans ses attributions sur tous les moyens nécessaires au bon fonctionnement de la banque-carrefour et à l'exercice de ses compétences.

Art. 20

§ 1^{er}. Il est institué un comité de coordination chargé de proposer au service de gestion toute initiative de nature à promouvoir l'utilisation de la banque-carrefour et à améliorer la collaboration entre les services.

Ce comité peut créer en son sein des groupes de travail auxquels il confie des missions particulières.

§ 2. Les services prévus à l'article 12, de même que le service de gestion, sont automatiquement membres de ce comité de coordination.

Le Roi détermine la composition et les modalités de fonctionnement du comité de coordination.

*Onderafdeling 5**Melding, wijziging of schrapping van de gegevens*

Art. 18

§ 1. Eenieder kan, conform artikel 12 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, de kosteloze rechtdeling vragen van elk onnauwkeurig, onvolledig of onjuist gegeven dat op hem betrekking heeft. Hij kan ook de kosteloze schrapping vragen van elk geregistreerd, opgeslagen, beheerd of ter beschikking gesteld gegeven dat strijdig is met deze wet of haar uitvoeringsbesluiten, of met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens.

§ 2. De diensten bedoeld in artikel 12 zijn gehouden, zodra zij foutieve gegevens of het ontbreken van gegevens in de kruispuntbank vaststellen, dit te melden aan de beheersdienst. Zij staan zelf in voor de rechtdeling en schrapping van de door hen beheerde gegevens.

*Onderafdeling 6**Bijzondere bepalingen betreffende de werking van de kruispuntbank*

Art. 19

Het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid van de federale overhedsdienst beheert de kruispuntbank.

Het neemt elk initiatief dat kan bijdragen tot de verbetering van de doeltreffendheid van de kruispuntbank, overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk en de andere relevante wetsbepalingen.

Het geeft zijn advies aan de minister bevoegd voor het wegverkeer over alle middelen die noodzakelijk zijn voor de goede werking van de kruispuntbank en voor de uitoefening van zijn bevoegdheden.

Art. 20

§ 1. Een coördinatiecomité wordt opgericht om aan de beheersdienst elk initiatief voor te stellen dat van aard is om het gebruik van de kruispuntbank te bevorderen en de samenwerking tussen de diensten te verbeteren.

Dit comité kan in zijn schoot werkgroepen oprichten waaraan het bijzondere opdrachten toevertrouwt.

§ 2. De diensten bedoeld in artikel 12, evenals de beheersdienst, zijn automatisch lid van dit coördinatiecomité.

De Koning bepaalt de samenstelling en de nadere regels betreffende de werking van het coördinatiecomité.

Art. 21

Les frais de fonctionnement du comité de coordination et de son secrétariat sont inscrits au budget du service public fédéral.

Art. 22

Les personnes qui, dans l'exercice de leur fonction, assurent le traitement des données à caractère personnel visées à l'article 8 ou qui ont connaissance de telles données, sont tenues au secret professionnel dans le sens de l'article 458 du Code pénal.

Art. 23

§ 1^{er}. Chaque service désigne au sein ou en dehors de son personnel un responsable de service en matière de sécurité de l'information et de protection de la vie privée qui remplit également la fonction de préposé à la protection des données visée à l'article 17bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. L'identité de ce responsable est communiquée à la Commission et au service de gestion.

§ 2. Le responsable de service dénonce à la Commission et au service de gestion et, le cas échéant, également à la personne concernée, les abus dont il aurait connaissance.

À défaut de déclaration par le responsable de service, chaque service dénonce directement à la Commission et au service de gestion les abus dont il aurait connaissance.

*Section 3**Dispositions finales*

Art. 24

Le Roi peut modifier les dispositions légales existantes afin de mettre leur texte en concordance avec les dispositions du présent chapitre.

Art. 25

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'article 24 qui ne sont pas confirmés par une loi le premier jour du vingt-quatrième mois qui suit celui de leur publication au *Moniteur belge* cessent de produire leurs effets.

Art. 26

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions du présent chapitre, à l'exception du présent article qui prend immédiatement effet.

Art. 21

De werkingskosten van het coördinatiecomité en van zijn secretariaat komen op de begroting van de federale overheidsdienst.

Art. 22

De personen die bij de uitoefening van hun functie zorgen voor de verwerking van persoonsgegevens bedoeld in artikel 8 of die kennis hebben van dergelijke gegevens zijn gebonden door het beroepsgeheim in de zin van artikel 458 van het Strafwetboek.

Art. 23

§ 1. Iedere dienst wijst, binnen of buiten zijn personeel, een dienstverantwoordelijke inzake de informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer aan die eveneens de functie vervult van aangestelde voor de gegevensbescherming bedoeld in artikel 17bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. De identiteit van die verantwoordelijke wordt meegedeeld aan de Commissie en aan de beheersdienst.

§ 2. De dienstverantwoordelijke doet aangifte bij de Commissie en bij de beheersdienst, maar desgevallend ook bij de betrokkenen, van de misbruiken waarvan hij kennis zou hebben.

Bij ontstentenis van aangifte door de dienstverantwoordelijke doet iedere dienst rechtstreeks aangifte bij de Commissie en bij de beheersdienst van de misbruiken waarvan hij kennis zou hebben.

*Afdeling 3**Slotbepalingen*

Art. 24

De Koning kan de bestaande wetsbepalingen wijzigen teneinde hun tekst in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 25

De krachtens artikel 24 genomen koninklijke besluiten die niet bij wet bekraftigd werden op de eerste dag van de vierentwintigste maand volgend op de dag van hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad* houden op uitwerking te hebben.

Art. 26

De Koning bepaalt de datum van het in werking treden van elke bepaling van dit hoofdstuk, met uitzondering van het huidige artikel dat onmiddellijk in werking treedt.

<p style="text-align: center;">TITRE IV</p> <p style="text-align: center;"><i>Finances</i></p> <p style="text-align: center;">CHAPITRE 1^{ER}</p> <p style="text-align: center;">Impôts sur les revenus</p> <p style="text-align: center;">Section 1^e</p> <p><i>Modifications concernant les personnes physiques</i></p> <p style="text-align: center;">Art. 27</p> <p>À l'article 12 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois des 21 mai 1996 et 13 mai 1999, par la loi-programme du 27 décembre 2004 et par les lois des 27 décembre 2005 et 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:</p> <p>1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots "Est exonéré le revenu cadastral des biens immobiliers ou des parties de biens immobiliers" sont remplacés par les mots "Sont exonérés les revenus de biens immobiliers ou des parties de biens immobiliers sis dans un État membre de l'Espace économique européen";</p> <p>2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:</p> <p>"§ 2. Sans préjudice de la perception du précompte immobilier, les revenus de biens immobiliers sis dans un État membre de l'Espace économique européen donnés en location en vertu d'un bail de carrière ou d'un droit réel similaire dans un autre État membre de l'Espace économique européen, sont exonérés.</p> <p>Cette exonération s'applique également aux baux à ferme concernant des terrains ou aux baux similaires dans un autre État membre de l'Espace économique européen, conclus par acte authentique et prévoyant une première période d'occupation d'une durée minimale de dix-huit ans.".</p> <p style="text-align: center;">Art. 28</p> <p>Dans l'article 25, 6°, a, du même Code, modifié par les lois des 19 mai 1998 et 27 décembre 2004, les mots "conformément aux articles 15 de l'arrêté royal du 2 octobre 1996, de l'arrêté du 19 décembre 2002 du gouvernement wallon et de l'arrêté du 13 juin 2003 du gouvernement flamand, relatifs à" sont remplacés par les mots "conformément aux réglementations fédérale et régionales relatives à".</p> <p style="text-align: center;">Art. 29</p> <p>Dans l'article 28, alinéa 1^{er}, 3°, a, du même Code, modifié par les lois des 19 mai 1998 et 27 décembre 2004, les mots "conformément aux articles 15 de l'arrêté royal du 2 octobre 1996, de l'arrêté du 19 décembre 2002 du gouvernement wallon et de l'arrêté du 13 juin 2003 du gouvernement flamand,</p>

relatifs à" sont remplacés par les mots "conformément aux réglementations fédérale et régionales relatives à".

Art. 30

À l'article 56, § 2, 2°, du même Code, modifié par les lois des 6 juillet 1994 et 22 décembre 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° le b et le c sont abrogés;

2° le h est remplacé par ce qui suit:

"h) les entreprises d'assurances soumises à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;";

3° le i est remplacé par ce qui suit:

"i) la Société fédérale de Participations et d'Investissement et les sociétés régionales d'investissement régies par la loi du 2 avril 1962 ainsi que celles qui sont régies par le décret flamand du 7 mai 2004 relatif aux sociétés d'investissement des autorités flamandes;".

Art. 31

À l'article 59 du même Code, remplacé par la loi du 28 avril 2003 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 22 décembre 2009, les mots "§ 1^{er}," sont à chaque fois remplacés par les mots "§ 1^{er}, alinéa 1^{er},".

Art. 32

L'article 241 du même Code, modifié par les lois des 6 juillet 1994, 14 juillet 1997, 22 décembre 1998, 22 décembre 2003 et 16 novembre 2004, est abrogé.

Art. 33

À l'article 242 du même Code, modifié par les lois des 28 juillet 1992, 28 juillet 1992, 6 juillet 1994, 30 janvier 1996 et 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° la phrase liminaire du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacée par ce qui suit:

"§ 1^{er}. Sont seules déductibles du montant total des revenus nets visés à l'article 232, mais à l'exception des rentes alimentaires visées à l'article 104, 1° et 2°, lorsque le bénéficiaire de la rente n'est pas un habitant du Royaume, les dépenses visées au titre II, chapitre II, section VI:",

2° dans le § 2, les mots "à l'article 241 et" sont abrogés.

sluit van 13 juni 2003 van de Vlaamse regering, betreffende" vervangen door de woorden "overeenkomstig de federale en gewestelijke reglementeringen betreffende".

Art. 30

In artikel 56, § 2, 2°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994 en 22 december 1998 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepalingen onder b en c worden opgeheven;

2° de bepaling onder h wordt vervangen als volgt:

"h) verzekeringsondernemingen onderworpen aan de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;";

3° de bepaling onder i wordt vervangen als volgt:

"i) de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappijen en de gewestelijke investeringsmaatschappijen die onder de wet van 2 april 1962 vallen, zomede die welke onder het Vlaams decreet van 7 mei 2004 betreffende de investeringsmaatschappijen van de Vlaamse overheid vallen;".

Art. 31

In artikel 59 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 22 december 2009, worden de woorden "§ 1," telkens vervangen door de woorden "§ 1, eerste lid,".

Art. 32

Artikel 241 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994, 14 juli 1997, 22 december 1998, 22 december 2003 en 16 november 2004, wordt opgeheven.

Art. 33

In artikel 242 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 28 juli 1992, 6 juli 1994, 30 januari 1996 en 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, wordt de inleidende zin vervangen als volgt:

"§ 1. Van het totale bedrag van de in artikel 232 vermelde netto inkomsten zijn alleen aftrekbaar, met uitzondering van de in artikel 104, 1° en 2°, vermelde uitkeringen tot onderhoud, wanneer de verkrijger van de uitkering geen rijksinwoner is, de in titel II, hoofdstuk II, afdeling VI, vermelde uitgaven;";

2° in § 2, worden de woorden "in artikel 241 en" opgeheven.

Art. 34

À l'article 248 du même Code, remplacé par la loi du 28 juillet 1992 et modifié par les arrêtés royaux des 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001 et par les lois des 4 mai 2007, 22 décembre 2008 et 22 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1^{er}, alinéa 2, 1°, b, est remplacé par ce qui suit:

“b) aux rémunérations recueillies en raison de l'activité exercée à bord d'un navire marchand par un marin qui n'est pas résident d'un État membre de l'Espace économique européen et qui n'est pas inscrit sur la liste visée à l'article 1^{erbis}, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande;”;

2° les mots “visés à l'article 228, § 2, 8°, et 9°, k, à l'exclusion des revenus mentionnés à l'article 232, alinéa 1^{er}, 2°, c,” sont remplacés par les mots “visés, soit à l'article 228, § 2, 8° et 9°, k, à l'exclusion des revenus mentionnés à l'article 232, alinéa 1^{er}, 2°, c, soit à l'article 229, § 3.”.

Art. 35

À l'article 466 du même Code, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 10 août 2001 et 22 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase liminaire de l'alinéa 1^{er}, les mots “sur l'impôt dû à l'État, c'est-à-dire” sont insérés entre les mots “sont calculées” et les mots “sur l'impôt des personnes physiques”;

2° il est complété par ce qui suit:

“Toutefois, le montant déterminé conformément à l'alinéa 1^{er}, est diminué de la quotité d'impôt afférente aux revenus mobiliers visés à l'article 17, § 1^{er}, 1° et 2°:

— qui proviennent de placements et d'investissements effectués dans un autre État membre de l'Espace économique européen;

— qui sont encaissés ou recueillis à l'étranger sans intervention d'un intermédiaire belge;

— qui n'ont pas de caractère professionnel;

— et qui sont effectivement imposés distinctement en application de l'article 171.”.

Art. 36

Dans l'article 466bis du même Code, inséré par la loi du 13 décembre 2002, les mots “sur l'impôt des personnes

Art. 34

In artikel 248 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 juli 1992 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001, en bij de wetten van 4 mei 2007, 22 december 2008 en 22 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling opgenomen onder § 1, tweede lid, 1°, b, wordt vervangen als volgt:

“b) op de bezoldigingen verkregen uit hoofde van een werkzaamheid uitgeoefend aan boord van een koopvaardijsschip door een zeeman die geen inwoner is van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte en niet is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 1bis, eerste lid, 1°, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij;

2° de woorden “als bedoeld in artikel 228, § 2, 8°, en 9°, k, met uitsluiting van de in artikel 232, eerste lid, 2°, c, vermelde inkomsten,” worden vervangen door de woorden “als bedoeld in ofwel artikel 228, § 2, 8° en 9°, k, met uitsluiting van de in artikel 232, eerste lid, 2°, c, vermelde inkomsten, ofwel in artikel 229, § 3.”.

Art. 35

In artikel 466 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 10 augustus 2001 en 22 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin van het eerste lid worden de woorden “op de rijksbelasting, dit wil zeggen” ingevoegd tussen de woorden “worden berekend” en de woorden “op de personenbelasting”;

2° het wordt aangevuld als volgt:

“Het overeenkomstig het eerste lid vastgestelde bedrag wordt evenwel verminderd met het gedeelte van de belasting dat betrekking heeft op de roerende inkomsten bedoeld in artikel 17, § 1, 1° en 2°:

— die voortkomen uit beleggingen en investeringen gedaan in een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

— die worden geïnd of ontvangen in het buitenland zonder de tussenkomst van een Belgisch tussenpersoon;

— die geen beroepskarakter hebben;

— en die ingevolge artikel 171 werkelijk afzonderlijk worden belast.”.

Art. 36

In artikel 466bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 december 2002, worden de woorden “de perso-

physiques qui serait dû en Belgique" sont remplacés par les mots "sur l'impôt dû à l'État qui serait fixé".

Art. 37

Dans l'article 468, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots "de l'impôt dû à l'État." sont remplacés par les mots "de la base de calcul déterminée conformément aux articles 466 et 466bis.".

Art. 38

L'article 514 du même Code, modifié par la loi du 6 juillet 1994, est abrogé.

Art. 39

L'article 31 est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2010.

L'article 34, 1^o, est applicable aux revenus payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 2010.

Les articles 32 et 33, 34, 2^o, et 35 à 37 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2011.

L'article 30 est applicable aux intérêts payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 2011.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'article 56, § 2, 2^o, c, tel qu'il existait avant son remplacement par l'article 30, est applicable aux intérêts payés ou attribués à des entreprises de capitalisation régies par l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'arrêté royal du 20 mars 2007 portant exécution de l'article 27bis de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation conformément aux articles 3 et 4 de l'arrêté du 20 mars 2007 précité.

L'article 27 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2012.

Section 2

Modifications concernant les personnes morales

Art. 40

Dans l'article 171, 2^obis, b, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 30 mars 1994 et modifié par les lois du 20 décembre 1995, du 9 juillet 2004 et du 22 décembre 2008, les mots "alinéa 12," sont remplacés par les mots "alinéa 11,".

nenbelasting die verschuldigd zou zijn in België" vervangen door de woorden "de riksbelasting die vastgesteld zou zijn".

Art. 37

In artikel 468, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord "riksbelasting." vervangen door de woorden "berekeningsgrondslag vastgesteld overeenkomstig de artikelen 466 en 466bis.".

Art. 38

Artikel 514 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1994, wordt opgeheven.

Art. 39

Artikel 31 is van toepassing vanaf aanslagjaar 2010.

Artikel 34, 1^o, is van toepassing op de inkomsten die vanaf 1 januari 2010 worden betaald of toegekend.

De artikelen 32 en 33, 34, 2^o, en 35 tot 37 treden in werking vanaf aanslagjaar 2011.

Artikel 30 is toepassing op de vanaf 1 januari 2011 betaalde of toegekende interessen.

In afwijking van het vorige lid, is artikel 56, § 2, 2^o, c, zoals het bestond vóór zijn vervanging door artikel 30 van toepassing op interessen die betaald of toegekend zijn aan kapitalisatieondernemingen die onder het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 vallen zoals het bestond vóór de opheffing door het koninklijk besluit van 20 maart 2007 tot uitvoering van artikel 27bis van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van het voormalde koninklijk besluit van 20 maart 2007.

Artikel 27 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2012.

Afdeling 2

Wijzigingen met betrekking tot rechtspersonen

Art. 40

In artikel 171, 2^obis, b, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 9 juli 2004 en 22 december 2008, worden de woorden "twaalfde lid," vervangen door de woorden "elfde lid,".

Art. 41

À l'article 202, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par les lois du 15 décembre 2004, du 11 décembre 2008 et du 22 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase liminaire de l'alinéa 1^{er}, les mots "l'Union européenne," sont remplacés par les mots "l'Espace économique européen,";

2° à l'alinéa 1^{er}, 2°, les mots "qui ont la nature d'immobilisations financières et" sont abrogés;

3° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 42

À l'article 205 du même Code, modifié par les lois du 28 juillet 1992 et du 20 décembre 1995, l'arrêté royal du 20 décembre 1996, les lois du 28 avril 2003, du 2 mai 2005, du 11 mai 2007, du 22 décembre 2008 et du 23 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots "par une société filiale établie dans un État membre de l'Union européenne." sont remplacés par les mots "par une société établie dans un État membre de l'Espace économique européen, pour autant que les conditions visées à l'article 202, § 2, 1° et 2° soient remplies.;"

2° le paragraphe 2, alinéa 3, est abrogé;

3° dans le paragraphe 3, les mots "par une société filiale visée au § 2, alinéa 3, et établie dans un État membre de l'Union européenne," sont remplacés par les mots "par une société visée au § 2, alinéa 2," et les mots "exercices d'imposition postérieurs." sont remplacés par les mots "périodes imposables postérieures"."

Art. 43

Dans l'article 205ter du même Code, le paragraphe 7, inséré par la loi du 22 juin 2005, est remplacé par ce qui suit:

"Pour l'application du § 1^{er}, dans le chef des établissements de crédit, des entreprises d'assurances et des sociétés de bourse visés ci-dessous, il faut entendre par immobilisations financières consistant en participations et autres actions et parts, les actions ou parts qui ont la nature d'immobilisations financières, c'est-à-dire:

1° dans le chef des établissements de crédit visés à l'article 56, § 1^{er}, les actions et parts à comptabiliser sous le poste VII "Immobilisations financières" tel que ce poste du bilan est décrit par l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit;

Art. 41

In artikel 202, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 december 2002 en gewijzigd bij de wetten van 15 december 2004, van 11 december 2008 en van 22 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin van het eerste lid, worden de woorden "de Europese Unie," vervangen door de woorden "de Europese Economische Ruimte,";

2° in het eerste lid, 2°, worden de woorden "de aard van financiële vaste activa hebben en" opgeheven;

3° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 42

In artikel 205 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992 en van 20 december 1995, het koninklijk besluit van 20 december 1996, de wetten van 28 april 2003, van 2 mei 2005, van 11 mei 2007, van 22 december 2008 en van 23 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "door een dochteronderneming gevestigd in een lid-Staat van de Europese Unie." vervangen door de woorden "door een vennootschap gevestigd in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte, in zoverre de in artikel 202, § 2, 1° en 2° bedoelde voorwaarden worden vervuld.;"

2° in paragraaf 2 wordt het derde lid opgeheven;

3° in paragraaf 3, worden de woorden "door een in § 2, derde lid, bedoelde dochteronderneming gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie," vervangen door de woorden "door een in § 2, tweede lid, bedoelde vennootschap," en in de Franse tekst worden de woorden "exercices d'imposition postérieurs" vervangen door de woorden "périodes imposables postérieures"."

Art. 43

In artikel 205ter van hetzelfde Wetboek, wordt paragraaf 7, ingevoegd bij de wet van 22 juni 2005, vervangen als volgt:

"Voor de toepassing van § 1, moet, ten name van de hier navolgende kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beursvennootschappen, onder financiële vaste activa die uit deelnemingen en andere aandelen bestaan, worden verstaan de aandelen die de aard van financiële vaste activa hebben, dat wil zeggen:

1° ten name van de in artikel 56, § 1, bedoelde kredietinstellingen, de in post VII "Financiële vaste activa" te boeken aandelen, zoals die balanspost wordt omschreven in het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen;

2° dans le chef des entreprises d'assurances visées à l'article 56, § 2, 2°, h:

a) les actions et parts à comptabiliser sous le poste C.II. "Placements dans des entreprises liées et participations" du bilan;

b) les actions et parts à comptabiliser sous le poste C.III. "Autres placements financiers" du bilan pour autant que ces actions et parts aient la nature d'"autres immobilisations financières" visées à la rubrique IV.C.I. de l'article 95 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés;

tels que lesdits postes C.II. et C.III. du bilan sont décrits par l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances;

3° dans le chef des sociétés de bourse visées à l'article 47 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, les actions et parts à comptabiliser sous le poste IV "Immobilisations financières" tel que ce poste du bilan est décrit par l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés.".

Art. 44

À l'article 214bis, du même Code, inséré par la loi du 11 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase liminaire, les mots "une société européenne ou une société coopérative européenne" sont remplacés par les mots "une société résidente";

2° au tiret 2, les mots "de la société européenne ou de la société coopérative européenne" sont remplacés par les mots "de la société résidente".

Art. 45

Dans l'article 229, § 4, alinéa 10, du même Code, inséré par la loi du 11 décembre 2008 et modifié par la loi du 22 décembre 2009, les mots "une société européenne ou une société coopérative européenne" sont remplacés par les mots "une société résidente".

Art. 46

Dans l'article 240bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 11 décembre 2008, les mots "une société européenne ou une société coopérative européenne" sont remplacés par les mots "une société résidente".

2° ten name van de in artikel 56, § 2, 2°, h bedoelde verzekeringsondernemingen:

a) de in post C.II. "Beleggingen in verbonden ondernemingen en deelnemingen" van de balans te boeken aandelen en deelbewijzen;

b) de in de post C.III. "Overige financiële beleggingen" van de balans te boeken aandelen en deelbewijzen, voor zover die aandelen en deelbewijzen de aard hebben van "andere financiële vaste activa" volgens rubriek IV.C.I. van artikel 95, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen;

zoals die balansposten C.II. en C.III. omschreven worden in het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de jaarrekening van verzekeringsondernemingen;

3° ten name van de in artikel 47 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen bedoelde beursvennotschappen, de aandelen te boeken in post IV "Financiële vaste activa", zoals die balanspost wordt omschreven in het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen.".

Art. 44

In artikel 214bis, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin worden de woorden "een Europese vennootschap of een Europese coöperatieve vennootschap" vervangen door de woorden "een binnenlandse vennootschap";

2° in de bepaling opgenomen onder het tweede streepje, worden de woorden "van de Europese vennootschap of van de Europese coöperatieve vennootschap" vervangen door de woorden "van de binnenlandse vennootschap".

Art. 45

In artikel 229, § 4, tiende lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 december 2008 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2009, worden de woorden "een Europese vennootschap of een Europese coöperatieve vennootschap" vervangen door de woorden "een binnenlandse vennootschap".

Art. 46

In artikel 240bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 december 2008, worden de woorden "een Europese vennootschap of een Europese coöperatieve vennootschap" vervangen door de woorden "een binnenlandse vennootschap".

Art. 47

À l'article 269 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 3, b, est abrogé;

2° l'alinéa 3, c, est complété par les mots "ainsi que par des sociétés d'investissement analogues visées par l'article 130 de la même loi";

3° dans la phrase liminaire de l'alinéa 3, d, les mots "résidentes d'un État membre de l'Espace économique européen" sont insérés entre les mots "par des sociétés" et les mots "qui sont cotées à une bourse" et les mots "qui remplissent les conditions visées à l'article 201, alinéa 1^{er}, 1^o:" sont remplacés par les mots "dont les actions ou parts, représentant la majorité des droits de vote, sont détenues à concurrence de plus de la moitié par une ou plusieurs personnes physiques:";

4° l'alinéa 3, d, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Pour l'application de ce point, des sociétés d'investissement qui, dans un État membre de l'Espace économique européen, répondent aux caractéristiques d'un organisme de placement collectif visé à l'article 119 de la loi du 20 juillet 2004, dont les titres sont détenus de manière privée conformément aux dispositions analogues de cet État membre en ce qui concerne l'appel public à l'épargne, sont assimilées aux PRICAF privées visées à l'article 119 de la même loi";

5° l'alinéa 4 est abrogé;

6° dans l'alinéa 5, les mots "à l'alinéa 2, 2°, et à l'alinéa 3, a et b," sont remplacés par les mots "à l'alinéa 2 et à l'alinéa 3, a,";

7° dans l'alinéa 6, les mots "à l'alinéa 3, a et b," sont remplacés par les mots "à l'alinéa 3, a,";

8° dans l'alinéa 9, les mots "de l'alinéa 3, a et b." sont remplacés par les mots "de l'alinéa 3, a.,";

9° dans l'alinéa 11, les mots "à l'alinéa 2, 2°, et à l'alinéa 3, a et b," sont remplacés par les mots "à l'alinéa 2 et à l'alinéa 3, a.,".

Art. 48

Dans l'article 412, alinéa 7, du même Code, inséré par la loi du 9 juillet 2004 et modifié par la loi du 22 décembre 2008, les mots "à l'article 269, alinéa 12," sont à chaque fois remplacés par les mots "à l'article 269, alinéa 11,".

Art. 47

In artikel 269 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid, b, word opgeheven;

2° het derde lid, c, wordt aangevuld met de woorden "alsmede door in artikel 130 van dezelfde wet bedoelde beleggingsvennootschappen van gelijke aard";

3° in de inleidende zin van het derde lid, d, worden de woorden "gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte" ingevoegd tussen de woorden "door vennootschappen" en de woorden "die op een beurs" en worden de woorden "die de voorwaarden, vermeld in artikel 201, eerste lid, 1°, vervullen:" vervangen door de woorden "waarvan de aandelen die de meerderheid van het stemrecht vertegenwoordigen voor meer dan de helft toebehoren aan één of meer natuurlijke personen:";

4° het derde lid, d, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Voor de toepassing van dit punt, worden beleggingsvennootschappen die in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte beantwoorden aan de kenmerken van een instelling voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 119 van de wet van 20 juli 2004, waarvan de effecten volgens de in die lidstaat overeenkomstige bepalingen met betrekking tot het openbaar beroep op het spaarwezen privaat worden aangehouden, gelijkgesteld met de private PRIVAK bedoeld in artikel 119 van dezelfde wet.";

5° het vierde lid wordt opgeheven;

6° in het vijfde lid worden de woorden "in het tweede lid, 2°, en in het derde lid, a en b," vervangen door de woorden "in het tweede lid en in het derde lid, a,";

7° in het zesde lid worden de woorden "in het derde lid, a en b," vervangen door de woorden "in het derde lid, a,";

8° in het negende lid worden de woorden "van het derde lid, a en b." vervangen door de woorden "van het derde lid, a.,";

9° in het elfde lid worden de woorden "in het tweede lid, 2°, en in het derde lid, a en b," vervangen door de woorden "in het tweede lid en in het derde lid, a.,".

Art. 48

In artikel 412, zevende lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden "in artikel 269, twaalfde lid," telkens vervangen door de woorden "in artikel 269, elfde lid."

Art. 49

L'article 519bis du même Code, inséré par la loi du 28 juillet 1992 et modifié par la loi du 22 décembre 1998, est abrogé.

Art. 50

Les articles 41 à 46 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2011.

Section 3*Modification en matière de déclaration électronique aux impôts sur les revenus*

Art. 51

À l'article 308, § 3, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi-programme (1) du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 4 mai 2010, le deuxième tiret est remplacé par ce qui suit:

“— les contribuables qui, dans la déclaration électronique visée à l'article 307bis et relative à l'exercice d'imposition antérieur, n'ont pas opté pour introduire leur déclaration sur la formule visée à l'article 307 pour l'exercice d'imposition ultérieur;”.

Art. 52

L'article 51 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2011.

Section 4*Modification en matière de moyens de contrôle de l'administration*

Art. 53

L'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois des 6 juillet 1994 et 20 juillet 2006, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“L'alinéa 1^{er} ne fait pas obstacle à ce que l'administration recueille, dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, les renseignements relatifs à leurs clients qui sont demandés par un État étranger soit dans l'hypothèse visée à l'article 338, § 5, soit conformément aux dispositions relatives à l'échange de renseignements d'une convention préventive de la double imposition en vigueur ou d'un autre accord international en vigueur dans le cadre desquels la réciprocité est assurée.”

Art. 49

Artikel 519bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 juli 1992 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, wordt opgeheven.

Art. 50

De artikelen 41 tot 46 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

Afdeling 3*Wijziging met betrekking tot de elektronische aangifte in de inkomenstbelastingen*

Art. 51

In artikel 308, § 3, tweede lid, van het Wetboek van de inkomenstbelastingen 1992, vervangen bij de programmawet (1) van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2010, wordt de bepaling opgenomen onder het tweede streepje vervangen als volgt:

“— de belastingplichtigen die er, voor het voorgaand aanslagjaar, in de elektronische aangifte als bedoeld in artikel 307bis niet voor hebben gekozen om voor het daaropvolgend aanslagjaar hun aangifte in te dienen op het formulier bedoeld in artikel 307;”.

Art. 52

Artikel 51 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2011.

Afdeling 4*Wijziging met betrekking tot de onderzoeks middelen van de administratie*

Art. 53

Artikel 318 van het Wetboek van de inkomenstbelastingen 1992, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994 en 20 juli 2006, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt:

“Het eerste lid belet niet dat de administratie in de rekeningen, boeken en documenten van de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen, de inlichtingen over hun cliënten inzamelt die door een buitenlandse Staat worden gevraagd hetzij in het geval bedoeld in artikel 338, § 5, hetzij overeenkomstig de bepalingen met betrekking tot de uitwisseling van inlichtingen in een van toepassing zijnde overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting of andere internationale overeenkomst in het kader waarvan de wederkerigheid is gewaarborgd.”

Section 5*Confirmation d'arrêtés en matière de précompte professionnel*

Art. 54

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur respective:

1. l'arrêté royal du 22 juin 2009 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;
2. l'arrêté royal du 3 décembre 2009 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;
3. l'arrêté royal du 10 janvier 2010 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;
4. l'arrêté royal du 6 avril 2010 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;
5. l'arrêté royal du 2 juillet 2010 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92.

Art. 55

L'article 54 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 2**Taxe sur la valeur ajoutée**

Art. 56

Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, § 11, alinéa 1^{er}, 1°, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 26 novembre 2009, les mots "gedeelte van een binnen de Gemeenschap verricht passagiersvervoer" sont remplacés par les mots "in de Gemeenschap verricht gedeelte van een passagiersvervoer".

Art. 57

Dans le texte néerlandais de l'article 33, § 2, phrase liminaire, du même Code, remplacé par la loi-programme du 27 décembre 2006, les mots "zoals die overeenkomstig artikel 32 is bepaald" sont remplacés par les mots "zoals die overeenkomstig artikel 32 is bepaald indien".

Afdeling 5*Bekrachtiging van besluiten inzake de bedrijfsvoorheffing*

Art. 54

Bekrachtigd worden met ingang van de dag van hun respectieve inwerkingtreding:

1. het koninklijk besluit van 22 juni 2009 tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;
2. het koninklijk besluit van 3 december 2009 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;
3. het koninklijk besluit van 10 januari 2010 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;
4. het koninklijk besluit van 6 april 2010 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;
5. het koninklijk besluit van 2 juli 2010 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing.

Art. 55

Artikel 54 treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 2**Belasting over de toegevoegde waarde**

Art. 56

In artikel 1, § 11, eerste lid, 1°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 26 november 2009, worden de woorden "gedeelte van een binnen de Gemeenschap verricht passagiersvervoer" vervangen door de woorden "in de Gemeenschap verricht gedeelte van een passagiersvervoer".

Art. 57

In artikel 33, § 2, inleidende zin, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de programmatief van 27 december 2006, worden de woorden "zoals die overeenkomstig artikel 32 is bepaald" vervangen door de woorden "zoals die overeenkomstig artikel 32 is bepaald indien".

CHAPITRE 3

Droits d'enregistrement et droits de succession**Section 1^e***Droits d'enregistrement*

Art. 58

À l'article 63¹ du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1^{er}, le 3^o est remplacé par ce qui suit:

“3° avoir fait agréé un représentant responsable établi en Belgique, qui assume, solidiairement avec lui l'exécution de ses obligations fiscales s'il est:

- a) une personne physique et qu'il a son domicile en dehors de l'Espace économique européen;
- b) une personne morale sans établissement en Belgique et dont le siège social est établi en dehors de l'Espace économique européen.”;

b) il est complété par ce qui suit:

“Les professionnels non visés à l'alinéa 1^{er}, 3^o, peuvent faire agréer un représentant responsable établi en Belgique, qui assume, solidiairement avec le professionnel, l'exécution des obligations fiscales de ce dernier.”.

Art. 59

Dans l'article 69, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots “habitant l'étranger” sont remplacés par les mots “visé à l'article 63¹, alinéa 1^{er}, 3^o, du retrait de son agrément ou d'évènement entraînant son incapacité à agir comme représentant”.

Section 2*Droits de succession*

Art. 60

Dans le Livre premier, chapitre X, du Code des droits de succession, l'intitulé de la section II est remplacé par ce qui suit:

“Héritier habitant en dehors de l'Espace économique européen”.

HOOFDSTUK 3

Registratie- en successierechten**Afdeling 1***Registratierechten*

Art. 58

In artikel 63¹ van het Wetboek der registratie-, hypothek- en griffierechten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid wordt de bepaling onder 3^o vervangen als volgt:

“3° de erkenning verkregen hebben van een in België gevestigd vertegenwoordiger die medeansprakelijk is en hoofdelijk met hem instaat voor de nakoming van zijn fiscale verplichtingen indien hij:

a) een natuurlijke persoon is en zijn wettelijke verblijfplaats buiten de Europese Economische Ruimte heeft,

b) een rechtspersoon is zonder vestiging in België en wiens maatschappelijke zetel gevestigd is buiten de Europese Economische Ruimte.”;

b) het wordt aangevuld als volgt:

“Een beroepsvergadering, andere dan die bedoeld in het eerste lid, 3^o, kan de erkenning verkrijgen van een in België gevestigde vertegenwoordiger die medeansprakelijk is en hoofdelijk met hem instaat voor de nakoming van zijn fiscale verplichtingen.”.

Art. 59

In artikel 69 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “in 't buitenland wonende beroepsvergadering” vervangen door de woorden “beroepsvergadering bedoeld in artikel 63¹, eerste lid, 3^o, bij de intrekking van zijn erkenning of in geval hij onbekwaam wordt verklaard om als vertegenwoordiger op te treden”.

Afdeling 2*Successierechten*

Art. 60

In hoofdstuk X van het eerste Boek van het Wetboek der successierechten wordt het opschrift van afdeling II vervangen als volgt:

“Buiten de Europese Economische Ruimte wonende erfgenaam”.

Art. 61

À l'article 94 du même Code, modifié par la loi du 22 décembre 1989 et par la loi du 17 avril 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "habitant l'étranger" sont remplacés par les mots "habitant en dehors de l'Espace économique européen";

2° dans l'alinéa 2 les mots "l'étranger" sont remplacés par les mots "la personne habitant en dehors de l'Espace économique européen";

3° dans l'alinéa 4, les mots "habitant l'étranger" sont remplacés par les mots "habitant en dehors de l'Espace économique européen".

Art. 62

À l'article 95 du même Code, inséré par l'arrêté-loi du 4 mai 1940, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "habitant l'étranger" sont remplacés par les mots "habitant en dehors de l'Espace économique européen";

2° dans l'alinéa 2, les mots "habitant l'étranger" sont remplacés par les mots "habitant en dehors de l'Espace économique européen".

CHAPITRE 4

Modifications diverses en matière de douanes et accises

Art. 63

Dans le Chapitre I^{er}, Section 2, de la Loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977, il est inséré un article 3bis rédigé comme suit:

"Art. 3bis. La prise en compte du montant des droits et accises s'effectue par enregistrement dans la banque de données électroniques du Bureau Unique des douanes et accises ou dans les registres comptables de l'administration.".

Art. 64

Dans la même loi, il est inséré un article 212bis rédigé comme suit:

"Art. 212bis. § 1^{er}. Préalablement à la prise d'une décision défavorable, le fonctionnaire visé à l'article 212, alinéa 1^{er}, communique par écrit à la personne ou aux personnes à qui la décision sera destinée les motifs sur lesquels il a l'intention de fonder la décision défavorable.

Art. 61

In artikel 94 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989 en bij de wet van 17 april 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "in het buitenland" vervangen door de woorden "buiten de Europese Economische Ruimte";

2° in het tweede lid worden de woorden "de vreemdeling" vervangen door de woorden "de buiten de Europese Economische Ruimte wonende erfgenaam";

3° in het vierde lid worden de woorden "in het buitenland" vervangen door de woorden "buiten de Europese Economische Ruimte".

Art. 62

In artikel 95 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de besluitwet van 4 mei 1940, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "in het buitenland" vervangen door de woorden "buiten de Europese Economische Ruimte";

2° in het tweede lid worden de woorden "in het buitenland" vervangen door de woorden "buiten de Europese Economische Ruimte".

HOOFDSTUK 4

Diverse wijzigingen inzake douane en accijnzen

Art. 63

In Hoofdstuk I, Afdeling 2, van de Algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977, wordt een artikel 3bis ingevoegd dat luidt als volgt:

"Art. 3bis. De boeking van het bedrag aan rechten en accijns gebeurt door opname in de elektronische databank van het Enig Kantoor der douane en accijnzen of in de boeken van de administratie.".

Art. 64

In dezelfde wet wordt een artikel 212bis ingevoegd dat luidt als volgt:

"Art. 212bis. § 1. Voorafgaand aan het treffen van een ongunstige beschikking, deelt de ambtenaar bedoeld in artikel 212, eerste lid, aan de persoon of de personen tot wie de beschikking zal worden gericht, schriftelijk mee op welke gronden hij voornemens is de ongunstige beschikking te treffen.

§ 2. La personne à qui la communication est faite dispose d'un délai de 30 jours calendrier à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de la communication pour exprimer son point de vue par écrit. Si cette personne ne fait pas connaître son point de vue dans ce délai, il est considéré qu'elle a renoncé à la possibilité d'exprimer son point de vue.

§ 3. La décision sera prise dès que le point de vue écrit de la personne à qui la décision est destinée est reçu et, si elle est défavorable, les raisons pour lesquelles il n'a pas été tenu compte des arguments développés y seront mentionnées. Si aucune réponse n'est reçue dans le délai mentionné au § 2, la décision est prise à l'expiration de ce délai.”.

Art. 65

L'article 213 de la même loi, remplacé par la loi du 30 juin 2000, est remplacé par ce qui suit:

“La communication préalable des motifs d'une décision défavorable et le droit de recours administratif ne sont pas applicables aux décisions prises en application de l'article 263.”.

Art. 66

Dans l'article 214 de la même loi, remplacé par la loi du 30 juin 2000, les mots “à compter de la date d'envoi de la décision contestée” sont remplacés par les mots “à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de la décision contestée”.

Art. 67

L'article 64 est applicable aux décisions prises à compter du premier jour du troisième mois qui suit celui où cette loi a été publiée au *Moniteur Belge*.

CHAPITRE 5

Modifications à la loi du 25 juin 1992 relative au contrat d'assurance terrestre

Art. 68

L'article 124 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 124. Rapport ou réduction en cas du décès du preneur d'assurance

En cas de décès du preneur d'assurance, sont seules sujettes à rapport ou à réduction, les primes payées par lui sans que le rapport ou la réduction puisse dépasser le montant des prestations exigibles.”.

§ 2. De persoon aan wie de mededeling wordt verricht, beschikt over een termijn van 30 kalenderdagen te rekenen vanaf de derde werkdag volgend op de datum van verzending van de mededeling om schriftelijk zijn standpunt kenbaar te maken. Indien deze persoon binnen deze termijn zijn standpunt niet mededeelt, wordt ervan uitgegaan dat hij van de mogelijkheid zijn standpunt uiteen te zetten heeft afgezien.

§ 3. De beschikking zal worden getroffen van zodra het schriftelijk standpunt van de persoon tot wie de beschikking wordt gericht, is ontvangen en zal indien ze ongunstig is melding maken van de redenen waarom geen rekening werd gehouden met de ontwikkelde argumenten. Indien geen antwoord wordt ontvangen binnen de in § 2 vermelde termijn, wordt de beschikking getroffen na afloop van die termijn.”.

Art. 65

Artikel 213 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 juni 2000, wordt vervangen als volgt:

“De voorafgaande mededeling van de gronden van een ongunstige beschikking en het recht van administratief beroep zijn niet van toepassing op beschikkingen getroffen bij toepassing van artikel 263.”.

Art. 66

In artikel 214 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 juni 2000, worden de woorden “te rekenen vanaf de datum van verzending van de aangevochten beschikking” vervangen door de woorden “te rekenen vanaf de derde werkdag volgend op de datum van verzending van de aangevochten beschikking”.

Art. 67

Artikel 64 is van toepassing op de beschikkingen die worden getroffen vanaf de eerste dag van de derde maand na die waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekend gemaakt.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen aan de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst

Art. 68

Artikel 124 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 124. Inbreng of inkorting in geval van overlijden van de verzekeringnemer

Ingeval van overlijden van de verzekeringnemer, zijn de premies die hij heeft betaald, aan inbreng of inkorting onderworpen maar de inbreng of de inkorting mogen het bedrag van de opeisbare prestaties niet overschrijden.”.

CHAPITRE 6

**Modifications de la loi du 1^{er} avril 2007
relative à l'assurance contre les dommages
causés par le terrorisme**

Art. 69

À l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 1^{er} avril 2007 contre les dommages causés par le terrorisme, le mot "et" inséré entre les mots "la circulation" et "le fonctionnement" est remplacé par le mot "ou".

Au même article, alinéa 2, les mots "les risques liés à des véhicules maritimes" sont remplacés par les mots "la responsabilité civile de véhicules maritimes".

Art. 70

Dans la version néerlandaise, à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, dernière phrase de la même loi, le mot "betaalde" est inséré avant le mot "schadevergoeding".

Art. 71

Dans l'article 11, alinéa 1^{er}, de la même loi, la première phrase est complétée par les mots "ou à la prochaine date anniversaire de la prise de cours du contrat, si le contrat n'a pas d'échéance annuelle".

Art. 72

Dans le chapitre V, de la même loi, il est inséré une section IIbis rédigée comme suit:

"Section IIbis. Dispositions impératives

Art. 11bis. Les articles 2, 6, 7 et 8 sont impératifs et directement applicables:

1° aux contrats d'assurance en cours qui couvrent déjà les dommages occasionnés par le terrorisme;

2° aux contrats d'assurance en cours qui couvrent les dommages occasionnés par le terrorisme à partir de la date déterminée à l'article 11;

3° ainsi qu'aux contrats d'assurance qui couvrent les dommages occasionnés par le terrorisme souscrits après l'entrée en vigueur de la loi

pour autant que ces contrats soient souscrits auprès des personnes visées à l'article 4, § 1^{er}, première phrase.".

HOOFDSTUK 6

**Wijzigingen aan de wet van 1 april 2007
betreffende de verzekering tegen schade
veroorzaakt door terrorisme**

Art. 69

In de Franse tekst van artikel 2, eerste lid van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme, wordt het woord "et" tussen de woorden "la circulation" en "le fonctionnement" vervangen door het woord "ou".

In de Franse tekst van hetzelfde artikel, tweede lid, worden de woorden "les risques liés à des véhicules maritimes" vervangen door de woorden "la responsabilité civile de véhicules maritimes".

Art. 70

In de laatste zin van artikel 7, § 1, eerste lid van dezelfde wet wordt voor het woord "schadevergoeding" het woord "betaalde" ingevoegd.

Art. 71

In artikel 11, eerste lid, van dezelfde wet wordt de eerste zin aangevuld als volgt: "of, indien de verzekeringsovereenkomst geen jaarlijkse vervaldag heeft, vanaf de eerstvolgende jaardag van de ingangsdatum van de overeenkomst".

Art. 72

In hoofdstuk V van dezelfde wet wordt een Afdeling IIbis ingevoegd, luidende:

"Afdeling IIbis. Dwingend recht

Art. 11bis. De artikelen 2, 6, 7 en 8 zijn dwingend en rechtstreeks van toepassing op:

1° de lopende verzekeringsovereenkomsten die reeds schade veroorzaakt door terrorisme dekken;

2° de lopende verzekeringsovereenkomsten die schade veroorzaakt door terrorisme dekken vanaf de dag bepaald in artikel 11;

3° evenals de verzekeringsovereenkomsten die schade veroorzaakt door terrorisme dekken die onderschreven worden na de inwerkingtreding van de wet

voor zover deze overeenkomsten onderschreven worden bij een persoon bedoeld in artikel 4, § 1, eerste zin."

CHAPITRE 7

Création d'un Fonds "SHAPE-Domaines"

Art. 73

§ 1^{er}. Il est créé au sein du Service public fédéral Finances un Fonds "SHAPE-Domaines" relatif à la mise à disposition des immeubles nécessaires au logement des membres attachés au Grand Quartier Général des Puissances Alliées en Europe "SHAPE", qui représente un fonds budgétaire au sens de l'article 62 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, ci-après dénommé "le Fonds".

§ 2. Le Fonds assure la mise en location, l'entretien, la rénovation des logements existants, la reconstruction de ceux-ci, la construction de nouveaux logements et toutes les opérations qui se rapportent à sa mission.

§ 3. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant les fonds budgétaires, modifié par la loi du 24 décembre 1993, la rubrique 18 – Finances, est complétée comme suit:

"Dénomination du fonds budgétaire organique:

18-X Fonds "SHAPE-Domaines" relatif à la mise à disposition des immeubles nécessaires au logement des membres attachés au Grand Quartier Général des Puissances Alliées en Europe "SHAPE".

Nature des recettes affectées: les loyers et autres produits résultant de la mise à disposition des immeubles du SHAPE-Village et le solde du compte du comptable du sous-comité "SHAPE-Domaines" qui est versé au Fonds.

Nature des dépenses autorisées: les frais de personnel et de fonctionnement de toute nature, les investissements nécessaires pour assurer la mise en location, l'entretien, la rénovation des logements existants, la reconstruction de ceux-ci, la construction de nouveaux logements et toutes les opérations qui se rapportent à sa mission."

TITRE V

*Intérieur*CHAPITRE 1^{ER}**Modification de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football**

Art. 74

À l'article 30 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, modifiée par la loi du 10 mars 2003, la loi du 27 décembre 2004 et la loi du 25 avril

HOOFDSTUK 7

Oprichting van een Fonds "SHAPE-Domeinen"

Art. 73

§ 1. Binnen de Federale Overheidsdienst Financiën wordt een Fonds "SHAPE-Domeinen" in het leven geroepen, met betrekking tot de ter beschikking stelling van onroerende goederen nodig om de leden verbonden aan het "Supreme Headquarters Allied Powers Europe" "SHAPE" te huisvesten, dat een begrotingsfonds uitmaakt zoals bedoeld in artikel 62 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de Rijkscomptabiliteit, hierna "het Fonds" genoemd.

§ 2. Het Fonds verzekert de verhuur, het onderhoud, de renovatie en heropbouw van de bestaande woningen alsook de bouw van nieuwe woningen en alle verrichtingen die verband houden met haar opdracht.

§ 3. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van de begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993, wordt de rubriek 18 - Financiën, aangevuld als volgt:

"Benaming van het organiek begrotingsfonds:

18-X Fonds "SHAPE-Domeinen" betreffende het ter beschikking stellen van onroerende goederen nodig voor de huisvesting van de leden verbonden aan de "Supreme Headquarters Allied Powers Europe" "SHAPE".

Aard van de toegewezen ontvangsten: huurgelden en andere opbrengsten voortvloeiend uit het ter beschikking stellen van de onroerende goederen van het SHAPE-Dorp en het saldo van de rekening van de rekenplichtige van het sub-comité "SHAPE-Domeinen" dat aan het Fonds wordt gestort.

Aard van de toegestane uitgaven: personeels- en werkingskosten van allerhande aard, de noodzakelijke investeringen om de verhuur, onderhoud, renovatie en heropbouw van de bestaande woningen te verzekeren, de bouw van nieuwe woningen en alle verrichtingen die verbonden zijn met haar opdracht."

TITEL V

Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden

Art. 74

In artikel 30 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, gewijzigd bij de wet van 10 maart 2003, de wet van 27 december 2004 en de

2007, la phrase "Après l'écoulement de ce délai, un intérêt de retard, égal au taux d'intérêt légal, est dû.", est abrogée.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et transférant à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire certaines missions du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Section 1^{re}

Dispositions modificatives

Art. 75

§ 1^{er}. À l'article 1^{er} de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, la liste des définitions est complétée comme suit:

“— personne professionnellement exposée: chaque personne physique soumise, dans le cadre de ses activités professionnelles, à une exposition aux rayonnements ionisants susceptible d'entraîner le dépassement de l'une des limites de dose fixées pour les personnes du public;

— personne soumise à la surveillance dosimétrique: chaque personne physique qui exécute des activités de quelque nature que ce soit lors desquelles elle est soumise à une exposition aux rayonnements ionisants susceptible d'entraîner le dépassement de l'une des limites de dose fixées pour les personnes du public;

— limites de dose: les valeurs de références maximales fixées en exécution de cette loi pour les doses résultant de l'exposition des personnes soumises à la surveillance dosimétrique et des membres de la population aux rayonnements ionisants et qui s'appliquent à la somme des doses concernées résultant d'expositions externes pendant la période considérée et des doses résultant d'expositions subies pendant cette même période par suite de contaminations internes par des substances radioactives;

— exploitant: toute personne physique ou morale qui assume la responsabilité de l'établissement devant faire l'objet d'une autorisation ou d'une déclaration conformément aux dispositions découlant de l'article 17;

— entreprise extérieure: toute personne physique ou morale appelée à exécuter des activités de quelque nature que ce soit dans un établissement devant faire l'objet d'une autorisation ou d'une déclaration conformément aux dispositions découlant de l'article 17, au cours desquelles l'une des limites de dose fixées pour les personnes du public pourraient être

wet van 25 april 2007, vervalt de zin "Na het verstrijken van deze termijn is een nalatigheidsintrest, gelijk aan de wettelijke intrestvoet, verschuldigd".

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot overheveling van bepaalde opdrachten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg naar het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Afdeling 1

Wijzigingsbepalingen

Art. 75

§ 1. In artikel 1 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, wordt de lijst met definities aangevuld als volgt:

“— beroepshalve blootgestelde persoon: iedere natuurlijke persoon die ingevolge zijn beroepsactiviteiten, een blootstelling aan ioniserende stralingen ondergaat die kan leiden tot een overschrijding van één van de dosislimieten vastgesteld voor de personen van het publiek;

— aan dosimetrisch toezicht onderworpen persoon: iedere natuurlijke persoon die activiteiten van ongeacht welke aard uitvoert waarbij hij / zij een blootstelling aan ioniserende stralingen ondergaat die kan leiden tot een overschrijding van één van de dosislimieten vastgesteld voor de personen van het publiek;

— dosislimieten: de in uitvoering van deze wet vervatte maximale referentiewaarden voor de doses ten gevolge van de blootstelling aan ioniserende stralingen van aan dosimetrisch toezicht onderworpen personen en leden van de bevolking, die van toepassing zijn op de som van de desbetreffende doses ten gevolge van uitwendige blootstellingen tijdens de beschouwde periode en blootstellingen tijdens dezelfde periode ten gevolge van inwendige besmettingen met radioactieve stoffen;

— exploitant: elke natuurlijke of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor de inrichting onderhevig aan de vergunnings- of aangifteplicht overeenkomstig de bepalingen die voortvloeien uit artikel 17;

— externe onderneming: elke natuurlijke of rechtspersoon, die activiteiten van om het even welke aard verricht in een inrichting onderhevig aan de vergunnings- of aangifteplicht overeenkomstig de bepalingen die voortvloeien uit artikel 17, waarbij één van de dosislimieten vastgesteld voor de personen van het publiek zou kunnen overschreden worden,

dépassées, à l'exception de l'exploitant de cet établissement et des membres de son personnel;

— médecin agréé: le conseiller en prévention-médecin du travail travaillant dans un service interne ou externe pour la prévention et la protection au travail, compétent dans le domaine de la médecine du travail conformément aux dispositions de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs dans la cadre de l'exécution de leur travail et à ses arrêtés d'exécution et qui, en outre, est agréé conformément aux mesures d'exécution prises en vertu des articles 3 et 19;

— travailleur extérieur: toute personne soumise à la surveillance dosimétrique qui exécute chez un exploitant une mission comportant un risque d'exposition, qu'elle soit employée à titre temporaire ou permanent par une entreprise extérieure, ou qu'elle preste ses services en qualité de travailleur indépendant;

— mission comportant un risque d'exposition: activité de quelque nature que ce soit prestée par un travailleur extérieur chez un exploitant au cours de laquelle l'une des limites de dose fixées pour les personnes du public pourrait être dépassée;

— registre d'exposition: système d'enregistrement centralisé des données dosimétriques des personnes soumises à la surveillance dosimétrique, visé à l'article 20bis;

— passeport radiologique: document individuel établi pour les travailleurs extérieurs permettant d'assurer leur surveillance dosimétrique pendant les missions comportant un risque d'exposition qu'ils exécutent dans une unité d'établissement à l'étranger;

— professionnel des soins de santé: le professionnel des soins de santé visé à l'article 7, § 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

— consultant en sécurité de l'information et protection de la vie privée: le consultant visé à l'article 4, § 5 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale;

— responsable du traitement: la personne visée à l'article 1^{er}, § 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

— unité d'établissement: lieu d'activité, géographiquement identifiable par une adresse, où s'exerce au moins une activité de l'entreprise ou à partir duquel elle est exercée;

— travailleur: travailleur visé à l'article 2, § 1, 1^o de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

met uitzondering van de exploitant van die inrichting, en zijn personeelsleden;

— erkende geneesheer: de preventieadviseur-arbeids-genesheer werkzaam in een interne of externe dienst voor preventie en bescherming op het werk, deskundig op gebied van arbeidsgeneeskunde overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, en de uitvoeringsbesluiten ervan en die bovendien erkend is overeenkomstig de uitvoeringsmaatregelen genomen op grond van de artikelen 3 en 19;

— externe werker: iedere aan dosimetrisch toezicht onderworpen persoon, die een opdracht met blootstellingsrisico uitvoert bij een exploitant, ongeacht of hij dit doet als tijdelijk of vast werknemer van een externe onderneming, of als zelfstandige;

— opdracht met blootstellingsrisico: activiteit van ongeacht welke aard, van een externe werker bij een exploitant, waarbij één van de dosislimieten vastgesteld voor de personen van het publiek zou kunnen overschreden worden;

— blootstellingsregister: gecentraliseerd registratiesysteem bedoeld in artikel 20bis, dat de dosimetriegegevens van aan dosimetrisch toezicht onderworpen personen bevat;

— stralingspaspoort: individueel document opgesteld voor externe werkers, dat toelaat om hun dosimetrisch toezicht te verzekeren tijdens de opdrachten met blootstellingsrisico uitgevoerd in een buitenlandse vestigingseenheid;

— beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg: de beroepsbeoefenaar bedoeld in artikel 7, § 4 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levensfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

— consulent inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer: de consulent bedoeld in artikel 4, § 5 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

— verantwoordelijke voor de verwerking: de persoon zoals bedoeld in artikel 1, § 4 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens

— vestigingseenheid: een plaats die men geografisch gezien kan identificeren door een adres, waar ten minste een activiteit van de onderneming wordt uitgeoefend of van waaruit de activiteit wordt uitgeoefend;

— werknemer: werknemer zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 1^o van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

— employeur: employeur visé à l'article 2, § 1, 2° de la loi du 4 aout 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

§ 2. Dans le même article, la définition de règlement général est remplacée par ce qui suit:

“Règlement général: l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants”.

Art. 76

Un article 20bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

“Art. 20bis. § 1er. L'Agence est chargée de la mise en place et de la gestion d'un registre d'exposition.

Ce registre d'exposition s'applique:

1° aux travailleurs employés dans un établissement devant faire l'objet d'une autorisation ou d'une déclaration conformément aux dispositions découlant de l'article 17 et situé en Belgique;

2° aux travailleurs employés dans une unité d'établissement belge et exécutant en Belgique ou non des missions comportant un risque d'exposition;

3° aux travailleurs indépendants assujetis à la sécurité sociale belge et exécutant en Belgique ou non des missions comportant un risque d'exposition.

Le Roi fixe les conditions, les restrictions et les modalités suivant lesquelles l'Agence remplit cette mission.

§ 2. Le Roi fixe le contenu et la forme du registre d'exposition visé au paragraphe 1^{er}, premier alinéa, et détermine également les conditions et les modalités concernant la création, l'utilisation et le fonctionnement du registre d'exposition.

Il fixe notamment les règles relatives aux obligations des parties concernées par le fonctionnement et l'utilisation du registre d'exposition.

§ 3. Les données figurant dans le registre d'exposition sont conservées jusqu'à 50 ans après le décès de la personne soumise à la surveillance dosimétrique.

À l'expiration du délai visé au premier alinéa, les données contenues dans le registre d'exposition continuent à être conservées sous la forme de données anonymes, en vue de leur traitement ultérieur comme le prévoient les mesures d'exécution prises en application de l'article 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

— werkgever: werkgever zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 2° van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

§ 2. In hetzelfde artikel wordt de definitie van algemeen reglement vervangen als volgt:

“Algemeen reglement: het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen”.

Art. 76

In dezelfde wet wordt een artikel 20bis ingevoegd, luidende:

“Art. 20bis. § 1. Het Agentschap wordt belast met de uitbouw en het beheer van een blootstellingregister.

Dit blootstellingsregister is van toepassing op:

1° de werknemers tewerkgesteld in een inrichting die onderhevig is aan de vergunnings- of aangiftepligt overeenkomstig de bepalingen die voortvloeien uit artikel 17, gelegen in België;

2° de werknemers die tewerkgesteld zijn in een Belgische vestigingseenheid en al dan niet in België opdrachten met blootstellingsrisico uitvoeren;

3° de zelfstandigen die onderworpen zijn aan de Belgische sociale zekerheid en al dan niet in België opdrachten met blootstellingsrisico uitvoeren.

De Koning bepaalt de voorwaarden, de beperkingen en de nadere regels volgens dewelke het Agentschap deze opdracht vervult.

§ 2. De Koning bepaalt de inhoud en de vorm van het in paragraaf 1, eerste lid bedoelde blootstellingregister en bepaalt tevens de voorwaarden en de nadere regels aangaande de oprichting, het gebruik en de werking ervan.

Hij stelt inzonderheid de regels vast aangaande de verplichtingen van de partijen die betrokken zijn bij de werking en het gebruik van het blootstellingsregister.

§ 3. De gegevens opgenomen in het blootstellingsregister worden bewaard tot 50 jaar na het overlijden van de aan dosimetrisch toezicht onderworpen persoon.

Na het verstrijken van de termijn bedoeld in het eerste lid, worden de in het blootstellingsregister opgenomen gegevens verder bewaard onder de vorm van anonieme gegevens, met het oog op een latere verwerking ervan zoals bedoeld in de uitvoeringsmaatregelen genomen op grond van artikel 4 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

§ 4. Bénéficient d'un accès au registre d'exposition visé au § 1:

1° les services publics chargés de surveiller le respect des règles concernant la surveillance de la santé visées dans les mesures d'exécution prises en application de l'article 4, § 1^{er} de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, des personnes soumises à la surveillance dosimétrique, par le biais des membres du personnel désignés par ces services publics;

2° les établissements d'utilité publique chargés de veiller au respect des règles concernant la protection des personnes soumises à la surveillance dosimétrique contre les dangers des rayonnements ionisants, par le biais des membres du personnel désignés par ces établissements;

3° le professionnel des soins de santé désigné par le responsable du traitement;

4° le consultant en sécurité de l'information et en protection de la vie privée désigné par l'Agence;

5° les exploitants établis en Belgique en ce qui concerne:

- a) les données de base qui les concernent;
- b) les données qui concernent leurs propres travailleurs;

c) toutes les données qui concernent les travailleurs extérieurs qui exécutent une mission comportant un risque d'exposition dans leur établissement devant faire l'objet d'une autorisation ou d'une déclaration conformément aux dispositions découlant de l'article 17, et les données concernant la relation de ces travailleurs extérieurs avec leur entreprise extérieure ou le cas échéant concernant les modalités d'emploi dans leur entreprise extérieure;

d) les données de base de l'entreprise extérieure qui occupe des travailleurs extérieurs dans leur établissement devant faire l'objet d'une autorisation ou d'une déclaration conformément aux dispositions découlant de l'article 17;

L'accès aux données visées sous c) et d) est accordé par l'entreprise extérieure dès que le contrat prend effet et en tout cas avant la mission comportant un risque d'exposition pour le travailleur extérieur dans l'établissement devant faire l'objet d'une autorisation ou d'une déclaration conformément aux dispositions découlant de l'article 17;

6° les entreprises extérieures qui occupent des personnes soumises à la surveillance dosimétrique, en ce qui concerne:

- a) les données de base qui les concernent;
- b) toutes les données qui concernent leurs travailleurs;

7° les services de contrôle physique établis ou désignés par les exploitants visés sous 5°, en ce qui concerne les personnes soumises à la surveillance dosimétrique qu'ils surveillent pour ces exploitants;

§ 4. Hebben toegang tot het in § 1 bedoelde blootstellingsregister:

1° de overhedsdiensten belast met het toezicht op de naleving van de regels betreffende het gezondheidstoezicht bedoeld in de uitvoeringsmaatregelen genomen op grond van artikel 4, § 1 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, van de aan dosimetrisch toezicht onderworpen personen, door middel van de door deze overhedsdiensten aangeduid personeelsleden;

2° de instellingen van openbaar nut belast met het toezicht op de naleving van de regels betreffende de bescherming van de aan dosimetrisch toezicht onderworpen personen tegen de gevaren van ioniserende stralingen, door middel van de door deze instellingen aangeduid personeelsleden;

3° de beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg zoals aangeduid door de verantwoordelijke voor de verwerking;

4° de consulent inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer aangeduid door het Agentschap;

5° de exploitanten gevestigd in België voor wat betreft:

- a) de basisgegevens die op henzelf betrekking hebben;
- b) de gegevens die betrekking hebben op hun eigen werknemers;

c) alle gegevens die betrekking hebben op de externe werkers die in hun inrichting, die onderhevig is aan de vergunnings- of aangiftepligt overeenkomstig de bepalingen die voortvloeien uit artikel 17, een opdracht met blootstellingsrisico uitvoeren en de gegevens betreffende de verhouding tot hun externe onderneming of in voorkomend geval de modaliteiten van tewerkstelling bij hun externe onderneming;

d) de basisgegevens van de externe onderneming die externe werkers tewerkstelt in hun inrichting die onderhevig is aan de vergunnings- of aangiftepligt overeenkomstig de bepalingen die voortvloeien uit artikel 17;

De toegang tot de gegevens bedoeld in c) en d) wordt door de externe onderneming verleend zodra het contract een aanvang neemt en in ieder geval vóór de aanvang van de opdracht met blootstellingsrisico van de externe werker in de inrichting die onderhevig is aan de vergunnings- of aangiftepligt overeenkomstig de bepalingen die voortvloeien uit artikel 17;

6° de externe ondernemingen die aan dosimetrisch toezicht onderworpen personen tewerkstellen, voor wat betreft:

- a) de basisgegevens die op henzelf betrekking hebben;
- b) alle gegevens die betrekking hebben op hun werknemers;

7° de diensten voor fysische controle ingericht of aangeduid door de exploitanten bedoeld in 5°, voor wat betreft de aan dosimetrisch toezicht onderworpen personen die zij voor deze exploitanten opvolgen;

8° les médecins du travail agréés en ce qui concerne les travailleurs soumis à la surveillance dosimétrique dont ils effectuent la surveillance médicale;

9° les services de dosimétrie agréés en ce qui concerne les données qu'ils fournissent;

10° les personnes soumises à la surveillance dosimétrique en ce qui concerne les données qui les concernent.

Le Roi peut étendre l'accès au registre à d'autres catégories d'utilisateurs dans la mesure où ceux-ci doivent nécessairement disposer de ces données pour l'exécution de leur mission.

Le Roi détermine les modalités de l'accès au registre d'exposition et édicte les règles qu'il juge utiles sur le plan de la sécurité, ainsi que les modalités pour en assurer l'application.

§ 5. L'Agence est également chargée d'établir et de délivrer les passeports radiologiques.

Ce passeport radiologique est délivré aux travailleurs extérieurs qui exécutent des missions comportant un risque d'exposition chez un exploitant à l'étranger et qui sont employés dans une unité d'établissement belge d'une entreprise extérieure.

Le passeport radiologique est composé, d'une part, de données provenant du registre d'exposition et, d'autre part, des données dosimétriques concernant les doses qui ont été reçues lors de l'exécution de missions comportant un risque d'exposition dans un établissement à l'étranger.

Le Roi fixe les conditions, les restrictions et les modalités suivant lesquelles l'Agence remplit la mission visée au premier alinéa.

Il détermine la forme et le contenu, ainsi que le mode d'actualisation du passeport radiologique.

Il fixe également les règles à respecter concernant le fonctionnement et l'utilisation du passeport radiologique.

§ 6. L'application du présent article et de ses arrêtés d'exécution ne porte pas atteinte à l'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ni aux dispositions légales et réglementaires relatives à l'exercice de la médecine.”.

Section 2

Dispositions finales

Art. 77

§ 1^{er}. Le Service public fédéral Emploi, Travail et Conciliation sociale est déchargé des missions qui sont désormais

8° de erkende arbeidsgeneesheren voor wat betreft de aan dosimetrisch toezicht onderworpen personen waarop zij het gezondheidstoezicht uitoefenen;

9° de erkende dosimetrische diensten voor wat betreft de door hen aangeleverde data;

10° de aan dosimetrisch toezicht onderworpen personen voor wat betreft de gegevens die op hen betrekking hebben.

De Koning kan de toegang tot het register uitbreiden naar andere categorieën van gebruikers voor zover zij noodzakelijkerwijze over de gegevens dienen te beschikken voor het uitvoeren van hun opdracht.

De Koning stelt de nadere regels vast voor de toegang tot het blootstellingregister en vaardigt de regels uit op het vlak van de beveiliging die hij nuttig acht, evenals de modaliteiten om de toepassing ervan te verzekeren.

§ 5. Het Agentschap wordt tevens belast met het aanmaken en afleveren van de stralingspaspoorten.

Dit stralingspaspoort wordt afgeleverd aan de externe werkers die opdrachten met blootstellingsrisico uitvoeren bij een buitenlandse exploitant en tewerkgesteld zijn in een Belgische vestigingséénheid van een externe onderneming.

Het stralingspaspoort is samengesteld uit enerzijds gegevens die afkomstig zijn van het blootstellingsregister en anderzijds de dosisgegevens betreffende de dosissen die werden opgelopen bij het uitvoeren van opdrachten met blootstellingsrisico bij een buitenlandse exploitant.

De Koning bepaalt de voorwaarden, de beperkingen en de nadere regels volgens dewelke het Agentschap de in het eerste lid bedoelde opdracht vervult.

Hij bepaalt de vorm en de inhoud evenals de wijze van bijwerking van het stralingspaspoort.

Hij stelt tevens de te respecteren regels vast betreffende de werking en het gebruik van het stralingspaspoort.

§ 6. De toepassing van dit artikel en haar uitvoeringsbesluiten doet geen afbreuk aan de toepassing van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, noch aan de wettelijke en reglementaire bepalingen met betrekking tot de uitoefening van de geneeskunde.”.

Afdeling 2

Slotbepalingen

Art. 77

§ 1. De Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg wordt ontheven van de opdrachten

confiées à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire dans le cadre du présent chapitre.

§ 2. Le Service public fédéral Emploi, Travail et Concurrence sociale fournit à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire au plus tard le xx/xx/yyyy les données relatives à la surveillance dosimétrique dont il dispose.

§ 3. Le Service public fédéral Emploi, Travail et Concurrence sociale et l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire concluent un accord de coopération concernant l'échange des données nécessaires à l'exécution de leurs missions de contrôle et de surveillance respectives.

Art. 78

Aussi longtemps qu'il ne sera pas donné exécution à l'article 7, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, on entend par 'professionnel des soins de santé' la personne titulaire du diplôme légal de docteur en médecine.

Art. 79

Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, les définitions de travailleur extérieur, entreprise extérieure, limites de dose, personnes professionnellement exposées, médecin agréé et exploitant sont abrogées.

Art. 80

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date de l'entrée en vigueur des dispositions du présent chapitre.

TITRE VI

Emploi

CHAPITRE 1^{ER}

Intervention du Fonds des maladies professionnelles dans les frais de la surveillance de la santé des stagiaires

Art. 81

Le Fonds des maladies professionnelles prend, par stagiaire examiné, un tiers du montant visé à l'article 13*quater*, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail à sa charge, afin de rembourser les prestations relatives à la

die voortaan aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle worden toevertrouwd in het kader van dit hoofdstuk.

§ 2. De Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg bezorgt het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle uiterlijk op xx/xx/yyyy de gegevens met betrekking tot het dosimetrisch toezicht waarover het beschikt.

§ 3. De Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle sluiten een samenwerkingsovereenkomst betreffende de uitwisseling van de noodzakelijke gegevens voor de uitoefening van hun respectievelijke toezichts- en controleopdrachten.

Art. 78

Zolang geen uitvoering wordt gegeven aan artikel 7, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levensfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, wordt begrepen onder beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg: de persoon die houder is van het wettelijk diploma van doctor in de geneeskunde.

Art. 79

In artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, worden de definities van externe werker, externe onderneming, dosislimieten, beroepshalve blootgestelde personen, erkende geneesheer en exploitant opgeheven.

Art. 80

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van dit hoofdstuk.

TITEL VI

Werk

HOOFDSTUK 1

Tussenkomst van het Fonds voor Beroepsziekten in de kosten van de gezondheidsbeoordeling van stagiairs

Art. 81

Het Fonds voor de Beroepsziekten neemt, per onderzochte stagiair, één derde van het bedrag bedoeld in artikel 13*quater*, § 1, 2^o, van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk te zinen laste, ter vergoeding van de prestaties

surveillance de la santé obligatoire des stagiaires, visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 21 septembre 2004 relatif à la protection des stagiaires, que les services externes pour la prévention et la protection au travail des établissements d'enseignement ont fournies entre le 1^{er} septembre 2005 et le 1^{er} janvier 2010.

Cette indemnité est payée dans les conditions et selon les modalités fixées en exécution de l'article 6, 8° des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970.

CHAPITRE 2

Accidents du travail – risques aggravés

Art. 82

L'article 49bis de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par la loi du 13 juillet 2006, est complété par un 9°, rédigé comme suit:

“9° les conditions et les modalités selon lesquelles une réclamation peut être déposée auprès du Comité de gestion du Fonds, ainsi que les conditions selon lesquelles cette réclamation suspend le recouvrement de la contribution forfaitaire de prévention.”.

Art. 83

L'article 82 entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

TITRE VII

Affaires sociales

CHAPITRE 1^{ER}

Base légale pour la perception de la cotisation patronale compensatoire particulière relative à la pré pension conventionnelle 01/01/2009 – 31/03/2010

Art. 84

Dans l'article 148 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), remplacé par loi du 27 avril 2007, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, les articles 114 et 115 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2007 et les articles 116, 1° à 3°, 121, 122, 125 et 146, 7°, 8° et 18° produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2009.”.

Art. 85

L'article 78 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, est remplacé par ce qui suit:

in verband met de verplichte gezondheidsbeoordeling van stagiairs, bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 21 september 2004 betreffende de bescherming van stagiairs, die de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk van de onderwijsinstellingen hebben geleverd tussen 1 september 2005 en 1 januari 2010.

Deze vergoeding wordt betaald onder de voorwaarden en volgens de nadere regels vastgesteld in uitvoering van artikel 6, 8° van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970.

HOOFDSTUK 2

Arbeidsongevallen – verzwaarde risico's

Art. 82

Het artikel 49bis van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij de wet van 13 juli 2006, wordt aangevuld met de bepaling onder 9°, luidende:

“9° de voorwaarden en modaliteiten dewelke een bezwaar kan ingediend worden bij het Beheerscomité van het Fonds alsook de voorwaarden volgens dewelke dit bezwaar de inning van de forfaitaire preventiecontribution schorst.”.

Art. 83

Artikel 82 treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

TITEL VII

Sociale Zaken

HOOFDSTUK 1

Wettelijke basis voor de inning van de bijzondere compenserende werkgeversbijdrage betreffende het conventioneel brugpensioen 01/01/2009 – 31/03/2010

Art. 84

In artikel 148 van de wet houdende diverse bepalingen (I) van 27 december 2006, vervangen bij de wet van 27 april 2007, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“In afwijking op de bepalingen van het eerste lid hebben de artikelen 114 en 115 uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en hebben de artikelen 116, 1° tot 3°, 121, 122, 125 en 146, 7°, 8° en 18° uitwerking met ingang van 1 januari 2009.”.

Art. 85

Artikel 78 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, wordt vervangen als volgt:

“Art. 78. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} avril 2010, à l’exception de l’article 62 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.”.

Art. 86

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 2

Cotisation de solidarité véhicule de société - indemnité forfaitaire

Art. 87

Dans l’article 38, § 3*quater*, 10°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l’alinéa 5 et l’alinéa 6:

“Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l’organisme perceuteur des cotisations de sécurité sociale peut accorder à l’employeur l’exonération ou la réduction de l’indemnité forfaitaire, pour autant que l’employeur ne se trouve pas dans une des situations décrites à l’article 38, § 3*octies*, alinéa 1^{er}.”.

Art. 88

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

“Art. 78. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 april 2010, met uitzondering van artikel 62, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009.”.

Art. 86

Dit hoofdstuk treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

HOOFDSTUK 2

Solidariteitsbijdrage bedrijfswagen – forfaitaire vergoeding

Art. 87

In artikel 38, § 3*quater*, 10°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt tussen het vijfde en het zesde lid een lid ingevoegd, luidende:

“De Koning bepaalt ook de voorwaarden waaronder het inningorganisme van de socialezekerheidsbijdragen de werkgever vrijstelling of vermindering mag verlenen van de vaste vergoeding, voor zover de werkgever zich niet in een van de in artikel 38, § 3*octies*, eerste lid, beschreven situaties bevindt.”.

Art. 88

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État**

Avant-projet de loi instaurant l'enregistrement automatique comme entrepreneur (articles 70 à 75 et 83 du projet de loi)

CHAPITRE PREMIER**Disposition préliminaire****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Modifications au Code des impôts sur les revenus 1992****Art. 2**

Dans l'article 101, § 2, alinéa 3, a, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'arrêté royal du 31 décembre 1996, les mots "conformément à l'article 401" sont abrogés.

Art. 3

Dans l'article 145²⁵, alinéa 3, 4°, du même Code, inséré par la loi-programme du 8 avril 2003, les mots "conformément à l'article 401" sont abrogés.

Art. 4

Dans l'article 145³⁰, alinéa 3, 3°, du même Code, inséré par la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, les mots "conformément à l'article 401" sont abrogés.

Art. 5

À l'article 314 du même Code, modifié par les lois du 28 décembre 1992 et du 6 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes:

1° le paragraphe 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante:

"§ 1^{er}. L'administration des contributions directes attribue un numéro fiscal d'identification aux contribuables soumis aux impôts visés à l'article 1^{er}.

Pour les personnes physiques, ce numéro fiscal correspond à leur numéro d'identification dans le Registre national des personnes physiques.

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State**

Voorontwerp van wet tot invoering van de automatische registratie als aannemer (artikelen 70 tot 75 en 83 van het ontwerp van wet)

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Wijzigingen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992****Art. 2**

In artikel 101, § 2, derde lid, a, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij koninklijk besluit van 31 december 1996, worden de woorden "overeenkomstig artikel 401" opgeheven.

Art. 3

In artikel 145²⁵, derde lid, 4°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de programmawet van 8 april 2003, worden de woorden "overeenkomstig artikel 401" opgeheven.

Art. 4

In artikel 145³⁰, derde lid, 3°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de programmawet (I) van 27 december 2006, worden de woorden "overeenkomstig artikel 401" opgeheven.

Art. 5

In artikel 314 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992 en 6 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de eerste paragraaf wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Aan de belastingplichtigen die aan de in artikel 1 vermelde belastingen zijn onderworpen, wordt door de administratie der directe belastingen een fiscaal identificatienummer toegekend.

Voor natuurlijke personen stemt dit fiscaal nummer overeen met hun identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen.

Lorsque les personnes physiques disposent d'un numéro d'entreprise attribué par la Banque-Carrefour des Entreprises, ce numéro est aussi utilisé comme numéro fiscal d'identification pour tout ce qui concerne leur activité d'entreprise.

Le numéro fiscal d'identification des personnes morales correspond à leur numéro d'entreprise attribué par la Banque-Carrefour des Entreprises.

Le numéro fiscal d'identification des personnes physiques et des personnes morales qui n'ont pas de numéro d'entreprise est attribué et utilisé suivant les règles fixées par le Roi.”;

2° au paragraphe 2, sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots “, lorsqu'il correspond à leur numéro d'identification dans le Registre national des personnes physiques,” sont insérés entre les mots “Le numéro fiscal d'identification des personnes physiques” et les mots “peut être utilisé”;

b) le paragraphe 2 est complété par l'alinéa suivant:

“Le numéro d'entreprise des personnes physiques et des personnes morales peut être utilisé aux conditions et aux fins déterminées par la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.”;

3° au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “Outre l'utilisation prévue au § 2, le numéro fiscal d'identification des personnes physiques peut être utilisé,” sont remplacés par les mots “Outre l'utilisation prévue au § 2, alinéa 1^{er}, le numéro fiscal d'identification des personnes physiques qui correspond à leur numéro d'identification dans le Registre national des personnes physiques, peut être utilisé.”;

4° au paragraphe 5, les mots “des §§ 2 à 4” sont remplacés par les mots “du § 2, alinéa 1^{er}, et des §§ 3 et 4”;

5° la phrase liminaire du paragraphe 6 est remplacé par le texte suivant:

“§ 6. Sans préjudice des règles concernant l'utilisation obligatoire du numéro d'entreprise, sont soumis à l'obligation de reproduire le numéro fiscal d'identification des personnes physiques.”.

Art. 6

À l'article 400 du même Code, inséré par l'arrêté royal du 26 décembre 1998 et modifié par la loi-programme du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

Wanneer natuurlijke personen beschikken over een ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen, wordt dit nummer ook als fiscaal identificatienummer gebruikt voor alles wat hun ondernemingsactiviteit aanbelangt.

Het fiscaal identificatienummer van de rechtspersonen stemt overeen met hun ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen en van de rechtspersonen die geen ondernemingsnummer hebben, wordt toegekend en gebruikt volgens de regels bepaald door de Koning.”;

2° in paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden “als het overeenstemt met hun identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen,” ingevoegd tussen de woorden “Het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen” en de woorden “mag worden gebruikt”;

b) de paragraaf 2 wordt aangevuld met het volgende lid:

“Het ondernemingsnummer van de natuurlijke personen en de rechtspersonen mag worden gebruikt onder de voorwaarden en tot de doeleinden bepaald bij de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.”;

3° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “Behalve het in § 2 bedoelde gebruik mag het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen worden gebruikt,” vervangen door de woorden “Behalve het in § 2, eerste lid, bedoelde gebruik mag het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen dat overeenstemt met hun identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen, worden gebruikt.”;

4° in paragraaf 5 worden de woorden “van de §§ 2 tot 4” vervangen door de woorden “van de § 2, eerste lid, en van de §§ 3 en 4”;

5° de inleidende zin van paragraaf 6 wordt vervangen als volgt:

“§ 6. Onverminderd de regels betreffende het verplicht gebruik van het ondernemingsnummer, zijn aan de verplichting tot het vermelden van het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen onderworpen.”.

Art. 6

In artikel 400 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij koninklijk besluit van 26 december 1998 en gewijzigd bij de programmawet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° Travaux: les activités visées à l’article 20, § 2, de l’arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;”;

b) le 5° est abrogé.

Art. 7

L’article 401 du même Code, inséré par l’arrêté royal du 26 décembre 1998 et modifié par la loi-programme du 27 avril 2007, est abrogé.

Art. 8

L’article 408 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par l’arrêté royal du 26 décembre 1998, est complété par les mots “ou de procédure en réorganisation judiciaire.”.

CHAPITRE 3

Modifications à l’article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l’arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

Art. 9

À l’article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l’arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, remplacé par la loi-programme du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 27 décembre 2007, les modifications suivantes sont apportées:

a) le § 1^{er}, 1°, est remplacé par ce qui suit:

“1° Travaux: les activités visées à l’article 20, § 2, de l’arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;”;

b) le § 1^{er}, 5°, est abrogé;

c) le § 2 est abrogé;

d) le § 11 est complété par les mots “ou de procédure en réorganisation judiciaire.”.

a) de bepaling opgenomen onder 1° wordt vervangen als volgt:

“1° Werken: de werkzaamheden die zijn vermeld in artikel 20, § 2, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;”;

b) de bepaling opgenomen onder 5° wordt opgeheven.

Art. 7

Artikel 401 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij koninklijk besluit van 26 december 1998 en gewijzigd bij de programmawet van 27 april 2008, wordt opgeheven.

Art. 8

Artikel 408 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 december 1998, wordt aangevuld met de woorden “of een procedure van gerechtelijke reorganisatie.”.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

Art. 9

In artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, vervangen bij de programmawet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling opgenomen onder § 1, 1°, wordt vervangen als volgt:

“1° Werken: de werkzaamheden die zijn vermeld in artikel 20, § 2, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;”;

b) de bepaling opgenomen onder § 1, 5°, wordt opgeheven;

c) de bepaling opgenomen onder § 2 wordt opgeheven;

d) de bepaling opgenomen onder § 11 wordt aangevuld met de woorden “of een procedure van gerechtelijke reorganisatie.”.

CHAPITRE 4

L'enregistrement automatique comme entrepreneur

Art. 10

Pour l'application des articles 11 et 12 on entend par:

1° "Entrepreneur": quiconque s'engage, pour un prix, à exécuter ou à faire exécuter des travaux, soit pour le compte d'un commettant, soit en sous-traitance;

2° "Travaux": les activités visées à l'article 20, § 2, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

3° "Banque-Carrefour des Entreprises": le registre créé au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie en exécution de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions;

4° "Services compétents": les services du SPF Finances, du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, du SPF Économie et du SPF Sécurité sociale à désigner par le Roi. Le Roi peut également désigner une institution de Sécurité sociale et un Fonds de Sécurité d'Existence en tant que service compétent;

5° "Quelqu'un qui est enregistré comme entrepreneur": l'entrepreneur ou le sous-traitant qui a obtenu un enregistrement automatique ou à qui l'enregistrement comme entrepreneur est accordé par la commission du contentieux.

Art. 11

§ 1^{er}. L'enregistrement comme entrepreneur se fait automatiquement au moment où le numéro d'entreprise d'une entreprise, inscrite préalablement en qualité d'entreprise commerciale ou artisanale au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, est activé comme numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée suite à la déclaration de l'entrepreneur qu'il accomplit réellement un ou plusieurs des travaux visés à l'article 10, 2°.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, sont considérées comme étant une entreprise qui peut être enregistré comme entrepreneur:

a) les entreprises d'économie sociale agréées qui sont inscrites dans la BCE en qualité d'entreprise commerciale ou artisanale et dont le numéro d'entreprise est activé comme numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée suite à la déclaration de ces entreprises d'économie sociale agréées qu'elles exercent réellement une ou plusieurs des activités visées à l'article 10, 2°;

HOOFDSTUK 4

De automatische registratie als aannemer

Art. 10

Voor de toepassing van de artikelen 11 en 12 wordt verstaan onder:

1° "Aannemer": eenieder die er zich toe verbindt om tegen een prijs werken uit te voeren of te laten uitvoeren, hetzij voor rekening van een opdrachtgever, hetzij in onderaanneming;

2° "Werken": de werkzaamheden die zijn vermeld in artikel 20, § 2, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

3° "Kruispuntbank van ondernemingen": het register opgericht bij de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie in uitvoering van de wet van 16 januari 2003 houdende oprichting van de Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen;

4° "Bevoegde diensten": de door de Koning aan te duiden diensten van de FOD Financiën, de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de FOD Economie en de FOD Sociale Zekerheid. De Koning kan ook een instelling van Sociale Zekerheid en een Fonds voor bestaanszekerheid aanduiden als bevoegde dienst;

5° "Iemand die als aannemer is geregistreerd": de aannemer of onderaannemer die de automatische registratie heeft verkregen of aan wie de registratie is toegekend door de geschillencommissie.

Art. 11

§ 1. De registratie als aannemer gebeurt automatisch op het ogenblik dat het ondernemingsnummer van een onderneming die van tevoren als handels- of ambachtsonderneming in de Kruispuntbank van Ondernemingen was ingeschreven, als identificatienummer inzake de belasting op de toegevoegde waarde is geactiveerd ingevolge de verklaring van de aannemer dat hij effectief één of meerdere van de in artikel 10, 2° vermelde werken uitoefent.

Voor de toepassing van het eerste lid worden aangemerkt als onderneming die als aannemer kan worden geregistreerd:

a) de erkende sociale economiebedrijven die zijn ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen in de hoedanigheid van een handels- of ambachtsonderneming en waarvan het ondernemingsnummer als inschrijvingsnummer inzake de belasting over de toegevoegde waarde is geactiveerd ingevolge de verklaring van die erkende sociale economiebedrijven dat ze effectief één of meerdere van de in artikel 10, 2°, vermelde werken uitoefenen;

b) les agences d'intérim agréées pour des activités dans le secteur de la construction.

§ 2. L'enregistrement comme entrepreneur est également accordé:

1° aux sociétés momentanées, aux sociétés internes et aux sociétés de droit commun dont les associés qui exercent un ou plusieurs des travaux visés à l'article 10, 2°, sont enregistrés comme entrepreneur, et qui, indépendamment de leurs associés, ne disposent pas d'un numéro d'entreprise attribué par la Banque-carrefour des Entreprises qui est activé comme numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée;

2° aux entreprises étrangères qui ne disposent pas d'un numéro d'entreprise attribué par la Banque-carrefour des Entreprises qui est activé comme numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée, lorsqu'ils disposent, pour autant qu'il existe, d'un numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée dans l'État membre de l'Espace économique européen ou dans l'État dont les entreprises doivent, conformément à un accord international, être traitées en Belgique de la même façon que les entreprises belges, dans lequel ils sont établis.

Par dérogation aux dispositions de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, la Banque-carrefour des Entreprises attribue, le cas échéant, d'office un numéro d'entreprise aux entreprises visées à l'alinéa 3. Alors, la qualité d'entrepreneur enregistré peut être attribuée même sans que le numéro d'entreprise soit activé comme numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée en absence d'assujettissement de l'entreprise à cette taxe.

§ 3. Le Roi détermine les modalités d'enregistrement en tant qu'entrepreneur des entreprises pour lesquelles l'application des paragraphes précédents ne permet pas un enregistrement automatique.

Art. 12

§ 1^{er}. La radiation de l'enregistrement d'un entrepreneur dans la Banque-Carrefour des Entreprises sur proposition des services compétents et la réactivation éventuelle de l'enregistrement sur demande de l'entrepreneur sont effectuées aux conditions, dans les cas et selon les modalités déterminées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. À cette fin, le Roi forme une commission du contentieux dont Il détermine la mission, la constitution et le fonctionnement.

Avant d'accepter leur fonction, les membres de la commission prêtent serment devant le président d'accomplir leur mission en toute impartialité et de maintenir le secret sur les délibérations auxquelles ils ont pris part.

b) de uitzendkantoren die over een erkenning als uitzendkantoor beschikken voor uitzendactiviteiten in de bouwsector.

§ 2. De registratie als aannemer wordt eveneens verleend:

1° aan tijdelijke handelsvennootschappen, aan stille handelsvennootschappen of aan maatschappen waarvan de deelgenoten, die één of meerdere van de in artikel 10, 2° vermelde werken uitoefenen, als aannemer zijn geregistreerd, en die afzonderlijk van hun deelgenoten niet beschikken over een ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen dat als inschrijvingsnummer inzake de belasting over de toegevoegde waarde is geactiveerd;

2° aan buitenlandse ondernemingen die niet beschikken over een ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen dat als inschrijvingsnummer inzake de belasting over de toegevoegde waarde is geactiveerd, wanneer ze, voor zover het bestaat, beschikken over een inschrijvingsnummer inzake de belasting over de toegevoegde waarde in de lidstaat van de Europese Economische Ruimte of in de staat waarvan de onderneming ingevolge een internationaal akkoord in België op dezelfde manier moeten worden behandeld als de Belgische ondernemingen, waar ze zijn gevestigd.

In afwijking op de bepalingen van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, wordt, in voorkomend geval, voor de in het derde lid vermelde ondernemingen ambtshalve een ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen. De hoedanigheid van geregistreerde aannemer kan dan worden toegekend zelfs zonder dat het ondernemingsnummer wordt geactiveerd als inschrijvingsnummer inzake de belasting over de toegevoegde waarde bij gebrek aan onderwerping van de onderneming aan die belasting.

§ 3. De Koning bepaalt de modaliteiten voor de registratie als aannemer van ondernemingen waarvoor in toepassing van de voorgaande paragrafen geen automatische registratie mogelijk is.

Art. 12

§ 1. De schrapping van de registratie als aannemer in de Kruispuntbank van Ondernemingen op voorstel van de bevoegde diensten en de eventuele reactivering van de registratie op verzoek van de aannemer wordt verricht onder de voorwaarden, in de gevallen en volgens de modaliteiten die de Koning bij in ministerraad overlegd besluit bepaalt. Daartoe richt de Koning een geschillencommissie op waarvan Hij de opdracht, de samenstelling en de werking bepaalt.

Alvorens hun ambt te aanvaarden leggen de leden van de commissie in de handen van de voorzitter de eed af hun opdracht in volle onpartijdigheid te vervullen en de beraadslagingen waaraan zij deelnemen geheim te houden.

§ 2. Les décisions de la commission sont exécutoires par provision à partir de la notification à l'intéressé par courrier recommandé.

Un recours contre cette décision peut être introduit dans les vingt jours suivant la notification visée à l'alinéa premier. Ce recours doit être introduit auprès du tribunal de première instance conformément à la compétence générale attribuée à ce tribunal par l'article 568 du Code judiciaire.

Avant d'introduire ce recours, l'intéressé peut demander à la Commission, par courrier recommandé et dans les vingt jours suivant la notification visée à l'alinéa premier, à être entendu; il peut se faire assister ou représenter par un conseiller lors de la séance. Si l'intéressé, ou son conseiller, ne paraît pas après avoir été invité par courrier recommandé à exercer son droit à être entendu durant la séance de la Commission, il est estimé avoir renoncé à ce droit. La Commission confirme ou revoie sa décision et le délai de recours de vingt jours visé au deuxième alinéa commence seulement le jour où cette confirmation ou révision est notifié à l'intéressé.

Les décisions de la commission deviennent définitives si aucun recours n'est introduit durant les délais visés au deuxième ou au troisième alinéa par l'intéressé ou par ou au nom des ministres désignés par le Roi.

Les dispositions de l'article 53bis du Code judiciaire sont d'application sur le calcul de ce délai.

§ 3. Les décisions de radiation ou de réactivation de l'enregistrement en tant qu'entrepreneur sont transmises à la Banque-Carrefour des Entreprises et publiées sur un site web du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Sans préjudice du § 2, alinéa 1^{er}, les décisions de radiation de l'enregistrement comme entrepreneur ne sortent leurs effets vis-à-vis de tiers qu'à partir du dixième jour suivant la date de publication de ces décisions sur le site web du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Cette date est reprise dans les listes qui sont consultables sur un site web du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

CHAPITRE 5

Dispositions finales

Art. 13

§ 1^{er}. Pour les entrepreneurs qui, en exécution des articles 401 du Code des impôts sur les revenus 1992 et 30bis, § 2, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, sont enregistrés comme entrepreneur au 31 décembre 2010, la qualité d'entrepreneur enregistré est automatiquement activé dans la

§ 2. De beslissingen van de commissie zijn vanaf de kennisgeving aan de betrokkenen bij een ter post aangetekend schrijven, uitvoerbaar bij voorraad.

Tegen deze beslissingen kan binnen twintig dagen na de in het eerste lid bedoelde kennisgeving een verhaal worden ingesteld. Dit verhaal wordt ingesteld voor de rechtbank van eerste aanleg overeenkomstig de algemene bevoegdheid welke aan deze rechtbank wordt toegekend door artikel 568 van het Gerechtelijk Wetboek.

Alvorens dit verhaal wordt ingesteld, kan de betrokkenen, binnen twintig dagen na de in het eerste lid bedoelde kennisgeving, bij een ter post aangetekend schrijven, aan de commissie vragen om te worden gehoord; hij kan zich op de zitting door een raadsman laten bijstaan of vertegenwoordigen. Wanneer de betrokkenen of zijn raadsman niet verschijnt na bij een ter post aangetekend schrijven te zijn uitgenodigd om tijdens de zitting van de commissie zijn recht om te worden gehoord, uit te oefenen, wordt hij geacht aan dat recht te verzaken. De commissie bevestigt of herziet haar beslissing en de in het tweede lid vermelde verhaaltermijn van twintig dagen gaat slechts in op de dag waarop aan de betrokkenen kennis is gegeven van die bevestiging of herziening.

De beslissingen van de commissie worden definitief indien binnen de in het tweede of het derde lid beoogde termijn, geen verhaal is ingesteld door de betrokkenen of door of vanwege de door de Koning aangeduide ministers.

De bepalingen van artikel 53bis van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing op de berekening van die termijn.

§ 3. De beslissingen tot schrapping of tot opnieuw toekenning van de registratie als aannemer worden medegedeeld aan de Kruispuntbank van Ondernemingen en bekendgemaakt via een webstek van de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie.

Onverminderd § 2, eerste lid, hebben de beslissingen tot schrapping van de registratie als aannemer tegenover derden slechts uitwerking met ingang van de tiende dag volgend op de datum van publicatie van die beslissingen op de webstek van de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie. Deze datum wordt opgenomen in de lijsten die kunnen worden geraadpleegd via een webstek van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

HOOFDSTUK 5

Slotbepalingen

Art. 13

§ 1. Voor de aannemers die, in uitvoering van de artikelen 401 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en 30bis, § 2, van de van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, op 31 december 2010 geregistreerd zijn, wordt vanaf 1 januari 2011 automatisch

Banque-Carrefour des Entreprises à partir du 1^{er} janvier 2011 sur base des données de la banque de données du Service public fédéral des Finances. Jusqu'à la reprise de la qualité d'entrepreneur enregistré dans cette Banque-Carrefour, l'entrepreneur peut justifier qu'il est enregistré comme entrepreneur par le biais de sa décision d'enregistrement comme entrepreneur ou de la publication comme tel dans le *Moniteur belge* pour autant que la commission du contentieux visée à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'ait pas radié cet enregistrement après le 1^{er} janvier 2011.

Les demandes d'enregistrement qui, au 1^{er} janvier 2011, n'ont pas été traitées définitivement, sont clôturées par la commission d'enregistrement compétente par le transfert de la demande:

1. au guichet d'entreprise auprès duquel l'entrepreneur s'est inscrit dans la Banque-Carrefour des Entreprises lorsqu'il s'agit d'une entreprise qui démarre ou qui vient d'être constituée ou lorsqu'une entreprise existante demande pour la toute première fois l'enregistrement comme entrepreneur. Le guichet d'entreprise traite la demande conformément l'article 11 de la présente loi;
2. à la commission du contentieux visée à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, lorsqu'il s'agit d'une demande afin d'attribuer l'enregistrement comme entrepreneur après un refus ou une radiation.

§ 2. Les litiges relatives à l'enregistrement comme entrepreneur qui ne sont pas clôturés au 1^{er} janvier 2011, sont poursuivis selon les règles existantes au 31 décembre 2010. Ceci vaut également pour les cas dans lesquels le délai d'introduire un recours ou un appel contre une décision ou un jugement n'est pas expiré au 31 décembre 2010 et pour autant que l'entrepreneur utilise cette possibilité dans ledit délai.

À cette fin, la commission du contentieux visée à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er} agit comme ayant cause des commissions d'enregistrement dans les litiges en cours.

Les publications de la radiation ou de la réactivation de l'enregistrement selon les dispositions du présent paragraphe, se font, à la demande de la commission du contentieux, selon les règles précitées de l'article 12, § 3.

Art. 14

L'article 5 entre en vigueur à la date déterminé par le Roi et au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

Les articles 2 à 4 et 6 à 13 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

de hoedanigheid van geregistreerde aannemer in de Kruispuntbank van Ondernemingen geactiveerd op grond van de gegevens uit de databank van de Federale Overheidsdienst Financiën. Tot de opneming van de hoedanigheid van geregistreerde aannemer in die Kruispuntbank, kan de aannemer het bewijs dat hij is geregistreerd als aannemer leveren aan de hand van zijn beslissing tot registratie als aannemer of van de publicatie als geregistreerde aannemer in het *Belgisch Staatsblad* voor zover de in artikel 12, § 1, eerste lid, bedoelde geschillencommissie die registratie niet heeft geschrapt.

De aanvragen tot registratie die op 1 januari 2011 nog niet definitief zijn afgehandeld, worden door de bevoegde registratiecommissie afgesloten door middel van een doorzending van de aanvraag naar:

1. het ondernemingsloket waar de aannemer zich heeft ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen wanneer het aanvraag betreft van een pas opgestarte of opgerichte onderneming of wanneer een bestaande onderneming voor de allereerste keer een registratie als aannemer aanvraagt. Het ondernemingsloket behandelt de aanvraag in overeenstemming met artikel 11 van deze wet;
2. de in artikel 12, § 1, eerste lid, bedoelde geschillencommissie wanneer het een aanvraag betreft tot het toekennen van de registratie als aannemer na een weigering of een schrapping.
3. De geschillen betreffende de registratie als aannemer die nog niet zijn afgehandeld op 1 januari 2011, worden verder gezet volgens de regels die bestonden op 31 december 2010. Dit geldt eveneens voor de gevallen waarin de termijn om verhaal in te dienen of in beroep te gaan tegen een beslissing of een vonnis nog niet is verstrekken op 31 december 2010 en voor zover de aannemer van die mogelijkheid gebruik maakt binnen de genoemde termijn.

Te dien einde treedt de in artikel 12, § 1, eerste lid, bedoelde geschillencommissie op als rechtsopvolger van de registratiecommissies in de nog hangende geschillen.

De bekendmakingen van de schrapping of het opnieuw toekennen van de registratie ingevolge de bepalingen van deze paragraaf gebeuren, op verzoek van de geschillencommissie, volgens de in artikel 12, § 3, vermelde regels.

Art. 14

Artikel 5 treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 1 januari 2012.

De artikelen 2 tot 4 en 6 tot 13 treden in werking op 1 januari 2011.

AVIS CONSEIL D'ÉTAT
N° 49.038/1/2/3/4
du 20 et 21 décembre 2010 et 10 janvier 2011

Le Conseil d'État, section de législation, saisi par le Premier Ministre le 10 décembre 2010 d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant des dispositions diverses nécessaires", a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* * *

TITRE I^{ER}

Disposition générale

Ce titre n'appelle pas d'observations.

TITRE II

Économie

CHAPITRE UNIQUE

**Modification de la loi du 6 avril 2010
 relative aux pratiques du marché et
 à la protection du consommateur**

Ce chapitre n'appelle pas d'observations.

TITRE III

Mobilité

CHAPITRE UNIQUE

Création de la banque-carrefour des permis de conduire

Formalités préalables

L'organisation de la banque-carrefour des permis de conduire relève des notions de "règles de police générale et de (...) réglementation relative aux communications et aux

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 49.038/1/2/3/4
van 20 en 21 december 2010 en 10 januari 2011

De Raad van State, afdeling Wetgeving, op 10 december 2010 door de Eerste Minister verzocht hem binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende diverse noodzakelijke bepalingen", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ¹ alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*
* * *

TITEL I

Algemene bepaling

Art. 1

Bij dit artikel zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL II

Economie

ENIG HOOFDSTUK

**Wijziging van de wet van 6 april 2010
 betreffende marktpraktijken en
 consumentenbescherming**

Dit hoofdstuk noopt niet tot het maken van opmerkingen.

TITEL III

Mobiliteit

ENIG HOOFDSTUK

Oprichting van de kruispuntbank van de rijbewijzen

Voorafgaande vormvereisten

De organisatie van de kruispuntbank van de rijbewijzen heeft te maken met de "regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer en vervoer (...)", in de zin

¹ Aangezien het gaat om een voorontwerp van wet wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

transports", au sens de l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Dès lors, le Chapitre unique du Titre III de l'avant-projet doit être soumis à la procédure d'association des Gouvernements de région prévue par la disposition précitée.

Rapports entre les dispositions du chapitre unique du Titre III de l'avant-projet et la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel

Dans son avis 47. 162/4, donné le 2 décembre 2009 sur un avant-projet devenu la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules, la section de législation a formulé l'observation suivante:

"2. L'exposé des motifs est rédigé comme suit:

"Le respect de la vie privée est garanti par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données personnelles, excepté dans les cas où le présent projet de loi prévoit explicitement d'autres dispositions".

Afin d'éclairer utilement le Parlement sur la portée de l'avant-projet quant à la protection de la vie privée, l'exposé des motifs gagnerait à être complété par un tableau qui mentionne d'une part, les dispositions qui seraient le cas échéant plus exigeantes que les garanties prévues par la loi du 8 décembre 1992 précitée et d'autre part, par les dispositions qui constituerait un allégement ou des dérogations aux mêmes garanties données par cette loi. Dans cette dernière hypothèse, il conviendrait de justifier celles-ci au regard de la directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 octobre 1995 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données".

Le Chapitre unique du Titre III de l'avant-projet examiné appelle la même observation.

Section 1^{re}

Disposition générale

Art. 4

Les différentes définitions figurant à l'article 4 de l'avant-projet doivent être précédées des subdivisions en 1°, 2°, 3°, etc. En effet, l'usage de tirets rend difficile l'identification des

van artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Bijgevolg moeten overeenkomstig de voormelde bepaling de gewestregeringen worden betrokken bij het uitwerken van het enige hoofdstuk van titel III van het voorontwerp.

Verhouding tussen de bepalingen van het enige hoofdstuk van titel III van het voorontwerp en de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens

In haar advies 47. 162/4, gegeven op 2 december 2009 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen, heeft de afdeling Wetgeving de volgende opmerking gemaakt:

"2. In de memorie van toelichting staat te lezen:

"Het respecteren van de persoonlijke levenssfeer wordt gewaarborgd door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, behalve in die gevallen waar dit wetsontwerp uitdrukkelijk een andersluidende bepaling bevat".

Teneinde het parlement genoegzaam inzicht te verschaffen in de strekking van het voorontwerp wat de bescherming van de persoonlijke levenssfeer betreft, verdient het aanbeveling de memorie van toelichting aan te vullen met een tabel waarin enerzijds de bepalingen worden opgenomen die in voorkomend geval strenger zijn dan de garanties vervat in de voornoemde wet van 8 december 1992, en anderzijds de bepalingen die soepeler zijn dan diezelfde wettelijke garanties of die uitzonderingen erop bevatten. In dit laatste geval dienen die uitzonderingen te worden verantwoord in het licht van richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens."

Het enige hoofdstuk van titel III van het onderzochte voorontwerp geeft aanleiding tot dezelfde opmerking.

Afdeling 1

Algemene bepaling

Art. 4

De verschillende definities die vervat zijn in artikel 4 van het voorontwerp moeten worden voorafgegaan door de onderverdelingen 1°, 2°, 3°, enz. Het gebruik van streepjes

subdivisions de l'énumération et augmente le risque d'erreurs de référence et de modification².

Section 2

Banque-carrefour

Sous-section 1^e

Objectifs de la banque-carrefour

Art. 6

1. Parmi les objectifs justifiant le traitement des données à caractère personnel reprises dans la banque-carrefour en projet, figure, à l'article 6, 5°, de l'avant-projet, la "détermination des montants dus par les communes tel que prévus par le Roi". Cette dernière notion doit être précisée afin de mieux délimiter l'habilitation ainsi donnée au Roi.

2. La notion de "réalisation d'une tâche d'intérêt général, déterminée par le Roi après avis de la Commission" au sens de l'article 6, 14°, de l'avant-projet, est à ce point vaste qu'elle prive d'utilité la définition légale des finalités justifiant le traitement de données à caractère personnel.

Compte tenu de l'énumération des finalités qui figurent déjà dans l'article 6 en projet, sans doute serait-il plus conforme à la volonté de l'auteur de l'avant-projet de mieux circonscrire l'habilitation ainsi conférée au Roi lorsqu'il complète cette énumération.

En tout état de cause, afin de correspondre au critère de nécessité tel qu'il résulte de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 précitée, le texte devrait être revu afin de faire état lui aussi de la nécessité de l'utilisation des données de la banque-carrefour lorsqu'il s'agit de la réalisation d'une tâche d'intérêt général.

Sous-section 2

Enregistrement dans la banque-carrefour

Art. 8

1. L'article 8, § 2, alinéa 1^{er}, 4°, gagnerait à mieux identifier ce qu'il faut entendre par "registre bis".

2. En ce qui concerne l'article 8, § 3, par comparaison à ce qui est prévu aux 1° à 5° de cette disposition, la question se pose de savoir qui, en tant que membre du réseau, met

² Principes de technique législative — Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-conséat.be, onglet "Technique législative", recommandations n°s 58 et 59.

bemoeilijkt immers de identificatie van de onderdelen van de opsomming en verhoogt het risico op vergissingen bij verwijzingen en wijzigingen².

Afdeling 2

Kruispuntbank

Onderafdeling 1

Doelstellingen van de kruispuntbank

Art. 6

1. Tot de doelstellingen die de verwerking van de persoonsgegevens die opgenomen zijn in de ontworpen kruispuntbank wettigen behoort, zoals vermeld in artikel 6, 5°, van het voorontwerp, de "bepaling van de bedragen die door de gemeenten verschuldigd zijn zoals bepaald door de Koning". Die doelstelling moet worden verduidelijkt om de aldus aan de Koning verleende machtiging beter af te bakenen.

2. Het begrip "het vervullen van een taak van algemeen belang, die door de Koning wordt omschreven na advies van de Commissie" in de zin van artikel 6, 14°, van het voorontwerp, is dermate ruim dat het de wettelijke omschrijving van de doeleinden die de verwerking van persoonsgegevens wettigt, alle nut ontneemt.

Gelet op de opsomming van de doelstellingen die reeds worden vermeld in het ontworpen artikel 6, zou het ongetwijfeld meer met de wil van de steller van het voorontwerp overeenstemmen indien de aldus aan de Koning verleende machtiging beter zou worden omschreven wanneer Hij deze opsomming aanvult.

De tekst zou hoe dan ook, om aan het criterium noodzakelijkheid te beantwoorden zoals dit voortvloeit uit artikel 5, eerste lid, van de voornoemde wet van 8 december 1992, moeten worden herzien opdat hierin ook gewag wordt gemaakt van de noodzakelijkheid van het gebruik van gegevens van de kruispuntbank wanneer het gaat om het vervullen van een taak van algemeen belang.

Onderafdeling 2

Registratie in de kruispuntbank

Art. 8

1. In artikel 8, § 2, eerste lid, 4°, zou beter worden aangegeven wat wordt verstaan onder "bisregister".

2. In verband met artikel 8, § 3, rijst, bij vergelijking met wat wordt bepaald in de onderdelen 1° tot 5° van deze bepaling, de vraag wie, als lid van het netwerk, de gegevens vermeld

² Beginselen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-conséat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbevelingen nrs. 58 en 59.

en permanence à la disposition de la banque-carrefour les données visées aux 6° et 7° de cette même disposition.

3. Les données à caractère personnel enregistrées dans ou disponibles par l'intermédiaire de la banque-carrefour en projet sont définies à l'article 8, §§ 2 et 3, de l'avant-projet.

L'article 8, § 4, de l'avant-projet, qui habilite le Roi à compléter cette liste de données, sans restriction autre que l'avis de la Commission de la protection de la vie privée, appelle la même observation que l'article 6, 14°, de l'avant-projet.

Art. 12

L'article 12, alinéa 3, de l'avant-projet, dispose:

"Le service de gestion peut exclure du réseau le service, la personne physique ou morale qui contrevient à ces dispositions ou aux dispositions contenues dans la présente loi".

S'agissant de services ou de personnes qui sont chargées par le Roi, après avis de la Commission, de la collecte primaire et de la mise à jour des données, c'est au Roi également qu'il convient d'attribuer le pouvoir de les exclure du réseau³.

Sous-section 3

Utilisation des données enregistrées dans la banque-carrefour

Art. 13

L'article 13, § 1^{er}, alinéa 3, 1°, de l'avant-projet mentionne, dans l'énumération des personnes auxquelles le comité sectoriel peut autoriser l'utilisation des données de la banque-carrefour en projet, "la personne concernée pour l'enregistrement des données visées à l'article 8, § 2 se rapportant à elle".

Cette disposition est inutile car toute personne dispose, en vertu de l'article 10 (et non 12) de la loi du 8 décembre 1992 précitée, auquel renvoie l'article 14 de l'avant-projet, d'un droit d'accès aux données à caractère personnel la concernant, droit d'accès qui ne pourrait être restreint par la nécessité d'obtenir une autorisation préalable du comité sectoriel.

L'article 13, § 1^{er}, alinéa 3, 1°, sera donc omis et la numérotation subséquente modifiée.

in de onderdelen 6° en 7° van dezelfde bepaling permanent ter beschikking stelt van de kruispuntbank.

3. De persoonsgegevens die in de ontworpen kruispuntbank worden geregistreerd of door toedoen ervan beschikbaar zijn worden omschreven in artikel 8, §§ 2 en 3, van het voorontwerp.

Artikel 8, § 4, van het voorontwerp, dat de Koning machtigt deze lijst van gegevens aan te vullen, zonder andere beperking dan het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer, geeft aanleiding tot dezelfde opmerking als artikel 6, 14°, van het voorontwerp.

Art. 12

Artikel 12, derde lid, van het voorontwerp bepaalt:

"De beheersdienst kan de dienst, natuurlijke of rechtspersoon die deze bepalingen of de bepalingen vervat in deze wet overtreedt, van het netwerk uitsluiten".

Aangezien het gaat om diensten of personen die door de Koning, na advies van de Commissie, belast zijn met de primaire inzameling en de actualisering van de gegevens, behoort eveneens aan de Koning de bevoegdheid te worden opgedragen ze uit het netwerk uit te sluiten³.

Onderafdeling 3

Gebruik van de gegevens opgenomen in de kruispuntbank

Art. 13

Artikel 13, § 1, derde lid, 1°, van het voorontwerp vermeldt bij de opsomming van de personen aan wie het sectoraal comité machtiging kan geven om de gegevens van de ontworpen kruispuntbank te gebruiken, "de betrokkenen voor registratie van de gegevens in artikel 8, § 2 die op hem betrekking hebben".

Deze bepaling is overbodig daar elke persoon overeenkomstig artikel 10 (en niet artikel 12) van de voormelde wet van 8 december 1992, waarnaar artikel 14 van het voorontwerp verwijst, het recht heeft om kennis te krijgen van de hem betreffende persoonsgegevens, welk recht niet zou mogen worden beperkt door de noodzaak om van het sectoraal comité een voorafgaande machtiging te verkrijgen.

Artikel 13, § 1, derde lid, 1°, behoort dus te vervallen en de daaropvolgende nummering dient te worden gewijzigd.

³ À l'instar de ce que prévoit l'article 14, alinéa 3, de la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules.

³ Naar het voorbeeld van wat wordt bepaald in artikel 14, derde lid, van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen.

Art. 14

Compte tenu de l'observation sous l'article 13, il convient de viser l'article 10 et non l'article 12 de la loi du 8 décembre 1992 précitée.

*Sous-section 4**Réalisation du principe de la collecte unique de données*

Art. 16

L'article 16 de l'avant-projet dispose:

"Les services habilités à collecter les données de la banque-carrefour ne peuvent plus réclamer directement ces données aux candidats pour le permis de conduire ou titulaires d'un permis de conduire et aux services visés à l'article 12, sous réserve des dispositions de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968".

La réserve figurant dans cette disposition doit être rédigée de manière plus claire et précise; en outre, le commentaire de la disposition ne suffit pas à en déterminer la portée.

*Sous-section 5**Mention, modification ou radiation des données*

La sous-section n'appelle aucune observation.

*Sous-section 6**Dispositions particulières concernant le fonctionnement de la banque-carrefour*

Art. 21

La disposition sera omise puisque le comité de coordination et son secrétariat sont des services de l'État et que les frais de fonctionnement sont nécessairement à charge du budget général des dépenses quelle que soit la section du budget où les crédits seront inscrits.

Section 3*Dispositions finales*

Art. 25

Conformément à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, il convient de prévoir que lorsque les arrêtés n'ont pas été confirmés par le législateur dans le délai prévu, ils doivent être réputés n'avoir jamais produit d'effet.

Art. 14

Rekening houdend met de opmerking bij artikel 13, moet naar artikel 10 en niet naar artikel 12 van de voornoemde wet van 8 december 1992 worden verwezen.

*Onderafdeling 4**Realisatie van het principe van de unieke gegevensinzameling*

Art. 16

Artikel 16 van het voorontwerp bepaalt:

"De diensten die gemachtigd zijn de gegevens van de kruispuntbank in te zamelen, mogen deze gegevens niet meer rechtstreeks opvragen bij de kandidaten voor het rijbewijs of de houders van een rijbewijs en bij de diensten bedoeld in artikel 12, onvermindert de bepalingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968".

Het voorbehoud in deze bepaling moet duidelijker en nauwkeuriger worden geredigeerd; bovendien is de toelichting bij de bepaling niet voldoende om de strekking ervan te bepalen.

*Onderafdeling 5**Melding, wijziging of schrapping van de gegevens*

De onderafdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

*Onderafdeling 6**Bijzondere bepalingen betreffende de werking van de kruispuntbank*

Art. 21

De bepaling behoort te vervallen aangezien het coördinatiecomité en zijn secretariaat riksdiesten zijn en de werkingskosten noodzakelijkerwijs ten laste van de algemene uitgavenbegroting komen, ongeacht de afdeling van het budget waarop de kredieten zullen worden uitgetrokken.

Afdeling 3*Slotbepalingen*

Art. 25

Overeenkomstig de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof moet worden bepaald dat wanneer de besluiten niet binnen de vastgestelde termijn door de wetgever bekraftigd zijn, ze geacht moeten worden nooit uitwerking te hebben gehad.

<p style="text-align: center;">TITRE IV</p> <p style="text-align: center;"><i>Finances</i></p> <p style="text-align: center;">CHAPITRE 1^{ER}</p> <p style="text-align: center;">Impôts sur les revenus</p> <p style="text-align: center;">Section 1^{re}</p> <p style="text-align: center;"><i>Modifications concernant les personnes physiques</i></p> <p style="text-align: center;">Art. 30</p> <p>L'article 55 du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après: CIR 92) limite la déduction au titre de frais professionnels des intérêts d'obligations, de prêts, de créances, de dépôts et d'autres titres constitutifs d'emprunts. En vertu de l'article 56, § 2, 2^o, du CIR 92 cette limitation ne s'applique pas aux sommes payées aux organismes qu'il mentionne.</p> <p>L'article 30, 2^o, du projet vise à substituer au texte actuel de l'article 56, § 2, 2^o, h, du CIR 92, les mots "les entreprises d'assurances soumises à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances". Sont ainsi visées les entreprises d'assurances qui exercent des activités en Belgique⁴.</p> <p>À ce sujet, l'exposé des motifs précise ce qui suit:</p> <p>"Le point h où il est fait mention des entreprises d'assurances doit être adapté afin d'être en conformité avec les libertés garanties par les traités européens telles que la liberté d'établissement, la libre prestation de services ou la libre circulation des capitaux et donc, ne plus être limité aux entreprises résidentes et aux établissements belges d'entreprises étrangères.</p> <p>On fera désormais référence à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.</p> <p>Cette référence ne pose aucun problème de compatibilité avec les traités européens dès lors que cette législation s'applique également aux entreprises d'assurances relevant d'un autre État membre de l'E.E.E. habilitées à exercer leurs activités en Belgique en libre prestation de services ou par l'établissement d'une succursale (cf. articles 2, 63 et suivants de la loi)".</p> <p>On sait cependant que le droit de l'Union européenne comporte aussi le droit à liberté passive de prestation des services, comme l'indique notamment l'arrêt <i>Luisi et Carbone</i></p>	<p style="text-align: center;">TITEL IV</p> <p style="text-align: center;"><i>Financiën</i></p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 1</p> <p style="text-align: center;">Inkomstenbelastingen</p> <p style="text-align: center;">Afdeling 1</p> <p style="text-align: center;"><i>Wijzigingen met betrekking tot natuurlijke personen</i></p> <p style="text-align: center;">Art. 30</p> <p>Artikel 55 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna: WIB 92) begrenst de aftrek als beroepkosten van interessen van obligaties, leningen, schulden, deposito's en andere effecten ter vertegenwoordiging van leningen. Krachtens artikel 56, § 2, 2^o WIB 92 geldt die beperking niet voor de sommen betaald aan de in die bepaling vermelde instellingen.</p> <p>Artikel 30, 2^o, van het ontwerp strekt ertoe de geldende tekst van artikel 56, § 2, 2^o, h WIB 92 te vervangen door de omschrijving "verzekeringsondernemingen onderworpen aan de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen". Daarmee zijn de in België actieve verzekeringsondernemingen bedoeld ⁴.</p> <p>In de memorie van toelichting wordt hierbij volgende verduidelijking gegeven:</p> <p>"De bepaling onder h, waar melding wordt gemaakt van de verzekeringsmaatschappijen, moet worden aangepast om in overeenstemming te zijn met de vrijheden gewaarborgd door de Europese verdragen, zoals de vrijheid van vestiging, vrij verrichten van diensten of het vrije verkeer van kapitaal, en dus niet langer beperkt zijn tot binnenlandse vennootschappen en Belgische vestigingen van buitenlandse ondernemingen.</p> <p>Er zal voortaan worden verwezen naar de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.</p> <p>Deze verwijzing stelt geen enkel probleem inzake verenigbaarheid met de EU-verdragen, daar deze wetgeving eveneens geldt voor verzekeringsmaatschappijen behorend tot een andere lidstaat van de EER gemachtigd om hun activiteiten in België uit te oefenen zonder vestiging of door de oprichting van een filiaal (zie artikelen 2, 63 en volgende van de wet)".</p> <p>Het is bekend dat het recht van de Europese Unie echter ook het recht op passieve vrije dienstverlening inhoudt, zoals onder meer blijkt uit het arrest <i>Luisi en Carboni</i> van het Hof</p>
<p>⁴ Cf. l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975.</p>	<p>⁴ Cf. artikel 2, § 1, eerste lid, van de wet van 9 juli 1975.</p>

de la Cour de Justice⁵. Reste à savoir si le régime de déduction des frais professionnels en projet en tient suffisamment compte.

Il est suggéré de revoir le régime en projet sur ce point.

Art. 31

Le début du texte de l'article 31 du projet doit être rédigé comme suit: "À l'article 59, §§ 2 à 6 du même Code,". Il est par conséquent superflu de mentionner la loi modificative du 22 décembre 2009.

Section 2

Modifications concernant les personnes morales

Art. 40 à 50

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Section 3

Modification en matière de déclaration électronique aux impôts sur les revenus

Art. 51 et 52

La modification de l'article 308, § 3, alinéa 2, du CIR 92 (article 51 du projet) dispense les contribuables qui, en introduisant leur déclaration relative à l'exercice d'imposition antérieur par la voie électronique, n'ont pas opté pour introduire leur déclaration relative à l'exercice d'imposition ultérieur sur papier, de l'obligation prévue à l'alinéa 1^{er} de ce même paragraphe de réclamer un formulaire de déclaration au plus tard le 1^{er} juin s'ils n'en ont pas reçue. Il résulte de l'article 52 du projet que la dispense vaut à partir de l'exercice 2011.

Il ressort cependant de l'exposé des motifs que la plate-forme *Tax-on-Web* doit encore être adaptée pour que la nouvelle option — on passe d'un système de consentement actif (*opt-in*) à un système de renoncement (*opt-out*): par défaut, c'est le choix de renoncer à la déclaration papier qui est prévu, de sorte que, le cas échéant, il faut expressément opérer le choix inverse — sorte pleinement ses effets pour l'introduction de la déclaration relative à l'exercice d'imposition 2011 "et qu'on puisse imprimer moins de déclaration papier à partir de l'exercice d'imposition 2012".

Telles que les dispositions sont rédigées, la dispense s'applique déjà à la prochaine déclaration relative à l'exercice d'imposition 2011, le choix opéré dans la déclaration

⁵ C.J.C.E. 31 janvier 1984 (Luisi et Carbone), 286/82 et 26/83, Rec. C.J.C.E., p. 377 (la liberté de prestation des services inclut la liberté des destinataires des services de se rendre dans un autre État membre pour y bénéficier d'un service, sans être gênés par des restrictions, même en matière de paiements).

van Justitie⁵. Het is de vraag of de ontworpen regeling voor de aftrek van beroepskosten daarmee voldoende rekening houdt.

Er wordt ter overweging gegeven om de ontworpen regeling op dat punt aan een nieuw onderzoek te onderwerpen.

Art. 31

Artikel 31 van het ontwerp dient aan te vangen met de woorden "In artikel 59, §§ 2 tot 6, van hetzelfde Wetboek,...". De vermelding van de wijzigende wet van 22 december 2009 is derhalve overbodig.

Afdeling 2

Wijzigingen met betrekking tot rechtspersonen

Art. 40 tot 50

Deze artikelen nopen niet tot het maken van opmerkingen.

Afdeling 3

Wijziging met betrekking tot de elektronische aangifte in de inkomstenbelastingen

Art. 51 en 52

De wijziging van artikel 308, § 3, tweede lid WIB 92 (artikel 51 van het ontwerp) stelt de belastingplichtigen die, voor het voorgaande aanslagjaar, bij het elektronisch indienen van hun aangifte niet ervoor hebben gekozen om voor het daaropvolgende aanslagjaar hun aangifte op papier in te dienen, vrij van de verplichting vermeld in het eerste lid van diezelfde paragraaf, namelijk om uiterlijk op 1 juni een aangifteformulier aan te vragen zo zij er geen hebben ontvangen. Uit artikel 52 van het ontwerp volgt dat de vrijstelling geldt vanaf het aanslagjaar 2011.

Nochtans blijkt uit de memorie van toelichting dat het elektronisch platform *Tax-on-Web* nog moet worden aangepast om de nieuwe keuzemogelijkheid — in plaats van een systeem van *opt-in* wordt overgestapt op een systeem van *opt-out*: de keuze om af te zien van de papieren aangifte wordt automatisch geactiveerd, zodat indien gewenst uitdrukkelijk voor het tegenovergestelde moet worden gekozen — ten volle uitwerking te laten krijgen vanaf de indiening van de aangifte voor het aanslagjaar 2011 "en er dus vanaf aanslagjaar 2012 minder papieren aangiften kunnen worden gedrukt".

Zoals de bepalingen zijn geredigeerd, geldt de vrijstelling al vanaf de volgende aangifte voor het aanslagjaar 2011 en wordt daarbij voortgegaan op de keuze gemaakt bij de

⁵ HvJ 31 januari 1984, 286/82 en 26/83, Luisi en Carbone, Jur. 1984, 377 (de vrijheid van dienstverrichting impliceert de vrijheid van degenen te wier behoeve diensten worden verricht, om zich met het oog daarop naar een andere lidstaat te begeven zonder daarbij door betalingsbeperkingen te worden gehinderd).

électronique relative à l'exercice d'imposition 2010 introduite par la voie de Tax-on-Web étant pris en compte. Cela pose cependant un problème, dès lors que l'option qui était ouverte dans la déclaration relative à l'exercice d'imposition 2010 était encore celle du système d'*opt-in* (dans lequel celui qui choisit explicitement d'introduire également la déclaration par la voie électronique pour l'exercice d'imposition suivant ne reçoit plus de formulaire de déclaration). Toutefois, celui qui, lors de la déclaration relative à l'exercice 2010 n'a pas exprimé sa volonté d'utiliser également la voie électronique pour l'exercice d'imposition 2011, s'attend encore à recevoir un formulaire de déclaration papier, mais ne le recevra probablement plus automatiquement. En toute hypothèse, par application de l'article 308, § 3, alinéa 2, deuxième tiret, nouveau, ce contribuable sera déjà dispensé de demander une déclaration papier à partir de l'exercice d'imposition 2011.

On peut dès lors se demander si l'intention en fait n'est pas de mettre l'article 51 en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2012. Il n'y aurait alors pas de problème à considérer que l'application Tax-on-Web doit déjà offrir la nouvelle option à partir de l'exercice d'imposition 2011 afin de permettre au nouveau régime de sortir son plein effet à partir de l'exercice d'imposition 2012.

Section 4

Modification en matière de moyens de contrôle de l'administration

Art. 53

1. L'article 53 du projet vise à compléter l'article 318 du CIR 1992 par un alinéa 2, nouveau, énonçant que la disposition de l'alinéa 1^{er} (relatif à la confidentialité des données bancaires: l'administration n'est en principe pas autorisée à recueillir, dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, des renseignements en vue de l'imposition de leurs clients) ne fait pas obstacle à ce que de tels renseignements soient recueillis à la demande d'un État étranger dans deux cas. Il s'agit tout d'abord du cas visé à l'article 338, § 5, du CIR 92, dans lequel l'autorité belge compétente est requise par l'autorité compétente d'un autre État-membre de l'U.E. de lui fournir les renseignements nécessaires relatifs à un cas déterminé. Le deuxième cas concerne l'échange de renseignements prévu par une convention préventive de la double imposition en vigueur ou d'un autre accord international, dans le cadre desquels la réciprocité est assurée.

L'exposé des motifs indique que l'intention est de permettre à la Belgique de fournir des renseignements bancaires en matière d'impôts sur les revenus sans devoir attendre "l'entrée en vigueur des T.I.E.A. et des Protocoles récemment signés en vue de remodeler l'article qui, dans les conventions préventives de la double imposition, est consacré à l'échange de

électronique aangifte via Tax-on-Web in het aanslagjaar 2010. Probleem daarbij is wel dat de keuze die bij de aangifte voor het aanslagjaar 2010 werd gelaten nog die van het *opt-in*-systeem was (nl. wie er explicet voor kiest ook voor het daaropvolgende aanslagjaar via elektronische weg aangifte te doen, krijgt geen aangifteformulier meer). Wie echter bij de aangifte voor het aanslagjaar 2010 niet de keuze heeft gemaakt om ook voor het aanslagjaar 2011 de elektronische weg te gebruiken, verwacht nog een papieren aangifteformulier maar zal die mogelijk niet meer automatisch toegestuurd krijgen. In elk geval zal die belastingplichtige op grond van het nieuwe artikel 308, § 3, tweede lid, tweede streepje, reeds vanaf het aanslagjaar 2011 vrijgesteld zijn om een papieren aangifte te vragen.

Dat alles leidt tot de vraag of het eigenlijk niet de bedoeling is om artikel 51 in werking te stellen vanaf het aanslagjaar 2012. Daarmee zou geen afbreuk worden gedaan aan het gegeven dat in de applicatie Tax-on-Web vanaf het aanslagjaar 2011 de nieuwe keuzemogelijkheid reeds dient te worden aangeboden, teneinde de nieuwe regeling haar volle uitwerking te laten krijgen vanaf het aanslagjaar 2012.

Afdeling 4

Wijziging met betrekking tot de onderzoeks middelen van de administratie

Art. 53

1. Artikel 53 van het ontwerp beoogt artikel 318 WIB 92 aan te vullen met een nieuw, tweede lid, waaruit volgt dat het bepaalde in het eerste lid (nl. de vertrouwelijkheid van bankgegevens: de administratie is in beginsel niet gemachtigd om in de rekeningen, boeken en documenten van de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen inlichtingen in te zamelen met het oog op het belasten van hun cliënten), er niet aan in de weg staat dat dergelijke inlichtingen op vraag van een buitenlandse staat worden ingezameld in twee gevallen. Vooreerst gaat het om het geval bedoeld in artikel 338, § 5 WIB 92, waarbij de Belgische bevoegde autoriteit door de bevoegde autoriteit van een andere EU-lidstaat wordt aangezocht om haar de nodige inlichtingen te verstrekken voor een bepaald geval. De tweede mogelijkheid heeft betrekking op het uitwisselen van inlichtingen op grond van een van toepassing zijnde overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting of andere internationale overeenkomst in het kader waarvan de wederkerigheid is gewaarborgd.

Uit de memorie van toelichting blijkt dat het de bedoeling is om inzake inkomstenbelastingen het verstrekken van bankinlichtingen door België mogelijk te maken, zonder dat moet worden gewacht "op de inwerkingtreding van de onlangs ondertekende TIEA's en Protocollen tot wijziging van het artikel dat, in de overeenkomsten tot het vermijden van

renseignements, d'après l'article correspondant (l'article 26) de la dernière version du Modèle OCDE".

La nouvelle disposition aura pour effet d'autoriser l'administration à recueillir, dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, des renseignements concernant leurs clients pour qu'un autre État puisse les utiliser, mais ne pourra pas recueillir ces mêmes renseignements pour en faire un usage interne ou ne pourra pas affecter à un usage interne des renseignements recueillis pour un autre État.

Se pose alors la question de savoir s'il n'en résulte pas indirectement un avantage concurrentiel irrégulier pour les établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne exerçant des activités en Belgique: lorsque des citoyens belges effectuent des opérations bancaires dans des banques belges, le principe de confidentialité s'applique, tandis que, selon l'exposé des motifs, si les opérations ont lieu dans un autre État membre, l'administration fiscale belge serait assurée de se voir communiquer des renseignements bancaires.

La jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne enseigne en tout cas qu'il y a restriction, à la fois à la libre prestation des services et à la libre circulation des capitaux, lorsque, pour une raison spécifique, il est moins attrayant pour un contribuable de transférer des avoirs issus de l'épargne vers un État membre autre que son État de résidence et de les y maintenir⁶. Bien qu'elle soit en principe prohibée, une telle restriction peut toutefois être instaurée si on peut la justifier par des motifs impérieux d'intérêt général: il résulte en effet de la jurisprudence constante de la Cour que les mesures nationales susceptibles de gêner ou de rendre moins attrayant l'exercice des libertés fondamentales garanties par le traité doivent remplir quatre conditions: 1) elles doivent s'appliquer de manière non discriminatoire, 2) elles doivent se justifier par des raisons impérieuses d'intérêt général, 3) elles doivent être propres à garantir la réalisation de l'objectif qu'elles poursuivent et 4) elles ne peuvent pas aller au-delà de ce qui est nécessaire pour l'atteindre⁷.

En toute hypothèse, l'exposé des motifs ne précise pas quel objectif est poursuivi en maintenant la confidentialité des données bancaires pour l'usage interne et ce qui justifie l'obstacle à la libre circulation des capitaux et services qui en résulte. Le Conseil d'État, section de législation, n'aperçoit pas non plus, à partir des éléments fournis par l'exposé des motifs, les raisons impérieuses d'intérêt général qui pourraient être invoquées à cet effet.

⁶ C.J.C.E. 11 juin 2009, (Passenheim-van Schoot), C-155/08 et C-157/08. Dans cette affaire, la Cour devait se prononcer sur le point de savoir si le droit de l'Union européenne ne s'oppose pas à ce que le délai dans lequel les autorités fiscales néerlandaises peuvent rappeler l'impôt est de cinq ans pour les avoirs et revenus d'origine néerlandaise et de douze ans pour les avoirs et revenus étrangers.

⁷ Voir notamment C.J.C.E. 30 novembre 1995, (Gebhard), C-55/94, § 37.

dubbele belasting, is gewijd aan de uitwisseling van inlichtingen, conform het overeenkomstige artikel (artikel 26) in de recentste versie van het OESO-Model".

De nieuwe regeling zal er toe leiden dat de administratie in de rekeningen, boeken en documenten van de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen, inlichtingen over hun cliënten kan inzamelen ten behoeve van een andere staat, maar diezelfde inlichtingen niet kan inzamelen voor binnenlands gebruik of de ten behoeve van een andere staat verzamelde inlichtingen niet kan aanwenden voor binnenlands gebruik.

Dit doet de vraag rijzen of daarmee op indirecte wijze geen onrechtmäßig concurrentieel voordeel wordt geboden aan de in België actieve bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen: als Belgische rijkenwoners bankverrichtingen bij Belgische banken uitvoeren, geldt de principiële vertrouwelijkheid van bankgegevens, terwijl uit de memorie van toelichting blijkt dat bij verrichtingen in een andere EU-lidstaat, het verstrekken van bankinlichtingen aan de Belgische belastingadministratie zou worden verzekerd.

De rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie leert alvast dat er sprake is van een beperking van zowel het vrij verrichten van diensten als het vrij verkeer van kapitaal wanneer het voor een belastingplichtige om een welbepaalde reden minder aantrekkelijk is om spaartegoeden naar een andere lidstaat dan zijn woonstaat over te brengen en daar aan te houden⁶. Alhoewel in beginsel verboden, kan een dergelijke beperking toch worden ingevoerd zo ter verantwoording daarvan dwingende redenen van algemeen belang kunnen worden ingeroepen: het is immers vaste rechtspraak van het Hof dat nationale maatregelen die de uitoefening van de in het verdrag gewaarborgde fundamentele vrijheden kunnen belemmeren of minder aantrekkelijk kunnen maken, aan vier voorwaarden moeten voldoen, namelijk 1) zij moeten zonder discriminatie worden toegepast, 2) zij moeten hun rechtvaardiging vinden in dwingende redenen van algemeen belang, 3) zij moeten geschikt zijn om de verwezenlijking van het nagestreefde doel te waarborgen, en 4) zij mogen niet verder gaan dan nodig is voor het bereiken van dat doel⁷.

In elk geval blijkt uit de memorie van toelichting niet wat het precieze doel is van het behoud van de vertrouwelijkheid van bankgegevens voor binnenlands gebruik en wat de rechtvaardiging is voor de daarmee verbonden belemmering van het vrij verkeer van kapitaal en diensten. Op grond van de in de memorie van toelichting verstrekte gegevens, ziet de Raad van State, afdeling Wetgeving, ook niet welke dwingende redenen van algemeen belang daarvoor zouden kunnen worden aangevoerd.

⁶ HvJ 11 juni 2009, C-155/08 en C-157/08, Passenheim-van Schoot. In die zaak diende het Hof te oordelen of het in overeenstemming is met het recht van de Europese Unie dat de Nederlandse belastingautoriteiten de belasting kunnen navorderen binnen een termijn van vijf jaar voor tegoeden en inkomsten uit Nederland en binnen een termijn van twaalf jaar voor buitenlandse tegoeden of inkomsten.

⁷ Zie in het bijzonder HvJ 30 november 1995, C-55/94, Gebhard, § 37.

En outre, la question se pose de savoir si, eu égard notamment au principe de réciprocité que consacre la disposition en projet, on pourra régulièrement demander les renseignements bancaires à l'étranger lorsqu'il n'existe pas de compétence équivalente pour des situations internes comparables.

2. Les droits que garantissent l'article 22 de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'Homme en matière de respect de la vie privée et familiale⁸ ne sont pas absous. Le législateur peut les limiter. Les dispositions précitées requièrent que toute immixtion de l'autorité dans le droit au respect de la vie privée et familiale soit prévue par une disposition légale suffisamment précise et qu'elle réponde à une nécessité sociale impérieuse, c'est-à-dire qu'elle soit proportionnelle à l'objectif légitimement poursuivi.

Pour autant qu'il soit satisfait à ces conditions, le législateur peut adopter l'article 53⁹.

À cet égard, on peut toutefois se demander si le régime en projet offre suffisamment de garanties pour empêcher que l'atteinte à la vie privée et familiale soit disproportionnée. Le droit interne prévoit suffisamment de garanties¹⁰ sur ce plan, mais il n'est pas certain que ces garanties soient présentes lorsque l'information concernée est communiquée à une autorité étrangère.

L'exposé des motifs déclare que les protocoles en matière d'échange de renseignements bancaires déjà signés prévoient également l'obligation de confidentialité des renseignements communiqués, conformément à l'article 26 de la dernière version du Modèle OCDE de Convention¹¹. L'exposé indique toutefois aussi que l'objectif est de "permettre un échange de renseignements bancaires entre la Belgique et les États avec lesquels un instrument juridique international en vigueur prévoit un échange de renseignements, et ce sans attendre l'entrée en vigueur des T.I.E.A. et des Protocoles récemment signés en vue de remodeler l'article qui, dans les conventions préventives de la double imposition, est consacré à l'échange de renseignements, d'après l'article correspondant (l'article 26) de la dernière version du Modèle OCDE".

Dans ces cas, la protection de la vie privée dépendra donc du droit interne de l'État concerné, en ce compris de la "convention préventive (concernée) de la double imposition en vigueur ou d'un autre accord international en vigueur dans

⁸ Le droit au respect de la vie privée s'applique également dans une certaine mesure aux personnes morales.

⁹ Dès lors qu'une telle mesure comporte des risques d'atteinte à la vie privée, il serait de bonne technique législative de demander l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée au sujet de cette partie du projet, conformément à l'article 29, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

¹⁰ Voir notamment l'article 337 du CIR 92 en matière de secret professionnel.

¹¹ Pour le texte de ce modèle de convention, voir: <http://www.oecd.org/dataoecd/43/56/42219427.pdf>.

Verder is het de vraag of, gelet onder meer op het wederkerigheidsbeginsel vervat in de ontworpen bepaling, de bankinlichtingen in het buitenland wettig zullen kunnen opgevraagd worden wanneer voor vergelijkbare binnenlandse situaties daartoe geen equivalente bevoegdheid bestaat.

2. De rechten die bij artikel 22 van de Grondwet en bij artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens worden gewaarborgd inzake de eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven⁸, zijn niet absoluut. De wetgever kan die rechten inperken. De voormelde bepalingen vereisen dat elke overheidsinmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven wordt voorgeschreven door een voldoende precieze wettelijke bepaling en dat zij beantwoordt aan een dwingende maatschappelijke behoefté, dat wil zeggen evenredig is met de nagestreefde wettige doelstelling.

Voor zover aan die voorwaarden is voldaan, staat het de wetgever vrij om artikel 53 van het ontwerp aan te nemen⁹.

In dit verband rijst echter de vraag of de ontworpen regeling voldoende waarborgen biedt om te verhinderen dat de inbreuk op het privéleven en het gezinsleven buitenmatig wordt. Wat het interne recht betreft zijn er op dat vlak afdoende waarborgen¹⁰, maar die waarborgen zijn er niet met zekerheid als de betrokken informatie aan een buitenlandse overheid wordt overgedragen.

In de memorie van toelichting wordt uiteengezet dat in de reeds ondertekende protocollen inzake uitwisseling van bankinlichtingen ook de verplichting van vertrouwelijkheid van verstrekte inlichtingen is opgenomen, overeenkomstig artikel 26 van de recentste versie van het OESO-modelverdrag¹¹. Uit de memorie blijkt echter eveneens dat het doel is "een uitwisseling van bankinlichtingen mogelijk te maken tussen België en de Staten waarmee een van toepassing zijnde internationaal rechtsinstrument een uitwisseling van inlichtingen voorziet, zonder te wachten op de inwerkingtreding van de onlangs ondertekende TIEA's en Protocollen tot wijziging van het artikel dat, in de overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting, is gewijd aan de uitwisseling van inlichtingen, conform het overeenkomstige artikel (artikel 26) in de recentste versie van het OESO-Model".

De privacy-bescherming zal in die gevallen dus afhangen van het interne recht van de betrokken staat, inbegrepen de betrokken "van toepassing zijnde overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting of andere internationale

⁸ Het recht op de eerbiediging van het privéleven komt in zekere mate ook toe aan de rechterspersonen.

⁹ Aangezien een dergelijke regeling risico's inhoudt voor de persoonlijke levenssfeer, zou het van een goede wetgevingsprocedure getuigen indien over dit onderdeel van het ontwerp het advies zou worden ingewonnen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, op grond van artikel 29, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

¹⁰ Zie inzonderheid artikel 337 WIB 92 inzake het beroepsgeheim.

¹¹ Voor de tekst van dit modelverdrag, zie: www.oecd.org/dataoecd/43/56/42219427.pdf.

le cadre desquels la réciprocité est assurée". La question se pose dès lors de savoir si le nouvel alinéa en projet de l'article 318 CIR 92 ne devrait pas disposer que son application est subordonnée à des garanties suffisantes en la matière.

3. Il est suggéré de réexaminer la disposition en projet compte tenu des points précédents.

Section 5

Confirmation d'arrêtés en matière de précompte professionnel

Art. 54 et 55

L'article 54 du projet a pour objet de confirmer cinq arrêtés royaux modifiant l'AR/CIR 92 en matière de précompte professionnel. Le plus ancien arrêté à confirmer date du 22 juin 2009; le plus récent du 2 juillet 2010.

L'article 275 CIR 92 dispose:

"§ 1^{er}. Le précompte professionnel est déterminé suivant les indications des barèmes établis par le Roi.

§ 2. Le Roi peut distinguer diverses catégories de contribuables. Pour chaque catégorie, les barèmes sont forfaitaires.

§ 3. Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du présent article".

Force est de constater que, dans aucun des cas, le projet de loi de confirmation n'a été déposé immédiatement. En ce qui concerne l'arrêté royal du 22 juin 2009, il sera même déposé très tardivement, un an et demi s'étant déjà écoulé entre-temps. La question se pose de savoir quelles sont les conséquences éventuelles du dépôt tardif d'un projet de loi de confirmation.

En ne saisissant pas immédiatement — ou dès que possible — les Chambres législatives d'un projet de loi de confirmation, le pouvoir exécutif risque que les arrêtés concernés soient vidés de toute force juridique dans la mesure où ils seraient annulés par le Conseil d'État, section du contentieux administratif, dans le cadre d'un recours en annulation, ou parce que la Cour constitutionnelle annulerait la loi de

overeenkomst in het kader waarvan de wederkerigheid is gewaarborgd". Vraag is dan ook of in het ontworpen nieuw lid van artikel 318 WIB 92 niet moet worden bepaald dat de toepassing ervan afhankelijk wordt gemaakt van voldoende waarborgen terzake.

3. Er wordt ter overweging gegeven om de ontworpen bepaling in het licht van de voorgaande punten aan een nieuw onderzoek te onderwerpen.

Afdeling 5

Bekrachtiging van besluiten inzake bedrijfsvoorheffing

Art. 54 en 55

Artikel 54 van het ontwerp strekt tot bekrachtiging van vijf koninklijke besluiten tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de bedrijfsvoorheffing. Het oudste te bekraftigen besluit dateert van 22 juni 2009; het jongste van 2 juli 2010.

Artikel 275 WIB 92 luidt:

"§ 1. De bedrijfsvoorheffing wordt vastgesteld volgens de aanduidingen van de schalen opgesteld door de Koning.

§ 2. De Koning kan verschillende categorieën van belastingplichtigen onderscheiden. Voor elke categorie zijn de schalen forfaitair.

§ 3. De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zonet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekraftiging van de ter uitvoering van dit artikel genomen besluiten".

Vastgesteld moet worden dat het wetsontwerp tot bekraftiging in geen van de gevallen zonder verwijl is ingediend. In verband met het koninklijk besluit van 22 juni 2009 zal het zelfs zéér laattijdig worden ingediend, vermits inmiddels reeds anderhalf jaar verstrekken is. Vraag is wat de gevolgen kunnen zijn van het niet onmiddellijk indienen van een wetsontwerp ter bekraftiging.

Door niet onmiddellijk — of van zodra dit mogelijk was — een wetsontwerp tot bekraftiging in te dienen bij de Wetgevende Kamers neemt de uitvoerende macht het risico dat de rechtskracht aan de betrokken besluiten wordt ontnomen, doordat ze in het kader van een annulatieberoep worden vernietigd door de Raad van State, afdeling Bestuursrechtspraak, of doordat het Grondwettelijk Hof de bekraftigingswet ver-

confirmation pour le motif que la confirmation n'est pas intervenue dans un délai relativement court¹².

Dès lors, il est recommandé à l'avenir de saisir sans délai les Chambres législatives d'un projet de loi de confirmation. Dans la même ligne, le Conseil d'État insiste enfin pour qu'un projet de loi de confirmation soit déposé sans délai également pour l'arrêté royal du 1^{er} décembre 2010 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92, publié au *Moniteur belge* du 10 décembre 2010.

CHAPITRE 2

Taxe sur la valeur ajoutée

Ce chapitre n'appelle pas d'observations.

CHAPITRE 3

Droits d'enregistrement et droits de succession

Section 1^{re}

Droits d'enregistrement

Art. 58 et 59

Les articles 58 et 59 du projet modifient les articles 63¹ et 69 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (ci-après: le Code). Les modifications en projet concernent une des conditions que les personnes qui exercent la profession d'acheter des immeubles en vue de la revente doivent remplir pour bénéficier de la réduction des droits d'enregistrement visée à l'article 62 du Code. Si le professionnel est une personne physique qui a son domicile légal en dehors de l'Espace économique européen ou une personne morale sans établissement en Belgique et dont le siège social est établi en dehors de l'Espace économique européen, il doit "avoir fait agré(er) un représentant

nietigt om reden dat de bekraftiging niet binnen een relatief korte termijn is tussengekomen¹².

Het is daarom aan te bevelen om in het vervolg zonder verwijl een wetsontwerp ter bekraftiging bij de Wetgevende Kamers in te dienen. In dezelfde lijn dringt de Raad van State er ten slotte op aan dat ook voor het koninklijk besluit van 1 december 2010 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 10 december 2010, zonder verwijl een wetsontwerp tot bekraftiging wordt voorgelegd.

HOOFDSTUK 2

Belasting over de toegevoegde waarde

Dit hoofdstuk noopt niet tot het maken van opmerkingen.

HOOFDSTUK 3

Registratie- en successierechten

Afdeling 1

Registratierechten

Art. 58 en 59

De artikelen 58 en 59 van het ontwerp wijzigen de artikelen 63¹ en 69 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (hierna: Wetboek). De ontwerpen wijzigingen hebben betrekking op één van de voorwaarden waaraan personen die hun beroep maken van het kopen en verkopen van onroerende goederen moeten voldoen om de vermindering van registratierecht, bedoeld in artikel 62 van het Wetboek, te genieten. Indien de beroepspersoon een natuurlijke persoon is die buiten de Europese Economische Ruimte zijn wettelijke verblijfplaats heeft of een rechtspersoon zonder vestiging in België wiens maatschappelijke zetel buiten de Europese Economische Ruimte gevestigd is, moet hij "de erkenning

¹² Voir à cet égard les arrêts de la Cour constitutionnelle nos 60/2002 du 28 mars 2002 et 100/2003 du 17 juillet 2003. Dans l'arrêt n° 60/2002, la Cour a jugé que puisque le régime se bornait à transposer un certain nombre de prescriptions techniques de directives C.E., le Roi étant dans une large mesure lié par le contenu des dispositions des directives en cause qui devaient être transposées, la confirmation tardive ne constituait pas une violation du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination. Dans l'arrêt n° 100/2003, elle a jugé qu'en ce qu'un arrêté royal n'a pas été confirmé par le législateur dans le délai fixé par la loi d'habilitation et qu'au contraire ce délai a été modifié rétroactivement afin de couvrir une confirmation tardive, la loi porte atteinte aux articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 170 de celle-ci et avec le principe général de la non-rétroactivité des lois. Bien que ces deux arrêts aient été prononcés dans un contexte très spécifique, il apparaît néanmoins que la Cour constitutionnelle examine chaque fois la légitimité de la confirmation tardive.

¹² Zie in dit verband de arresten nrs. 60/2002 van 28 maart 2002 en 100/2003 van 17 juli 2003 van het Grondwettelijk Hof. In arrest nr. 60/2002 oordeelde het Hof dat, omdat de regeling beperkt was tot de omzetting van een aantal technische voorschriften van EG-richtlijnen waarbij de Koning in hoge mate gebonden was door de inhoud van de om te zetten bepalingen, de laattijdige bekraftiging geen schending uitmaakt van het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie. In arrest nr. 100/2003 werd geoordeeld dat doordat een koninklijk besluit door de wetgever niet was bekraftigd binnen de termijn vastgesteld in de machtingswet en doordat integendeel die termijn retroactief werd gewijzigd teneinde een niet-tijdige bekraftiging te dekken, de wet inbreuk maakt op de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 170 ervan, en met het algemeen beginsel van niet-retroaktiviteit van de wetten. Alhoewel beide arresten in een zeer specifieke context tot stand zijn gekomen, blijkt eruit wel dat het Grondwettelijk Hof telkens de wettigheid van de laattijdige bekraftiging onderzoekt.

responsable établi en Belgique, qui assume solidairement avec lui l'exécution de ses obligations fiscales".

L'exposé des motifs précise que s'agissant d'une simple règle de procédure, cette disposition relève de la compétence de l'État fédéral. La question, toutefois, est de savoir s'il s'agit bien d'une règle de procédure.

En vertu de l'article 3, alinéa 1^{er}, 6^o, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (ci-après: loi spéciale de financement), les droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles situés en Belgique — à l'exclusion des transmissions résultant d'un apport dans une société, sauf dans la mesure où il s'agit d'un apport, fait par une personne physique, dans une société belge, d'une habitation - sont des impôts régionaux. En vertu de l'article 4, § 1^{er}, de la loi spéciale de financement, les régions sont compétentes pour "modifier" le taux d'imposition, la base d'imposition et les exonérations de ces impôts¹³.

L'article 5, § 3, de la loi spéciale de financement charge l'État fédéral, à moins que la région n'en décide autrement, d'assurer gratuitement dans le respect des règles de procédure qu'il fixe, le service de ces impôts pour le compte de la région concernée et en concertation avec celle-ci¹⁴.

Pour l'heure, aucune région ne paraît avoir déjà avoir recouru à la possibilité qui lui est offerte d'assurer elle-même le service des impôts. Dès lors, en vertu de la disposition légale précitée, l'autorité fédérale reste compétente pour fixer les règles de procédure qu'elle juge nécessaires en l'espèce.

Selon les travaux préparatoires de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions, qui a remplacé entre autres les articles 4 et 5, §§ 3 et 4, de la loi spéciale de financement, le service de l'impôt vise "le processus de l'établissement de la base imposable, le calcul de l'impôt, le contrôle de la base imposable et de l'impôt, ainsi que le contentieux y afférent (tant administratif que judiciaire), la perception et le recouvrement de l'impôt (en ce compris les frais et intérêts)"¹⁵.

verkregen hebben van een in België gevestigd vertegenwoordiger die medeaansprakelijk is en hoofdelijk met hem instaat voor de nakoming van zijn fiscale verplichtingen".

In de memorie van toelichting wordt gesteld dat deze bepaling als proceduremaatregel onder de bevoegdheid van de federale Staat valt. Het is echter de vraag of het wel om een proceduremaatregel gaat.

Het registratierecht op de overdrachten ten bezwarende titel van in België gelegen onroerende goederen - met uitsluiting van de overdrachten die het gevolg zijn van een inbreng in een vennootschap behalve voor zover het een inbreng betreft door een natuurlijk persoon van een woning in een Belgische vennootschap — is krachtens artikel 3, eerste lid, 6^o, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten (hierna: bijzondere financieringswet) een gewestelijke belasting. Op grond van artikel 4, § 1, van de bijzondere financieringswet zijn de gewesten bevoegd om de aanslagvoet, de heffingsgrondslag en de vrijstellingen van die belasting te "wijzigen"¹³.

Artikel 5, § 3, van de bijzondere financieringswet belast de federale Staat ermee om, met inachtneming van de door hem vastgelegde procedureregels, kosteloos in te staan voor de dienst van die belasting voor rekening van en in overleg met het betrokken gewest, tenzij het gewest er anders over zou beslissen¹⁴.

Op dit ogenblik blijkt nog geen enkel gewest van de mogelijkheid gebruik te hebben gemaakt om zelf de dienst van de belasting te verzekeren. Op grond van de genoemde wetsbepaling blijft de federale overheid dan ook bevoegd om de procedureregels vast te stellen die zij ter zake nodig acht.

Volgens de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten, die onder meer de artikelen 4 en 5, §§ 3 en 4, van de bijzondere financieringswet heeft vervangen, omvat de dienst van de belasting "de vaststelling van de belastinggrondslag, de berekening van de belasting, de controle van de belastinggrondslag en van de belasting, de daarop betrekking hebbende betwistingen (zowel administratief als gerechtelijk), de inning en de invordering van de belastingen (met inbegrip van de kosten en de intresten)"¹⁵.

¹³ Il est à noter que l'autorité fédérale est restée compétente pour déterminer la matière imposable (voir C.E., avis 36.439/VR du 12 février 2004 sur un projet devenu l'ordonnance du 13 mai 2004 portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en place d'un système de déclaration libératoire unique, *Doc. parl.*, C.R.B.C., 2003-04, n° A-547/1, (5), p. 9, note 18).

¹⁴ Les régions sont compétentes pour fixer les règles de procédure administratives concernant les impôts régionaux à compter de l'année budgétaire à partir de laquelle elles assurent le service des impôts (article 5, § 4, de la loi spéciale de financement).

¹⁵ *Doc. parl.*, Chambre, DOC 50 1183/007, 160

¹³ Opgemerkt moet worden dat de federale overheid bevoegd gebleven is voor het bepalen van de belastbare materie (zie RvS, advies 36 439/VR van 12 februari 2004 over het ontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van 13 mei 2004 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de instelling van het systeem van de eenmalige bevrijdende aangifte, *Parl. St.*, Br. H. Raad, 2003-04, nr. A-547/1, (5), 9, noot 18).

¹⁴ De gewesten zijn bevoegd voor de vaststelling van de administratieve procedureregels met betrekking tot de gewestelijke belastingen met ingang van het begrotingsjaar vanaf hetwelk zij de dienst van de belasting verzekeren (artikel 5, § 4, van de bijzondere financieringswet).

¹⁵ *Parl. St.* Kamer, DOC 50 1183/007, 160.

Même si le régime à modifier est notamment dicté par le souci de rendre plus efficaces la perception et le recouvrement de l'impôt, la disposition est formulée comme une condition qui doit être remplie pour bénéficier de la réduction prévue à l'article 62 du Code. Dès lors, en tant qu'élément lié au taux d'imposition, il ne paraît pas s'agir d'une règle de procédure, mais bien d'une matière relevant de la compétence des régions en vertu de l'article 4, § 1^{er}, de la loi spéciale de financement^{16,17}.

Force est de conclure de cette constatation que le régime en projet excède la compétence de l'autorité fédérale.

Section 2

Droits de succession

Art. 60 à 62

Les articles 60 à 62 du projet visent à abroger l'obligation de fournir caution pour le paiement du droit de succession ainsi que des intérêts, amendes et frais à l'égard de toute personne héritière, légataire ou donataire habitant à l'intérieur de l'Espace économique européen. Cette obligation est toutefois maintenue pour les personnes habitant en dehors de cet Espace.

Ces dispositions s'inscrivent dans le cadre du chapitre X ("Garanties de l'État") du Livre I du Code des droits de succession, qui contient un régime général afin de garantir le recouvrement des droits de succession. Elles doivent être qualifiées de règles de procédure au sens de l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale de financement. L'autorité fédérale continuant à assurer le service de cet impôt régional, c'est le législateur fédéral qui est compétent en la matière.

Al is de te wijzigen regeling mede ingegeven door de zorg om tot een efficiëntere inning en invordering van de belasting te komen, toch is de bepaling geformuleerd als een voorwaarde die moet worden vervuld om van de in artikel 62 van het Wetboek voorziene vermindering te genieten. Als element verbonden met de aanslagvoet lijkt het derhalve niet om een procedureregel te gaan, doch om een aangelegenheid waarvoor de gewesten bevoegd zijn op grond van artikel 4, § 1, van de bijzondere financieringswet^{16,17}.

Die vaststelling leidt tot de conclusie dat de ontworpen regeling de bevoegdheid van de federale overheid te buiten gaat.

Afdeling 2

Successierechten

Art. 60 tot 62

De artikelen 60 tot 62 van het ontwerp strekken ertoe de verplichte borgstelling voor de betaling van het successierecht en van de interessen, boeten en kosten op te heffen ten aanzien van de erfgenaam, legataris en begiftigde die in de Europese Economische Ruimte woont. Die verplichting blijft echter behouden voor buiten de Europese Economische Ruimte wonende personen.

Deze bepalingen kaderen in hoofdstuk X ("Waarborgen van de Staat") van boek I van het Wetboek der successierechten, dat een algemene regeling bevat om de invordering van het successierecht te waarborgen. Ze zijn te kwalificeren als procedureregels in de zin van artikel 5, § 3, eerste lid, van de bijzondere financieringswet. Aangezien de federale overheid nog steeds instaat voor de dienst van die gewestelijke belasting, is de federale wetgever terzake bevoegd.

¹⁶ Au cours des travaux préparatoires de la loi spéciale du 13 juillet 2001, plusieurs questions ont été posées sur le sens précis qu'il faut donner aux notions fiscales utilisées dans la loi spéciale de financement. Le rapport de la commission de la Chambre comporte une annexe qui précise pour chaque impôt ce qu'il faut entendre par "matière imposable", "base imposable" et "exonérations". En ce qui concerne les droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles situés en Belgique, il est mentionné que les articles 44 et suivants doivent être considérés comme des dispositions réglant une "exonération". Voir l'annexe 3 du rapport, *Doc. parl.*, Chambre, DOC 50 1183/007, 158.

¹⁷ Voir Cour constitutionnelle, n° 128/98, 9 décembre 1998, B.8.4, qui considère qu'il appartient aux régions d'indiquer les renseignements que le redevable doit fournir lorsqu'il souhaite bénéficier du tarif réduit.

¹⁶ Tijdens de parlementaire voorbereiding van die bijzondere wet van 13 juli 2001 is herhaaldelijk de vraag gesteld wat de precieze betekenis is van de fiscale begrippen die in de bijzondere financieringswet worden gebruikt. Bij het verslag van de commissie van de Kamer is een bijlage opgenomen die per belasting duidelijk maakt wat moet worden verstaan onder de "belastbare materie", de "heffingsgrondslag" en de "vrijstellingen". Met betrekking tot het registratierecht op de overdrachten ten bezwarenden titel van in België gelegen onroerende goederen is aangegeven dat de artikelen 44 en volgende beschouwd moeten worden als bepalingen die een "vrijstelling" regelen. Zie bijlage 3 bij het verslag, *Parl. St. Kamer*, DOC 50 1183/007, 158.

¹⁷ Vgl. Grondwettelijk Hof, nr. 128/98, 9 december 1998, B.8.4, waarin overwogen wordt dat het preciseren van de gegevens die de belastingplichtige moet meedelen wanneer hij een verlaagd tarief wenst te genieten, behoort tot de bevoegdheid van de gewesten.

CHAPITRE 4

Modifications diverses en matière de douanes et accises

Art. 67

Pour plus de clarté, il serait préférable de rédiger l'article 67 du projet, qui comporte un régime transitoire pour la modification prévue à l'article 64, comme suit:

"L'article 212bis de la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977 est applicable ... qui suit celui où la présente loi a été publiée ...".

CHAPITRE 5

Modifications à la loi du 25 juin 1992 relative au contrat d'assurance terrestre

Art. 68

L'article 124, en projet, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre vise à se conformer à l'arrêt n° 96/2008 de la Cour constitutionnelle du 26 juin 2008. Dans la disposition en projet, le régime des rapports ou réductions au regard des primes que le preneur d'assurance décédé a payées dans le cadre d'un contrat d'assurance vie s'applique pleinement et la prestation d'assurance exigible ou le capital sont uniquement utilisés comme élément de référence afin de limiter l'obligation de rapport ou de réduction.

Sur le fait que le rapport ou la réduction ne peut pas porter en outre sur la prestation d'assurance exigible, le délégué a précisé ce qui suit:

"... naar (het) aanvoelen van de administratie (komt) de voorgestelde tekst het best tegemoet (...) aan de bekommernis van het Grondwettelijk Hof om de reserve te beschermen. Inderdaad, het zijn de premies die het vermogen van de verzekeringnemer verlaten hebben en zodoende een mogelijke inbreuk op de bescherming van de reserve gecreëerd hebben. De verzekeringsprestatie daarentegen heeft nooit tot het vermogen van de verzekeringnemer behoord. Zolang de levensverzekering loopt is het vorderingsrecht van de begunstigde van de levensverzekering gedekt door representatieve activa die krachtens de controlewet de verzekeraar in volle eigendom toebehoren en het recht op de verzekeringsprestatie haalt de begunstigde immers uit de verzekeringsovereenkomst met de verzekeraar en niet uit een liberaliteit van de verzekeringnemer. De verzekeringsprestatie heeft met andere woorden nooit tot het vermogen van de verzekeringnemerflater behoord. In het door ons geformuleerde voorstel kan de verzekeringsprestatie enkel dienen als referentie om de grens te berekenen tot waar de verplichting tot inbreng en inkorting geldt".

HOOFDSTUK 4

Diverse wijzigingen inzake douane en accijnzen

Art. 67

Artikel 67 van het ontwerp, dat een overgangsregeling bevat met betrekking tot de wijziging vervat in artikel 64, kan duidelijkheidshalve beter aanvangen als volgt:

"Artikel 212bis van de Algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977 is van toepassing op...".

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen aan de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst

Art. 68

Met het ontworpen artikel 124 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wordt beoogd tegemoet te komen aan het arrest nr. 96/2008 van 26 juni 2008 van het Grondwettelijk Hof. In de ontworpen bepaling wordt de regeling inzake inbreng of inkorting ten aanzien van de premies die de overleden verzekeringnemer in het kader van een levensverzekeringsovereenkomst heeft betaald onverkort toegepast en wordt de opeisbare verzekeringsprestatie of het kapitaal uitsluitend gebruikt als referentiegegeven met het oog op de begrenzing van de verplichting tot inbreng of inkorting.

Dat de inbreng of inkorting niet tevens op de opeisbare verzekeringsprestatie kan betrekking hebben, werd door de gemachtigde verduidelijkt als volgt:

"... naar (het) aanvoelen van de administratie (komt) de voorgestelde tekst het best tegemoet (...) aan de bekommernis van het Grondwettelijk Hof om de reserve te beschermen. Inderdaad, het zijn de premies die het vermogen van de verzekeringnemer verlaten hebben en zodoende een mogelijke inbreuk op de bescherming van de reserve gecreëerd hebben. De verzekeringsprestatie daarentegen heeft nooit tot het vermogen van de verzekeringnemer behoord. Zolang de levensverzekering loopt is het vorderingsrecht van de begunstigde van de levensverzekering gedekt door representatieve activa die krachtens de controlewet de verzekeraar in volle eigendom toebehoren en het recht op de verzekeringsprestatie haalt de begunstigde immers uit de verzekeringsovereenkomst met de verzekeraar en niet uit een liberaliteit van de verzekeringnemer. De verzekeringsprestatie heeft met andere woorden nooit tot het vermogen van de verzekeringnemerflater behoord. In het door ons geformuleerde voorstel kan de verzekeringsprestatie enkel dienen als referentie om de grens te berekenen tot waar de verplichting tot inbreng en inkorting geldt".

Ces précisions se fondent sur la situation existante, mais il n'en reste pas moins que la Cour constitutionnelle a jugé dans l'arrêt n° 96/2008 que l'article 124 de la loi précitée du 25 juin 1992 viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il a pour effet que la réserve ne peut être invoquée à l'égard du capital en cas d'opération d'épargne par le *de cuius* sous la forme d'une assurance-vie mixte et que le considérant B.6.5 du même arrêt précise:

"Par voie de conséquence, la mesure en cause peut avoir des effets disproportionnés en ce qui concerne le traitement des différentes catégories d'héritiers réservataires, selon qu'ils sont bénéficiaires ou non du contrat d'assurance-vie du *de cuius*.

Il en est d'autant plus ainsi que désormais il n'existe pas de justification pour traiter les héritiers réservataires, bénéficiaires d'un contrat d'assurance-vie, autrement, pour ce qui concerne le rapport et la réduction, que les héritiers réservataires, bénéficiaires d'une autre liberalité, comme une donation. Le risque d'une atteinte portée à la part réservée n'est, dans les deux cas, pas à ce point différent qu'il puisse offrir une justification objective et raisonnable, dans le premier cas, à la limitation du rapport et de la réduction prévue par l'article 124 en cause".

Il paraît plutôt devoir se déduire de ce qui précède que la discrimination visée doit être éliminée en appliquant le régime du rapport ou de la réduction au capital du contrat d'assurance et pas uniquement aux primes, l'inégalité ayant précisément été constatée sur ce point.

La distinction opérée par le régime en projet est surtout importante lorsque, en dehors de l'épargne investie sous forme d'assurance, le *de cuius* possède peu d'autres éléments patrimoniaux au moment de son décès. Si le rapport ou la réduction ne s'appliquait qu'aux seules primes, il ne serait plus possible de recourir au capital qui revient au bénéficiaire en vertu du contrat d'assurance lorsqu'il est porté atteinte à la réserve aux dépens d'un autre héritier réservataire. En revanche, ce serait possible pour une donation. C'est précisément la différence de traitement dans les deux situations précitées que la Cour constitutionnelle a condamnée¹⁸.

La question est dès lors de savoir si l'article 124, en projet, de la loi du 25 juin 1992 se conforme suffisamment aux objections formulées par la Cour constitutionnelle à l'égard du régime existant et si, compte tenu de l'arrêt n° 96/2008, il ne serait pas plus correct d'appliquer le régime du rapport et de la réduction à l'égard du capital qui est attribué au bénéficiaire en vertu du contrat d'assurance, en prévoyant éventuellement une limite consistant à ce que le rapport ou

Deze verduidelijking neemt de bestaande situatie als uitgangspunt, maar laat de vaststelling onverlet dat het Grondwettelijk Hof in het arrest nr. 96/2008 heeft geoordeeld dat artikel 124 van de voornoemde wet van 25 juni 1992 een schending inhoudt van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het ertoe leidt dat, in geval van een spaarverrichting door de erflater in de vorm van een gemengde levensverzekeringsreserve niet kan worden aangevoerd ten aanzien van het kapitaal, en dat in overweging B.6.5 van hetzelfde arrest wordt gesteld:

"Bijgevolg kan de in het geding zijnde maatregel tot onevenredige gevolgen leiden wat de behandeling van verschillende categorieën van reservatare erfgenamen betreft, naargelang zij al dan niet begunstigde zijn van de levensverzekeringsovereenkomst van de erflater.

Zulks geldt des te meer, nu geen verantwoording bestaat om reservatare erfgenamen, begunstigen van een levensverzekeringsovereenkomst, anders te behandelen, wat de inbreng en de inkorting betreft, dan reservatare erfgenamen, begunstigen van een andere vrijgevigheid, zoals een schenking. Het risico van een aantasting van het voorbehouden gedeelte is in beide gevallen niet dermate verschillend dat het een objectieve en redelijke verantwoording zou bieden om, in het eerste geval, de inbreng en de inkorting te beperken tot de gevallen waarin het in het geding zijnde artikel 124 voorziet".

Uit wat voorafgaat, lijkt veleer te moeten worden afgeleid dat het wegwerken van de betrokken discriminatie dient te gebeuren door de regeling inzake inbreng en inkorting toe te passen ten aanzien van het kapitaal van de verzekeringsovereenkomst en niet enkel ten aanzien van de premies, omdat precies op dat punt de ongelijkheid is vastgesteld.

Het onderscheid met de ontworpen regeling is vooral van belang wanneer de erflater, behoudens de in een verzekering ondergebrachte spaargelden, weinig andere vermogensbestanddelen bezit op het ogenblik van diens overlijden. Zo de inbreng of de inkorting enkel ten aanzien van de premies zou gelden, zal bij aantasting van de reserve ten koste van een andere reservatare erfgenaam geen verhaal meer mogelijk zijn op het kapitaal dat aan de begunstigde toekomt krachtens de verzekeringsovereenkomst. Bij een schenking zou dit wel het geval zijn. Het Grondwettelijk Hof heeft precies het verschil in behandeling in beide voornoemde situaties veroordeeld¹⁸.

Vraag is derhalve of het ontworpen artikel 124 van de wet van 25 juni 1992 wel voldoende tegemoet komt aan de bezwaren die het Grondwettelijk Hof heeft geformuleerd met betrekking tot de bestaande regeling en of het in het licht van het arrest nr. 96/2008 niet correcter zou zijn om de regeling inzake inbreng en inkorting toe te passen ten aanzien van het kapitaal dat krachtens de verzekeringsovereenkomst aan de begunstigde is toegekend, met eventueel een begrenzing die

¹⁸ Voir également Y.-H. Leleu et J.-L. Renchon, "Assurances vie et réserve héréditaire: égalité et solidarité?", J.T., 2008, 597-601 (600); P. Moreau, "Assurance vie et libéralités: sentiment mitigé à la suite de l'arrêt de la Cour Constitutionnelle du 26 juin 2008", R.G.A.R., 14450⁴⁻⁶.

¹⁸ Zie ook Y.-H. Leleu en J.-L. Renchon, "Assurances vie et réserve héréditaire: égalité et solidarité?", J.T., 2008, 597-601 (600); P. Moreau, "Assurance vie et libéralités: sentiment mitigé à la suite de l'arrêt de la Cour Constitutionnelle du 26 juin 2008", R.G.A.R., 2008, 14450⁴⁻⁶.

la réduction ne puisse porter sur un montant supérieur à celui des primes versées.

CHAPITRE 6

Modifications de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme

Art. 72

Il résulte de l'exposé des motifs que l'insertion d'un article 11bis dans la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme a pour but de confirmer et de clarifier l'application automatique de la limitation de la couverture et du régime de paiement à l'égard des contrats d'assurance visés. Ainsi que le confirme le délégué, si cette application automatique n'est pas mentionnée explicitement dans la loi du 1^{er} avril 2007, elle en découlerait néanmoins déjà actuellement.

Dès lors, les auteurs du projet ne paraissent pas avoir l'intention d'insérer une nouvelle disposition de fond dans la loi du 1^{er} avril 2007, mais bien de confirmer expressément un aspect du régime déjà applicable et notamment, par souci de clarté, de préciser pour les contrats d'assurance concernés dans une disposition légale distincte que la limitation de la couverture et le régime de paiement s'appliquent automatiquement, comme cela résulte déjà actuellement de la loi précitée. Cet objectif ne nécessite pas l'adoption de nouvelles dispositions de fond, mais bien d'expliquer ou d'interpréter un régime existant tel qu'il a été voulu par le législateur dès son élaboration. Au lieu d'adopter une disposition modificative comme l'article 11bis, en projet, de la loi du 1^{er} avril 2007, il faut donc la remplacer par une disposition autonome précisant le sens dans lequel une ou plusieurs dispositions de la loi précitée doivent être interprétées depuis leur adoption¹⁹.

CHAPITRE 7

Création d'un Fonds "SHAPE-Domaines"

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

¹⁹ Pour la rédaction d'une disposition interprétative, voir Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, Conseil d'État, 2008, recommandation n° 7.5 et formule F 4-1-7, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-conséstat.be).

erin bestaat dat de inbreng of de inkorting niet mag gebeuren voor een hoger bedrag dan dat van de gestorte premies.

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen aan de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme

Art. 72

Uit de memorie van toelichting valt af te leiden dat met het invoegen van een artikel 11bis in de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme, wordt beoogd de automatische toepassing van de dekkingsbeperking en de uitbetalingsregeling ten aanzien van de betrokken verzekeringsovereenkomsten te bevestigen en te verduidelijken. Dergelijke automatische toepassing wordt weliswaar niet uitdrukkelijk in de wet van 1 april 2007 vermeld, doch zou nu al uit de wet voortvloeien, zoals door de gemachtigde wordt bevestigd.

De bedoeling van de stellers van het ontwerp lijkt er dan ook niet in te bestaan om een inhoudelijk nieuwe bepaling in de wet van 1 april 2007 in te schrijven, maar wel om een aspect van de reeds toepasselijke regeling uitdrukkelijk te bevestigen en om, meer in het bijzonder, de automatische toepassing van de dekkingsbeperking en de uitbetalingsregeling ten aanzien van de betrokken verzekeringsovereenkomsten, zoals die nu al volgt uit de vooroemde wet, in een afzonderlijke wetsbepaling te expliciteren ter wille van de duidelijkheid. Dergelijk oogmerk noopt niet tot het tot stand brengen van een inhoudelijk nieuwe regeling, doch wel tot het uitleggen of interpreteren van een bestaande regeling, zoals die van bij haar totstandkoming is bedoeld door de wetgever. In plaats van te opteren voor een wijzigingsbepaling in de zin van het ontworpen artikel 11bis van de wet van 1 april 2007, dient deze derhalve te worden vervangen door een autonome bepaling waarin wordt uitgelegd welke betekenis sinds hun aanneming moet worden gehecht aan een of meer bepalingen van de vooroemde wet¹⁹.

HOOFDSTUK 7

Oprichting van een fonds "SHAPE-Domeinen"

Dit hoofdstuk noopt niet tot het maken van opmerkingen.

¹⁹ Voor het opstellen van een interpretatieve bepaling, zie *Beginseiten van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 7.5 en formule F 4-1-7, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-conséstat.be).

TITRE V

*Intérieur*CHAPITRE 1^{ER}**Modification de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football**

Art. 74

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et transférant à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire certaines missions du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Formalités

Le chapitre 2 du titre V du projet comprend des dispositions concernant le traitement de données à caractère personnel au sens de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Il est recommandé de soumettre ces dispositions à l'avis de la Commission de la protection de la vie privée en application de l'article 29, § 1^{er}, de cette loi.

Si des modifications devaient être apportées au projet à la suite de cet avis, il faudra toutefois encore les soumettre à l'avis du Conseil d'État, section de législation.

Observations générales

1. Le chapitre 2 du titre V du projet constitue une nouvelle transposition des directives 90/641/Euratom et 96/29/Euratom²⁰. En vertu, respectivement, des articles 8, paragraphe 2, et de l'article 55, paragraphe 1, deuxième alinéa, de ces directives, lorsque les États membres adoptent en vue de leur transposition des dispositions législatives, administratives ou réglementaires, celles-ci contiennent une référence à ces directives. Le chapitre visé doit être complété en conséquence.

2. Certaines dispositions du projet concernent le traitement de données à caractère personnel.

²⁰ Directive 90/641/Euratom du Conseil, du 4 décembre 1990, concernant la protection opérationnelle des travailleurs extérieurs exposés à un risque de rayonnements ionisants au cours de leur intervention en zone contrôlée et directive 96/29/Euratom du Conseil, du 13 mai 1996, fixant les normes de base relatives à la protection sanitaire de la population et des travailleurs contre les dangers résultant des rayonnements ionisants.

TITEL V

Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden

Art. 74

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot overheveling van bepaalde opdrachten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg naar het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Vormvereisten

Hoofdstuk 2 van titel V van het ontwerp bevat bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Het verdient aanbeveling over die bepalingen het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in te winnen, met toepassing van artikel 29, § 1, van die wet.

Mochten ten gevolge van dat advies wijzigingen aan het ontwerp worden aangebracht, dienen die wijzigingen nog wel om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, te worden voorgelegd.

Algemene opmerkingen

1. Hoofdstuk 2 van titel V van het ontwerp vormt een hernieuwde omzetting van richtlijnen 90/641/Euratom en 96/29/Euratom²⁰. Krachtens respectievelijk artikel 8, lid 2, en artikel 55, lid 1, tweede alinea, van die richtlijnen wordt, wanneer de lidstaten wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen ter omzetting ervan aannemen, naar die richtlijnen verwezen. Het genoemde hoofdstuk dient gelet op deze bepalingen te worden aangevuld.

2. Sommige bepalingen van het ontwerp hebben betrekking op de verwerking van persoonsgegevens.

²⁰ Richtlijn 90/641/Euratom van de Raad van 4 december 1990 inzake de praktische bescherming van externe werkers die gevaar lopen aan ioniserende straling te worden blootgesteld tijdens hun werk in een gecontroleerde zone en richtlijn 96/29/Euratom van de Raad van 13 mei 1996 tot vaststelling van de basisnormen voor de bescherming van de gezondheid der bevolking en der werkers tegen de aan ioniserende straling verbonden gevaren.

Le droit au respect de la vie privée est non seulement garanti par l'article 22 de la Constitution, mais aussi, entre autres, par l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et par l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Selon ces dispositions, toute personne a droit, notamment, à la protection contre les ingérences dans le droit au respect de la vie privée résultant du traitement des données à caractère personnel²¹. En outre, le traitement de données à caractère personnel fait l'objet d'actes spécifiques, notamment la Convention européenne pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, signée à Strasbourg le 28 janvier 1981, et la loi du 8 décembre 1992. Par ailleurs, il faut également tenir compte de la directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil, du 24 octobre 1995, relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.

Dès lors que la loi du 8 décembre 1992 concrétise les normes constitutionnelles, de droit international et supranational précitées, le projet sera, tout d'abord, examiné au regard de cette loi. Même si, en principe, le législateur peut toujours s'écartier d'une loi qu'il a lui-même adoptée, une éventuelle dérogation pourrait en l'espèce se heurter aux normes supérieures mentionnées.

2.1. À cet égard, il convient de rappeler, notamment, que les données à caractère personnel concernées doivent être collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes et ne peuvent pas être traitées de manière incompatible avec ces finalités (article 4, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 8 décembre 1992). Dès lors, il conviendra en tout cas de définir les finalités de la collecte et du traitement des données à caractère personnel concernées. Il faudra en outre vérifier, au regard de cette définition, si, en l'occurrence, la collecte et le traitement de ces données à caractère personnel sont pertinents et non excessifs (article 4, § 1^{er}, 3^o, de cette loi).

En l'espèce, les finalités de la collecte et du traitement des données à caractère personnel concernées ressortent de l'exposé des motifs et des définitions des notions de "registre d'exposition" et de "passeport radiologique". Il est toutefois recommandé d'inscrire dans la loi même les finalités du registre d'exposition, telles qu'elles sont définies dans les commentaires relatifs à l'article 76, par exemple dans l'article 20bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, ou dans une disposition à insérer entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 de l'article 20bis, § 1^{er}, en projet, de cette loi. Une telle disposition pourrait ainsi être utilisée comme norme de contrôle pour les arrêtés d'exécution.

Het recht op eerbiediging van het privé-leven wordt gewaarborgd, niet enkel bij artikel 22 van de Grondwet, maar ook bij onder meer artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en artikel 17 van het Verdrag inzake burgerlijke en politieke rechten. Op grond van die bepalingen heeft eenieder onder meer recht op bescherming tegen inmengingen in het recht op eerbiediging van het privé-leven ten gevolge van de verwerking van persoonsgegevens²¹. De verwerking van persoonsgegevens maakt bovendien het voorwerp uit van specifieke regelingen, met name het Europees Verdrag tot bescherming van personen ten opzichte van de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens, ondertekend te Straatsburg op 28 januari 1981, en de wet van 8 december 1992. Ook met richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens moet rekening worden gehouden.

Aangezien de wet van 8 december 1992 de concretisering inhoudt van de zo-even genoemde grondwettelijke en internationale- en supranationale rechtelijke normen, wordt het ontwerp in de eerste plaats onderzocht in het licht van deze wet. Ook al kan de wetgever in beginsel altijd afwijken van een wet die hij zelf heeft aangenomen, in dit geval zou een eventuele afwijking kunnen stuiten op de genoemde normen van hogere rang.

2.1. Te dien aanziendient er onder meer aan te worden herinnerd dat de betrokken persoonsgegevens voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden dienen te worden verkregen en niet mogen worden verwerkt op een wijze die onverenigbaar is met die doeleinden (artikel 4, § 1, 2^o, van de wet van 8 december 1992). Gelet hierop dienen in ieder geval de doelstellingen van de inzameling en de verwerking van de betrokken persoonsgegevens te worden omschreven. In het licht van die omschrijving zal voorts dienen te worden nagegaan of de inzameling en de verwerking van die persoonsgegevens terzake dienend en niet overmatig zijn (artikel 4, § 1, 3^o, van die wet).

In casu blijken de doelstellingen van de inzameling en de verwerking van de betrokken persoonsgegevens uit de memorie van toelichting en uit de definities van de begrippen "blootstellingsregister" en "stralingspaspoort". Het verdient evenwel aanbeveling de doelstellingen van het blootstellingsregister, zoals omschreven in de toelichting bij artikel 76, in de wet zelf op te nemen, bijvoorbeeld in het ontworpen artikel 20bis, § 1, eerste lid, van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, of in een tussen het eerste en het tweede lid van het ontworpen artikel 20bis, § 1, van die wet in te voegen bepaling. Aldus zou dergelijke bepaling als toetssteen kunnen worden gebruikt voor de uitvoeringsbesluiten.

²¹ Voir ainsi, notamment, CEDH, 16 février 2000, Amann c. Suisse, n° 27 789/95, ECHR, 2000-II, § 65; CEDH, 4 mai 2000, Rotaru c. Roumanie, n° 28 341/95, CEDH, 2000-V, § 43.

²¹ Zie aldus, o.m., EHRM, 16 februari 2000, Amann t/ Zwitserland, nr. 27.789/95, ECHR, 2000-II, § 65; EHRM, 4 mei 2000, Rotaru t/ Roemenië, nr. 28.341/95, ECHR, 2000-V, § 43.

En outre, il est recommandé, compte tenu également du principe de légalité inscrit à l'article 22 de la Constitution, de définir dans les dispositions en projet mêmes la nature des données à caractère personnel qui doivent figurer dans le registre d'exposition et dans le passeport radiologique. Il résulte d'un document mis à disposition par le délégué qu'il s'agit plus particulièrement de données visant à l'identification du travailleur, de données concernant la formation générale et spécifique du travailleur, de données concernant l'aptitude médicale, de données dosimétriques, de données de base de l'exploitant et de l'entreprise extérieure, de données sur la mission comportant un risque d'exposition et de données relatives à la surveillance médicale.

En définissant les finalités de la collecte et du traitement des données à caractère personnel et la nature de ces dernières, les délégations au Roi inscrites à l'article 20bis, §§ 1^{er}, alinéa 3, 2, alinéa 1^{er}, et 5, alinéas 4 et 6, en projet, de la loi du 15 avril 1994 seront en même temps suffisamment délimitées conformément au principe de légalité visé.

En ce qui concerne la délégation prévue à l'article 20bis, § 2, alinéa 2, en projet, de la loi du 15 avril 1994, il est recommandé de mentionner dans le projet même les parties à qui des obligations seront imposées et qui devront communiquer ou consulter des données à caractère personnel et qui sont donc associées à la collecte et au traitement de données à caractère personnel.

2.2. Le projet concerne des données à caractère personnel relatives à la santé. En vertu de l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992, leur traitement est en principe interdit sauf dans les cas visés à l'article 7, § 2, de la même loi.

En ce qui concerne l'admissibilité du traitement, le délégué fait référence à l'article 7, § 2, e), de la loi du 8 décembre 1992. En vertu de cette disposition, l'interdiction de traiter des données à caractère personnel relatives à la santé ne s'applique pas lorsque leur traitement est rendu obligatoire notamment par une loi ou en vertu de celle-ci pour des motifs d'intérêt public importants. Le Conseil d'État relève qu'il peut également être recouru à l'article 7, § 2, j), de cette loi, en vertu duquel le traitement de données à caractère personnel relatives à la santé est admissible lorsqu'il est nécessaire aux fins de médecine préventive, de diagnostics médicaux, de l'administration de soins ou de traitements soit à la personne concernée, soit à un parent, ou de la gestion de services de santé agissant dans l'intérêt de la personne concernée et les données sont traitées sous la surveillance d'un professionnel des soins de santé.

3. La définition du champ d'application des dispositions en projet (article 20bis, § 1^{er}, en projet, de la loi du 15 avril 1994) soulève différentes questions complexes qui, dans le cadre d'une demande d'avis liée à un délai de trente jours, ne peuvent être approfondies. Le Conseil d'État ne peut dès lors pas garantir que tous les aspects de cette problématique seront examinés dans les observations qui suivent.

Daarnaast is het, ook gelet op het legaliteitsbeginsel vervat in artikel 22 van de Grondwet, aan te bevelen de aard van de persoonsgegevens die in het blootstellingsregister en in het stralingspaspoort dienen te worden opgenomen, te omschrijven in de ontworpen bepalingen zelf. Uit een door de gemachtigde ter beschikking gesteld document blijkt dat het meer bepaald gaat om gegevens ter identificatie van de werknemer, gegevens in verband met de algemene en de specifieke vorming die de werknemer genoot, gegevens inzake de medische geschiktheid, dosimetrische gegevens, basisgegevens van de exploitant en van de externe onderneming, gegevens over de opdracht met blootstellingsrisico en gegevens betreffende het medisch toezicht.

Indien de doelstellingen van de inzameling en de verwerking van de betrokken persoonsgegevens en de aard van de betrokken persoonsgegevens worden omschreven, worden meteen de delegaties die aan de Koning worden verleend bij het ontworpen artikel 20bis, §§ 1, derde lid, 2, eerste lid, en 5, vierde en zesde lid, van de wet van 15 april 1994 op voldoende wijze afgebakend in het licht van het genoemde legaliteitsbeginsel.

Wat betreft de delegatie verleend bij het ontworpen artikel 20bis, § 2, tweede lid, van de wet van 15 april 1994, is het aan te bevelen de partijen aan wie verplichtingen zullen worden opgelegd en die persoonsgegevens zullen moeten ingeven of raadplegen en die dus betrokken zijn bij de inzameling en de verwerking van de persoonsgegevens, in het ontwerp zelf te vermelden.

2.2. Het ontwerp heeft betrekking op persoonsgegevens die de gezondheid betreffen. De verwerking van dergelijke persoonsgegevens is krachtens artikel 7, § 1, van de wet van 8 december 1992 in principe verboden behalve in de gevallen bepaald in artikel 7, § 2, van dezelfde wet.

Wat de toelaatbaarheid van de verwerking betreft, verwijst de gemachtigde naar artikel 7, § 2, e), van de wet van 8 december 1992. Krachtens die bepaling is het verbod om persoonsgegevens die de gezondheid betreffen te verwerken, niet van toepassing wanneer de verwerking ervan om redenen van zwaarwegend algemeen belang verplicht is bij of krachtens, onder meer, een wet. De Raad van State merkt op dat ook een beroep kan worden gedaan op artikel 7, § 2, j), van die wet, op grond waarvan de verwerking van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen toelaatbaar is wanneer ze noodzakelijk is voor doeleinden van preventieve geneeskunde, medische diagnose, het verstrekken van zorg of behandelingen aan de betrokkene of een verwant, of voor het beheer van de gezondheidsdiensten handelend in het belang van de betrokkene, en de verwerking ervan gebeurt onder het toezicht van een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg.

3. De omschrijving van het toepassingsgebied van de ontworpen regeling (ontworpen artikel 20bis, § 1, van de wet van 15 april 1994) doet verschillende complexe vragen rijzen die binnen het raam van een aan een termijn van dertig dagen gebonden adviesaanvraag niet kunnen worden uitgediept. De Raad van State kan derhalve niet garanderen dat in de hierna volgende opmerkingen alle aspecten van die problematiek zijn onderzocht.

3.1. L'article 20bis, § 1^{er}, 1^o et 2^o, en projet, de la loi du 15 avril 1994 renvoie à des catégories déterminées de "travailleurs". La notion de "travailleur" est définie par une référence à l'article 2, § 1^{er}, 1^o (lire: article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1^o) 22, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail (article 1^{er}, avant-dernier tiret, en projet, de la loi du 15 avril 1994).

Selon l'exposé des motifs, les établissements d'enseignement qui chargent des personnes assimilées à des travailleurs d'effectuer des missions comportant un risque d'exposition chez un exploitant ou au sein de leur propre établissement où ils risquent une augmentation de leur exposition sont assimilés à des employeurs. Selon le délégué, l'entreprise extérieure est dans le cas d'un étudiant, d'un élève ou d'un stagiaire qui effectue une mission chez un exploitant, l'établissement d'enseignement, et non l'exploitant.

Même s'il est logique qu'un établissement d'enseignement soit considéré dans les cas visés comme une entreprise extérieure puisque cet établissement est le seul qui est en permanence en rapport avec la personne en formation et qui a donc un regard sur l'ensemble de ses activités, il n'est pas pour autant évident que cela découle des définitions inscrites dans le projet. Pour assurer la sécurité juridique, il vaut dès lors mieux prévoir que, s'il s'agit des personnes visées à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, b) à e), de la loi du 4 août 1996 susvisée 23, c'est l'établissement d'enseignement ou de formation qui assume les obligations imposées à l'entreprise extérieure. Cela implique également que la définition de la notion de "entreprise extérieure" soit complétée dans le même sens et que dans la définition de la notion de "travailleur extérieur", il soit prévu que les personnes visées à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, b) à e), de la loi du 4 août 1996 sont considérées comme des travailleurs de l'entreprise extérieure, à savoir l'établissement d'enseignement.

3.2. Le délégué a précisé que l'article 20bis, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o, en projet, de la loi du 15 avril 1994 concerne une unité d'établissement belge *d'une entreprise extérieure*, ce qu'il vaut mieux préciser. Si la notion d'"employé" utilisée dans cette disposition (et à l'article 20bis, § 5, alinéa 2, en projet de la loi visée) faisait uniquement référence à un lien par contrat

²² L'article 1^{er}, dernier tiret, en projet, de la loi du 15 avril 1994 fait référence, pour définir la notion d'"employeur", à l'article 2, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 4 août 1996. L'intention est assurément de faire référence à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 2^o.

²³ L'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, de la loi du 4 août 1996 dispose que sont assimilés aux travailleurs:

- "a) les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne;
- b) les personnes qui suivent une formation professionnelle dont le programme de formation prévoit une forme de travail qui est effectué ou non dans l'établissement de formation;
- c) les personnes liées par un contrat d'apprentissage;
- d) les stagiaires;
- e) les élèves et les étudiants qui suivent des études pour lesquelles le programme d'étude prévoit une forme de travail qui est effectué dans l'établissement d'enseignement".

3.1. In het ontworpen artikel 20bis, § 1, 1^o en 2^o, van de wet van 15 april 1994 wordt verwezen naar bepaalde categorieën van "werkennemers". Het begrip "werknehmer" wordt gedefinieerd aan de hand van een verwijzing naar artikel 2, § 1, 1^o (lees: artikel 2, § 1, eerste lid en tweede lid, 1^o) ²², van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van werkennemers bij de uitvoering van hun werk (ontworpen artikel 1, voorlaatste streepje, van de wet van 15 april 1994).

Volgens de memorie van toelichting worden de onderwijsinstellingen die personen die gelijkgesteld zijn aan werkennemers opdrachten met blootstellingsrisico laten uitvoeren bij een exploitant of binnen hun eigen instelling waar zij kans lopen op een verhoogde blootstelling, gelijkgesteld met werkgevers. Volgens de gemachtigde is de externe onderneming in het geval van een student, een leerling of een stagiair die een opdracht uitvoert bij een exploitant, de onderwijsinstelling, en niet de exploitant.

Al is het logisch dat een onderwijsinstelling in de genoemde gevallen wordt beschouwd als een externe onderneming nu die instelling de enige is die continu betrokken is bij de persoon in opleiding en dus op het geheel van diens activiteiten zicht heeft, is het toch niet vanzelfsprekend dat zulks voortvloeit uit de in het ontwerp opgenomen definities. Omwille van de rechtszekerheid wordt derhalve best bepaald dat, indien het de personen betreft bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid, 1^o, b) tot e), van de genoemde wet van 4 augustus 1996 ²³, het de onderwijs- of de opleidingsinstelling is die de verplichtingen vervult die zijn opgelegd aan de externe onderneming. Dat houdt tevens in dat de definitie van het begrip "externe onderneming" in dezelfde zin wordt aangevuld, en dat in de definitie van het begrip "externe werker" wordt bepaald dat de personen bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid, 1^o, b) tot e), van de wet van 4 augustus 1996 beschouwd worden als werkennemers van de externe onderneming, zijnde de onderwijsinstelling.

3.2. De gemachtigde verduidelijkt dat het ontworpen artikel 20bis, § 1, tweede lid, 2^o, van de wet van 15 april 1994 betrekking heeft op een Belgische vestigingseenheid van een externe onderneming, wat best wordt verduidelijkt. Indien het in die bepaling (en in het ontworpen artikel 20bis, § 5, tweede lid, van de genoemde wet) gehanteerde begrip

²² In het ontworpen artikel 1, laatste streepje, van de wet van 15 april 1994 wordt voor de definitie van het begrip "werkgever" verwezen naar artikel 2, § 1, 2^o, van de wet van 4 augustus 1996. Het is allicht de bedoeling om te verwijzen naar artikel 2, § 1, eerste lid en tweede lid, 2^o.

²³ Artikel 2, § 1, tweede lid, 1^o, van de wet van 4 augustus 1996 bepaalt dat worden gelijkgesteld met werkennemers:

- "a) de personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon;
- b) de personen die een beroepsopleiding volgen waarvan het studieprogramma voorziet in een vorm van arbeid die al dan niet in de opleidingsinstelling wordt verricht;
- c) de personen verbonden door een leerovereenkomst;
- d) de stagiairs;
- e) de leerlingen en studenten die een studierichting volgen waarvan het opleidingsprogramma voorziet in een vorm van arbeid die in de onderwijsinstelling wordt verricht".

de travail, il conviendrait également de faire expressément mention de personnes en formation qui ne sont pas liées par un contrat de travail.

3.3. Dans le cas d'un travailleur extérieur qui effectue une mission comportant un risque d'exposition à l'étranger, il s'agira, selon le document transmis par le délégué, que l'entreprise extérieure (établie en Belgique) imprime le passeport radiologique de l'intéressé du registre d'exposition et conclut une convention avec l'exploitant étranger chez qui le travailleur extérieur effectuera la mission. Cette convention devra prévoir que l'exploitant vérifiera le passeport radiologique avant l'accomplissement de la mission (pour que les limites de doses soient respectées) et qu'au terme de la mission, il ajoutera au passeport radiologique les données dosimétriques concernant la mission accomplie et d'autres informations. Au retour du travailleur extérieur en Belgique, l'entreprise extérieure devra alors inscrire dans le registre d'exposition les données que l'exploitant étranger a ajoutées au passeport radiologique.

L'obligation de conclure pareille convention serait mieux inscrite dans la loi du 15 avril 1994 même plutôt que dans un arrêté d'exécution de cette loi, comme le délégué le suggère.

3.4. En ce qui concerne les indépendants, l'article 20bis, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, en projet de la loi du 15 avril 1994 dispose que le registre d'exposition s'applique aux travailleurs indépendants assujettis à la sécurité sociale belge et exécutant en Belgique ou non des missions comportant un risque d'exposition. Selon la définition de la notion de "travailleur extérieur", ils font partie des personnes qui sont désignées comme travailleurs extérieurs. Dans l'exposé des motifs, les commentaires relatifs à la définition de la notion de "entreprise extérieure" postulent qu'un indépendant qui effectue des activités en tant que travailleur extérieur est sa propre entreprise extérieure.

Dans l'article 20bis, §§ 4, alinéa 1^{er}, 6^o, et 5, alinéa 2, en projet, de la loi du 15 avril 1994, la terminologie n'a toutefois pas été adaptée à ce dernier élément: en effet, les indépendants ne sont pas des travailleurs de leur propre entreprise extérieure. Il convient dès lors de faire état séparément de ces indépendants dans ces dispositions.

4. Pour des raisons de cohérence, il vaudrait mieux inscrire les articles 77, § 3, et 78 du projet, qui sont des dispositions autonomes, dans la loi du 15 avril 1994.

Observations particulières

Art. 75

1. Dans la définition de la notion de "passeport radiologique", il ne suffit pas d'évoquer une "mission comportant un risque d'exposition qu'ils exécutent dans une unité d'établissement à l'étranger", dès lors que cela suggère qu'il

"tewerkgesteld" enkel zou verwijzen naar een band bij arbeidsovereenkomst, dient eveneens uitdrukkelijk melding te worden gemaakt van personen in opleiding die niet door een arbeidsovereenkomst zijn verbonden.

3.3. In het geval van een externe werker die een opdracht met blootstellingsrisico uitvoert in het buitenland, is het volgens het door de gemachtigde bezorgde document de bedoeling dat de (in België gevestigde) externe onderneming het stralingspaspoort van de betrokken uit het blootstellingsregister uitprint en een overeenkomst sluit met de buitenlandse exploitant bij wie de externe werker de opdracht zal uitvoeren. In die overeenkomst wordt bepaald dat de exploitant het stralingspaspoort vóór de uitvoering van de opdracht zal nakijken (opdat de dosislimieten kunnen worden gerespecteerd) en dat hij na afloop van de opdracht de dosisgegevens met betrekking tot de uitgevoerde opdracht en andere informatie aan het stralingspaspoort zal toevoegen. De externe onderneming moet dan bij de terugkeer van de externe werker in België de gegevens die door de buitenlandse exploitant aan het stralingspaspoort werden toegevoegd, invoeren in het blootstellingsregister.

De verplichting om zulke overeenkomst te sluiten wordt best in de wet van 15 april 1994 zelf opgenomen in plaats van in een uitvoeringsbesluit van die wet, zoals door de gemachtigde in het vooruitzicht wordt gesteld.

3.4. Wat de zelfstandigen betreft, bepaalt het ontworpen artikel 20bis, § 1, tweede lid, 3^o, van de wet van 15 april 1994 dat het blootstellingsregister van toepassing is op de zelfstandigen die onderworpen zijn aan de Belgische sociale zekerheid en al dan niet in België opdrachten met blootstellingsrisico uitvoeren. Volgens de definitie van het begrip "externe werker" behoren zij tot de personen die als externe werker worden aangewezen. In de memorie van toelichting wordt bij de toelichting van de definitie van het begrip "externe onderneming" vooropgesteld dat een zelfstandige die als externe werker activiteiten uitvoert, zijn eigen externe onderneming is.

In het ontworpen artikel 20bis, §§ 4, eerste lid, 6^o, en 5, tweede lid, van de wet van 15 april 1994 is de terminologie evenwel niet aangepast aan dat laatste gegeven: zelfstandigen zijn immers geen werknemers van hun eigen externe onderneming. In die bepalingen moet derhalve afzonderlijk van zelfstandigen gewag worden gemaakt.

4. De artikelen 77, § 3, en 78 van het ontwerp, die autonome bepalingen zijn, zouden vanuit een oogpunt van coherentie beter in de wet van 15 april 1994 worden opgenomen.

Bijzondere opmerkingen

Art. 75

1. In de definitie van het begrip "stralingspaspoort" volstaat het niet gewag te maken van een "opdracht met blootstellingsrisico uitgevoerd in een buitenlandse vestigingseenheid", nu zulks de indruk wekt dat het gaat om een opdracht bij een

s'agit d'une mission auprès d'une unité d'établissement de la même entreprise extérieure. On écrira plutôt "les missions comportant un risque d'exposition qu'ils exécutent à l'étranger" (par analogie avec l'article 20bis, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o et 3^o, en projet, de la loi du 15 avril 1994: "exécutant en Belgique ou non des missions comportant un risque d'exposition") ou "les missions comportant un risque d'exposition qu'ils exécutent chez un exploitant à l'étranger" (comme dans l'article 20bis, § 5, alinéas 2 et 3, en projet, de cette loi).

2. Selon le délégué, la définition de la notion de "professionnel des soins de santé" vise uniquement le professionnel des soins de santé désigné auprès de l'*Agence fédérale de Contrôle nucléaire* conformément à l'article 7, § 4, de la loi du 8 décembre 1992. Toujours selon le délégué, il en va de même pour la définition de la notion de "consultant en sécurité de l'information et protection de vie privée", qui concerne uniquement le consultant désigné auprès de l'agence susvisée conformément à l'article 4, § 5, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Il convient de le préciser dans le texte.

Art. 76

1. Il vaut mieux omettre le mot "création" à l'article 20bis, § 2, alinéa 1^{er}, en projet de la loi du 15 avril 1994 ou le remplacer par un autre mot, son emploi donnant à tort à penser qu'il s'agit de la création d'un établissement ou d'un service, ce qui n'est pas le cas.

2. Selon le délégué, l'*Agence fédérale de Contrôle nucléaire* (ci-après: AFCN) est le seul établissement public (et non: établissement d'utilité publique) qui est visé à l'article 20bis, § 4, alinéa 1^{er}, 2^o, en projet, de la loi du 15 avril 1994. On en fera dès lors expressément mention.

3. L'article 20bis, § 4, alinéa 1^{er}, 5^o, alinéa 2, en projet, de la loi du 15 avril 1994, dispose que l'accès aux données qu'il vise est accordé par l'entreprise extérieure aux conditions qu'il fixe.

Sur la question de savoir comment ceci se concilie avec le fait que le registre d'exposition est tenu par l'AFCN et que celle-ci est donc l'institution qui donne accès à ce registre (en exécution des dispositions légales déterminant qui peut avoir accès), le délégué a déclaré ce qui suit:

"Het verlenen van de toegang bedoeld in punten c) en d), gebeurt automatisch (dus door het systeem) op basis van de gegevens die betrekking hebben op de betrokken opdracht en die door de externe onderneming worden ingevoerd in het systeem. De externe onderneming voert meer bepaald volgende gegevens in: de naam van de exploitant, de periode waarin de opdracht zal worden uitgevoerd, de identificatiegegevens van de werknemer en van zichzelf."

vestigingseenheid van dezelfde externe onderneming. Men schrijve in de plaats daarvan "de opdrachten met blootstellingsrisico uitgevoerd in het buitenland" (naar analogie van het ontworpen artikel 20bis, § 1, tweede lid, 2^o en 3^o, van de wet van 15 april 1994: "al dan niet in België opdrachten met blootstellingsrisico uitvoeren") of "de opdrachten met blootstellingsrisico uitgevoerd bij een buitenlands exploitant" (zoals in het ontworpen artikel 20bis, § 5, tweede en derde lid, van die wet).

2. Volgens de gemachtigde bedoelt men in de definitie van het begrip "beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg" enkel de beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg die *bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle* is aangewezen conform artikel 7, § 4, van de wet van 8 december 1992. Hetzelfde geldt volgens de gemachtigde voor de definitie van het begrip "consulent inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer", waarmee enkel de consulent aangewezen bij het zo-even genoemde agentschap, conform artikel 4, § 5, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, wordt bedoeld.

Dit alles dient in de tekst te worden gepreciseerd.

Art. 76

1. Het woord "oprichting" in het ontworpen artikel 20bis, § 2, eerste lid, van de wet van 15 april 1994 wordt beter weggelaten of vervangen door een ander woord nu door het gebruik ervan ten onrechte de indruk wordt gewekt dat het gaat om de oprichting van een instelling of dienst, hetgeen niet het geval is.

2. Volgens de gemachtigde is het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (hierna: FANC) de enige openbare instelling (niet: instelling van openbaar nut) die bedoeld wordt in het ontworpen artikel 20bis, § 4, eerste lid, 2^o, van de wet van 15 april 1994. Men moet dan ook uitdrukkelijk gewag van deze instelling.

3. Luidens het ontworpen artikel 20bis, § 4, eerste lid, 5^o, tweede lid, van de wet van 15 april 1994 wordt de toegang tot de erin bedoelde gegevens verleend door de externe onderneming onder de erin bepaalde voorwaarden.

Gevraagd hoe dit te rijmen valt met het gegeven dat het blootstellingsregister gehouden wordt door het FANC, en dat het FANC dus de instelling is die tot dat register toegang verleent (ter uitvoering van de wettelijke bepalingen die bepalen wie toegang kan krijgen), verklaarde de gemachtigde:

"Het verlenen van de toegang bedoeld in punten c) en d), gebeurt automatisch (dus door het systeem) op basis van de gegevens die betrekking hebben op de betrokken opdracht en die door de externe onderneming worden ingevoerd in het systeem. De externe onderneming voert meer bepaald volgende gegevens in: de naam van de exploitant, de periode waarin de opdracht zal worden uitgevoerd, de identificatiegegevens van de werknemer en van zichzelf."

Vu ces explications, la disposition peut être omise ou doit être formulée plus clairement.

Gelet op die toelichting kan de bepaling worden weggelaten of dient ze duidelijker te worden geformuleerd.

TITRE VI

Emploi

CHAPITRE 1^{ER}

Intervention du Fonds des maladies professionnelles dans les frais de la surveillance de la santé des stagiaires

Ce chapitre n'appelle pas d'observations.

CHAPITRE 2

Accidents du travail — risques aggravés

Ce chapitre n'appelle pas d'observations.

TITRE VII

Affaires sociales

CHAPITRE 1^{ER}

Base légale pour la perception de la cotisation patronale compensatoire particulière relative à la prépension conventionnelle 01/01/2009-31/03/2010

Ce chapitre n'appelle pas d'observations.

CHAPITRE 2

Cotisation de solidarité véhicule de société — indemnité forfaitaire

Ce chapitre n'appelle pas d'observations.

TITEL VI

Werk

HOOFDSTUK 1

Tussenkomst van het Fonds voor Beroepsziekten in de kosten van de gezondheidsbeoordeling van stagiairs

Dit hoofdstuk noopt niet tot het maken van opmerkingen.

HOOFDSTUK 2

Arbeidsongevallen — verzwaarde risico's.

Dit hoofdstuk noopt niet tot het maken van opmerkingen.

TITEL VII

Sociale Zaken

HOOFDSTUK 1

Wettelijke basis voor de inning van de bijzondere compenserende werkgeversbijdrage betreffende het conventioneel brugpensioen 01/01/2009 – 31/03/2010

Dit hoofdstuk noopt niet tot het maken van opmerkingen.

HOOFDSTUK 2

Solidariteitsbijdrage bedrijfswagen — forfaitaire vergoeding

Dit hoofdstuk noopt niet tot het maken van opmerkingen.

L'avis concernant les titres I^{er} et II, titre IV (chapitres 1^{er} à 6), titres VI et VII, a été donné par la première chambre, composée de

Messieurs

M. VAN DAMME,	président de la Chambre
J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État
M. TISON,	assesseur de la section de législation

Madame,

A. BECKERS,	greffier
-------------	----------

Les rapports ont été présenté par MM. R. AERTGEERTS et P. DEPUYDT, premiers auditeurs chefs de section, W. PAS, premier auditeur, B. STEEN et F. VANNESTE, auditeurs.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME, voorzitter.

Le greffier,

A. BECKERS

Le président,

M. VAN DAMME

Het advies betreffende de titels I en II, titel IV (hoofdstukken 1 tot 6), titels VI en VII, gegeven door de eerste kamer samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME,	kamervoorzitter
J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden
M. TISON,	assessor van de afdeling Wetgeving

Mevrouw

A. BECKERS,	griffier
-------------	----------

De verslagen werden uitgebracht door de heren R. AERTGEERTS, en P. DEPUYDT, eerste auditeurs-afdelingshoofden, W. PAS, eerste auditeur, B. STEEN en F. VANNESTE, auditeurs.

De griffier,

A. BECKERS

De voorzitter,

M. VAN DAMME

L'avis concernant les Titres I^{er} et V (chapitre 1^{er}) a été donné par la deuxième chambre était composée de

Messieurs,

Y. KREINS,

président
de la Chambre

P. VANDERNOOT,

Mesdames,

M. BAGUET,
B. VIGNERON,

conseillers d'État
greffier

Le rapport a été présenté par M. P. RONVAUX, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Mme M. BAGUET.

Le greffier,

B. VIGNERON

Le président,

Y. KREINS

Het advies betreffende de Titels I en V (hoofdstuk 1) werd gegeven door de tweede kamer was samengesteld uit

de Heren,

Y. KREINS,

kamervoorzitter

P. VANDERNOOT,

de Dames,

M. BAGUET,
B. VIGNERON,

staatsraden
griffier

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. RONVAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van mevrouw M. BAGUET.

De griffier,

B. VIGNERON

De voorzitter,

Y. KREINS

L'avis concernant le titre V, chapitre 2, a été donné par la troisième chambre, composée de

Messieurs

P. LEMMENS,	président de la Chambre
J. SMETS, B. SEUTIN,	conseillers d'État
H. COUSY, M. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation

Madame

A.-M. GOOSSENS,	greffier
-----------------	----------

Le rapport a été présenté par Mme R. THIELEMANS, premier auditeur. La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le président,</i>
---------------------	----------------------

A.-M. GOOSSENS	P. LEMMENS
----------------	------------

Het advies betreffende titel V, hoofdstuk 2, werd gegeven door de derde kamer, samengesteld uit

de Heren

P. LEMMENS,	kamervoorzitter
J. SMETS, B. SEUTIN,	staatsraden
H. COUSY, M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling Wetgeving

Mevrouw

A.-M. GOOSSENS,	griffier
-----------------	----------

Het verslag werd uitgebracht door mevrouw R. THIELEMANS, eerste auditeur. De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. SMETS.

<i>De griffier,</i>	<i>De voorzitter,</i>
---------------------	-----------------------

A.-M. GOOSSENS	P. LEMMENS
----------------	------------

L'avis concernant les Titres I^{er}, III et IV (chapitre 7) a été donné par la quatrième chambre était composée de

Messieurs

P. LIÉNARDY,

président
de la Chambre

J. JAUMOTTE,
L. DETROUX,

conseillers d'État

Madame

C. GIGOT,

greffier

Les rapports ont été présentés par MM. CHAUFFOUREAUX et P. RONVAUX, auditeurs.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

Le greffier,

Le président,

C. GIGOT

P. LIÉNARDY

Het advies betreffende de Titels I, III en IV (hoofdstuk 7) werd gegeven door de vierde kamer was samengesteld uit

de Heren

P. LIÉNARDY,

kamervoorzitter

J. JAUMOTTE,
L. DETROUX,

staatsraden

Mevrouw

C. GIGOT,

griffier

De verslagen worden uitgebracht door de heren Y. CHAUFFOUREAUX en P. RONVAUX, auditeurs.

De griffier,

De voorzitter,

C. GIGOT

P. LIÉNARDY

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 48.821/1
du 28 octobre 2010

Le Conseil d'État, section de législation, première chambre, saisi par le ministre des Finances, le 12 octobre 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet de loi "instaurant l'enregistrement automatique comme entrepreneur", a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* * *

PORTÉE DU PROJET DE LOI

Le projet de loi soumis pour avis tend à instaurer l'enregistrement automatique comme entrepreneur. Le système de la procédure existante en matière d'enregistrement comme entrepreneur prévoyant l'intervention de commissions provinciales d'enregistrement est abrogé et remplacé par un système d'enregistrement automatique comme entrepreneur au moment où le numéro d'entreprise d'une entreprise, inscrite préalablement en qualité d'entreprise commerciale ou artisanale à la Banque-carrefour des entreprises, est activé comme numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée à la suite de la déclaration de l'entrepreneur suivant laquelle il accomplit réellement un ou plusieurs des travaux visés à l'article 10, 2^o, du projet ².

L'enregistrement en tant qu'entrepreneur peut être radié ou réactivé aux Conditions, dans les cas et selon les modalités déterminés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres (article 12, § 1^{er}, du projet).

Les dispositions en projet impliquent essentiellement que, contrairement à ce qui était le cas auparavant où l'on vérifiait *a priori* si une entreprise remplissait les conditions pour être enregistrée comme entrepreneur, le contrôle est désormais effectué *a posteriori* en ce qui concerne l'enregistrement s'opérant automatiquement dans les circonstances qui viennent d'être mentionnées.

¹ S'agissant d'un projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

² Article 11, § 1^{er}, du projet; l'article 11, § 2, mentionne un certain nombre de règles spécifiques prévoyant que certaines sociétés et entreprises étrangères sont également enregistrées comme entrepreneur; l'article 11, § 3, charge le Roi de déterminer les modalités d'enregistrement en tant qu'entrepreneur "des entreprises pour lesquelles l'application des paragraphes précédents ne permet pas un enregistrement automatique".

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 48.821/1
van 28 oktober 2010

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 12 oktober 2010 door de minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een wetsontwerp "tot invoering van de automatische registratie als aannemer", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ¹, alsmede van de vraag of aan de vervullen vormvereisten is voldaan.

*
* * *

STREKKING VAN HET ONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegde ontwerp van wet beoogt de automatische registratie als aannemer in te voeren. De regeling van de bestaande procedure inzake de registratie als aannemer met tussenkomst van provinciale registratiecommissies wordt opgeheven en vervangen door een regeling waarbij de registratie als aannemer automatisch gebeurt op het ogenblik dat het ondernemingsnummer van een onderneming die van tevoren als handels- of ambachtsonderneming in de Kruispuntbank van Ondernemingen was ingeschreven, als identificatienummer inzake de belasting over de toegevoegde waarde wordt geactiveerd ingevolge de verklaring van de aannemer dat hij effectief één of meer van de werken verricht, bedoeld in artikel 10, 2^o, van het ontwerp ².

De registratie als aannemer kan worden geschrapt of geactiveerd onder de voorwaarden, in de gevallen en volgens de nadere regels die de Koning bepaalt bij besluit waarover in de ministerraad overleg is gepleegd (artikel 12, § 1, van het ontwerp).

In essentie komt de ontworpen regeling erop neer dat, anders dan wat voorheen het geval was, waarbij *a priori* werd nagegaan of een onderneming aan de voorwaarden voldeed om als aannemer te worden geregistreerd, voortaan een controle *a posteriori* geldt ten aanzien van een registratie die automatisch gebeurt onder de zo-even vermelde omstandigheden.

¹ Aangezien het om een ontwerp van wet gaat, wordt onder rechtsgrond de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² Artikel 11, § 1, van het ontwerp; in artikel 11, § 2, worden een aantal specifieke regels vermeld waarbij bepaalde vennootschappen en buitenlandse ondernemingen eveneens als aannemer worden geregistreerd; in artikel 11, § 3, wordt de Koning opgedragen om de nadere regels (niet: modaliteiten) te bepalen voor de registratie als aannemer "van ondernemingen waarvoor in toepassing van de voorgaande paragrafen geen automatische registratie mogelijk is".

Le projet de loi comprend un certain nombre de dispositions autonomes réglant l'enregistrement automatique, la radiation et la réactivation de l'enregistrement (articles 10 à 12), ainsi qu'un certain nombre de dispositions prévoyant un régime transitoire (article 13) et réglant l'entrée en vigueur (article 14). En outre, diverses modifications sont apportées dans le Code des impôts sur les revenus 1992 (articles 2 à 8) et à l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (article 9).

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Aux termes de l'exposé des motifs du projet de loi, "l'enregistrement reste ainsi une condition pour les réductions à l'impôt des personnes physiques et l'obtention de primes au niveau régional ou local" ³. Le délégué a donné à cet égard les explications supplémentaires suivantes:

"Voor de aannemer zelf is er de zekerheid dat voor bepaalde werken zonder probleem contracten zullen kunnen worden bekomen. De registratie wordt door de sector zelf immers als een soort label van betrouwbaarheid beschouwd. De registratie als aannemer is in werkelijkheid enkel nog van belang voor belastingplichtigen die bepaalde fiscale of andere voordelen wensen te bekomen (zie bijvoorbeeld de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven waarvoor een voorwaarde om de vermindering te bekomen is dat de werken zijn uitgevoerd door een geregistreerde aannemer, of een regionale premie inzake renovatie)".

Dans le régime en projet, l'absence d'enregistrement en tant qu'entrepreneur est désormais sans influence sur la responsabilité solidaire pour les dettes fiscales et sociales (en cas d'absence d'enregistrement au moment de la conclusion du contrat), ni sur l'obligation de retenue sur les factures et l'obligation de versement au gouvernement en cas de dettes sociales et fiscales (en cas d'absence d'enregistrement au moment du paiement). Considéré sous cet angle, le régime en projet se conforme à l'arrêt que la Cour de Justice a prononcé le 15 juillet 2010 dans l'affaire C-74/09, auquel l'exposé des motifs fait référence.

La question se pose toutefois de savoir si le système projeté d'enregistrement automatique comme entrepreneur est compatible dans tous ses éléments avec le principe de la libre circulation des services. En effet, il ressort de l'article 11, § 3, du projet qu'il existe bel et bien des entreprises qui n'entrent pas en ligne de compte pour un enregistrement conformément

Het ontwerp van wet bevat een aantal autonome bepalingen waarin de automatische registratie, en de schraping en de reactivering van de registratie worden geregeld (artikelen 10 tot 12), alsmede een aantal bepalingen die een overgangsregeling bevatten (artikel 13) en die de inwerkingtreding regelen (artikel 14). Daarnaast worden diverse wijzigingen aangebracht in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (artikelen 2 tot 8) en in artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (artikel 9).

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. In de memorie van toelichting bij het ontwerp van wet wordt vermeld dat "de registratie een voorwaarde (blijft) voor verminderingen in de personenbelasting en (voor) het verkrijgen van premies op regionaal en lokaal niveau" ³. De gemachigde verstrekte in dat verband de volgende bijkomende uitleg:

"Voor de aannemer zelf is er de zekerheid dat voor bepaalde werken zonder probleem contracten zullen kunnen worden bekomen. De registratie wordt door de sector zelf immers als een soort label van betrouwbaarheid beschouwd. De registratie als aannemer is in werkelijkheid enkel nog van belang voor belastingplichtigen die bepaalde fiscale of andere voordelen wensen te bekomen (zie bijvoorbeeld de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven waarvoor een voorwaarde om de vermindering te bekomen is dat de werken zijn uitgevoerd door een geregistreerde aannemer, of een regionale premie inzake renovatie)".

In de ontworpen regeling sorteert het ontbreken van de registratie als aannemer niet langer gevolgen op het vlak van de hoofdelijke aansprakelijkheid voor fiscale en sociale schulden (in geval van het ontbreken van de registratie bij het sluiten van de overeenkomst), noch op het vlak van de inhoudsplicht op de facturen en de verplichting tot doorstorting aan de overheid in geval van sociale en fiscale schulden (bij het ontbreken van de registratie op het ogenblik van de betaling). Vanuit die optiek komt de ontworpen regeling tegemoet aan het arrest dat het Hof van Justitie op 15 juli 2010 heeft gewezen in de zaak C-74/09, waaraan wordt gerefereerd in de memorie van toelichting.

Vraag is evenwel of het ontworpen systeem van automatische registratie als aannemer in al zijn onderdelen verenigbaar kan worden geacht met het beginsel van vrij verkeer van diensten. Er valt immers uit artikel 11, § 3, van het ontwerp af te leiden dat er wel degelijk ondernemingen zijn die niet voor een registratie overeenkomstig de twee voorafgaande

³ L'occasion est mise à profit pour relever que la rédaction de l'exposé des motifs devrait être revue. Le texte pourrait ainsi être actualisé (par exemple, il y est encore fait référence à plusieurs reprises au "traité CE") et corrigé (afin, notamment, d'éliminer certaines discordances entre les textes français et néerlandais).

³ Er wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om erop te wijzen dat de tekst van de memorie van toelichting best aan een bijkomend redactieel nazicht wordt onderworpen. Op die wijze kan de tekst ervan worden geactualiseerd (zo wordt er bijvoorbeeld bij herhaling nog verwezen naar het "EG-verdrag") en gecorrigeerd (teneinde onder meer een aantal discordanties tussen de Nederlandse en de Franse tekst weg te werken).

aux deux paragraphes précédents de l'article 11⁴. Tel pourra notamment être le cas des entreprises étrangères. Dès lors que de telles entreprises seraient exclues du système d'enregistrement automatique en projet, il n'est pas inconcevable que l'exercice de leurs activités d'entrepreneur en soit entravé ou qu'il soit retardé ou gêné, par exemple, par les charges administratives plus lourdes qui leur seraient imposées par rapport aux autres entreprises qui, elles, entrent en ligne de compte pour un enregistrement automatique. Une telle différence de traitement entre des entreprises pourrait ainsi porter atteinte à la libre circulation des services.

En ce qui concerne ce point, la Cour de Justice a estimé dans l'arrêt susvisé du 15 juillet 2010 que le droit de l'Union européenne doit être interprété en ce sens qu'il ne s'oppose pas à une réglementation nationale qui impose à l'entrepreneur établi dans un autre État membre, aux fins de l'attribution d'un marché dans l'État membre du pouvoir adjudicateur, l'obligation d'être titulaire, dans ce dernier État membre, d'un enregistrement relatif à l'absence des causes d'exclusion énumérées à l'article 24, premier alinéa, de la directive 93/37/CEE du Conseil, du 14 juin 1993⁵ à condition qu'une telle obligation n'entrave ni ne retarde la participation de l'entrepreneur au marché public en cause, ni n'engendre de charges administratives excessives, et qu'elle ait uniquement pour objet la vérification des qualités professionnelles de l'intéressé, au sens de cette disposition.

Le principe d'un enregistrement pour pouvoir prendre part à un marché public ou — par extension — pour pouvoir bénéficier de certains avantages fiscaux, est dès lors à première vue compatible avec le droit de l'Union, "à condition qu'une telle obligation n'entrave ni ne retarde la participation de l'entrepreneur au marché public en cause, ni n'engendre de charges administratives excessives, et qu'elle ait uniquement pour objet la vérification des qualités professionnelles de l'intéressé, au sens de (l'article 24 de la directive 93/37)".

En ce qui concerne spécifiquement le système d'enregistrement automatique conçu par le projet de loi, on peut considérer qu'il n'implique en principe aucune entrave ou charge

⁴ Le délégué a précisé à cet égard ce qui suit: "Het gaat in hoofdzaak om die gevallen waarvoor ofwel een toekenning van een KBO-nummer ofwel de activering van dat nummer als btw-nummer onmogelijk is. Volgens de meest recente inlichtingen vanwege de bevoegde personen inzake KBO zou het, zeker in een eerste fase, gaan om alle aannemers die zijn bedoeld in artikel 11, § 1, tweede lid, en § 2. In geen enkel van die gevallen is momenteel een inschrijving in KBO mogelijk en dus ook geen automatische registratie. Een mogelijke oplossing zou er kunnen in bestaan dat voor de toepassing van artikel 11, § 3, de geschillencommissie een bijkomende taak krijgt om, op zo eenvoudig mogelijke wijze, in te staan voor de semi-automatische registratie van die aannemers".

⁵ Directive 93/37/CEE du Conseil du 14 juin 1993 portant coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux. Cette directive a été abrogée par la directive 2004/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relative à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

paragrafen van artikel 11 in aanmerking komen⁴. Dat zal met name het geval kunnen zijn voor buitenlandse ondernemingen. Doordat dergelijke ondernemingen van het ontworpen automatische registratiesysteem zouden zijn uitgesloten, is het niet ondenkbaar dat die ondernemingen daardoor zouden worden belemmerd in de uitvoering van hun werkzaamheden als aannemer, of dat die uitvoering zou worden vertraagd of bemoeilijkt doordat hen bijvoorbeeld zwaardere administratieve lasten worden opgelegd in vergelijking met de andere ondernemingen die wel voor een automatische registratie in aanmerking komen. Dergelijke gedifferentieerde behandeling van ondernemingen zou alsdan het vrij verkeer van diensten in het gedrang kunnen brengen.

Wat dat betreft heeft het Hof van Justitie in het voorname arrest van 15 juli 2010 geoordeeld dat het recht van de Europese Unie aldus moet worden uitgelegd dat het niet in de weg staat aan een nationale regeling waarbij de in een andere lidstaat gevestigde aannemer, om een opdracht in de lidstaat van de aanbestedende dienst toegewezen te kunnen krijgen, aldaar geregistreerd moet zijn als niet vallende onder de uitsluitingsgronden die zijn opgesomd in artikel 24, eerste alinea, van richtlijn 93/37/EEG van de Raad van 14 juni 1993⁵, op voorwaarde dat een dergelijke verplichting de deelneming van de aannemer aan de betrokken overheidsopdracht belemmt noch vertraagt, en evenmin buitensporige administratieve lasten meebrengt, en dat zij uitsluitend ertoe strekt na te gaan of betrokken professioneel geschikt is in de zin van deze bepaling.

Het principe van een registratie om deel te kunnen nemen aan een overheidsopdracht of — bij uitbreiding — om bepaalde fiscale voordelen te kunnen verkrijgen, is derhalve op het eerste gezicht verenigbaar met het Unierecht, op voorwaarde dat "een dergelijke verplichting de deelneming van de aannemer aan de betrokken overheidsopdracht belemmt noch vertraagt, en evenmin buitensporige administratieve lasten meebrengt, en dat zij uitsluitend ertoe strekt na te gaan of betrokken professioneel geschikt is in de zin van (artikel 24 van richtlijn 93/37)".

Wat specifiek het door het ontwerp van wet opgezette systeem van automatische registratie betreft, mag ervan worden uitgegaan dat daaruit in beginsel geen belemmering of

⁴ De gemachtigde verduidelijkt in dat verband: "Het gaat in hoofdzaak om die gevallen waarvoor ofwel een toekenning van een KBO-nummer ofwel de activering van dat nummer als btw-nummer onmogelijk is. Volgens de meest recente inlichtingen vanwege de bevoegde personen inzake KBO zou het, zeker in een eerste fase, gaan om alle aannemers die zijn bedoeld in artikel 11, § 1, tweede lid, en § 2. In geen enkel van die gevallen is momenteel een inschrijving in KBO mogelijk en dus ook geen automatische registratie. Een mogelijke oplossing zou er kunnen in bestaan dat voor de toepassing van artikel 11, § 3, de geschillencommissie een bijkomende taak krijgt om, op zo eenvoudig mogelijke wijze, in te staan voor de semi-automatische registratie van die aannemers".

⁵ Richtlijn 93/37/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor de uitvoering van werken. Deze richtlijn werd ingetrokken door richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten.

administrative excessive. L'enregistrement automatique peut dès lors être tenu pour conforme au droit de l'Union. En ce qui concerne les entreprises qui ne peuvent être enregistrées conformément à l'article 11, §§ 1^{er} et 2, du projet, les conditions susvisées⁶ doivent toutefois être également remplies et il faut veiller à ce qu'il ne leur soit pas imposé d'obligations impliquant une entrave ou un ralentissement de leurs activités d'entrepreneur et à ce qu'elles ne soient pas confrontées à des charges administratives excessives.

Le texte du projet ne permet pas de déterminer s'il est satisfait aux conditions susvisées, à l'égard des entreprises qui n'entrent pas en ligne de compte pour un enregistrement automatique. L'article 11, § 3, du projet charge en effet le Roi de déterminer, en ce qui concerne ces entreprises, les modalités de l'enregistrement en tant qu'entrepreneur. Sous réserve de ce qui sera relevé ci-dessous au 2, il conviendra de tenir évidemment compte, en adoptant les modalités visées à l'article 11, § 3, des conditions indiquées dans l'arrêté de la Cour de Justice du 15 juillet 2010.

2. Pour se conformer à la répartition des compétences entre les pouvoirs législatif et exécutif régie par la Constitution, les pouvoirs que le législateur délègue au Roi ne peuvent être définis de manière trop large ou trop peu délimitée. En outre, les pouvoirs délégués ne peuvent en principe pas porter sur la détermination d'éléments essentiels de la réglementation. Il appartient au législateur de les définir lui-même. À cet égard, seul peut être laissé au Roi le soin de déterminer les modalités relatives aux éléments essentiels définis par le législateur lui-même.

overdreven administratieve lasten voortvloeien. De automatische registratie kan dan ook in overeenstemming worden geacht met het Unierecht. Wel is het zo dat, wat de ondernemingen betreft die niet kunnen worden geregistreerd overeenkomstig artikel 11, §§ 1 en 2, van het ontwerp, eveneens voldaan dient te worden aan de vooroemde voorwaarden⁶ en dat er dient op te worden toegezien dat hen geen verplichtingen worden opgelegd die neerkomen op een belemmering of een vertraging van hun activiteiten als aannemer, noch dat de betrokken ondernemingen worden geconfronteerd met buitensporige administratieve lasten.

Uit de tekst van het ontwerp valt niet af te leiden of ten aanzien van de ondernemingen die niet voor een automatische registratie in aanmerking komen, voldaan wordt aan de vooroemde voorwaarden. Artikel 11, § 3, van het ontwerp draagt het immers aan de Koning op om ten aanzien van die ondernemingen de nadere regels te bepalen voor de registratie als aannemer. Onder voorbehoud van hetgeen hierna onder 2 wordt opgemerkt, dient bij het vaststellen van de in artikel 11, § 3, bedoelde nadere regels uiteraard rekening te worden gehouden met de voorwaarden zoals die ook in het arrest van het Hof van Justitie van 15 juli 2010 worden aangegeven.

2. Om in overeenstemming te zijn met de grondwettelijk geregelde bevoegdheidsverdeling tussen de wetgevende en de uitvoerende macht mogen de bevoegdheden die door de wetgever aan de Koning worden gedelegeerd niet op een te ruime of te weinig afgebakende manier zijn omschreven. De gedelegeerde bevoegdheden mogen daarenboven in beginsel geen betrekking hebben op de vaststelling van essentiële bestanddelen van de regeling. Deze laatste bestanddelen dienen door de wetgever zelf te worden vastgesteld. Aan de Koning kan wat dat betreft enkel worden overgelaten om de nadere regels te bepalen in verband met de door de wetgever zelf vastgestelde essentiële bestanddelen.

⁶ Les conditions concernées sont définies plus précisément dans la directive 2004/18/CE susvisée du 31 mars 2004. Ainsi, l'article 52, paragraphe 1, de cette directive énonce notamment: "Les États membres peuvent instaurer soit des listes officielles d'entrepreneurs, de fournisseurs ou de prestataires de services agréés soit une certification par des organismes de certification publics ou privés. Les États membres adaptent les conditions d'inscription sur ces listes ainsi que celles pour la délivrance de certificats par les organismes de certification à l'article 45, paragraphe 1 et paragraphe 2, points a) à d) et g), à l'article 46, à l'article 47, paragraphes 1, 4 et 5, à l'article 48, paragraphes 1, 2, 5 et 6, à l'article 49 et, le cas échéant, à l'article 50". L'article 52, paragraphe 5, de la même directive dispose: "Pour l'inscription des opérateurs économiques des autres États membres sur une liste officielle ou pour leur certification par les organismes visés au paragraphe 1, il ne peut être exigé d'autres preuves et déclarations que celles demandées aux opérateurs économiques nationaux et, en tout cas, pas d'autres que celles prévues aux articles 45 à 49 et, le cas échéant, à l'article 50. Toutefois, une telle inscription ou certification ne peut pas être imposée aux opérateurs économiques des autres États membres en vue de leur participation à un marché public. Les pouvoirs adjudicateurs reconnaissent les certificats équivalents des organismes établis dans d'autres États membres. Ils acceptent également d'autres moyens de preuves équivalents".

⁶ De betrokken voorwaarden worden op een meer nauwkeurige wijze omschreven in de vooroemde richtlijn 2004/18/EG van 31 maart 2004. Zo wordt in artikel 52, lid 1, van die richtlijn onder meer het volgende bepaald: "De lidstaten kunnen hetzij officiële lijsten van erkende aannemers, leveranciers of dienstverleners, hetzij een certificering door publiekrechtelijke of privaatrechtelijke certificeringsinstellingen instellen. De lidstaten passen de voorwaarden voor de inschrijving op die lijsten en de voorwaarden voor de afdeling van certificaten door de certificeringsinstellingen aan artikel 45, lid 1 en lid 2, onder a) tot en met d), en onder g), artikel 46, artikel 47, ledens 1, 4 en 5, artikel 48, ledens 1, 2, 5 en 6, artikel 49 en, in voorkomend geval, artikel 50". Artikel 52, lid 5, van dezelfde richtlijn bepaalt: "Voor de opneming van ondernemers uit andere lidstaten op een officiële lijst of voor de certificering van die ondernemers door de in lid 1 bedoelde instellingen mogen geen andere bewijzen en verklaringen worden verlangd dan die van nationale ondernemers en in geen geval andere dan die welke zijn vermeld in de artikelen 45 tot en met 49 en, in voorkomend geval, artikel 50. De opneming op een lijst of certificering kan evenwel niet aan ondernemers uit andere lidstaten worden voorgeschreven voor deelneming aan een overheidsopdracht. De aanbestedende diensten erkennen gelijkwaardige certificaten van de in andere lidstaten gevestigde instellingen. Zij aanvaarden ook andere gelijkwaardige bewijsmiddelen".

Force est d'observer que le projet de loi soumis pour avis délègue au Roi certains pouvoirs ayant trait à des éléments essentiels de la réglementation. Ces éléments devraient, à tout le moins pour ce qui est de leurs principes de base, figurer dans le projet de loi. Ainsi, il appartient au législateur de déterminer le système alternatif s'appliquant pour les entreprises pour lesquelles un enregistrement automatique n'est pas possible⁷ et ce pouvoir ne peut faire l'objet d'une délégation pure et simple au Roi, comme l'implique actuellement l'article 11, § 3, du projet. Il appartient également au législateur de déterminer les conditions essentielles dans lesquelles l'enregistrement peut être radié⁸ ou réactivé et de prévoir à tout le moins un certain nombre de principes de base concernant la mission et la composition de la commission du contentieux⁹. Pareils pouvoirs sont pour l'instant confiés au Roi de manière générale et indéterminée (voir l'article 12, § 1^{er}, du projet)¹⁰.

FORMALITÉS

Le projet de loi a été envoyé pour avis au Conseil national du travail qui n'a toutefois pas encore donné d'avis à ce jour sur le régime en projet. Si le texte du projet tel qu'il a été soumis à l'avis de la section de législation devait encore subir des modifications à la suite de l'avis du Conseil national du travail, il y aurait lieu d'en soumettre de nouveau les parties modifiées à l'avis du Conseil d'État.

Er valt op te merken dat in het om advies voorgelegde ontwerp van wet bepaalde bevoegdheden aan de Koning worden gedelegeerd die betrekking hebben op essentiële bestanddelen van de regeling. Die bestanddelen zouden, althans wat de basisregels ervan betreft, in het ontwerp van wet moeten worden opgenomen. Zo komt het aan de wetgever toe om te bepalen welk alternatief systeem dient te worden gevolgd ten aanzien van de ondernemingen waarvoor geen automatische registratie mogelijk is⁷ en kan die bevoegdheid niet zonder meer worden gedelegeerd aan de Koning, zoals nu uit artikel 11, § 3, van het ontwerp valt af te leiden. Het komt eveneens aan de wetgever toe om de essentiële voorwaarden te bepalen waaronder de registratie kan worden geschrapt⁸ of gereactiveerd en om minstens in een aantal basisregels te voorzien op het vlak van de opdracht en de samenstelling van de geschillencommissie⁹. Dergelijke bevoegdheden worden nu op een algemene en onbepaalde wijze doorgeschoven aan de Koning (zie artikel 12, § 1, van het ontwerp)¹⁰.

VORMVEREISTEN

Het ontwerp van wet werd om advies toegezonden aan de Nationale Arbeidsraad die tot op heden evenwel nog niet over de ontworpen regeling heeft geadviseerd. Mocht de tekst van het ontwerp, zoals om advies aan de afdeling Wetgeving voorgelegd, nog wijzigingen ondergaan ten gevolge van het advies van de Nationale Arbeidsraad, dan dient het ontwerp, wat de gewijzigde onderdelen betreft, opnieuw om advies aan de Raad van State te worden voorgelegd.

⁷ Le pouvoir du Roi pourrait dès lors se limiter à déterminer les modalités relatives au système défini par le législateur. À propos de l'article 11, § 3, du projet, l'exposé des motifs se limite à mentionner ce qui suit: "Le Roi est chargé d'élaborer des modalités spécifiques d'enregistrement des entrepreneurs pour lequel un enregistrement automatique n'est pas possible. Cela vaut entre autres pour les ASBL actives dans le secteur de la construction puisqu'elles ne tombent pas sous le champ d'application de la législation d'établissement". Toutefois, le texte du projet de loi n'indique pas quelles sont les règles de base dont le Roi peut le cas échéant - cas dans lequel un enregistrement automatique n'est par hypothèse pas possible - déterminer les "modalités".

⁸ À cet égard, l'exposé des motifs se limite à mentionner ce qui suit: "Les conditions exactes pour la radiation peuvent être déterminées par le Roi mais il semble judicieux qu'elles correspondent exactement aux conditions de radiation du système d'enregistrement actuel". Il va de soi que pareille mention n'est pas de nature à répondre à l'exigence que le législateur doit déterminer lui-même les conditions essentielles de la radiation de l'enregistrement.

⁹ Cette observation est encore plus pertinente si on tient compte de ce que dans l'arrêt du 15 juillet 2010, la Cour de Justice a plus particulièrement considéré la composition des commissions provinciale d'enregistrement comme une entrave potentielle à la libre circulation des services.

¹⁰ Cette observation dépasse la question de la délégation en ce sens que par exemple, les conditions de radiation de l'enregistrement peuvent le cas échéant être définies de manière telle que des entraves à la libre prestation de service par des entreprises étrangères de l'UE en résultent.

⁷ De bevoegdheid van de Koning zou zich dan kunnen beperken tot het bepalen van de nadere regels in verband met het door de wetgever omschreven systeem. In de memorie van toelichting wordt bij artikel 11, § 3, van het ontwerp nu enkel het volgende vermeld: "De Koning wordt belast om specifieke modaliteiten uit te werken voor bepaalde groepen aannemers voor wie een automatische registratie technisch nog niet mogelijk is. Dit is onder meer het geval voor VZW actief in de bouwsector aangezien zij niet vallen onder de vestigingswetgeving". De tekst van het ontwerp van wet doet er evenwel niet van blijken welke de basisregeling is waarvan de Koning in het vooroemde geval - waarin per hypothese geen automatische registratie mogelijk is - de "modaliteiten" kan bepalen.

⁸ In de memorie van toelichting wordt hieromtrent slechts het volgende vermeld: "De exacte voorwaarden voor schrapping van de registratie kunnen door de Koning worden bepaald maar het lijkt aangewezen dat zij exact zouden overeenstemmen met de voorwaarden tot schrapping van het huidige registratiesysteem". Dergelijke vermelding is uiteraard niet van aard om tegemoet te komen aan het vereiste volgens hetwelk de wetgever zelf de essentiële voorwaarden van de schrapping van de registratie dient te bepalen.

⁹ Deze opmerking wint aan relevantie ermee rekening houdend dat in het bijzonder de samenstelling van de provinciale registratiecommissies door het Hof van Justitie in het arrest van 15 juli 2010 werd gezien als een potentiële belemmering voor het vrije dienstenverkeer.

¹⁰ Deze opmerking overstijgt de delegatieproblematiek in die zin dat bijvoorbeeld de voorwaarden tot schrapping van de registratie in voorkomend geval op zo een wijze kunnen worden omschreven dat eruit belemmeringen voortvloeien voor de vrije dienstverlening door buitenlandse EU-ondernemingen.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

L'article 101, § 2, alinéa 3, a), du Code des impôts sur le revenu 1992 a été inséré par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et non par l'arrêté royal du 31 décembre 1996. La formulation de l'article 2 du projet doit dès lors être adaptée.

Article 7

Le texte néerlandais de l'article 7 du projet doit faire référence à la loi-programme du 27 avril 2007 et non à la loi-programme du 27 avril 2008.

Article 11

1. Dans le texte néerlandais de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, mieux vaudrait écrire: "Een aannemer wordt automatisch geregistreerd op ...".

2. Dans le texte français de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 2, a), du projet, on remplacera le sigle "BCE" par "Banque-Carrefour des Entreprises".

3. Il est suggéré d'adapter la formulation de la phrase introductory de l'article 11, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, comme suit: "Sont également enregistrées automatiquement comme entrepreneur:". De cette manière, l'article 11, § 2, en projet, s'insère avec plus de précision et de cohérence dans la réglementation de l'enregistrement automatique en projet¹¹.

4. Comme l'article 10, 3^o, du projet, mentionne déjà l'intitulé de la loi du 16 janvier 2003, il suffit que l'article 11, § 2, alinéa 2, du projet commence comme suit: "Par dérogation aux dispositions de la loi précitée du 16 janvier 2003, la Banque-Carrefour des Entreprises attribue, le cas échéant d'office, un numéro d'entreprise aux entreprises visées à l'alinéa 1^{er}..."¹².

5. S'agissant de l'hypothèse de l'attribution d'office d'un numéro d'entreprise, prévue à l'article 11, § 2, alinéa 2, du projet, il semble que la dernière phrase de l'alinéa en question doive commencer comme suit: "Alors, la qualité d'entrepreneur enregistré est attribuée sans que ...". En effet, telle que la disposition est actuellement rédigée dans le projet, l'attribution de la qualité d'entrepreneur enregistré est facultative, ce qui pose la question des critères sur la base desquels il peut être décidé d'attribuer ou non cette qualité.

¹¹ Dans ce cas, la formulation des 1^o et 2^o du texte français de l'article 11, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, doit également être adaptée. Ainsi, par exemple, l'article 11, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du projet, doit donc commencer comme suit: "1^o les sociétés momentanées, les sociétés internes et les sociétés de droit commun dont les associés ...".

¹² Le projet fait erronément mention des "entreprises visées à l'alinéa 3".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

Artikel 101, § 2, derde lid, a), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 werd ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en niet bij het koninklijk besluit van 31 december 1996. De redactie van artikel 2 van het ontwerp moet derhalve worden aangepast.

Artikel 7

In de Nederlandse tekst van artikel 7 van het ontwerp dient te worden verwezen naar de programmawet van 27 april 2007 en niet naar de programmawet van 27 april 2008.

Artikel 11

1. In de Nederlandse tekst van artikel 11, § 1, eerste lid, schrijf men beter: "Een aannemer wordt automatisch geregistreerd op ...".

2. In de Franse tekst van artikel 11, § 1, tweede lid, a), van het ontwerp vervangt men de afkorting "BCE" door "Banque-Carrefour des Entreprises".

3. Voor de inleidende zin van artikel 11, § 2, eerste lid, van het ontwerp, wordt de volgende redactionele aanpassing in overweging gegeven: "Als aannemer worden eveneens automatisch geregistreerd:". Op die wijze wordt het ontworpen artikel 11, § 2, op een meer duidelijke en coherente wijze ingepast in de ontworpen regeling van automatische registratie¹¹.

4. Omdat reeds melding wordt gemaakt van het opschrift van de wet van 16 januari 2003 in artikel 10, 3^o, van het ontwerp, volstaat het om artikel 11, § 2, tweede lid, van het ontwerp te laten aanvangen als volgt: "In afwijking van de bepalingen van de voornoemde wet van 16 januari 2003 wordt, in voorkomend geval, voor de in het eerste lid vermelde ondernemingen..."¹².

5. Wat het geval van ambtshalve toekenning van een ondernemingsnummer bedoeld in artikel 11, § 2, tweede lid, van het ontwerp betreft, lijkt de laatste zin van het betrokken lid te moeten aanvangen als volgt: "De hoedanigheid van geregistreerde aannemer wordt dan toegekend zonder dat...". Zoals de bepaling nu is geredigeerd in het ontwerp is de toekenning van de hoedanigheid van geregistreerde aannemer immers facultatief, hetgeen de vraag doet rijzen naar de criteria op grond waarvan tot het al dan niet toekennen van de desbetreffende hoedanigheid kan worden besloten.

¹¹ In dat geval dient ook de redactie van 1^o en 2^o van artikel 11, § 2, eerste lid, van het ontwerp te worden aangepast. Zo moet bijvoorbeeld artikel 11, § 2, eerste lid, 1^o, van het ontwerp in de Nederlandse tekst dan aanvangen als volgt: "1^o tijdelijke handelsgenootschappen, stille handelsgenootschappen of maatschappijen waarvan de deelgenoten ...".

¹² In het ontwerp wordt verkeerdelijk melding gemaakt van "de in het derde lid vermelde ondernemingen".

6. Concernant l'article 11, § 3, du projet, il est fait référence aux observations générales formulées au point 2.

Article 12

1. L'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, du projet, prévoit que les membres de la commission du contentieux doivent prêter serment devant le président avant d'accepter leur fonction. Absstraction faite de la constatation que le projet de loi n'indique pas qui peut faire partie de la commission du contentieux ni qui peut la présider, la question se pose de savoir si le président est également tenu de prêter un tel serment d'impartialité et de secret et devant quel organe cette prestation de serment doit alors avoir lieu.

2. L'article 12, § 2, du texte français du projet appelle la commission du contentieux tantôt "la commission", tantôt "la Commission". Dans un souci d'uniformité de la rédaction, il est recommandé de toujours faire mention de "la commission".

3. Comme le confirme l'exposé des motifs, à l'article 12, § 3, alinéa 1^{er}, du texte néerlandais du projet, les mots "*tot opnieuw toekennen van de registratie als aannemer*" visent ce que l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, qualifie de "*reactivering van de registratie*"¹³. Dans un souci de précision, il est recommandé d'employer une terminologie identique pour définir des notions de portée identique dans un texte normatif. Par conséquent, dans le texte néerlandais de l'article 12, § 3, alinéa 1^{er}, du projet, on écrira: "*De beslissingen tot schrapping of tot reactivering van de registratie als aannemer ...*". La formulation du texte néerlandais de l'article 13, § 2, alinéa 3, du projet, doit être adaptée dans le même sens.

6. Wat artikel 11, § 3, van het ontwerp betreft, wordt verwezen naar de algemene opmerkingen onder 2.

Artikel 12

1. In artikel 12, § 1, tweede lid, van het ontwerp, wordt bepaald dat de leden van de geschillencommissie een eed dienen af te leggen in handen van de voorzitter alvorens hun ambt te aanvaarden. Afgezien van de vaststelling dat niet uit het ontwerp van wet blijkt wie van de geschillencommissie deel kan uitmaken, noch wie er voorzitter van kan zijn, rijst de vraag of de voorzitter ook tot een dergelijke eed van onpartijdigheid en geheimhouding is verplicht en in handen van welk orgaan die eedaflegging dan moet gebeuren.

2. In de Franse tekst van artikel 12, § 2, van het ontwerp wordt de geschillencommissie nu eens omschreven als "*la commission*", dan weer als "*la Commission*". Het verdient ter wille van de redactieuniformiteit aanbeveling om steeds melding te maken van "*la commission*".

3. Zoals wordt bevestigd in de memorie van toelichting wordt in artikel 12, § 3, eerste lid, van het ontwerp, met de woorden "*tot opnieuw toekennen van de registratie als aannemer*" gedoeld op wat in artikel 12, § 1, eerste lid, de "*reactivering van de registratie*" wordt genoemd¹³. Het verdient duidelijkheidshalve aanbeveling om in een normatieve tekst eenzelfde terminologie te gebruiken voor de omschrijving van inhoudelijk identieke begrippen. Men schrijft derhalve in artikel 12, § 3, eerste lid, van het ontwerp, "*De beslissingen tot schrapping of tot reactivering van de registratie als aannemer...*". De redactie van de Nederlandse tekst van artikel 13, § 2, derde lid, van het ontwerp, moet dan in gelijkaardige zin worden aangepast.

¹³ Dans tous les cas "réactivation de l'enregistrement" dans le texte français.

¹³ In de Franse tekst telkens "réactivation de l'enregistrement".

La chambre était composée de

Messieurs

M. VAN DAMME, président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH, conseillers d'État,

M. TISON,
L. DENYS, assesseurs de la
section de législation,

Madame

M. VERSCHRAEGHEN, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. F. VANNESTE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le greffier,

Le président,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME, kamervoorzitter,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH, staatsraden,

M. TISON,
L. DENYS, assessoren van de
afdeling Wetgeving,

Mevrouw

M. VERSCHRAEGHEN, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer F. VANNESTE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer M. VAN DAMME.

De griffier,

De voorzitter,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du premier ministre, du ministre des Finances, de la ministre des Affaires sociales, de la ministre de l'Emploi, du ministre pour l'Entreprise, de la ministre de l'Intérieur et du secrétaire d'État à la Mobilité,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le premier ministre, le ministre des Finances, la ministre des Affaires sociales, la ministre de l'Emploi, le ministre pour l'Entreprise, la ministre de l'Intérieur et le secrétaire d'État à la Mobilité, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1^{ER}*Disposition générale**Article 1^{er}*

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE 2*Économie***CHAPITRE UNIQUE****Modification de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur***Art. 2*

Dans le texte néerlandais de l'article 2, 36°, de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, les mots "collectief consumentenakkoord" sont remplacés par les mots "collectieve consumentenovereenkomst".

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de eerste minister, de minister van Financiën, de minister van Sociale Zaken, de minister van Werk, de minister voor Ondernemen, de minister van Binnenlandse Zaken en de staatssecretaris voor Mobiliteit,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De eerste minister, de minister van Financiën, de minister van Sociale Zaken, de minister van Werk, de minister voor Ondernemen, de minister van Binnenlandse Zaken en de staatssecretaris voor Mobiliteit, zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL 1*Algemene bepaling**Artikel 1*

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL 2*Economie***ENIG HOOFDSTUK****Wijziging van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming***Art. 2*

In de Nederlandse tekst van artikel 2, 36°, van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, worden de woorden "collectief consumentenakkoord" vervangen door de woorden "collectieve consumentenovereenkomst".

Art. 3

L'article 127 de la même loi est complété par les mots "et à l'article 99" insérés après le mot "déloyales".

TITRE 3

Mobilité

CHAPITRE UNIQUE

**Création de la banque-carrefour
des permis de conduire****Section 1^{re}***Disposition générale*

Art. 4

Pour l'application du présent chapitre et de ses arrêtés d'exécution, l'on entend par:

1° banque-carrefour: la source authentique pour les permis de conduire telle que visée à l'article 5;

2° permis de conduire: le permis de conduire ou le titre qui en tient lieu tel que prévu par la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968;

3° aptitude professionnelle: l'aptitude professionnelle telle que prévue par l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E;

4° brevet d'aptitude professionnelle: le brevet d'aptitude professionnelle tel que prévu par la législation relative aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur;

5° données à caractère personnel: toute information relative à une personne physique identifiée ou identifiable, telle que prévue par l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

6° responsable du traitement: la personne physique ou morale, l'association de fait ou l'administration publique désignée par la présente loi comme

Art. 3

In artikel 127 van dezelfde wet worden de woorden "en artikel 99" ingevoegd tussen de woorden "oneerlijke handelspraktijken" en het woord "overtreden".

TITEL 3

Mobiliteit

ENIG HOOFDSTUK

**Oprichting van de kruispuntbank
van de rijbewijzen****Afdeling 1***Algemene bepaling*

Art. 4

Voor de toepassing van dit hoofdstuk en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° kruispuntbank: de authentieke bron voor de rijbewijzen zoals bedoeld in artikel 5;

2° rijbewijs: het rijbewijs of het als zodanig geldend bewijs zoals bedoeld in de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;

3° vakbekwaamheid: de vakbekwaamheid zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E;

4° brevet van beroepsbekwaamheid: het brevet van beroepsbekwaamheid zoals bedoeld in de wetgeving met betrekking tot de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen;

5° persoonsgegevens: iedere informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon, zoals bedoeld in artikel 1, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

6° verantwoordelijke voor de verwerking: de natuurlijke persoon of rechtspersoon, de feitelijke vereniging of het openbaar bestuur die door deze wet als de

responsable du traitement, tel que prévu par l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

7° réseau: l'ensemble des banques de données d'où la banque-carrefour extrait et fournit des données;

8° service: service public, institution publique ou privée, personne physique ou morale à qui sont confiées des missions publiques ou d'intérêt général par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance;

9° service public fédéral: le service public fédéral instauré par l'arrêté royal du 20 novembre 2001 portant création du Service public fédéral Mobilité et Transports;

10° service de gestion: la Direction générale Mobilité et Sécurité Routière du Service public fédéral Mobilité et Transports;

11° commission: la Commission de la protection de la vie privée, instaurée par l'article 23 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

12° comité sectoriel: le comité sectoriel pour l'autorité fédérale de la Commission pour la protection de la vie privée, instauré par l'article 36bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Section 2

Banque-carrefour

Sous-section 1^{re}

Objectifs de la banque-carrefour

Art. 5

Il est créé au sein du service public fédéral une banque de données des permis de conduire dénommée "banque-carrefour des permis de conduire".

verantwoordelijke voor de verwerking wordt aangewezen, zoals bedoeld in artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

7° netwerk: het geheel van gegevensbanken van waaruit de kruispuntbank gegevens ophaalt en verstrekkt;

8° dienst: openbare dienst, publieke of private instelling, natuurlijke persoon of rechtspersoon aan wie opdrachten van openbare dienst of van algemeen belang worden toevertrouwd door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie;

9° federale overheidsdienst: de federale overheidsdienst opgericht bij koninklijk besluit van 20 november 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

10° beheersdienst: het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

11° commissie: de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, opgericht bij artikel 23 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

12° sectoraal comité: het sectoraal comité voor de federale overheid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, opgericht bij artikel 36bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Afdeling 2

Kruispuntbank

Onderafdeling 1

Doelstellingen van de kruispuntbank

Art. 5

Binnen de federale overheidsdienst wordt een databank van de rijbewijzen opgericht, "kruispuntbank van de rijbewijzen" genoemd.

Art. 6

Les données traitées dans la banque-carrefour peuvent être utilisées seulement pour les objectifs suivants:

1° le traitement des demandes de permis de conduire et des titres qui en tiennent lieu;

2° le contrôle de la délivrance des permis de conduire et des titres qui en tiennent lieu ainsi que le contrôle de la délivrance des certificats d'aptitude professionnelle;

3° le contrôle de l'aptitude physique et mentale des candidats au permis de conduire ainsi que des titulaires d'un permis de conduire;

4° l'accomplissement des missions d'inspection et de contrôle:

a) de la délivrance des permis de conduire et des titres qui en tiennent lieu ainsi que des certificats d'aptitude professionnelle;

b) des centres d'examen et des examinateurs qui, tel que prévu par le Roi, sont compétents pour faire subir les examens relatifs au permis de conduire et à l'aptitude professionnelle;

c) des écoles de conduite et du personnel dirigeant et enseignant qui, tel que prévu par le Roi, sont compétents pour exploiter une école de conduite;

d) de l'agrément des écoles de conduite tel que prévu par le Roi;

e) de l'agrément des directeurs d'école de conduite, des directeurs adjoints d'école de conduite et des instructeurs tel que prévu par le Roi;

f) des centres de formation qui, tel que prévu par le Roi, organisent la formation continue dans le cadre de l'aptitude professionnelle;

g) des brevets d'aptitude professionnelle;

5° la détermination des montants dus par les communes à l'occasion de la délivrance des permis de conduire délivrés et des titres qui en tiennent lieu, tels que prévus par le Roi;

6° la réalisation d'études scientifiques et l'établissement de statistiques globales et anonymes;

7° la recherche et la sanction des contraventions, délits et crimes;

Art. 6

De gegevens verwerkt in de kruispuntbank kunnen enkel worden gebruikt voor volgende doeleinden:

1° de verwerking van de aanvragen om een rijbewijs en de als zodanig geldende bewijzen;

2° de controle op de afgifte van de rijbewijs en de als zodanig geldende bewijzen; alsook de controle op de afgifte van de bewijzen van vakbekwaamheid;

3° de controle op de lichamelijke en geestelijke geschiktheid van de kandidaten voor een rijbewijs alsook van de houders van een rijbewijs;

4° de vervulling van opdrachten van inspectie en controle betreffende:

a) de afgifte van de rijbewijs en de als zodanig geldende bewijzen alsook van de bewijzen van vakbekwaamheid;

b) de examencentra en de examinatoren die, zoals bepaald door de Koning, bevoegd zijn om de examens betreffende het rijbewijs en de vakbekwaamheid af te nemen;

c) de rijscholen en het leidend en onderwijzend personeel die, zoals bepaald door de Koning, bevoegd zijn om een rijschool te exploiteren;

d) de erkenning van de rijscholen zoals bepaald door de Koning;

e) de erkenning van de rijschooldirecteurs, adjunct-rijschooldirecteurs en de instructeurs, zoals bepaald door de Koning;

f) de opleidingscentra die, zoals bepaald door de Koning, de nascholing organiseren in het kader van de vakbekwaamheid;

g) de brevetten van beroepsbekwaamheid;

5° de bepaling van de bedragen die door de gemeenten verschuldigd zijn naar aanleiding van de afgegeven rijbewijs en de als zodanig geldende bewijzen, zoals bepaald door de Koning;

6° de verwezenlijking van wetenschappelijke studies en het opstellen van algemene en naamloze statistieken;

7° de opsporing en de bestrafting van overtredingen, wanbedrijven en misdaden;

8° le contrôle du respect des dispositions relatives à la police de la circulation routière et de la réglementation routière et la réglementation en matière de transports;

9° la promotion de la sécurité routière et la protection de l'environnement;

10° l'exercice par les services de police de leur mission de police administrative;

11° la collecte des données relatives à la déchéance du droit de conduire, le retrait immédiat du permis de conduire et l'interdiction temporaire de conduire;

12° la collecte et la gestion des données relatives au permis de conduire à points;

13° la collaboration sur le plan européen et international pour l'application des dispositions en matière de permis de conduire et du droit de conduire;

14° la simplification administrative pour le citoyen.

À cette fin, chaque service visé à l'article 12 veille à l'enregistrement, à la mémorisation, à la gestion, à la protection et à la mise à disposition des données dont il assure la collecte primaire et la mise à jour conformément aux dispositions de la présente loi et aux lois et réglementations qui autorisent la collecte des données visées à l'article 8.

Le service de gestion indique le lieu de conservation de ces données.

Art. 7

Le service de gestion est le responsable du traitement des données à caractère personnel figurant dans la banque-carrefour, sans préjudice de la responsabilité des gestionnaires de chaque banque de données du réseau.

Le Roi détermine de quelle manière et à quelles conditions le service de gestion et les autres responsables doivent respecter leur devoir d'information conformément à l'article 9 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et ce après avis de la Commission.

8° de controle op de naleving van de bepalingen betreffende de politie van het wegverkeer en van de verkeers- en de vervoersreglementering;

9° de bevordering van de verkeersveiligheid en de bescherming van het leefmilieu;

10° de uitoefening door de politiediensten van hun opdracht van administratieve politie;

11° de verzameling van de gegevens betreffende het verval van het recht tot sturen, de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs en het tijdelijk rijverbod;

12° de verzameling en het beheer van de gegevens betreffende het rijbewijs met punten;

13° de wederzijdse samenwerking op Europees en internationaal vlak voor de toepassing van de bepalingen betreffende de rijbewijzen en het recht tot sturen;

14° de administratieve vereenvoudiging voor de burger.

Met het oog daarop zorgt elke dienst bedoeld in artikel 12 voor de registratie, de opslag, het beheer, de bewerking en de terbeschikkingstelling van de gegevens waarvan hij de primaire inzameling en de actualisering waarborgt, overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de wetten en reglementeringen die de inzameling van de in artikel 8 bedoelde gegevens toestaan.

De beheersdienst wijst de plaats van bewaring van deze gegevens aan.

Art. 7

De beheersdienst is de verantwoordelijke voor het beheer en de verwerking van de persoonsgegevens die zich in de kruispuntbank bevinden, onverminderd de verantwoordelijkheid van de beheerders van elke gegevensbank van het netwerk.

De Koning bepaalt op welke wijze en onder welke voorwaarden de beheersdienst en de overige verantwoordelijken verplicht zijn om hun informatieplicht conform artikel 9 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens na te leven, dit na advies van de Commissie.

*Sous-section 2**Enregistrement dans la banque-carrefour***Art. 8**

§ 1^{er}. Tout permis de conduire délivré en Belgique est enregistré dans la banque-carrefour sous un numéro d'identification unique.

§ 2. L'enregistrement dans la banque-carrefour pour les objectifs prévus à l'article 6 entraîne l'enregistrement des données suivantes, pour lesquelles la banque-carrefour vaut comme source authentique:

1° le nom et le prénom du titulaire du permis de conduire;

2° la date et le lieu de naissance;

3° l'autorité, la date et le lieu de délivrance du permis de conduire;

4° le numéro d'identification au registre national ou, à défaut, au registre Banque-Carrefour prévu à l'article 4, § 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, aussi appelé le "registre bis";

5° le numéro du permis de conduire;

6° la catégorie ou sous-catégorie pour laquelle le permis de conduire a été délivré;

7° par catégorie ou sous-catégorie, la date de délivrance et la date limite de validité;

8° les données relatives à l'aptitude professionnelle;

9° les mentions additionnelles ou restrictives;

10° la déclaration électronique du candidat dans laquelle il déclare sur l'honneur être apte médicalement et psychologiquement et ne pas être déchu du droit de conduire, telle que prévue par la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968;

11° la date du certificat médical et le numéro d'identification du médecin;

12° la date de restitution du document conformément à l'article 24 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968;

*Onderafdeling 2**Registratie in de kruispuntbank***Art. 8**

§ 1. Ieder rijbewijs dat in België wordt afgeleverd, wordt in de kruispuntbank geregistreerd onder een uniek identificatienummer.

§ 2. De registratie in de kruispuntbank voor de in artikel 6 bedoelde doeleinden gaat gepaard met de registratie van de volgende gegevens, waarvoor de kruispuntbank als authentieke bron geldt:

1° naam en voornaam van de houder van het rijbewijs;

2° geboortedatum en geboorteplaats;

3° overheid, datum en plaats van afgifte van het rijbewijs;

4° identificatienummer bij het riksregister of bij ontstentenis ervan, bij het kruispuntbankregister bedoeld in artikel 4, § 2, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, ook het "bisregister" genoemd;

5° nummer van het rijbewijs;

6° categorie of subcategorie waarvoor het rijbewijs is afgegeven;

7° per categorie of subcategorie, de datum van afgifte en de uiterste geldigheidsdatum;

8° de gegevens betreffende de vakbekwaamheid;

9° bijkomende of beperkende vermeldingen;

10° de elektronische verklaring van de kandidaat waarin hij op zijn woord van eer bevestigt medisch en psychisch geschikt te zijn en niet vervallen verklaard te zijn van het recht tot sturen zoals bedoeld in de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;

11° datum van het medisch getuigschrift en het identificatienummer van de geneesheer;

12° datum van teruggeven van het document in toepassing van artikel 24 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le registre national ou, le cas échéant, le registre bis vaut comme source authentique pour les données visées aux 1^o, 2^o et 4^o.

§ 3. Le réseau met en permanence à la disposition de la banque-carrefour les données suivantes:

1^o du Service public fédéral Intérieur: l'identité de la personne à laquelle se rapportent les données visées au § 2, 2^o à 10^o: nom, prénoms, adresse, pays de résidence, lieu et date de naissance, sexe, nationalité, code INS de la commune ainsi que le numéro d'identification au registre national ou au registre bis;

2^o du Service public fédéral Affaires étrangères: l'identité du titulaire d'une carte d'identité diplomatique auquel se rapportent les données visées aux § 2, 2^o à 10^o: nom, prénoms, adresse, pays de résidence, lieu et date de naissance, sexe, nationalité, code INS de la commune ainsi que le numéro d'identification au registre du protocole;

3^o du Service public fédéral Sécurité sociale:

a) à défaut de numéro d'identification au registre national, le numéro d'identification au registre bis;

b) de l'examen médical, tel que prévu par la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968:

i) la date limite de validité de l'aptitude médicale;

ii) la décision d'aptitude prise par le médecin examinateur;

iii) les conditions, restrictions et adaptations au véhicule en rapport avec l'aptitude médicale;

4^o des centres d'examen: les données relatives aux examens subis en vue de l'obtention du permis de conduire et du certificat d'aptitude professionnelle;

5^o du Service public fédéral Justice:

a) les données relatives aux déchéances du droit de conduire, aux mesures mettant fin aux déchéances du droit de conduire et aux retraits immédiats;

b) les données relatives aux examens de réintégration dans le droit de conduire.

In afwijking van het eerste lid, geldt voor de gegevens bedoeld in 1^o, 2^o en 4^o het Rijksregister of, in voorkomend geval, het bisregister als authentieke bron.

§ 3. In het netwerk worden volgende gegevens permanent ter beschikking gesteld van de kruispuntbank:

1^o van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken: de identiteit van de persoon op wie de gegevens bedoeld in § 2, 2^o tot 10^o, betrekking hebben: naam, voornamen, adres, land van verblijf, geboorteplaats en -datum, geslacht, nationaliteit, NIS-code van de gemeente, alsook het identificatienummer bij het Rijksregister;

2^o van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken: de identiteit van de houder van een diplomatieke identiteitskaart op wie de gegevens bedoeld in § 2, 2^o tot 10^o, betrekking hebben: naam, voornamen, adres, land van verblijf, geboorteplaats en -datum, geslacht, nationaliteit, NIS-code van de gemeente, alsook het identificatienummer bij het register van het protocol;

3^o van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid:

a) bij ontstentenis van het identificatienummer bij het rijksregister, het identificatienummer bij het bisregister;

b) van het geneeskundig onderzoek, zoals bedoeld in de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968:

i) de uiterste geldigheidsdatum van de medische geschiktheid;

ii) de geschiktheidbeslissing die door de onderzoekende geneesheer genomen is;

iii) de voorwaarden, beperkingen en aanpassingen aan het voertuig met betrekking tot de medische geschiktheid;

4^o van de examencentra: de gegevens betreffende de voor het rijbewijs en het bewijs van vakbekwaamheid afgelegde examens;

5^o van de Federale Overheidsdienst Justitie:

a) de gegevens betreffende de vervallenverklaringen van het recht tot sturen, de maatregelen die een einde stellen aan het verval van het recht tot sturen en de onmiddellijke intrekkingen;

b) de gegevens betreffende de herstelonderzoeken in het recht tot sturen.

§ 4. Le Roi peut compléter, après avis de la Commission, les données mentionnées aux § 2 et 3.

Art. 9

Le Roi détermine, après avis de la Commission, les modalités d'enregistrement dans la banque-carrefour.

Art. 10

Les modifications successives apportées aux données visées à l'article 8 seront enregistrées sans délai dans la banque-carrefour en indiquant la date de leur prise d'effet et les services ou la personne physique ou morale dont elles émanent.

Art. 11

Les données visées à l'article 8, §§ 2 et 3, sont, après avis de la Commission, conservées jusqu'à la date déterminée par le Roi.

Art. 12

Le Roi désigne, après avis de la Commission, les services qui sont chargés de la collecte primaire et de la mise à jour des données visées à l'article 8.

Les services sont soumis, dans l'accomplissement de cette mission, aux dispositions légales et réglementaires autorisant la collecte des données.

Le Roi peut exclure du réseau le service qui contre-vient à ces dispositions ou aux dispositions contenues dans la présente loi.

Sous-section 3

Utilisation des données enregistrées dans la banque-carrefour

Art. 13

§ 1^{er}. L'utilisation des données de la banque-carrefour requiert une autorisation préalable du comité sectoriel à l'exception des services visés à l'article 12.

§ 4. De Koning kan, na advies van de Commissie, de gegevens vermeld in § 2 en 3 vervolledigen.

Art. 9

De Koning bepaalt, na advies van de Commissie, de nadere regels voor registratie in de kruispuntbank.

Art. 10

De opeenvolgende wijzigingen aangebracht aan de in artikel 8 bedoelde gegevens moeten onverwijld in de kruispuntbank worden opgenomen met aanduiding van de datum waarop ze van toepassing zijn en de diensten of de natuurlijke of rechtspersoon waarvan deze uitgaan.

Art. 11

De gegevens bedoeld in artikel 8, §§ 2 en 3, worden, na advies van de Commissie, bewaard tot een door de Koning te bepalen datum.

Art. 12

De Koning wijst, na advies van de Commissie, de diensten aan die belast zijn met de primaire inzameling en de actualisering van de gegevens bedoeld in artikel 8.

In de uitoefening van deze opdracht zijn de diensten onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die de inzameling van de gegevens toestaan.

De Koning kan de dienst die deze bepalingen of de bepalingen vervat in deze wet overtreedt, van het netwerk uitsluiten.

Onderafdeling 3

Gebruik van de gegevens opgenomen in de kruispuntbank

Art. 13

§ 1. Het gebruik van de gegevens van de kruispuntbank vereist een voorafgaande machtiging van het sectoraal comité behoudens voor wat betreft de diensten bedoeld in artikel 12.

Avant de donner son autorisation, le comité sectoriel vérifie si cette utilisation est conforme à la présente loi, à ses arrêtés d'exécution et à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Cette autorisation est accordée par le comité sectoriel:

1° aux autorités belges pour les informations qu'elles sont habilitées à connaître par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance;

2° aux institutions publiques et privées et aux personnes physiques ou morales pour les informations qui leur sont nécessaires pour l'accomplissement de missions d'intérêt général qui leur sont confiées par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance, ou pour les missions reconnues explicitement comme telles par le comité sectoriel;

3° aux personnes physiques ou morales qui agissent en leur qualité de sous-traitant des autorités belges, des institutions publiques ou privées et des personnes physiques ou morales visées aux 2° et 3°; l'éventuelle sous-traitance se fait à la demande, sous le contrôle et sous la responsabilité desdites autorités et institutions. Ces sous-traitants doivent s'engager formellement à respecter les dispositions de la présente loi et l'article 16 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et prennent à cette fin les mesures nécessaires dont ils font état aux personnes pour lesquelles ils agissent en qualité de sous-traitant;

4° aux autorités chargées de la délivrance des permis de conduire ou à des autorités judiciaires des États membres de l'Union européenne.

§ 2. Le Roi détermine, après avis du comité sectoriel, les cas ne requérant pas d'autorisation.

Art. 14

Toute personne a, conformément à l'article 10 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, droit à la communication des données qui se rapportent à elle.

Vooraleer zijn machtiging te geven, gaat het sectoraal comité na of dit gebruik geschiedt in overeenstemming met deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Deze machtiging wordt door het sectoraal comité toegestaan:

1° aan de Belgische overheden voor de informatie die zij gemachtigd zijn te kennen door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie;

2° aan de openbare en private instellingen en aan de natuurlijke of rechtspersonen voor de informatie die zij nodig hebben voor het vervullen van de opdrachten van algemeen belang die hen zijn toevertrouwd door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie, of voor de opdrachten die door het sectoraal comité uitdrukkelijk als zodanig werden erkend;

3° aan de natuurlijke of rechtspersonen die handelen in hun hoedanigheid van ondераannemer van de Belgische overheden, van de openbare of private instellingen en van de natuurlijke- en rechtspersonen bedoeld in 2° en 3°; de eventuele ondераanneming gebeurt op verzoek, onder controle en verantwoordelijkheid van deze overheden en instellingen. Deze ondераannemers moeten zich er formeel toe verbinden de bepalingen van de onderhavige wet en artikel 16 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens te respecteren en nemen daartoe de nodige maatregelen, waarvan zij melding maken aan de personen waarvoor zij als ondераannemer optreden;

4° aan de overheden belast met de afgifte van rijbewijzen of de gerechtelijke overheden van Lidstaten van de Europese Unie.

§ 2. De Koning bepaalt, na advies van het sectoraal comité, de gevallen waarin geen machtiging vereist is.

Art. 14

Eenieder heeft, conform artikel 10 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, recht op mededeling van de persoonsgegevens die op hem betrekking hebben.

Art. 15

Le Roi fixe, après avis de la Commission, les modalités d'utilisation des données de la banque-carrefour.

*Sous-section 4**Réalisation du principe de la collecte unique de données*

Art. 16

Sauf pour l'exercice de leurs missions de contrôle, les services habilités à collecter les données de la banque-carrefour ne peuvent plus réclamer directement ces données aux candidats pour le permis de conduire ou titulaires d'un permis de conduire et aux services visés à l'article 12.

Art. 17

Par dérogation à l'article 16, l'interdiction ne s'applique pas aux données dont l'enregistrement a été confié aux services proprement dits.

*Sous-section 5**Mention, modification ou radiation des données*

Art. 18

§ 1^{er}. Toute personne peut, conformément à l'article 12 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, demander la rectification gratuite de toute donnée imprécise, incomplète ou inexacte se rapportant à elle. Elle peut également demander la radiation gratuite de toute donnée enregistrée, mémorisée, gérée ou mise à disposition contraire à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution ou à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 2. Les services visés à l'article 12 sont tenus, dès qu'ils constatent l'existence de données erronées ou l'absence de données dans la banque-carrefour, d'en informer le service de gestion. Ils se chargent eux-mêmes de la rectification et de la radiation des données qu'ils gèrent.

Art. 15

De nadere regels betreffende het gebruik van de gegevens van de kruispuntbank worden door de Koning bepaald, na advies van de Commissie.

*Onderafdeling 4**Realisatie van het principe van de unieke gegevensinzameling*

Art. 16

Behoudens bij de uitoefening van hun controletaken, mogen de diensten die gemachtigd zijn de gegevens van de kruispuntbank in te zamelen, deze gegevens niet meer rechtstreeks opvragen bij de kandidaten voor het rijbewijs of de houders van een rijbewijs en bij de diensten bedoeld in artikel 12.

Art. 17

In afwijking van artikel 16 geldt het verbod niet voor de gegevens waarvan de registratie aan de diensten zelf werd toeovertrouwd.

*Onderafdeling 5**Melding, wijziging of schrapping van de gegevens*

Art. 18

§ 1. Eenieder kan, conform artikel 12 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, de kosteloze rechtzetting vragen van elk onnauwkeurig, onvolledig of onjuist gegeven dat op hem betrekking heeft. Hij kan ook de kosteloze schrapping vragen van elk geregistreerd, opgeslagen, beheerd of ter beschikking gesteld gegeven dat strijdig is met deze wet of haar uitvoeringsbesluiten, of met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens.

§ 2. De diensten bedoeld in artikel 12 zijn gehouden, zodra zij foutieve gegevens of het ontbreken van gegevens in de kruispuntbank vaststellen, dit te melden aan de beheersdienst. Zij staan zelf in voor de rechtzetting en schrapping van de door hen beheerde gegevens.

*Sous-section 6**Dispositions particulières concernant
le fonctionnement de la banque-carrefour*

Art. 19

La Direction générale Mobilité et Sécurité routière du service public fédéral gère la banque-carrefour.

Elle prend toute initiative susceptible d'améliorer l'efficacité de la banque-carrefour, conformément aux dispositions du présent chapitre et aux autres dispositions légales pertinentes.

Elle donne son avis au ministre qui a la circulation routière dans ses attributions sur tous les moyens nécessaires au bon fonctionnement de la banque-carrefour et à l'exercice de ses compétences.

Art. 20

§ 1^{er}. Il est institué un comité de coordination chargé de proposer au service de gestion toute initiative de nature à promouvoir l'utilisation de la banque-carrefour et à améliorer la collaboration entre les services.

Ce comité peut créer en son sein des groupes de travail auxquels il confie des missions particulières.

§ 2. Les services prévus à l'article 12, de même que le service de gestion, sont automatiquement membres de ce comité de coordination.

Le Roi détermine la composition et les modalités de fonctionnement du comité de coordination.

Art. 21

Les personnes qui, dans l'exercice de leur fonction, assurent le traitement des données à caractère personnel visées à l'article 8 ou qui ont connaissance de telles données, sont tenues au secret professionnel dans le sens de l'article 458 du Code pénal.

Art. 22

§ 1^{er}. Chaque service désigne au sein ou en dehors de son personnel un responsable de service en matière de sécurité de l'information et de protection de la vie privée qui remplit également la fonction de préposé à

*Onderafdeling 6**Bijzondere bepalingen betreffende
de werking van de kruispuntbank*

Art. 19

Het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid van de federale overheidsdienst beheert de kruispuntbank.

Het neemt elk initiatief dat kan bijdragen tot de verbetering van de doeltreffendheid van de kruispuntbank, overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk en de andere relevante wetsbepalingen.

Het geeft zijn advies aan de minister bevoegd voor het wegverkeer over alle middelen die noodzakelijk zijn voor de goede werking van de kruispuntbank en voor de uitoefening van zijn bevoegdheden.

Art. 20

§ 1. Een coördinatiecomité wordt opgericht om aan de beheersdienst elk initiatief voor te stellen dat van aard is om het gebruik van de kruispuntbank te bevorderen en de samenwerking tussen de diensten te verbeteren.

Dit comité kan in zijn schoot werkgroepen oprichten waaraan het bijzondere opdrachten toevertrouwt.

§ 2. De diensten bedoeld in artikel 12, evenals de beheersdienst, zijn automatisch lid van dit coördinatiecomité.

De Koning bepaalt de samenstelling en de nadere regels betreffende de werking van het coördinatiecomité.

Art. 21

De personen die bij de uitoefening van hun functie zorgen voor de verwerking van persoonsgegevens bedoeld in artikel 8 of die kennis hebben van dergelijke gegevens zijn gebonden door het beroepsgeheim in de zin van artikel 458 van het Strafwetboek.

Art. 22

§ 1. Iedere dienst wijst, binnen of buiten zijn personeel, een dienstverantwoordelijke inzake de informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer aan die eveneens de functie vervult van

la protection des données visée à l'article 17bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. L'identité de ce responsable est communiquée à la Commission et au service de gestion.

§ 2. Le responsable de service dénonce à la Commission et au service de gestion et, le cas échéant, également à la personne concernée, les abus dont il aurait connaissance.

À défaut de déclaration par le responsable de service, chaque service dénonce directement à la Commission et au service de gestion les abus dont il aurait connaissance.

Section 3

Dispositions finales

Art. 23

Le Roi peut modifier les dispositions légales existantes afin de les mettre en concordance avec les dispositions du présent chapitre.

Art. 24

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'article 23 qui ne sont pas confirmés par une loi le premier jour du vingt-quatrième mois qui suit celui de leur publication au *Moniteur belge* sont réputés n'avoir jamais produit d'effet.

Art. 25

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions du présent chapitre, à l'exception du présent article qui prend immédiatement effet.

aangestelde voor de gegevensbescherming bedoeld in artikel 17bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. De identiteit van die verantwoordelijke wordt meegedeeld aan de Commissie en aan de beheersdienst.

§ 2. De dienstverantwoordelijke doet aangifte bij de Commissie en bij de beheersdienst, maar desgevallend ook bij de betrokkenen, van de misbruiken waarvan hij kennis zou hebben.

Bij ontstentenis van aangifte door de dienstverantwoordelijke doet iedere dienst rechtstreeks aangifte bij de Commissie en bij de beheersdienst van de misbruiken waarvan hij kennis zou hebben.

Afdeling 3

Slotbepalingen

Art. 23

De Koning kan de bestaande wetsbepalingen wijzigen teneinde ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 24

De krachtens artikel 23 genomen koninklijke besluiten die niet bij wet bekrachtigd werden op de eerste dag van de vierentwintigste maand volgend op de dag van hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad* worden geacht nooit uitwerking te hebben gehad.

Art. 25

De Koning bepaalt de datum van het in werking treden van elke bepaling van dit hoofdstuk, met uitzondering van het huidige artikel dat onmiddellijk in werking treedt.

<p>TITRE 4</p> <p>Finances</p> <p>CHAPITRE 1^{ER}</p> <p>Impôts sur les revenus</p> <p>Section 1^{re}</p> <p><i>Modifications concernant les personnes physiques</i></p> <p>Art. 26</p> <p>À l'article 12 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois des 21 mai 1996 et 13 mai 1999, par la loi-programme du 27 décembre 2004 et par les lois des 27 décembre 2005 et 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:</p> <p>1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots "Est exonéré le revenu cadastral des biens immobiliers ou des parties de biens immobiliers" sont remplacés par les mots "Sont exonérés les revenus de biens immobiliers ou des parties de biens immobiliers sis dans un État membre de l'Espace économique européen";</p> <p>2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:</p> <p>"§ 2. Sans préjudice de la perception du précompte immobilier, les revenus de biens immobiliers sis dans un État membre de l'Espace économique européen donnés en location en vertu d'un bail de carrière ou d'un bail similaire dans un autre État membre de l'Espace économique européen, sont exonérés.</p> <p>Cette exonération s'applique également aux revenus de biens immobiliers sis dans un État membre de l'Espace économique européen donnés en location en vertu d'un bail à ferme concernant des terrains ou d'un bail similaire dans un autre État membre de l'Espace économique européen prévoyant une première période d'occupation d'une durée minimale de dix-huit ans.".</p> <p>Art. 27</p> <p>Dans l'article 25, 6°, a, du même Code, modifié par les lois des 19 mai 1998 et 27 décembre 2004, les mots "conformément aux articles 15 de l'arrêté royal du 2 octobre 1996, de l'arrêté du 19 décembre 2002 du gouvernement wallon et de l'arrêté du 13 juin 2003 du gouvernement flamand, relatifs à" sont remplacés par les mots "conformément aux réglementations fédérale et régionales relatives à".</p>	<p>TITEL 4</p> <p>Financiën</p> <p>HOOFDSTUK 1</p> <p>Inkomstenbelastingen</p> <p>Afdeling 1</p> <p><i>Wijzigingen met betrekking tot natuurlijke personen</i></p> <p>Art. 26</p> <p>In artikel 12 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1996 en 13 mei 1999, bij de programmawet van 27 december 2004 en bij de wetten van 27 december 2005 en 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 1 worden de woorden "Vrijgesteld is het kadastraal inkomen van de onroerende goederen of delen van onroerende goederen" vervangen door de woorden "Vrijgesteld zijn de inkomsten van onroerende goederen of delen van onroerende goederen gelegen in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte";</p> <p>2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:</p> <p>"§ 2. Onverminderd de heffing van de onroerende voorheffing zijn vrijgesteld de inkomsten van onroerende goederen gelegen in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte die bij loopbaanpacht of bij een gelijkaardige pachtovereenkomst in een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte worden verhuurd.</p> <p>Dezelfde vrijstelling geldt voor inkomsten van onroerende goederen gelegen in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte die bij pachtovereenkomst van gronden of een gelijkaardige overeenkomst in een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte worden verhuurd en die voorzien in een eerste gebruikperiode van minimaal achttien jaar."</p> <p>Art. 27</p> <p>In artikel 25, 6°, a, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 19 mei 1998 en 27 december 2004, worden de woorden "overeenkomstig artikel 15 van zowel het koninklijk besluit van 2 oktober 1996, als het besluit van 19 december 2002 van de Waalse regering en van het besluit van 13 juni 2003 van de Vlaamse regering, betreffende" vervangen door de woorden "overeenkomstig de federale en gewestelijke reglementeringen betreffende".</p>
--	---

Art. 28

Dans l'article 28, alinéa 1^{er}, 3^o, a, du même Code, modifié par les lois des 19 mai 1998 et 27 décembre 2004, les mots "conformément aux articles 15 de l'arrêté royal du 2 octobre 1996, de l'arrêté du 19 décembre 2002 du gouvernement wallon et de l'arrêté du 13 juin 2003 du gouvernement flamand, relatifs à" sont remplacés par les mots "conformément aux réglementations fédérale et régionales relatives à".

Art. 29

À l'article 56 du même Code, modifié par les lois des 6 juillet 1994 et 22 décembre 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 2, 2^o, a, est remplacé par ce qui suit:

"a) les établissements de crédit de droit belge, agréés conformément à la loi du 22 mars 1993 précitée, les établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, et autorisés, conformément à la loi du 22 mars 1993 précitée, à exercer leurs activités sur le territoire belge, soit par l'établissement d'une succursale, soit en libre prestation de service, et les autres établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, agréés en cette qualité dans leur État d'origine conformément aux dispositions nationales de cet État transposant la directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice, et non actifs sur le territoire belge;";

2° le § 2, 2^o, b, est remplacé par ce qui suit:

"b) la Banque nationale de Belgique;";

3° le § 2, 2^o, c, est remplacé par ce qui suit:

"c) l'Institut de Réescompte et de Garantie";

4° le § 2, 2^o, d, est complété par ce qui suit:

"ou les entreprises relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen soumises à

Art. 28

In artikel 28, eerste lid, 3^o, a, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 19 mei 1998 en 27 december 2004, worden de woorden "overeenkomstig artikel 15 van zowel het koninklijk besluit van 2 oktober 1996, als het besluit van 19 december 2002 van de Waalse regering en van het besluit van 13 juni 2003 van de Vlaamse regering, betreffende" vervangen door de woorden "overeenkomstig de federale en gewestelijke reglementeringen betreffende".

Art. 29

In artikel 56 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994 en 22 december 1998 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder § 2, 2^o, a wordt vervangen als volgt:

"a) kredietinstellingen naar Belgisch recht die zijn erkend overeenkomstig de vooroemde wet van 22 maart 1993, kredietinstellingen die ressorteren onder een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die, overeenkomstig de vooroemde wet van 22 maart 1993, gemachtigd zijn om hun activiteiten op Belgisch grondgebied uit te oefenen ofwel door de vestiging van een bijkantoor, ofwel in het kader van het vrij verrichten van diensten, en andere kredietinstellingen die ressorteren onder een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die in die hoedanigheid erkend zijn in hun Staat van oorsprong overeenkomstig de nationale bepalingen van die Staat die de richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, omzetten, en die niet actief zijn op Belgisch grondgebied;";

2° de bepaling onder § 2, 2^o, b, wordt vervangen als volgt:

"b) de Nationale Bank van België;";

3° de bepaling onder § 2, 2^o, c, wordt vervangen als volgt:

"c) het Herdisconterings- en Waarborginstituut;";

4° de bepaling onder § 2, 2^o, d, wordt aangevuld als volgt;

"of ondernemingen die ressorteren onder een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die

une législation analogue en vigueur dans un autre État membre de l'Espace économique européen;”;

5° le § 2, 2°, e, est remplacé par ce qui suit:

“e) les sociétés qui ont pour objet exclusif ou principal le financement de vente à tempérament agréées conformément à la loi du 12 juin 1991 relatif au crédit à la consommation et les entreprises analogues relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen agréées en cette qualité dans leur État d'origine conformément aux dispositions nationales de cet Etat transposant la directive 2008/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2008 concernant les contrats de crédit aux consommateurs et abrogeant la directive 87/102/CE du Conseil;”;

6° le § 2, 2°, h, est remplacé par ce qui suit:

“h) les entreprises d'assurances de droit belge, agréées conformément à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, les entreprises d'assurances relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, et autorisées, conformément à la loi du 9 juillet 1975 précitée, à exercer leurs activités sur le territoire belge, soit par l'établissement d'une succursale, soit en libre prestation de service, et les autres entreprises d'assurance, relevant d'un autre État membre de l'Espace économique européen, agréées en cette qualité dans leur État d'origine conformément aux dispositions nationales de cet Etat transposant les directives européennes en matière d'agrément des entreprises d'assurance, et non actives sur le territoire belge;”;

7° le § 2, 2°, i, est remplacé par ce qui suit:

“i) la Société fédérale de Participations et d'Investissement et les sociétés régionales d'investissement régies par la loi du 2 avril 1962 ainsi que celles qui sont régies par le décret flamand du 7 mai 2004 relatif aux sociétés d'investissement des autorités flamandes;”;

8° le § 2, 2°, k, est abrogé;

9° il est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

onder de toepassing vallen van een gelijkaardige wetgeving die van kracht is in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;”;

5° de bepaling onder § 2, 2°, e, wordt vervangen als volgt:

“e) vennootschappen die uitsluitend of hoofdzakelijk de financiering van verkopen op afbetaling ten doel hebben en die erkend zijn overeenkomstig de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, en gelijkaardige ondernemingen onderworpen aan het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die in die hoedanigheid erkend zijn in hun Staat van oorsprong overeenkomstig de nationale bepalingen van die Staat tot omzetting van de richtlijn 2008/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2008 inzake kredietovereenkomsten voor consumenten en tot intrekking van Richtlijn 87/102/EG van de Raad;”;

6° de bepaling onder § 2, 2°, h, wordt vervangen als volgt:

“h) verzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die erkend zijn overeenkomstig de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, verzekeringsondernemingen die ressorteren onder een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die, overeenkomstig de voornoemde wet van 9 juli 1975, gemachtigd zijn hun activiteiten op Belgisch grondgebied uit te oefenen, ofwel door de vestiging van een bijkantoor, ofwel in het kader van het vrij verrichten van diensten, en de andere verzekeringsondernemingen die ressorteren onder een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die in die hoedanigheid erkend zijn in hun Staat van oorsprong overeenkomstig de nationale bepalingen van die Staat tot omzetting van de Europese richtlijnen inzake erkennung van verzekeringsondernemingen, en die niet actief zijn op Belgisch grondgebied;”;

7° de bepaling onder § 2, 2°, i, wordt vervangen als volgt:

“i) de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen die onder de wet van 2 april 1962 vallen, zomede die welke onder het Vlaams decreet van 7 mei 2004 betreffende de investeringsmaatschappijen van de Vlaamse overheid vallen;”;

8° de bepaling onder § 2, 2°, k, wordt opgeheven;

9° het wordt aangevuld met een paragraaf 3 luidende:

“§ 3. Le § 2, 2°, ne s’applique pas aux sommes payées à un établissement avec lequel le débiteur des sommes est directement ou indirectement lié au sens de l’article 11 du Code des sociétés ou d’une disposition analogue en vigueur dans un autre État membre de l’Espace économique européen.”.

Art. 30

À l’article 59, §§ 2 et 6, du même Code, remplacé par la loi du 28 avril 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, les mots “§ 1^{er},” sont à chaque fois remplacés par les mots “§ 1^{er}, alinéa 1^{er}.”.

Art. 31

L’article 241 du même Code, modifié par les lois des 6 juillet 1994, 14 juillet 1997, 22 décembre 1998, 22 décembre 2003 et 16 novembre 2004, est abrogé.

Art. 32

À l’article 242 du même Code, modifié par les lois des 28 juillet 1992, 6 juillet 1994, 30 janvier 1996 et 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° la phrase liminaire du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacée par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Sont seules déductibles du montant total des revenus nets visés à l’article 232, mais à l’exception des rentes alimentaires visées à l’article 104, 1° et 2°, lorsque le bénéficiaire de la rente n’est pas un habitant du Royaume, les dépenses visées au titre II, chapitre II, section VI:”;

2° dans le § 2, les mots “à l’article 241 et” sont abrogés.

Art. 33

À l’article 248 du même Code, remplacé par la loi du 28 juillet 1992 et modifié par les arrêtés royaux des 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001 et par les lois des 4 mai 2007, 22 décembre 2008 et 22 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1^{er}, alinéa 2, 1°, b, est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Paragraaf 2, 2°, is niet van toepassing op de sommen betaald aan een instelling waarmee de schuldenaar rechtstreeks of onrechtstreeks is verbonden in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen of van een gelijkaardige bepaling die van kracht is in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte.”.

Art. 30

In artikel 59, §§ 2 en 6, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden de woorden “§ 1,” telkens vervangen door de woorden “§ 1, eerste lid.”.

Art. 31

Artikel 241 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994, 14 juli 1997, 22 december 1998, 22 december 2003 en 16 november 2004, wordt opgeheven.

Art. 32

In artikel 242, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 6 juli 1994, 30 januari 1996 en 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, wordt de inleidende zin vervangen als volgt:

“§ 1. Van het totale bedrag van de in artikel 232 vermelde netto inkomsten zijn alleen aftrekbaar, met uitzondering van de in artikel 104, 1° en 2°, vermelde uitkeringen tot onderhoud, wanneer de verkrijger van de uitkering geen rijksinwoner is, de in titel II, hoofdstuk II, afdeling VI, vermelde uitgaven:”;

2° in § 2, worden de woorden “in artikel 241 en” opgeheven.

Art. 33

In artikel 248 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 juli 1992 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001, en bij de wetten van 4 mei 2007, 22 december 2008 en 22 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling opgenomen onder § 1, tweede lid, 1°, b, wordt vervangen als volgt:

“b) aux rémunérations recueillies en raison de l’activité exercée à bord d’un navire marchand par un marin qui n’est pas résident d’un État membre de l’Espace économique européen et qui n’est pas inscrit sur la liste visée à l’article 1^{er}*bis*, alinéa 1^{er}, 1°, de l’arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.”.

2° les mots “visés à l’article 228, § 2, 8°, et 9°, k, à l’exclusion des revenus mentionnés à l’article 232, alinéa 1^{er}, 2°, c,” sont remplacés par les mots “visés, soit à l’article 228, § 2, 8° et 9°, k, à l’exclusion des revenus mentionnés à l’article 232, alinéa 1^{er}, 2°, c, soit à l’article 229, § 3.”.

Art. 34

À l’article 466 du même Code, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 10 août 2001 et 22 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase liminaire de l’alinéa 1^{er}, les mots “sur l’impôt dû à l’État, c’est-à-dire” sont insérés entre les mots “sont calculées” et les mots “sur l’impôt des personnes physiques”;

2° il est complété par ce qui suit:

“Toutefois, le montant déterminé conformément à l’alinéa 1^{er}, est diminué de la quotité d’impôt afférente aux revenus mobiliers visés à l’article 17, § 1^{er}, 1° et 2°:

- qui proviennent de placements et d’investissements effectués dans un autre État membre de l’Espace économique européen;

- qui sont encaissés ou recueillis à l’étranger sans intervention d’un intermédiaire établi en Belgique;

- qui n’ont pas de caractère professionnel;

- et qui sont effectivement imposés distinctement en application de l’article 171.”.

Art. 35

Dans l’article 466bis du même Code, inséré par la loi du 13 décembre 2002, les mots “sur l’impôt des

“b) op de bezoldigingen verkregen uit hoofde van een werkzaamheid uitgeoefend aan boord van een koopvaardijschip door een zeeman die geen inwoner is van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte en niet is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 1^{er}*bis*, eerste lid, 1°, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeeleden ter koopvaardij.”.

2° de woorden “als bedoeld in artikel 228, § 2, 8°, en 9°, k, met uitsluiting van de in artikel 232, eerste lid, 2°, c, vermelde inkomsten,” worden vervangen door de woorden “als bedoeld in ofwel artikel 228, § 2, 8° en 9°, k, met uitsluiting van de in artikel 232, eerste lid, 2°, c, vermelde inkomsten, ofwel in artikel 229, § 3.”.

Art. 34

In artikel 466 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 10 augustus 2001 en 22 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin van het eerste lid worden de woorden “op de rijksbelasting, dit wil zeggen” ingevoegd tussen de woorden “worden berekend” en de woorden “op de personenbelasting”;

2° het wordt aangevuld als volgt:

“Het overeenkomstig het eerste lid vastgestelde bedrag wordt evenwel verminderd met het gedeelte van de belasting dat betrekking heeft op de roerende inkomsten bedoeld in artikel 17, § 1, 1° en 2°:

- die voortkomen uit beleggingen en investeringen gedaan in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

- die worden geïnd of ontvangen in het buitenland zonder de tussenkomst van een in België gevestigde tussenpersoon;

- die geen beroepskarakter hebben;

- en die ingevolge artikel 171 werkelijk afzonderlijk worden belast.”.

Art. 35

In artikel 466bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 december 2002, worden de woorden

“personnes physiques qui serait dû en Belgique” sont remplacés par les mots “sur l’impôt dû à l’État qui serait fixé”.

Art. 36

Dans l’article 468, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots “de l’impôt dû à l’État.” sont remplacés par les mots “de la base de calcul déterminée conformément aux articles 466 et 466bis.”.

Art. 37

L’article 514 du même Code, modifié par la loi du 6 juillet 1994, est abrogé.

Art. 38

L’article 30 est applicable à partir de l’exercice d’imposition 2010.

L’articles 33, 1^o, est applicable aux revenus payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 2010.

Les articles 31 et 32, 33, 2^o, et 34 à 36 entrent en vigueur à partir de l’exercice d’imposition 2011.

L’article 29 est applicable aux intérêts payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 2011.

Par dérogation à l’alinéa 4, l’article 56, § 2, 2^o, c, tel qu’il existait avant son remplacement par l’article 29, est applicable aux intérêts payés ou attribués à des entreprises de capitalisation régies par l’arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 tel qu’il existait avant d’être abrogé par l’arrêté royal du 20 mars 2007 portant exécution de l’article 27bis de l’arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation conformément aux articles 3 et 4 de l’arrêté du 20 mars 2007 précité et afférents à des opérations en cours au 1^{er} janvier 2011.

Par dérogation à l’alinéa 4, l’article 56, § 2, 2^o, k, tel qu’il existait avant d’être abrogé par l’article 2, reste applicable aux intérêts à des établissements visés au k et afférents aux opérations encore en cours au 1^{er} janvier 2011.

L’article 26 entre en vigueur à partir de l’exercice d’imposition 2012.

“de personenbelasting die verschuldigd zou zijn in België” vervangen door de woorden “de riksbelasting die vastgesteld zou zijn”.

Art. 36

In artikel 468, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord “riksbelasting.” vervangen door de woorden “berekeningsgrondslag vastgesteld overeenkomstig de artikelen 466 en 466bis.”.

Art. 37

Artikel 514 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1994, wordt opgeheven.

Art. 38

Artikel 30 is van toepassing vanaf aanslagjaar 2010.

Artikel 33, 1^o, is van toepassing op de inkomsten die vanaf 1 januari 2010 worden betaald of toegekend.

De artikelen 31 en 32, 33, 2^o, en 34 tot 36 treden in werking vanaf aanslagjaar 2011.

Artikel 29 is toepassing op de vanaf 1 januari 2011 betaalde of toegekende interessen.

In afwijking van het vierde lid, is artikel 56, § 2, 2^o, c, zoals het bestond vóór zijn vervanging door artikel 29 van toepassing op interessen die betaald of toegekend zijn aan kapitalisatieondernemingen die onder het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 vallen zoals het bestond vóór de opheffing door het koninklijk besluit van 20 maart 2007 tot uitvoering van artikel 27bis van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van het voormalde koninklijk besluit van 20 maart 2007 en met betrekking tot de lopende transacties op 1 januari 2011.

In afwijking van het vierde lid, blijft artikel 56, § 2, 2^o, k, zoals het bestond voor zijn opheffing door artikel 2, van toepassing op de interessen van inrichtingen bedoeld onder k en met betrekking tot de nog lopende transacties op 1 januari 2011.

Artikel 26 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2012.

Section 2

Modifications concernant les personnes morales

Art. 39

À l'article 202, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par les lois du 15 décembre 2004, du 11 décembre 2008 et du 22 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase liminaire de l'alinéa 1^{er}, les mots "l'Union européenne," sont remplacés par les mots "l'Espace économique européen,";

2° à l'alinéa 1^{er}, 2°, les mots "qui ont la nature d'immobilisations financières et" sont abrogés;

3° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 40

À l'article 205 du même Code, modifié par les lois du 28 juillet 1992 et du 20 décembre 1995, l'arrêté royal du 20 décembre 1996, les lois du 28 avril 2003, du 2 mai 2005, du 11 mai 2007, du 22 décembre 2008 et du 23 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots "par une société filiale établie dans un État membre de l'Union européenne." sont remplacés par les mots "par une société établie dans un État membre de l'Espace économique européen, pour autant que les conditions visées à l'article 202, § 2, 1° et 2° soient remplies.";

2° le paragraphe 2, alinéa 3, est abrogé;

3° dans le paragraphe 3, les mots "par une société filiale visée au § 2, alinéa 3, et établie dans un État membre de l'Union européenne," sont remplacés par les mots "par une société visée au § 2, alinéa 2," et les mots "exercices d'imposition postérieurs." sont remplacés par les mots "périodes imposables postérieures"."

Art. 41

Dans l'article 205ter, du même Code, le paragraphe 7, inséré par la loi du 22 juin 2005, est remplacé par ce qui suit:

Afdeling 2

Wijzigingen met betrekking tot rechtspersonen

Art. 39

In artikel 202, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 december 2002 en gewijzigd bij de wetten van 15 december 2004, van 11 december 2008 en van 22 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin van het eerste lid, worden de woorden "de Europese Unie," vervangen door de woorden "de Europese Economische Ruimte,";

2° in het eerste lid, 2°, worden de woorden "de aard van financiële vaste activa hebben en" opgeheven;

3° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 40

In artikel 205 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992 en van 20 december 1995, het koninklijk besluit van 20 december 1996, de wetten van 28 april 2003, van 2 mei 2005, van 11 mei 2007, van 22 december 2008 en van 23 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "door een dochteronderneming gevestigd in een lid-Staat van de Europese Unie." vervangen door de woorden "door een vennootschap gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, in zoverre de in artikel 202, § 2, 1° en 2° bedoelde voorwaarden worden vervuld.";

2° in paragraaf 2 wordt het derde lid opgeheven;

3° in paragraaf 3, worden de woorden "door een in § 2, derde lid, bedoelde dochteronderneming gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie," vervangen door de woorden "door een in § 2, tweede lid, bedoelde vennootschap," en in de Franse tekst worden de woorden "exercices d'imposition postérieurs" vervangen door de woorden "périodes imposables postérieures".

Art. 41

In artikel 205ter, van hetzelfde Wetboek, wordt paragraaf 7, ingevoegd bij de wet van 22 juni 2005, vervangen als volgt:

“Pour l’application du § 1^{er}, dans le chef des établissements de crédit, des entreprises d’assurances et des sociétés de bourse visés ci-dessous, il faut entendre par immobilisations financières consistant en participations et autres actions et parts, les actions ou parts qui ont la nature d’immobilisations financières, c’est-à-dire:

1° dans le chef des établissements de crédit visés à l’article 56, § 1^{er}, les actions et parts à comptabiliser sous le poste VII “Immobilisations financières” tel que ce poste du bilan est décrit par l’arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit;

2° dans le chef des entreprises d’assurances visées à l’article 56, § 2, 2°, h:

a) les actions et parts à comptabiliser sous le poste C.II. “Placements dans des entreprises liées et participations” du bilan;

b) les actions et parts à comptabiliser sous le poste C.III. “Autres placements financiers” du bilan pour autant que ces actions et parts aient la nature d’autres immobilisations financières” visées à la rubrique IV.C.I. de l’article 95 de l’arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés;

tels que lesdits postes C.II. et C.III. du bilan sont décrits par l’arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d’assurances;

3° dans le chef des sociétés de bourse visées à l’article 47 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d’investissement, les actions et parts à comptabiliser sous le poste IV “Immobilisations financières” tel que ce poste du bilan est décrit par l’arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés.”.

Art. 42

À l’article 214bis, du même Code, inséré par la loi du 11 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase liminaire, les mots “une société européenne ou une société coopérative européenne” sont remplacés par les mots “une société résidente”;

“Voor de toepassing van § 1, moet, ten name van de hiernavolgende kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beursvennootschappen, onder financiële vaste activa die uit deelnemingen en andere aandelen bestaan, worden verstaan de aandelen die de aard van financiële vaste activa hebben, dat wil zeggen:

1° ten name van de in artikel 56, § 1, bedoelde kredietinstellingen, de in post VII “Financiële vaste activa” te boeken aandelen, zoals die balanspost wordt omschreven in het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen;

2° ten name van de in artikel 56, § 2, 2°, h bedoelde verzekeringsondernemingen:

a) de in post C.II. “Beleggingen in verbonden ondernemingen en deelnemingen” van de balans te boeken aandelen en deelbewijzen;

b) de in de post C.III. “Overige financiële beleggingen” van de balans te boeken aandelen en deelbewijzen, voor zover die aandelen en deelbewijzen de aard hebben van “andere financiële vaste activa” volgens rubriek IV.C.I. van artikel 95, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen;

zoals die balansposten C.II. en C.III. omschreven worden in het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de jaarrekening van verzekeringsondernemingen;

3° ten name van de in artikel 47 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen bedoelde beursvennootschappen, de aandelen te boeken in post IV “Financiële vaste activa”, zoals die balanspost wordt omschreven in het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen.”.

Art. 42

In artikel 214bis, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin worden de woorden “een Europese vennootschap of een Europese coöperatieve vennootschap” vervangen door de woorden “een binnenlandse vennootschap”;

2° au tiret 2, les mots “de la société européenne ou de la société coopérative européenne” sont remplacés par les mots “de la société résidente”.

Art. 43

Dans l'article 229, § 4, alinéa 10, du même Code, inséré par la loi du 11 décembre 2008 et modifié par la loi du 22 décembre 2009, les mots “une société européenne ou une société coopérative européenne” sont remplacés par les mots “une société résidente”.

Art. 44

Dans l'article 240bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 11 décembre 2008, les mots “une société européenne ou une société coopérative européenne” sont remplacés par les mots “une société résidente”.

Art. 45

À l'article 269 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 3, c, est complété par les mots “ainsi que par des sociétés d'investissement analogues visées par l'article 130 de la même loi”;

2° dans la phrase liminaire de l'alinéa 3, d, les mots “résidentes d'un État membre de l'Espace économique européen” sont insérés entre les mots “par des sociétés” et les mots “qui sont cotées à une bourse” et les mots “qui remplissent les conditions visées à l'article 201, alinéa 1^{er}, 1^o:” sont remplacés par les mots “dont les actions ou parts, représentant la majorité des droits de vote, sont détenues à concurrence de plus de la moitié par une ou plusieurs personnes physiques”;

3° l'alinéa 3, d, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Pour l'application de ce point, des sociétés d'investissement qui, dans un État membre de l'Espace économique européen, répondent aux caractéristiques d'un organisme de placement collectif visé à l'article 119 de la loi du 20 juillet 2004, dont les titres sont détenus de manière privée conformément aux dispositions

2° in de bepaling opgenomen onder het tweede streepje, worden de woorden “van de Europese vennootschap of van de Europese coöperatieve vennootschap” vervangen door de woorden “van de binnenlandse vennootschap”.

Art. 43

In artikel 229, § 4, tiende lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 december 2008 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2009, worden de woorden “een Europese vennootschap of een Europese coöperatieve vennootschap” vervangen door de woorden “een binnenlandse vennootschap”.

Art. 44

In artikel 240bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 december 2008, worden de woorden “een Europese vennootschap of een Europese coöperatieve vennootschap” vervangen door de woorden “een binnenlandse vennootschap”.

Art. 45

In artikel 269 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid, c, wordt aangevuld met de woorden “alsmede door in artikel 130 van dezelfde wet bedoelde beleggingsvennootschappen van gelijke aard”;

2° in de inleidende zin van het derde lid, d, worden de woorden “gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte” ingevoegd tussen de woorden “door vennootschappen” en de woorden “die op een beurs” en worden de woorden “die de voorwaarden, vermeld in artikel 201, eerste lid, 1^o, vervullen:” vervangen door de woorden “waarvan de aandelen die de meerderheid van het stemrecht vertegenwoordigen voor meer dan de helft toebehoren aan één of meer natuurlijke personen:”;

3° het derde lid, d, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Voor de toepassing van dit punt, worden beleggingsvennootschappen die in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte beantwoorden aan de kenmerken van een instelling voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 119 van de wet van 20 juli 2004, waarvan de effecten volgens de in die lidstaat overeenkomstige

analogues de cet État membre en ce qui concerne l'appel public à l'épargne, sont assimilées aux PRICAF privées visées à l'article 119 de la même loi.”.

Art. 46

L'article 519bis du même Code, inséré par la loi du 28 juillet 1992 et modifié par la loi du 22 décembre 1998, est abrogé.

Art. 47

Les articles 39 à 44 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2011.

Section 3

Modification en matière de déclaration électronique aux impôts sur les revenus

Art. 48

À l'article 308, § 3, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi-programme (1) du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 4 mai 2010, le deuxième tiret est remplacé par ce qui suit:

“— les contribuables qui, dans la déclaration électronique visée à l'article 307bis et relative à l'exercice d'imposition antérieur, n'ont pas opté pour introduire leur déclaration sur la formule visée à l'article 307 pour l'exercice d'imposition ultérieur;”.

Art. 49

L'article 48 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2012.

bepalingen met betrekking tot het openbaar beroep op het spaarwezen privaat worden aangehouden, gelijkgesteld met de private PRIVAK bedoeld in artikel 119 van dezelfde wet.”.

Art. 46

Artikel 519bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 juli 1992 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, wordt opgeheven.

Art. 47

De artikelen 39 tot 44 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

Afdeling 3

Wijziging met betrekking tot de elektronische aangifte in de inkomstenbelastingen

Art. 48

In artikel 308, § 3, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij de programmawet (1) van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2010, wordt de bepaling opgenomen onder het tweede streepje vervangen als volgt:

“— de belastingplichtigen die er, voor het voorgaand aanslagjaar, in de elektronische aangifte als bedoeld in artikel 307bis niet voor hebben gekozen om voor het daaropvolgend aanslagjaar hun aangifte in te dienen op het formulier bedoeld in artikel 307;”.

Art. 49

Artikel 48 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2012.

Section 4

Modification en matière de moyens de contrôle de l'administration

Art. 50

L'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois des 6 juillet 1994 et 20 juillet 2006, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"L'alinéa 1^{er} ne fait pas obstacle à ce que l'administration recueille, dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, les renseignements relatifs à leurs clients qui sont demandés par un État étranger:

1° soit dans le cas visé à l'article 338, § 5;

2° soit conformément aux dispositions relatives à l'échange de renseignements d'une convention préventive de la double imposition en vigueur ou d'un autre accord international en vigueur dans le cadre desquels la reciprocité est assurée."

Section 5

Confirmation d'arrêtés en matière de précompte professionnel

Art. 51

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur respective:

1. l'arrêté royal du 22 juin 2009 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;

2. l'arrêté royal du 3 décembre 2009 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;

3. l'arrêté royal du 10 janvier 2010 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;

4. l'arrêté royal du 6 avril 2010 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;

5. l'arrêté royal du 2 juillet 2010 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;

Afdeling 4

Wijziging met betrekking tot de onderzoeks middelen van de administratie

Art. 50

Artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994 en 20 juli 2006, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt:

"Het eerste lid belet niet dat de administratie in de rekeningen, boeken en documenten van de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen, de inlichtingen over hun cliënten inzamelt die door een buitenlandse Staat worden gevraagd:

1° hetzij in het geval bedoeld in artikel 338, § 5;

2° hetzij overeenkomstig de bepalingen met betrekking tot de uitwisseling van inlichtingen in een van toepassing zijnde overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting of een andere internationale overeenkomst in het kader waarvan de wederkerigheid is gewaarborgd."

Afdeling 5

Bekrachtiging van besluiten inzake de bedrijfsvoorheffing

Art. 51

Bekrachtigd worden met ingang van de dag van hun respectieve inwerkingtreding:

1. het koninklijk besluit van 22 juni 2009 tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;

2. het koninklijk besluit van 3 december 2009 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;

3. het koninklijk besluit van 10 januari 2010 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;

4. het koninklijk besluit van 6 april 2010 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;

5. het koninklijk besluit van 2 juli 2010 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;

6. l'arrêté royal du 1^{er} décembre 2010 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92.

Art. 52

L'article 51 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 2

Taxe sur la valeur ajoutée

Art. 53

Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, § 11, alinéa 1^{er}, 1°, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 26 novembre 2009, les mots "gedeelte van een binnen de Gemeenschap verricht passagiersvervoer" sont remplacés par les mots "in de Gemeenschap verricht gedeelte van een passagiersvervoer".

Art. 54

Dans le texte néerlandais de l'article 33, § 2, phrase liminaire, du même Code, remplacé par la loi-programme du 27 décembre 2006, les mots "zoals die overeenkomstig artikel 32 is bepaald" sont remplacés par les mots "zoals die overeenkomstig artikel 32 is bepaald indien".

CHAPITRE 3

Droits d'enregistrement et droits de succession

Section 1^{re}

Droits d'enregistrement

Art. 55

À l'article 63¹ du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1^{er}, le 3° est remplacé par ce qui suit:

6. het koninklijk besluit van 1 december 2010 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing.

Art. 52

Artikel 51 treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 2

Belasting over de toegevoegde waarde

Art. 53

In artikel 1, § 11, eerste lid, 1°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 26 november 2009, worden de woorden "gedeelte van een binnen de Gemeenschap verricht passagiersvervoer" vervangen door de woorden "in de Gemeenschap verricht gedeelte van een passagiersvervoer".

Art. 54

In artikel 33, § 2, inleidende zin, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de programmawet van 27 december 2006, worden de woorden "zoals die overeenkomstig artikel 32 is bepaald" vervangen door de woorden "zoals die overeenkomstig artikel 32 is bepaald indien".

HOOFDSTUK 3

Registratie- en successierechten

Afdeling 1

Registratierechten

Art. 55

In artikel 63¹ van het Wetboek der registratie-, hypothek- en griffierechten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:

“3° avoir fait agréé un représentant responsable établi en Belgique, qui assume, solidairement avec lui, l'exécution de ses obligations fiscales s'il est:

a) une personne physique et qu'il a son domicile en dehors de l'Espace économique européen;

b) une personne morale sans établissement en Belgique et dont le siège social est établi en dehors de l'Espace économique européen.”;

b) il est complété par ce qui suit:

“Les professionnels non visés à l'alinéa 1^{er}, 3^o, peuvent faire agréer un représentant responsable établi en Belgique, qui assume, solidairement avec le professionnel, l'exécution des obligations fiscales de ce dernier.”.

Art. 56

Dans l'article 69, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots “habitant l'étranger” sont remplacés par les mots “visé à l'article 63¹, alinéa 1^{er}, 3^o, du retrait de son agrément ou d'évènement entraînant son incapacité à agir comme représentant”.

Section 2

Droits de succession

Art. 57

Dans le Livre premier, chapitre X, du Code des droits de succession, l'intitulé de la section II est remplacé par ce qui suit:

“Héritier habitant en dehors de l'Espace économique européen”.

Art. 58

À l'article 94 du même Code, modifié par la loi du 22 décembre 1989 et par la loi du 17 avril 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “habitant l'étranger” sont remplacés par les mots “habitant en dehors de l'Espace économique européen”;

“3° de erkenning verkregen hebben van een in België gevestigd vertegenwoordiger die medeaansprakelijk is en hoofdelijk met hem instaat voor de nakoming van zijn fiscale verplichtingen indien hij:

a) een natuurlijke persoon is en zijn wettelijke verblijfplaats buiten de Europese Economische Ruimte heeft,

b) een rechtspersoon is zonder vestiging in België en wiens maatschappelijke zetel gevestigd is buiten de Europese Economische Ruimte.”;

b) het wordt aangevuld als volgt:

“Een beroepspersoon, andere dan die bedoeld in het eerste lid, 3°, kan de erkenning verkrijgen van een in België gevestigde vertegenwoordiger die medeaansprakelijk is en hoofdelijk met hem instaat voor de nakoming van zijn fiscale verplichtingen.”.

Art. 56

In artikel 69 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “in 't buitenland wonende beroepsersoon” vervangen door de woorden “beroepsersoon bedoeld in artikel 63¹, eerste lid, 3°, bij de intrekking van zijn erkenning of in geval hij onbekwaam wordt verklaard om als vertegenwoordiger op te treden”.

Afdeling 2

Successierechten

Art. 57

In hoofdstuk X van het eerste Boek van het Wetboek der successierechten wordt het opschrift van afdeling II vervangen als volgt:

“Buiten de Europese Economische Ruimte wonende erfgenaam”.

Art. 58

In artikel 94 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989 en bij de wet van 17 april 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “in het buitenland” vervangen door de woorden “buiten de Europese Economische Ruimte”;

2° dans l'alinéa 2 les mots "l'étranger" sont remplacés par les mots "la personne habitant en dehors de l'Espace économique européen";

3° dans l'alinéa 4, les mots "habitant l'étranger" sont remplacés par les mots "habitant en dehors de l'Espace économique européen".

Art. 59

À l'article 95 du même Code, inséré par l'arrêté-loi du 4 mai 1940, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "habitant l'étranger" sont remplacés par les mots "habitant en dehors de l'Espace économique européen";

2° dans l'alinéa 2, les mots "habitant l'étranger" sont remplacés par les mots "habitant en dehors de l'Espace économique européen".

CHAPITRE 4

Modifications diverses en matière de douanes et accises

Art. 60

Dans le Chapitre I^{er}, Section 2, de la Loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977, il est inséré un article 3bis rédigé comme suit:

"Art. 3bis. La prise en compte du montant des droits et accises s'effectue par enregistrement dans la banque de données électroniques du Bureau Unique des douanes et accises ou dans les registres comptables de l'administration.".

Art. 61

Dans la même loi, il est inséré un article 212bis rédigé comme suit:

"Art. 212bis. § 1^{er}. Préalablement à la prise d'une décision défavorable, le fonctionnaire visé à l'article 212, alinéa 1^{er}, communique par écrit à la personne ou aux personnes à qui la décision sera destinée les motifs sur lesquels il a l'intention de fonder la décision défavorable.

§ 2. La personne à qui la communication est faite dispose d'un délai de 30 jours calendrier à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de

2° in het tweede lid worden de woorden "de vreemdeling" vervangen door de woorden "de buiten de Europese Economische Ruimte wonende erfgenaam";

3° in het vierde lid worden de woorden "in het buitenland" vervangen door de woorden "buiten de Europese Economische Ruimte".

Art. 59

In artikel 95 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de besluitwet van 4 mei 1940, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "in het buitenland" vervangen door de woorden "buiten de Europese Economische Ruimte";

2° in het tweede lid worden de woorden "in het buitenland" vervangen door de woorden "buiten de Europese Economische Ruimte".

HOOFDSTUK 4

Diverse wijzigingen inzake douane en accijnzen

Art. 60

In Hoofdstuk I, Afdeling 2, van de Algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977, wordt een artikel 3bis ingevoegd dat luidt als volgt:

"Art. 3bis. De boeking van het bedrag aan rechten en accijns gebeurt door opname in de elektronische databank van het Enig Kantoor der douane en accijnzen of in de boeken van de administratie."

Art. 61

In dezelfde wet wordt een artikel 212bis ingevoegd dat luidt als volgt:

"Art. 212bis. § 1. Voorafgaand aan het treffen van een ongunstige beschikking, deelt de ambtenaar bedoeld in artikel 212, eerste lid, aan de persoon of de personen tot wie de beschikking zal worden gericht, schriftelijk mee op welke gronden hij voornemens is de ongunstige beschikking te treffen.

§ 2. De persoon aan wie de mededeling wordt ver richt, beschikt over een termijn van 30 kalenderdagen te rekenen vanaf de derde werkdag volgend op de datum

la communication pour exprimer son point de vue par écrit. Si cette personne ne fait pas connaître son point de vue dans ce délai, il est considéré qu'elle a renoncé à la possibilité d'exprimer son point de vue.

§ 3. La décision sera prise dès que le point de vue écrit de la personne à qui la décision est destinée est reçu et, si elle est défavorable, les raisons pour lesquelles il n'a pas été tenu compte des arguments développés y seront mentionnées. Si aucune réponse n'est reçue dans le délai mentionné au § 2, la décision est prise à l'expiration de ce délai.”.

Art. 62

L'article 213 de la même loi, remplacé par la loi du 30 juin 2000, est remplacé par ce qui suit:

“La communication préalable des motifs d'une décision défavorable et le droit de recours administratif ne sont pas applicables aux décisions prises en application de l'article 263.”

Art. 63

Dans l'article 214 de la même loi, remplacé par la loi du 30 juin 2000, les mots “à compter de la date d'envoi de la décision contestée” sont remplacés par les mots “à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de la décision contestée”.

Art. 64

L'article 212bis de la Loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977, est applicable aux décisions prises à compter du premier jour du troisième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur Belge*.

CHAPITRE 5

Modifications de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme

Art. 65

À l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 1^{er} avril 2007 contre les dommages causés par le terrorisme, le mot “et”

van verzending van de mededeling om schriftelijk zijn standpunt kenbaar te maken. Indien deze persoon binnen deze termijn zijn standpunt niet mededeelt, wordt ervan uitgegaan dat hij van de mogelijkheid zijn standpunt uiteen te zetten heeft afgezien.

§ 3. De beschikking zal worden getroffen van zodra het schriftelijk standpunt van de persoon tot wie de beschikking wordt gericht, is ontvangen en zal indien ze ongunstig is melding maken van de redenen waarom geen rekening werd gehouden met de ontwikkelde argumenten. Indien geen antwoord wordt ontvangen binnen de in § 2 vermelde termijn, wordt de beschikking getroffen na afloop van die termijn.”.

Art. 62

Artikel 213 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 juni 2000, wordt vervangen als volgt:

“De voorafgaande mededeling van de gronden van een ongunstige beschikking en het recht van administratief beroep zijn niet van toepassing op beschikkingen getroffen bij toepassing van artikel 263.”

Art. 63

In artikel 214 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 juni 2000, worden de woorden “te rekenen vanaf de datum van verzending van de aangevochten beschikking” vervangen door de woorden “te rekenen vanaf de derde werkdag volgend op de datum van verzending van de aangevochten beschikking”.

Art. 64

Artikel 212bis van de Algemene wet inzake douane en accijnen van 18 juli 1977, is van toepassing op de beschikkingen die worden getroffen vanaf de eerste dag van de derde maand na die waarin de onderhavige wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekend gemaakt.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen aan de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme

Art. 65

In de Franse tekst van artikel 2, eerste lid van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen

inséré entre les mots “la circulation” et “le fonctionnement” est remplacé par le mot “ou”.

Au même article, alinéa 2, les mots “les risques liés à des véhicules maritimes” sont remplacés par les mots “la responsabilité civile de véhicules maritimes”.

Art. 66

Dans la version néerlandaise, à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, dernière phrase de la même loi, le mot “betaalde” est inséré avant le mot “schadevergoeding”.

Art. 67

Dans l'article 11, alinéa 1^{er}, de la même loi, la première phrase est complétée par les mots “ou à la prochaine date anniversaire de la prise de cours du contrat, si le contrat n'a pas d'échéance annuelle”.

Art. 68

Les articles 2, 6, 7 et 8 de la loi du 1^{er} avril 2007 contre les dommages causés par le terrorisme sont interprétés en ce sens qu'ils sont impératifs et directement applicables:

1° aux contrats d'assurance en cours qui couvrent déjà les dommages occasionnés par le terrorisme;

2° aux contrats d'assurance en cours qui couvrent les dommages occasionnés par le terrorisme à partir de la date déterminée à l'article 11;

3° ainsi qu'aux contrats d'assurance qui couvrent les dommages occasionnés par le terrorisme souscrits après l'entrée en vigueur de la loi

pour autant que ces contrats soient souscrits auprès des personnes visées à l'article 4, § 1^{er}, première phrase, de la même loi.

schade veroorzaakt door terrorisme, wordt het woord “et” tussen de woorden “la circulation” en “le fonctionnement” vervangen door het woord “ou”.

In de Franse tekst van hetzelfde artikel, tweede lid, worden de woorden “les risques liés à des véhicules maritimes” vervangen door de woorden “la responsabilité civile de véhicules maritimes”.

Art. 66

In de laatste zin van artikel 7, § 1, eerste lid van dezelfde wet wordt voor het woord “schadevergoeding” het woord “betaalde” ingevoegd.

Art. 67

In artikel 11, eerste lid, van dezelfde wet wordt de eerste zin aangevuld als volgt: “, of, indien de verzekeringsovereenkomst geen jaarlijkse vervaldag heeft, vanaf de eerstvolgende jaardag van de ingangsdatum van de overeenkomst”.

Art. 68

De artikelen 2, 6, 7 en 8 van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme worden aldus uitgelegd dat zij dwingend en rechtstreeks van toepassing zijn op:

1° de lopende verzekeringsovereenkomsten die reeds schade veroorzaakt door terrorisme dekken;

2° de lopende verzekeringsovereenkomsten die schade veroorzaakt door terrorisme dekken vanaf de dag bepaald in artikel 11;

3° evenals de verzekeringsovereenkomsten die schade veroorzaakt door terrorisme dekken die onderschreven worden na de inwerkingtreding van de wet

voor zover deze overeenkomsten onderschreven worden bij een persoon bedoeld in artikel 4, § 1, eerste zin, van dezelfde wet.

CHAPITRE 6

Création d'un Fonds "SHAPE-Domaines"

Art. 69

§ 1^{er}. Il est créé au sein du Service Public Fédéral Finances un Fonds "SHAPE-Domaines" relatif à la mise à disposition des immeubles nécessaires au logement des membres attachés au Grand Quartier Général des Puissances Alliées en Europe "SHAPE", qui représente un fonds budgétaire au sens de l'article 62 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, ci-après dénommé "le Fonds".

§ 2. Le Fonds assure la mise en location, l'entretien, la rénovation des logements existants, la reconstruction de ceux-ci, la construction de nouveaux logements et toutes les opérations qui se rapportent à sa mission.

§ 3. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant les fonds budgétaires, modifié par la loi du 24 décembre 1993, la rubrique 18 — Finances, est complétée comme suit:

"Dénomination du fonds budgétaire organique:

18-X Fonds "SHAPE-Domaines" relatif à la mise à disposition des immeubles nécessaires au logement des membres attachés au Grand Quartier Général des Puissances Alliées en Europe "SHAPE".

Nature des recettes affectées: les loyers et autres produits résultant de la mise à disposition des immeubles du SHAPE-Village et le solde du compte du comptable du sous-comité "SHAPE-Domaines" qui est versé au Fonds.

Nature des dépenses autorisées: les frais de personnel et de fonctionnement de toute nature, les investissements nécessaires pour assurer la mise en location, l'entretien, la rénovation des logements existants, la reconstruction de ceux-ci, la construction de nouveaux logements et toutes les opérations qui se rapportent à sa mission.".

HOOFDSTUK 6

Oprichting van een Fonds "SHAPE-Domeinen"

Art. 69

§ 1. Binnen de Federale Overheidsdienst Financiën wordt een Fonds "SHAPE-Domeinen" in het leven geroepen, met betrekking tot de ter beschikking stelling van onroerende goederen nodig om de leden verbonden aan het "*Supreme Headquarters Allied Powers Europe*" "SHAPE" te huisvesten, dat een begrotingsfonds uitmaakt zoals bedoeld in artikel 62 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de Rijkscomptabiliteit, hierna "het Fonds" genoemd.

§ 2. Het Fonds verzekert de verhuur, het onderhoud, de renovatie en heropbouw van de bestaande woningen alsook de bouw van nieuwe woningen en alle verrichtingen die verband houden met haar opdracht.

§ 3. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van de begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993, wordt de rubriek 18 — Financiën, aangevuld als volgt:

"Benaming van het organiek begrotingsfonds:

18-X Fonds "SHAPE-Domeinen" betreffende het ter beschikking stellen van onroerende goederen nodig voor de huisvesting van de leden verbonden aan de "*Supreme Headquarters Allied Powers Europe*" "SHAPE".

Aard van de toegewezen ontvangsten: huurgelden en andere opbrengsten voortvloeiend uit het ter beschikking stellen van de onroerende goederen van het SHAPE-Dorp en het saldo van de rekening van de rekenplichtige van het subcomité "SHAPE-Domeinen" dat aan het Fonds wordt gestort.

Aard van de toegestane uitgaven: personeels- en werkingskosten van allerhande aard, de noodzakelijke investeringen om de verhuur, onderhoud, renovatie en heropbouw van de bestaande woningen te verzekeren, de bouw van nieuwe woningen en alle verrichtingen die verbonden zijn met haar opdracht."

CHAPITRE 7

Modifications au Code des impôts sur les revenus 1992 relatives à l'enregistrement comme entrepreneur et à l'utilisation du numéro d'entreprise attribué par la Banque-Carrefour des Entreprises comme un numéro fiscal d'identification

Art. 70

Dans l'article 101, § 2, alinéa 3, a, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'arrêté royal du 20 décembre 1996, les mots "justifiés au moyen d'une facture, pour autant que ces travaux soient effectués dans l'immeuble aliéné, entre la date d'acquisition, de première occupation ou location et la date d'aliénation, par une personne qui, au moment de la conclusion du contrat d'entreprise, est enregistrée comme entrepreneur conformément à l'article 401;" sont remplacés par les mots "qui, pour autant que ces travaux soient effectués dans l'immeuble aliéné, entre la date d'acquisition, de première occupation ou location et la date d'aliénation, sont fournis et facturés à celui-ci;".

Art. 71

Dans l'article 145²⁵, alinéa 3, 4°, du même Code, inséré par la loi-programme du 8 avril 2003, les mots "effectuées par une personne qui, au moment de la conclusion du contrat d'entreprise, est enregistrée comme entrepreneur conformément à l'article 401." sont remplacés par les mots "fournies et facturées au contribuable."

Art. 72

Dans l'article 145³⁰, alinéa 3, 3°, du même Code, inséré par la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, les mots "effectuées par une personne qui, au moment de la conclusion du contrat d'entreprise, est enregistrée comme entrepreneur conformément à l'article 401." sont remplacés par les mots "fournies et facturées au contribuable."

Art. 73

À l'article 314 du même Code, modifié par les lois du 28 décembre 1992 et du 6 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes:

HOOFDSTUK 7

Wijzigingen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende de registratie als aannemer en betreffende het gebruik van het ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen als fiscaal identificatienummer

Art. 70

In artikel 101, § 2, derde lid, a, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij koninklijk besluit van 20 december 1996, worden de woorden "verantwoord zijn door middel van een factuur, in zoverre die werken aan het vervreemde gebouw zijn uitgevoerd, tussen de datum van verkrijging, van eerste ingebruikname of van verhuring, en die van de vervreemding, door een persoon die, op het ogenblik van het afsluiten van het ondernemingscontract overeenkomstig artikel 401 als aannemer is geregistreerd;" vervangen door de woorden "die, in zoverre die werken aan het vervreemde gebouw zijn uitgevoerd tussen de datum van verkrijging, van eerste ingebruikname of van verhuring, en die van de vervreemding, aan hem zijn verstrekt en gefactureerd;".

Art. 71

In artikel 145²⁵, derde lid, 4°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de programmawet van 8 april 2003, worden de woorden "verricht door een persoon die op het ogenblik van het sluiten van het aannemingscontract als aannemer is geregistreerd overeenkomstig artikel 401." vervangen door de woorden "verstrekt en gefactureerd aan de belastingplichtige."

Art. 72

In artikel 145³⁰, derde lid, 3°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de programmawet (I) van 27 december 2006, worden de woorden "verricht door een persoon die op het ogenblik van het sluiten van het aannemingscontract als aannemer is geregistreerd overeenkomstig artikel 401." vervangen door de woorden "verstrekt en gefactureerd aan de belastingplichtige."

Art. 73

In artikel 314 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992 en 6 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° le paragraphe 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante:

“§ 1^{er}. L’administration des contributions directes attribue un numéro fiscal d’identification aux contribuables soumis aux impôts visés à l’article 1^{er}.

Pour les personnes physiques, ce numéro fiscal correspond à leur numéro d’identification dans le Registre national des personnes physiques.

Lorsque les personnes physiques disposent d’un numéro d’entreprise attribué par la Banque-Carrefour des Entreprises, ce numéro est aussi utilisé comme numéro fiscal d’identification pour tout ce qui concerne leur activité d’entreprise.

Le numéro fiscal d’identification des personnes morales correspond à leur numéro d’entreprise attribué par la Banque-Carrefour des Entreprises.

Le numéro fiscal d’identification des personnes physiques et des personnes morales qui n’ont pas de numéro d’entreprise est attribué et utilisé suivant les règles fixées par le Roi.”;

2° au paragraphe 2, sont apportées les modifications suivantes:

a) les mots “visé au § 1^{er}, alinéa 2,” sont insérés entre les mots “Le numéro fiscal d’identification des personnes physiques” et les mots “peut être utilisé”;

b) le paragraphe 2 est complété par l’alinéa suivant:

“Le numéro d’entreprise des personnes physiques et des personnes morales peut être utilisé aux conditions et aux fins déterminées par la loi du 16 janvier 2003 portant création d’une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.”;

3° dans la phrase liminaire du paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “Outre l’utilisation prévue au § 2, le numéro fiscal d’identification des personnes physiques peut être utilisé,” sont remplacés par les mots “Outre l’utilisation prévue au § 2, alinéa 1^{er}, le numéro fiscal d’identification des personnes physiques visé au § 1^{er}, alinéa 2, peut être utilisé.”;

4° dans le paragraphe 5, les mots “des §§ 2 à 4” sont remplacés par les mots “du § 2, alinéa 1^{er}, et des §§ 3 et 4”;

1° de eerste paragraaf wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Aan de belastingplichtigen die aan de in artikel 1 vermelde belastingen zijn onderworpen, wordt door de administratie der directe belastingen een fiscaal identificatienummer toegekend.

Voor natuurlijke personen stemt dit fiscaal nummer overeen met hun identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen.

Wanneer natuurlijke personen beschikken over een ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen, wordt dit nummer ook als fiscaal identificatienummer gebruikt voor alles wat hun ondernemingsactiviteit aanbelangt.

Het fiscaal identificatienummer van de rechtspersonen stemt overeen met hun ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen en van de rechtspersonen die geen ondernemingsnummer hebben, wordt toegekend en gebruikt volgens de regels bepaald door de Koning.”;

2° in paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “Het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen” worden vervangen door de woorden “Het in § 1, tweede lid, bedoelde fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen”;

b) de paragraaf 2 wordt aangevuld met het volgende lid:

“Het ondernemingsnummer van de natuurlijke personen en de rechtspersonen mag worden gebruikt onder de voorwaarden en tot de doeleinden bepaald bij de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.”;

3° in de inleidende zin van paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “Behalve het in § 2 bedoelde gebruik mag het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen worden gebruikt,” vervangen door de woorden “Behalve het in § 2, eerste lid, bedoelde gebruik mag het in § 1, tweede lid, bedoelde fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen worden gebruikt.”;

4° in paragraaf 5 worden de woorden “van de §§ 2 tot 4” vervangen door de woorden “van de § 2, eerste lid, en van de §§ 3 en 4”;

5° la phrase liminaire du paragraphe 6 est remplacé par le texte suivant:

“§ 6. Sans préjudice des règles concernant l'utilisation obligatoire du numéro d'entreprise, sont soumis à l'obligation de reproduire le numéro fiscal d'identification des personnes physiques.”.

Art. 74

L'article 408 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par l'arrêté royal du 26 décembre 1998, est complété par les mots “ou de procédure en réorganisation judiciaire.”.

Art. 75

Les articles 70 à 72 sont applicables aux travaux effectués à partir du 1^{er} janvier 2011.

L'article 73 s'applique à partir du 1^{er} janvier 2012.

TITRE 5

Intérieur

CHAPITRE UNIQUE

Modification de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football

Art. 76

À l'article 30 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, modifiée par la loi du 10 mars 2003, la loi du 27 décembre 2004 et la loi du 25 avril 2007, la phrase “Après l'écoulement de ce délai, un intérêt de retard, égal au taux d'intérêt légal, est dû.”, est abrogée.

5° de inleidende zin van paragraaf 6 wordt vervangen als volgt:

“§ 6. Onverminderd de regels betreffende het verplicht gebruik van het ondernemingsnummer, zijn aan de verplichting tot het vermelden van het fiscaal identificatienummer van de natuurlijke personen onderworpen.”.

Art. 74

Artikel 408 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 december 1998, wordt aangevuld met de woorden “of een procedure van gerechtelijke reorganisatie.”.

Art. 75

De artikelen 70 tot 72 zijn van toepassing op de werken die vanaf 1 januari 2011 worden uitgevoerd.

Artikel 73 is van toepassing vanaf 1 januari 2012.

TITEL 5

Binnenlandse Zaken

ENIG HOOFDSTUK

Wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden

Art. 76

In artikel 30 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, gewijzigd bij de wet van 10 maart 2003, de wet van 27 december 2004 en de wet van 25 april 2007, vervalt de zin “Na het verstrijken van deze termijn is een nalatigheidsintrest, gelijk aan de wettelijke intrestvoet, verschuldigd”.

<p style="text-align: center;">TITRE 6</p> <p style="text-align: center;"><i>Emploi</i></p> <p style="text-align: center;">CHAPITRE 1^{ER}</p> <p style="text-align: center;">Intervention du Fonds des maladies professionnelles dans les frais de la surveillance de la santé des stagiaires</p> <p style="text-align: center;">Art. 77</p> <p>Le Fonds des maladies professionnelles prend, par stagiaire examiné, un tiers du montant visé à l'article 13<i>quater</i>, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail à sa charge, afin de rembourser les prestations relatives à la surveillance de la santé obligatoire des stagiaires, visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 21 septembre 2004 relatif à la protection des stagiaires, que les services externes pour la prévention et la protection au travail des établissements d'enseignement ont fournies entre le 1^{er} septembre 2005 et le 1^{er} janvier 2010.</p> <p>Cette indemnité est payée dans les conditions et selon les modalités fixées en exécution de l'article 6, 8^o des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970.</p> <p style="text-align: center;">CHAPITRE 2</p> <p style="text-align: center;">Accidents du travail – risques aggravés</p> <p style="text-align: center;">Art. 78</p> <p>L'article 49<i>bis</i> de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par la loi du 13 juillet 2006, est complété par un 9^o, rédigé comme suit:</p> <p>“9^o les conditions et les modalités selon lesquelles une réclamation peut être déposée auprès du Comité de gestion du Fonds, ainsi que les conditions selon lesquelles cette réclamation suspend le recouvrement de la contribution forfaitaire de prévention.”</p> <p style="text-align: center;">Art. 79</p> <p>L'article 78 entre en vigueur le jour de sa publication au <i>Moniteur belge</i>.</p>	<p style="text-align: center;">TITEL 6</p> <p style="text-align: center;">Werk</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 1</p> <p style="text-align: center;">Tussenkomst van het Fonds voor Beroepsziekten in de kosten van de gezondheidsbeoordeling van stagiairs</p> <p style="text-align: center;">Art. 77</p> <p>Het Fonds voor de Beroepsziekten neemt, per onderzochte stagiair, één derde van het bedrag bedoeld in artikel 13<i>quater</i>, § 1, 2^o, van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk te zinen laste, ter vergoeding van de prestaties in verband met de verplichte gezondheidsbeoordeling van stagiairs, bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 21 september 2004 betreffende de bescherming van stagiairs, die de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk van de onderwijsinstellingen hebben geleverd tussen 1 september 2005 en 1 januari 2010.</p> <p>Deze vergoeding wordt betaald onder de voorwaarden en volgens de nadere regels vastgesteld in uitvoering van artikel 6, 8^o van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970.</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 2</p> <p style="text-align: center;">Arbeidsongevallen – verzwaarde risico's</p> <p style="text-align: center;">Art. 78</p> <p>Het artikel 49<i>bis</i> van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij de wet van 13 juli 2006, wordt aangevuld met de bepaling onder 9^o, luidende:</p> <p>“9^o de voorwaarden en modaliteiten volgens dewelke een bezwaar kan ingediend worden bij het Beheerscomité van het Fonds alsook de voorwaarden volgens dewelke dit bezwaar de inning van de forfaitaire preventiecontributie schorst.”</p> <p style="text-align: center;">Art. 79</p> <p>Artikel 78 treedt in werking de dag waarop het in het <i>Belgisch Staatsblad</i> wordt bekend gemaakt.</p>
--	--

TITRE 7

*Affaires sociales*CHAPITRE 1^{ER}

Base légale pour la perception de la cotisation patronale compensatoire particulière relative à la prépension conventionnelle
01/01/2009 – 31/03/2010

Art. 80

Dans l'article 148 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), remplacé par loi du 27 avril 2007, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, les articles 114 et 115 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2007 et les articles 116, 1° à 3°, 121, 122, 125 et 146, 7°, 8° et 18° produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2009.”.

Art. 81

L'article 78 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 78. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} avril 2010, à l'exception de l'article 62 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.”.

Art. 82

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 2

Modification à l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

Art. 83

À l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, remplacé par la loi-programme du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 27 décembre 2007, le § 11 est complété par les mots “ou de procédure en réorganisation judiciaire.”.

TITEL 7

Sociale Zaken

HOOFDSTUK 1

Wettelijke basis voor de inning van de bijzondere compenserende werkgeversbijdrage betreffende het conventioneel brugpensioen
01/01/2009 – 31/03/2010

Art. 80

In artikel 148 van de wet houdende diverse bepalingen (I) van 27 december 2006, vervangen bij de wet van 27 april 2007, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“In afwijking op de bepalingen van het eerste lid hebben de artikelen 114 en 115 uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en hebben de artikelen 116, 1° tot 3°, 121, 122, 125 en 146, 7°, 8° en 18° uitwerking met ingang van 1 januari 2009.”.

Art. 81

Artikel 78 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, wordt vervangen als volgt:

“Art. 78. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 april 2010, met uitzondering van artikel 62, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009.”.

Art. 82

Dit hoofdstuk treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

HOOFDSTUK 2

Wijziging aan artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

Art. 83

In artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, vervangen bij de programmawet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2007, wordt § 11 aangevuld met de woorden “of een procedure van gerechtelijke reorganisatie.”.

CHAPITRE 3

Cotisation de solidarité véhicule de société – indemnité forfaitaire

Art. 84

Dans l'article 38, § 3quater, 10°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 5 et l'alinéa 6:

“Le Roi détermine également les conditions dans lesquelles l'organisme perceuteur des cotisations de sécurité sociale peut accorder à l'employeur l'exonération ou la réduction de l'indemnité forfaitaire, pour autant que l'employeur ne se trouve pas dans une des situations décrites à l'article 38, § 3octies, alinéa 1^{er}.”

Art. 85

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

HOOFDSTUK 3

Solidariteitsbijdrage bedrijfswagen – forfaitaire vergoeding

Art. 84

In artikel 38, § 3quater, 10°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt tussen het vijfde en het zesde lid een lid ingevoegd, luidende:

“De Koning bepaalt ook de voorwaarden waaronder het inningorganisme van de socialezekerheidsbijdragen de werkgever vrijstelling of vermindering mag verlenen van de vaste vergoeding, voor zover de werkgever zich niet in een van de in artikel 38, § 3octies, eerste lid, beschreven situaties bevindt.”

Art. 85

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Donné à Bruxelles, le 9 février 2011

ALBERT

PAR LE ROI:

Le premier ministre,

Yves LETERME

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

La ministre des Affaires sociales,

Laurette ONKELINX

La ministre de l'Emploi,

Joëlle MILQUET

Le ministre pour l'Entreprise,

Vincent VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,

Annemie TURTELBOOM

Le secrétaire d'État à la Mobilité,

Etienne SCHOUPPE

Gegeven te Brussel, 9 februari 2011

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De eerste minister,

Yves LETERME

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

De minister van Sociale Zaken,

Laurette ONKELINX

De minister van Werk,

Joëlle MILQUET

De minister voor Ondernemen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De minister van Binnenlandse Zaken,

Annemie TURTELBOOM

De staatssecretaris voor Mobiliteit,

Etienne SCHOUPPE